Insémination des animaux

Plus sécuritaire que chez les humains

page 18

Min.: 4
Max.: 14

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

20e année Nº 181 | Le samedi 8 mai 1993 | 48 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTES
DR MARC DESCHÊNES
DR JEAN-YVES MUNGER
URGENCES
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180

Départ des glaces sur le lac Saint-Jean

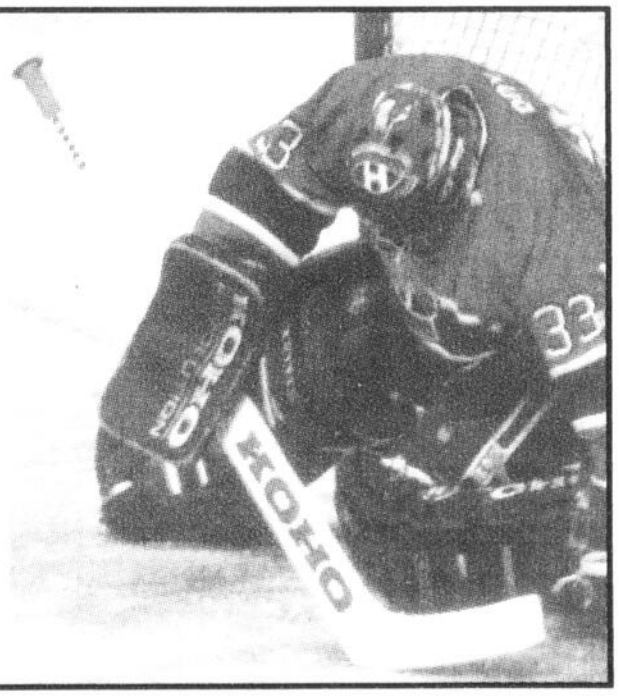
Les Jeannois comptent les heures

(Photo Jean Brisson)

page 3

Séries éliminatoires

Michel Roy est surtout un véritable fan de son fils Patrick



page 46

Sainte-Rose-du-Nord

Initiative pour faire connaître la forêt aux plus jeunes

page 4

Faits divers

Drogue dans les bars

JONQUIERE (CT) — Des stupéfiants d'une valeur approximative de 5500 $ sur le marché noir ont été saisis, jeudi soir, dans trois bars de Jonquière.

Procédant à des perquisitions aux bars Le Bistro, La Station des sportifs et Le Scorpion, la Sûreté du Québec a retrouvé, cachés dans différents endroits, 55 quarts de gramme de cocaïne et 57 grammes de haschisch.

En plus de ces substances, les policiers ont également saisi des bouteilles d'alcool non timbrées au bar La Station des sportifs.

Les enquêteurs de l'escouade du crime organisé de la SQ ont agi en collaboration avec la Sûreté municipale de Jonquière.

Pour l'instant, aucune arrestation n'a été réalisée mais des accusations seront portées ultérieurement en vertu de la Loi sur les infractions en matière de boisson alcoolique.

Et à l'école

LA BAIE (CT) — Une perquisition effectuée à la Polyvalente de La Baie a mené à l'arrestation, hier, de six jeunes trafiquants de drogue.

L'opération menée par la Sûreté du Québec à Chicoutimi, en collaboration avec la Sûreté municipale de La Baie, s'est déroulée en matinée d'abord à la polyvalente, dans les casiers des jeunes, puis à leurs résidences, où de petites quantités de marijuana ont été saisies. Les jeunes contrevenants, cinq garçons et une fille, devront faire face à des accusations de trafic de stupéfiants devant la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse.

Cette perquisition s'inscrit dans le projet de lutte contre la drogue dans les écoles qui a été implanté l'an dernier par la SQ dans six polyvalentes du Saguenay. Depuis le début du projet, plus de 25 jeunes trafiquants ont été arrêtés alors que 300 jeunes toxicomanes ont reçu de l'aide pour régler leur problème.

Semaine de la police

CHICOUTIMI (CT) — Les services de sécurité de la région seront à l'honneur du 10 au 15 mai, période pendant laquelle se déroule la «Semaine de la police».

Cette année encore, plusieurs activités marqueront la semaine. La plus attendue chez les jeunes est certainement la possibilité d'être nommé «commandant ou sergent d'un jour». Ce sera le cas mercredi de Sylvain Tremblay, de Saint-David-de-Falardeau, et d'Isabelle Taillon, de Saint-Prime.

Les deux jeunes de 12 ans agiront respectivement comme «commandant d'un jour» au quartier général de la Sûreté du Québec à Chicoutimi et comme «sergent d'un jour» au poste de Roberval de la Sûreté du Québec.

Les élèves de trois écoles secondaires de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean recevront la visite des policiers de la Gendarmerie Royale du Canada, de la Sûreté du Québec et de la Sécurité publique d'Alma. La GRC parlera aux jeunes des drogues et de la contrebande, la SQ couvrira l'aspect du support technique et des escouades spécialisées alors que la Sécurité publique almatoise expliquera le travail de la surveillance routière.

Le grand public est pour sa part invité à visiter le kiosque d'information qui sera installé, du 13 au 15 mai, dans le mail de Place du Royaume à Chicoutimi. Au Lac-Saint-Jean, la population intéressée pourra rencontrer les policiers le 13 mai, de 18 h 30 à 21 h, au Pavillon Camille Lavoie à Alma.

Laberge sera accusé

MONTREAL (PC) — L'ex-président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), Louis Laberge, devra comparaître le 14 juin prochain au Palais de justice de Joliette sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies.

M. Laberge a été interpellé par les policiers, en début de soirée, jeudi, après que sa voiture eut fait une embardée sur l'autoroute 40, à la hauteur de Repentigny, à l'est de Montréal.

Le syndicaliste, qui était en route pour sa résidence, n'a pas été blessé.

L'alcootest aurait révélé un taux d'alcool dans le sang supérieur à la limite légale.

Enfants retrouvés

NEW ROCHELLE, New York (AP) — Ce sera dimanche la plus belle Fête des mères depuis longtemps pour Patricia Heymans, une Belge qui a retrouvé vendredi dans l'Etat de New York ses trois enfants enlevés en 1986 par leur père. «Il s'agit d'une affaire qui va bien au-delà d'une question de garde d'enfants», relevait le porte-parole du FBI Kenneth Maxwell après les retrouvailles qui ont eu lieu dans les bureaux du FBI de New Rochelle. «Les enfants ont été emmenés ici de façon illégale.»

Coïncidence heureuse, la Belgique comme les Etats-Unis célèbrent dimanche la Fête des mères — elle a lieu le 6 juin en France.

Fraudes envers son employeur

Un citoyen de Shipshaw reconnaît sa culpabilité

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Moïse Girard, âgé de 40 ans et domicilié au 5421 Saint-Léonard à Shipshaw, a reconnu, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, avoir fraudé son employeur à plusieurs reprises, au cours de l'année dernière, alors qu'il travaillait au magasin Sears de Chicoutimi.

Selon les faits qui lui étaient reprochés et qui avaient donné lieu initialement à 49 chefs d'accusation en regard de fraudes atteignant la somme globale d'environ 40 000 $, Girard faisait de faux retours de marchandises en utilisant le numéro de vendeur d'un tiers pour ensuite mettre l'argent dans ses poches. Il aurait utilisé le même stratagème en échangeant, à la caisse d'un tiers, des chèques contre des billets de banque.

Assisté par Me Daniel Gravel de l'Aide juridique, Girard a admis sa culpabilité à 35 des 49 chefs d'accusation de fraude de plus de 1000 $. Et, sur la recommandation de Me Laurent Bouchard qui agit en poursuite dans ce dossier, le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, a ordonné le retrait des 14 autres accusations.

Comme cet homme n'a aucun antécédent judiciaire, le tribunal a autorisé, à la demande de la défense, la rédaction d'un rapport pré-sentence. Le juge Tremblay a dès lors ajourné au 12 novembre le prononcé de la sentence.

D'ici là, Girard demeurera en liberté sur engagement.

Vente de cocaïne à John Kordic

Une jeune femme en prison, l'autre devra payer l'amende

QUEBEC (PC) — Les deux jeunes femmes qui ont admis avoir vendu de la cocaïne au joueur de hockey John Kordic, Josée Verreault et Marie-Claude Emond, ont été condamnées hier à des peines respectives de 12 mois d'emprisonnement et de 120 heures de travaux communautaires en plus d'une amende de 1000 $.

Verreault, 32 ans, était détenue depuis le 22 mars après avoir reconnu sa culpabilité à neuf chefs d'accusation ayant trait au trafic de stupéfiants (sept des neuf chefs d'accusation concernaient des transactions effectuées avec Kordic). Le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, a entériné la suggestion commune de 15 mois d'emprisonnement présentée par les avocats de la Couronne et de la défense en mars dernier.

«Puisque vous êtes détenue depuis maintenant six semaines, je vous condamne à douze mois d'emprisonnement, a déclaré le juge Larouche. J'espère que les six semaines de détention que vous venez de passer vous ont permis de prendre conscience de votre situation et qu'elles vous ont également fait réfléchir quant à votre choix de vie.»

«Les tribunaux supérieurs nous dictent une ligne de conduite basée sur l'effet de dissuasion plutôt que sur la clémence. J'espère que vous réalisez que votre prochaine sentence sera certainement le double de celle-ci si jamais vous récidiviez», a prévenu le juge. Josée Verreault sera aussi sous le coup d'une ordonnance de probation pour les trois prochaines années avec interdiction de fréquenter les bars et débits de boisson.

La copine de Verreault, Marie-Claude Emond, 19 ans, ne faisait face qu'à un seul chef d'accusation puisqu'elle avait raconté aux agents doubles de la GRC avoir vendu à une occasion de la cocaïne à l'ex-hockeyeur du Canadien et des Nordiques.

Encore là, le juge Larouche a entériné la sentence proposée par les deux avocats lors de l'aveu de culpabilité de la jeune fille en mars dernier. Marie-Claude Emond a obtenu un délai de six mois pour payer une amende de 1000$ à défaut de quoi elle devra séjourner cinq mois derrière les barreaux. Elle devra également effectuer 120 heures de travaux communautaires au cours des cinq prochains mois. La jeune fille devra également rembourser les 550$ qu'elle a encaissés lors d'une transaction concernant 3,5 grammes de cocaïne conclue avec les agents doubles de la GRC. «Vous êtes encore jeune pour gâcher votre vie de cette façon. Attendez-vous d'écoper d'autres choses que des travaux communautaires si jamais vous repreniez vos vilaines habitudes», lui a lancé le juge Larouche avant de laisser la jeune fille reprendre sa liberté.

Verreault et Emond avaient été appréhendées en octobre dernier.

Météo

Max.: 14
Min.: 4

Le soleil sera présent sur l'ouest de la province, samedi et dimanche, alors qu'une crête barométrique s'installera sur ces régions.

Plus à l'est, une masse d'air froid ennuagera le ciel au cours de la nuit prochaine et laissera même quelques averses isolées de pluie ou de neige sur les régions d'extrême-est. Le temps demeurera généralement nuageux et froid sur l'est de de la province, samedi et dimanche.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: Ennuagement le matin. Nuageux avec éclaircies par la suite. Max. près de 14.

Dimanche: Nuageux avec éclaircies. Min. près de 4. Max. près de 11.

Pas possible

Cambriolage en famille

SWANSEA, Pays de Galles (Reuter) — Un jeune Gallois de 21 ans a été condamné à 15 mois de prison par un tribunal de Swansea pour tentative de cambriolage aggravé ... chez sa mère.

Megan Lewis, 58 ans, s'est retrouvée face à face chez elle, de nuit, avec un cambrioleur masqué et armé d'un couteau. Elle a eu le choc de sa vie quand, le masque ayant glissé, elle a reconnu son propre fils, David. Il a plaidé coupable.

«Je l'aime toujours d'une certaine façon mais c'est difficile de lui pardonner (...) Il n'aurait pas dû faire ça à sa propre mère», a dit Megan Lewis.

Sommaire

Arts	19 à 23
Bandes dessinées	25
Bourse	30-31
Détente	26
Décès	38
Economie	32
Horoscope	26
Petites annonces	34 à 36
Sports	39 à 47
Télévision	24

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres
3-7-3

A quatre chiffres
0-1-4-3

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 11h40 (0m2) et haute à 16h40 (4m6). Elle sera à nouveau basse à 23h30 (0m6) et haute à 04h50 (5m4).

LA BAIE - La marée sera basse à 10h20 (0ml) et haute à 16h25 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 22h20 (0m5) et haute à 04h40 (5m9).

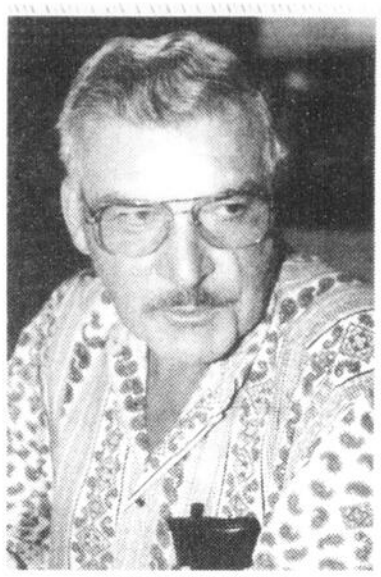
Lever: 5h15
Coucher: 20h08

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**

Marcel Chabot

Marcel Voyer

Alain Brosseau



Maurice Grondin

Roger Pellicelli

Départ des glaces sur le lac Saint-Jean

Les Robervalois font leurs prédictions

ROBERVAL (JG) - Le départ des glaces sur le lac Saint-Jean revêt beaucoup d'importance pour les Jeannois.

Tout porte à croire que cet événement pourrait se produire en fin de semaine. Plusieurs Robervalois croient que le Piekouagami devrait se libérer de sa calotte de froid en début de semaine prochaine, soit lundi ou mardi. Tout dépendant des vents qui pourraient d'ici là charrier les glaces afin qu'elles se fracassent, fondant alors plus rapidement.

Jacques Girard

Roger Pellicelli a couché ses prévisions sur une feuille. Il a opté pour le 10 mai. Sa femme, elle, a choisi le 12. Celui-ci a bon espoir de voir réaliser sa prédiction, donnant le coup d'envoi à l'été. Maurice Grondin croit aussi que ce sera le dix mai. «A six heures et demie du matin», dit-il, confiant. Alain Brosseau a favorisé le 20 à la condition d'avoir des bons vents de l'est.

Marcel Voyer considère que le lac devrait être en eau claire le mardi 11 mai. Il compte sur la chaleur de la fin de semaine pour faire fondre la glace, augmentant ainsi la nappe d'eau. Ce Robervalois avoue, tout en souriant, que ses prédictions ne se sont pas encore réalisées. Le photographe Marcel Chabot estime que le lac va «caler», comme le veut l'expression populaire, sous peu. «C'est à la veille», estime-t-il. Jean Gagnon fait partie aussi de ce groupe-là. Entre le 10 et le 11, il opte pour le 10.

Oliva Girard avance aussi le 10. Encore actif comme commerçant avec plus de cinquante ans de métier, Oliva en a vu des lacs «caler». Il se souvient même de l'inondation de 1928. Il avait alors 16 ans. Selon lui, le lac sera libéré lundi. Le peu d'eau et l'épaisseur de la glace auraient fait en sorte de retarder cet événement. Jacques Dumont est d'accord avec son illustre aîné. Il croit que les vents du nord ou du nord-est pourraient déplacer la masse de glace, ce qui favoriserait la fonte.

Sept sur dix

Jacques Dumont a déjà été juge avec son patron, Robert Girard. Le duo avait initié, en 1982, une nouvelle façon de déterminer le départ des glaces. Cette façon de faire est encore en vigueur, rappelle Jean Painchaud, le juge en chef du concours du départ des glaces à CHRL. On considère que les glaces sont parties quand 70 pour cent de la surface est libre. Cette évaluation se fait en avion. Antérieurement, on jugeait sur terre et il suffisait que l'espace entre Roberval et les îles soit en eau pour qu'on décrète les glaces «parties».

Jean Gagnon

Jean Painchaud, employé à Air Roberval, survole le lac tous les jours. Avant hier, trois citoyens l'accompagnaient. Il en a profité pour leur expliquer de quelle façon on procédait. Hier, le juge Painchaud estimait que les quatre dixième du lac étaient en eau. Pour que les glaces disparaissent plus rapidement, il faudrait des vents du nord-est. Lui-même prévoit le grand événement pour mercredi prochain, le 12.

En 1992, le lac a «calé» le 15 mai. En 1989, ce fut le 13. Ce fut le sept et neuf mai en 1990 et 1991.

Les concours ne manquent pas un peu partout dans Roberval. On parie même. L'événement ne laisse personne indifférent compte tenu qu'il marque le réchauffement du temps, ouvrant la porte à l'été.

Mais, chose certaine, ce sera plus tôt que l'an dernier...

Alcan voit ses prédictions dépassées

La crue printanière est assez abondante

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - La compagnie Alcan enregistre une crue printanière supérieure aux prévisions alors que les entrées d'eau dans son réseau sont de l'ordre de 91 pour cent de la moyenne alors que la prévision se situait à 81 pour cent.

La compagnie Alcan publiait hier son bulletin mensuel sur l'évolution de la crue printanière. Le gain de 10 pour cent réalisé par Alcan est en grande partie reliée aux abondantes précipitations du mois d'avril. Elles ont été de 128 pour cent de la moyenne.

Selon le porte-parole régional d'Alcan, la situation n'est pas idéale, mais il est déjà assuré que l'entreprise pourra très bien gérer ses équipements de production énergétique pour les prochains mois. Toujours selon Guy Ménard, une certaine inquiétude planait au début d'avril alors qu'il n'y avait pas beaucoup de neige et qu'elle fondait rapidement.

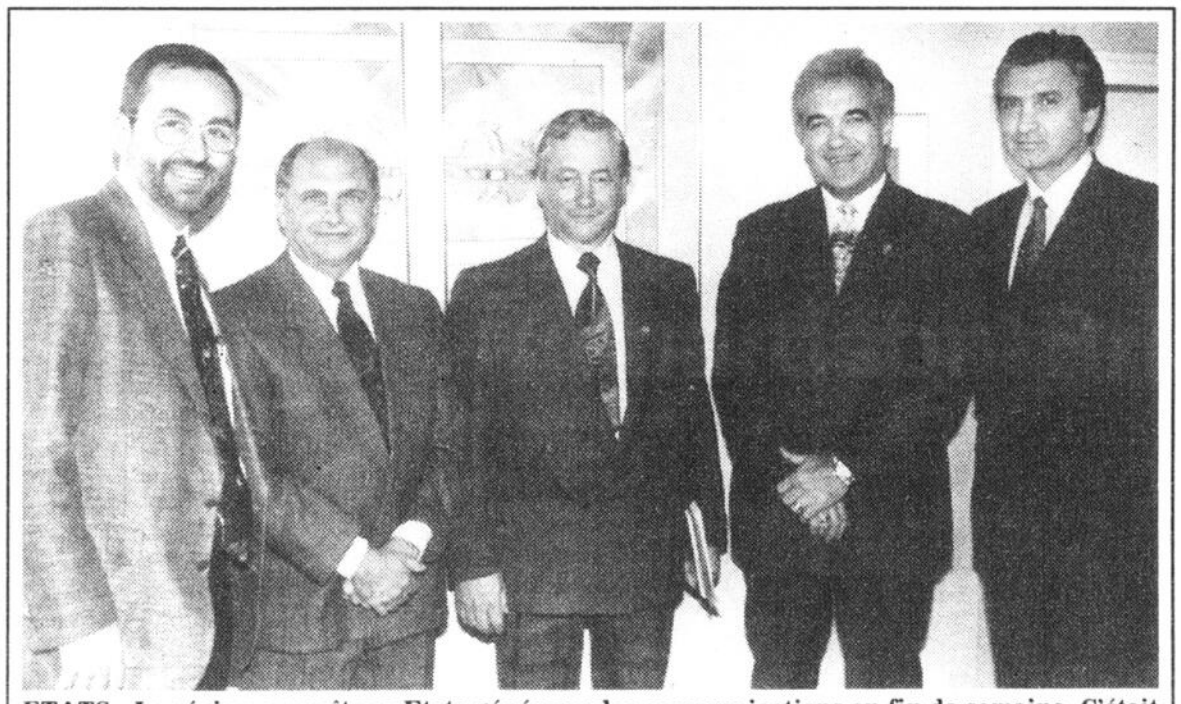
«Ce sont les pluies abondantes qui ont sauvé la situation, surtout au cours des derniers jours et principalement dans le nord. Nous prévoyons arriver à des niveaux stables dans nos réservoirs vers le premier juillet», a-t-il précisé.

A la même date l'an dernier, les réservois d'Alcan étaient à 30 pour cent de leur capacité. Cette année, les réservoirs affichent une cote de 43 pour cent.

L'an dernier, la crue printanière avait été qualifiée de moyenne par les spécialistes d'Alcan. Des pluies abondantes qui ont duré tout l'été ont complètement modifié le portrait. Les réserves accumulées avaient même permis à la multinationale de vendre pour approximativement 15 millions $ d'électricité à Hydro-Québec.

La présente crue a officiellement débuté le 11 avril. Le niveau du lac Saint-Jean tourne autour de neuf pieds, ce qui est considéré comme un niveau normal pour cette période de l'année. Alcan n'a toutefois pas d'instrument de mesure pour prévoir le départ des glaces du lac Saint-Jean.

Il est difficile de dire quand exactement le lac sera libéré de ses glaces. Un peu tout le monde a ses prédictions et sa façon d'évaluer la situation. Il est toutefois assuré que les glaces disparaîtront de la surface du lac Saint-Jean d'ici quelques jours. Pour certifier le départ des glaces, au moins 60 pour cent de la surface du lac Saint-Jean doit être en eau vive.



ETATS - La région connait ses Etats généraux des communications en fin de semaine. C'était l'ouverture, hier soir, de cette activité en présence des invités. On reconnait le maire de Jonquière, Marcel Martel, Claude Charron le conférencier invité, Bertrand Tremblay, le président d'honneur des Etats généraux, Gaston Blackburn, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche dans le gouvernement Bourassa et Michel Roy, sous-ministre, au ministère des Communications du Québec. (Photo Sylvain Dufour)

A Sainte-Rose-du-Nord

Le jeune Céderic Grenon a planté son arbre

SAINTE-ROSE-DU-NORD (RGT) — Ce n'était pas un pommier ni un conifère, des arbres qu'il affectionne particulièrement, mais le jeune Céderic Grenon, âgé de dix ans, gonflait le torse juste en reparlant de ce qu'il venait de faire: planter un arbre en compagnie de son grand-père, Julien Grenon.

Céderic a planté ses arbres, un petit orme d'Amérique et un chêne rouge, des feuillus nobles, en même temps, hier matin, que les autres élèves de son école primaire, à Sainte-Rose-du-Nord.

L'activité constituait l'aboutissement d'un projet pensé et coordonné par Ghislain Rousseau, un propriétaire de boisé privé du secteur, avec la participation des professeurs de l'école, de cinq finissants de la Faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval, du club Les alliés de Sainte-Rose, du ministère des Forêts, du Fonds forestier du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Syndicat des producteurs de bois de la région, des propriétaires de boisés privés de Sainte-Rose et de la municipalité.

L'idée avait été lancée en décembre dernier par M. Rousseau, qui est aussi le représentant des propriétaires de boisés privés de l'Union des producteurs agricoles, dans le but de sensibiliser les jeunes à l'arbre et à son importance dans la nature.

Ultime rendez-vous

En février, après plusieurs rencontres avec les profes-

Rémi-Gilles Tremblay

seurs et le comité de parents de l'école, le projet était annoncé, et dès le 19, tous les élèves de l'école sont rencontrés une première fois par une équipe de quatre étudiants en génie forestier de l'Université Laval venus parler aux jeunes du «pourquoi de l'arbre?» et de la fabrication du papier comprenant même une partie pratique.

Deux autres rencontres ont eu lieu avec les élèves de tous les degrés. Ainsi, la journée du 19 mars fût consacrée à l'identification des différentes essences d'arbres, de même qu'à une visite aux abords du quai de Sainte-Rose où les jeunes ont pu vérifier leurs nouvelles connaissances sur le terrain.

Samedi dernier, le 1er mai, les jeunes ont pu se familiariser avec le processus de la récolte des plants, de la regénération et de la plantation sur le terrain à l'aide d'un harnais de planteur et de cassettes de plants.

L'ultime rendez-vous avait lieu hier matin, devant le club Les alliés de Sainte-Rose. Là, célébrant à leur façon la Semaine de l'arbre et des forêts, 42 jeunes élèves du primaire accompagnés d'adultes qui les parrainaient —parents, grands-parents, oncles ou tantes—, ont planté des arbres dont ils devront plus tard surveiller la croissance.

Chacun des plants, un peu plus d'une centaine au total, est d'ailleurs identifié, à l'aide d'une petite affiche, au nom de celui qui l'a mis en terre, le tout constituant un genre de jardin forestier sur un terrain de plus de 10 000 pieds carrés fournis par le club Les alliés.

Les grands aussi

Et si les jeunes plantaient leurs arbres, les adultes qui les accompagnaient n'étaient toutefois pas en reste. Au total, près de 1000 plants ont été requis pour le projet et les arbres qui n'ont pas été plantés hier matin, près de 900 plants, étaient distribués, pour la plupart gratuitement, aux adultes venus prendre part à l'activité.

«J'ai voulu que les adultes se salissent les mains aussi», devait lancer Ghislain Rousseau. On peut affirmer qu'il a réussi, ce qui n'a pas semblé déranger outre mesure le grand-père de Céderic qui, à 68 ans, paraissait très heureux d'avoir pris part à cette petite fête de l'arbre.

A L'OUVRAGE — Le jeune Céderic Grenon et son grand-père, Julien, ont uni leurs efforts pour planter quelques arbres, hier matin.

(Photo Rocket Lavoie)

FINISSANTS EDUCATEURS — Trois des cinq finissants de la Faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval qui s'étaient transformés en éducateurs pendant le projet, Eric Rousseau, Aude Tousignant et Carl-Eric Bertin.

(Photo Rocket Lavoie)

Prison pour Michel Beaudoin

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Michel Beaudoin, un récidiviste originaire de Lac-Kénogami, devra purger une peine de deux ans moins un jour de prison pour divers crimes.

Agé de 24 ans et représenté par Me Luc Tourangeau, cet individu avait reconnu, en février dernier, au Palais de justice de Chicoutimi, sa culpabilité à 25 chefs d'accusation contenus dans 13 dossiers de vols, de menaces, de méfait, de bris d'engagement et de manquements à une ordonnance de probation.

Au moment du prononcé de la sentence, hier, Me Claudine Roy, substitut du procureur général, a fait ressortir le fait que Beaudoin possédait d'innombrables antécédents qui lui ont déjà valu des condamnations à 12 et 23 mois de prison. Estimant que les risques de récidives sont élevés, elle réclamait le pénitencier (au moins 24 mois).

Le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, a simplement rétorqué en ces termes: «Avec d'autres membres de sa famille, cet individu forme une institution dont on se passerait à Lac-Kénogami, de sorte que je ne vois pas à quoi ça pourrait servir de l'envoyer au pénitencier».

Ainsi, en plus de lui éviter le pénitencier de justesse, le magistrat a assujetti Beaudoin à une ordonnance de probation de deux ans.

Vol à main armée

Femme condamnée

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Caroline Laroche, une jeune femme de la rue du Roi-Georges à Jonquière, a écopé de six mois de prison, hier au Palais de justice de Chicoutimi, pour un vol à main armée.

En février dernier, cette femme, qui possède quelques antécédents judiciaires, avait reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre elle relativement à ce vol perpétré, en août 1992, dans un dépanneur de la rue Bergeron à Jonquière.

Comme son garde-manger et son réfrigérateur étaient à sec, la jeune mère de famille s'était masquée le visage avec des produits de maquillage et, armée d'un révolver à plombs, elle s'était rendue au dépanneur.

Avant de lui remettre l'argent réclamé, la caissière avait étiré le temps et, comme la braqueuse allait quitter les lieux avec son butin, un client qui entrait l'avait désarmée pour ensuite la retenir jusqu'à l'arrivée de la police.

Plaidant en poursuite, Me Claudine Roy, substitut du procureur général, a incité le Tribunal à ne pas se laisser influencer par le fait que l'accusée était une femme non seulement jeune, mais aussi toute petite.

Elle a réclamé une peine de 12 mois de détention.

De son côté, Me Michel Boudreault, procureur en défense, a fait ressortir le fait que sa cliente avait collaboré avec la police et tout le système judiciaire dans cette affaire. Et, comme Caroline Laroche est mère d'un jeune enfant, il prétendait qu'une peine de 90 jours de prison à être purgés de façon discontinue saurait satisfaire les fins de la justice.

Le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, n'a pas retenu les recommandations qu'on lui a faites de part et d'autre.

«Il m'apparaît évident qu'une peine de détention trop longue ne servirait pas les fins de la justice, mais il faut aussi qu'on force cette femme à réfléchir à ce qu'elle a fait», dit-il en substance.

Le magistrat croit par-dessus tout que Caroline Laroche, dont le compagnon de vie serait Serge Mailloux (un récidiviste), devra voir à mieux choisir ses relations.

«Sans quoi, comme le mentionne le rapport pré-sentence, il y a risques de récidive», a-t-il mentionné.

Il a donc condamné la jeune femme à six mois de prison, pour ensuite l'assujettir à une ordonnance de probation pour une période de trois ans avec suivi.

Première dans la région

Guide pour les garderies

CHICOUTIMI (RGT) — «Quand il faut plus que la tendresse...», un guide réalisé par un groupe d'intervenants du secteur de la santé et des garderies du Saguenay, a pour but de pallier au manque d'outils dont disposent les personnes qui oeuvrent auprès des jeunes de 0 à 5 ans.

Le document, que ses auteures qualifient de première nationale, a été rendu public, hier, à l'occasion du lancement du programme des activités prévues pour la Semaine provinciale des garderies, qui se déroulera tout au long de la semaine prochaine, soit du 10 au 16 mai, sous le thème «L'important ça se mesure».

Le document a été conçu et produit par le Comité garderie composé de quatre personnes. Ce sont Murielle Béland, hygiéniste dentaire, Suzette Bouchard, infirmière en santé maternelle et infantile, Danielle Brasset, agente de relations humaines, toutes du CLSC des Côteaux, de même que Josette Bouchard, agente de programmation en santé mentale au Département de santé communautaire de l'Hôpital de Chicoutimi.

Outre la participation technique —prêt de personnel et autre— du CLSC et du DSC de l'Hôpital de Chicoutimi, le projet a également obtenu un appui financier, au montant de 83 000 $, de la Caisse d'aide en matière de garde des enfants de Santé et Bien-être social Canada. En conférence de presse, hier matin, les quatre intervenantes ont expliqué que le document «Quand il faut plus que la tendresse...» répond aux besoins exprimés par les personnes travaillant en milieu de garderies. Au cours d'une première phase de ce projet, qui a vu le jour en mai 1989, on a procédé à la cueillette d'informations dans les six garderies subventionnées de la ville de Chicoutimi.

Il a ainsi été possible de répertorier 130 situations problématiques, regroupées à parts égales à l'intérieur de deux grandes sections —la santé physique et la santé psycho-sociale—, auxquelles risquent d'être confrontées les personnes oeuvrant auprès des tout-petits. Chacune de ces situations problématiques fait l'objet d'une description accompagnée d'informations générales et de la méthode d'intervention ponctuelle la plus appropriée.

Un outil

Evidemment, ont souligné les réalisatrices du projet, les intervenants en milieu de garde ont généralement toute l'expérience nécessaire pour effectuer efficacement leur travail, mais le document qu'elles ont produit, à titre d'outil de consultation, a pour but d'améliorer la qualité des services en facilitant leur travail auprès des enfants.

«Quand il faut plus que la tendresse...» privilégie une approche éducative dans le sens où «il tient compte de la relation adulte-enfant et de l'importance d'être présent au jeune, d'être sensible à ses sentiments et à ses émotions».

Enfin, soulignons que le document, qui n'a été produit jusqu'à maintenant qu'en 47 exemplaires, est d'abord offert, au coût de 75$, aux organismes engagés dans le travail auprès des enfants. Bientôt diffusé à l'échelle provincial et national, ses auteures envisagent cependant un avenir prometteur à leur ouvrage qui sera présenté à la prochaine Conférence nationale des services de garde, à Totonto, à la fin du mois de mai.

OUTIL — Josette Bouchard, du DSC de Chicoutimi, Suzette Bouchard, Murielle Béland et Danielle Brasset, du CLSC des Côteaux, de même que Pierre Bergeron, coordonnateur du Regroupement des garderies de la région, ont rencontré la presse, hier matin, pour présenter le document «Quand il faut plus que la tendresse...».
(Photo Rocket Lavoie)

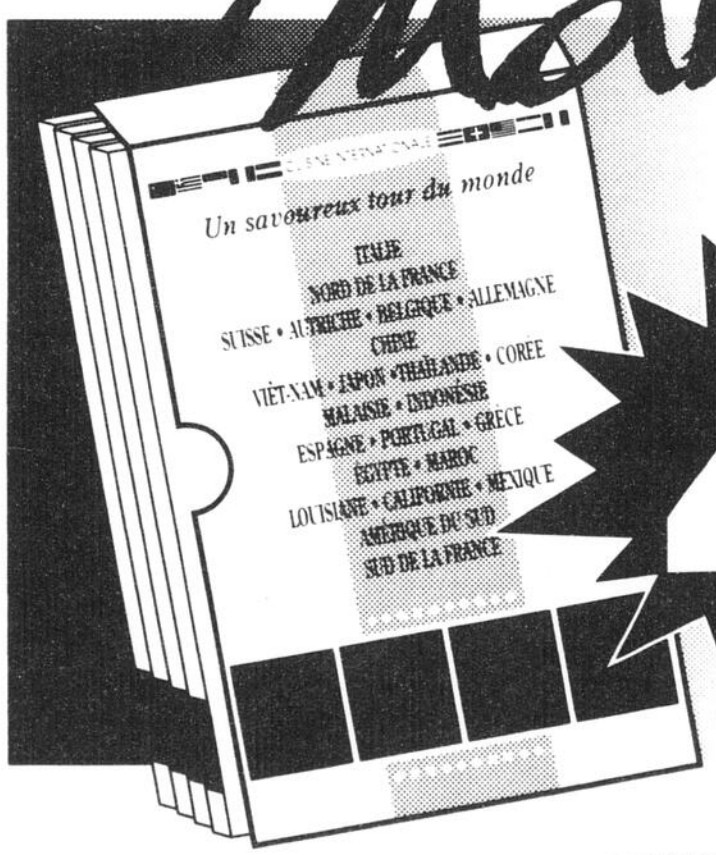
En bref

Débat télévisé

QUEBEC (PC) — La consultation publique entourant le projet de loi 86 qui modifie la Charte de la langue française sera télévisée à compter du mardi 18 mai, à partir de 10 heures en matinée.

Invoquant la nature intrinsèque du projet de loi 86 de même que les traditions démocratiques québécoises, le leader du gouvernement, Pierre Paradis, a demandé l'autorisation au président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Saintonge, qui devrait accéder à la requête.

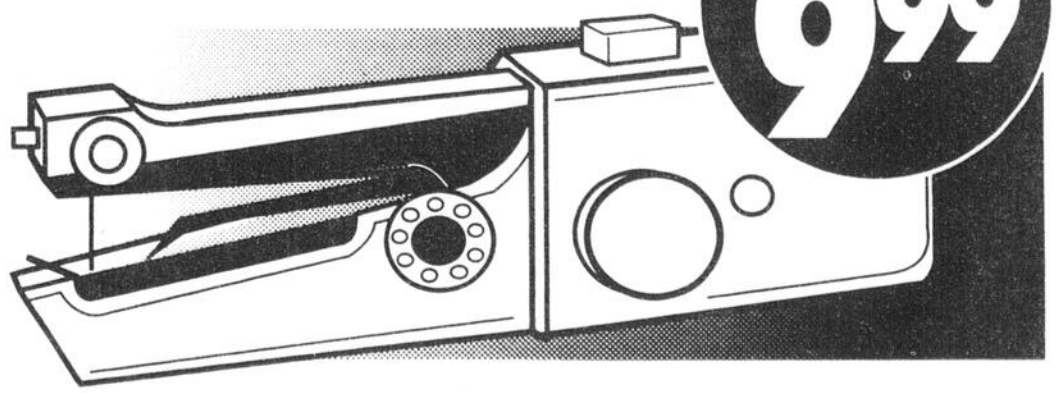
IDÉES CADEAUX
DE DERNIÈRE MINUTE
POUR Maman!



ENSEMBLE CADEAU
DE 8 LIVRES
«CUISINE INTERNATIONALE»
•Un savoureux tour du monde: Italie, France, Suisse, Chine, Espagne, États-Unis, etc.
•Vendu avec reliure cartonnée

SEULEMENT 4.99

SEULEMENT 9.99



MACHINE
À COUDRE
PORTATIVE
#SM833
•Petite et légère
•Fonctionne à piles
•Idéale pour la maison et le voyage

Valide du 8 au 14 mai 1993

JEAN COUTU

Limite 3 par client

Pour promouvoir le français

Québec a encore des défis à relever

CHICOUTIMI (CD) — Même si le Québec a fait des efforts couronnés de succès pour promouvoir le français, bien des défis devront encore être relevés en raison du changement que connaît présentement notre environnement.

Catherine Delisle

C'est la conclusion à laquelle en arrive le président de l'Office de la langue française, Jean-Claude Rondeau, à l'issue d'un colloque de trois jours réunissant à l'UQAC 200 chercheurs, professeurs, fonctionnaires venus des quatre coins du Québec, de l'Ontario et même de la Finlande pour parler de la langue française.

Ce que les intervenants constatent, c'est qu'il y a de plus en plus de personnes qui n'ont pas le français comme langue maternelle. La composition de la population québécoise a changé, surtout dans la grande région métropolitaine. Selon Jean-Claude Rondeau, en raison de l'accord de libre-échange, les frontières ont maintenant beaucoup moins d'importance sur le plan économique, ce qui exerce une pression sur le plan linguistique. Effectivement, tous constatent qu'il devient maintenant de plus en plus difficile pour les gens d'être informés et servis en français.

Même chose sur le plan technologique. Le développement des systèmes informatiques dépassent les frontières, «une autre pression qui rend encore plus difficile l'utilisation du français», remarque le président de l'Office de la langue française.

Jean-Claude Rondeau mentionne que la langue, ce n'est pas seulement une affaire individuelle. «Elle est reliée au phénomène de la société», précise-t-il. «Et pour avancer en français, il faut que toute la société fasse un effort», enchaîne-t-il.

LANGUE - La situation change au Québec en ce qui concerne la langue. Plusieurs intervenants, hier, au colloque tenu à l'Université du Québec à Chicoutimi, ont mentionné que de plus en plus de gens n'ont pas le français comme langue maternelle.
(Photo Jeannot Lévesque)

Les syndicats, pour leur part, insistent pour rappeler que la langue de travail est aussi reliée à la sécurité des employés et à la qualité de vie.

Selon Jean-Claude Rondeau, même si tout le monde reconnaît les efforts d'aménagement linguistique et de promotion du français au Québec, il faut quand même se rendre à l'évidence: ce n'est pas encore le paradis.

Au cours de sa conférence, hier, le professeur-chercheur, Charles Castonguay, de l'Université d'Ottawa, a fait ressortir que le français semblait en voie de remplacer l'anglais comme langue d'assimilation des allophones au Québec, en tout cas parmi la population immigrée. Selon lui, l'arrivée d'Haïtiens et de Latino-américains notamment ainsi que l'obligation pour les jeunes d'âge préscolaire et scolaire d'étudier en français expliquent ce phénomène.

Par contre, parmi les immigrés autres que d'origine arabe, latino-américaine, haïtienne, indochinoise et parmi les immigrés plus âgés à leur arrivée au Québec, l'anglicisation domine encore. Ce qu'il constate aussi, c'est que plus la durée de séjour s'allonge, plus l'anglais exerce un grand attrait. Quant à la population allophone née au Québec, l'anglicisation a progressé sensiblement au cours des années 70.

Mine Niobec de Saint-Honoré

Les syndiqués votent pour la grève

SAINT-HONORE (RGT) — Après quatre rencontres de négociations et le dépôt d'offres qu'ils ont jugées inacceptables, les employés syndiqués de Niobec, membres du Local 8432 du Syndicat des métallos d'Amérique, ont accordé à leur exécutif syndical, lors d'une assemblée tenue jeudi soir, par un vote favorable dans une proportion de 99 pour cent, le mandat de déclencher une grève générale et illimitée au moment qu'il jugera opportun.

Lors d'un entretien téléphonique, en fin d'après-midi, hier, le président du syndicat, André Dion, a expliqué que 99 des 107 employés syndiqués étaient présents à l'assemblée et que l'ensemble du groupe n'avaient même pas jugé bon de s'exprimer par voie de scrutin sur les offres.

«Des offres globales ont été déposées par l'employeur lors d'une rencontre que nous avons eue mardi, a raconté le dirigeant syndical. Nous avons recommandé à nos membres de les rejeter, mais nous n'avons pas eu besoin d'insister tellement. En fait, si on les avait écouté, les gens seraient sortis tout de suite», poursuit M. Dion tout en précisant que le droit de grève a été acquis depuis maintenant trois jours.

M. Dion estime cependant que le climat des négociations avec l'employeur est toujours bon et il serait surprenant de voir des pancartes sur les terrains de Niobec avant la fin de la semaine prochaine. Une rencontre de négociation est effectivement prévue pour le vendredi 14 mai. De nouvelles offres ne seront donc vraisemblablement pas déposées avant cette date.

Jusqu'à maintenant, les principaux points en litige touche la création d'un fonds de pension, l'ajout d'une semaine de vacances annuelles pour les employés de plus de quinze années d'ancienneté, l'ajout de deux journées de congé mobile et les salaires.

Au sujet des salaires, l'employeur offrirait, selon M. Dion, d'ajouter l'équivalent d'une hausse de salaire de un pour cent au Fonds de solidarité des travailleurs de la FTQ, ce pour les deux premières années du contrat, tandis qu'une hausse effective des salaires de un pour cent serait accordée la troisième et dernière année du contrat.

Par ailleurs, les employés qui bénéficient présentement de congés par suite d'accidents de travail n'ont pas à se soucier de leur ancienneté, puisqu'elle continue de s'accumuler malgré leur absence. L'employeur aimerait toutefois, selon André Dion, que les employés absent du travail par suite d'un accident cessent d'accumuler leur ancienneté après deux ans d'absence.

Tout en rappelant qu'«il y a toujours eu de bonnes relations entre le syndicat et l'employeur», M. Dion, qui occupe la présidence du syndicat depuis seize ans, s'interroge sur les intentions de la compagnie. «On sait que la compagnie n'est pas dans la misère et qu'il y a plusieurs projets dans l'air, souligne-t-il, et on se demande pourquoi ça a si peu bougé à la table de négociation.»

En bref

Jocelyn Fortin nommé analyste

JONQUIERE (CP)- Jocelyn Fortin a été nommé analyste financier pour le Fonds d'aide aux entreprises (F.A.E.).

Monsieur Fortin a oeuvré au cours des dernières années pour la Banque fédérale de développement où il a acquis une solide expertise en analyse et en gestion financière.

Le président du CRCD. Jean Wauthier rappelle que le Fonds d'aide aux entreprises est doté d'une enveloppe annuelle de 700 000 $ qui sera gérée en région par une corporation autonome. Le F.A.E. vise à susciter l'émergence d'un plus grand nombre d'entreprises dans la région et à favoriser la création d'emplois au niveau local et régional par une aide financière sous forme de garantie de prêt.

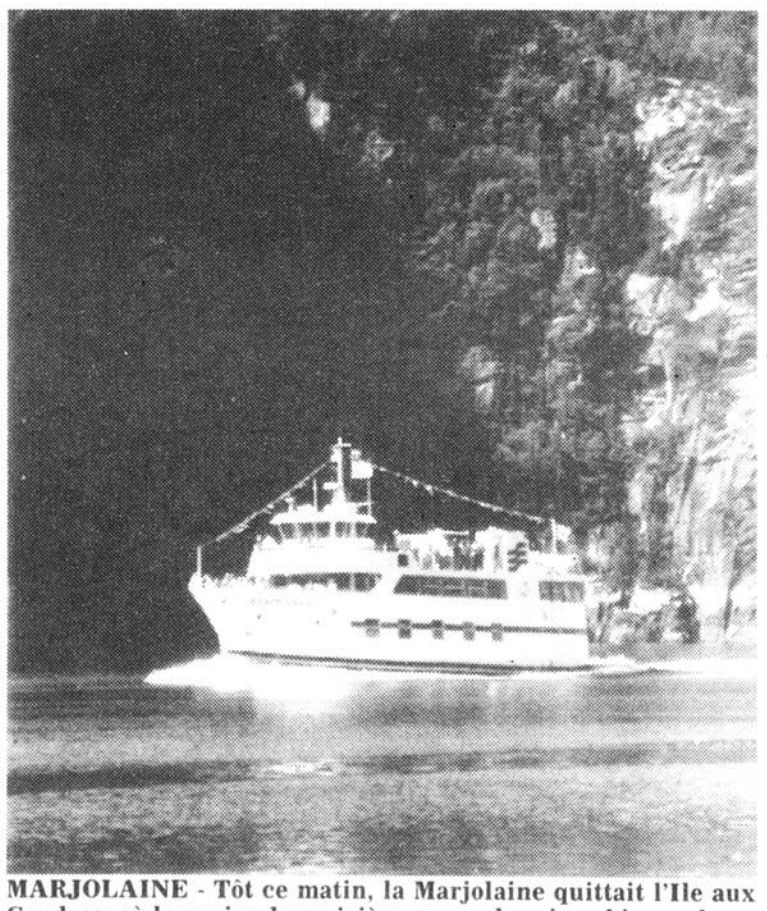
Le Fonds d'aide aux entreprises s'adresse aux entreprises en démarrage ou en expansion de moins de trois ans, à l'exception des pourvoiries pour lesquelles ce critère ne s'applique pas.

Déficit pour Câble 2 rives

MISTASSINI (CP) - Câble 2 rives termine l'exercice financier 1992 avec un déficit de 4730 $ ramenant à 16 645 $ le montant du surplus accumulé.

Dans son rapport annuel, la présidente Nancy Moreau a tenu à souligner que la télévision communautaire a su répondre au cours de l'année à son mandat premier soit d'assurer une présence active dans son milieu et de projeter une image positive des personnes et des événements.

Les émissions inscrites à sa programmation telles que: Info 2, Services à la communauté, Personnalité du mois, Magazine Mieux Vivre ont su attirer la faveur des gens du milieu. L'ajout d'un reporter destiné à la couverture d'événements à caractère socio-culturel et communautaire et d'un autre affecté à la vie sportive du milieu ont contribué à intensifier la présence de Câble 2 Rives sur la scène de l'actualité locale.



MARJOLAINE - Tôt ce matin, la Marjolaine quittait l'Ile aux Coudres, où le navire de croisières passe la saison hivernale en cale sèche, pour se diriger vers Chicoutimi, son port d'attache saisonnier. Son arrivée est prévue en fin d'après-midi.

Génie

Les étudiants en congrès

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) — Une cinquantaine d'étudiants en génie provenant de partout au Québec participent, cette fin de semaine à l'UQAC, au premier congrès de la Coalition des facultés d'ingénierie du Québec (COFIQ).

Si la COFIQ existe depuis une dizaine d'années déjà, c'est la première fois qu'elle tient un tel congrès. Directeur de cette activité, Jean-François Allaire, étudiant à l'UQAC, a expliqué que la coalition regroupe environ 12 000 étudiants à travers le Québec.

Ces étudiants participent à plusieurs activités au cours d'une année, qu'il s'agisse du salon jeunesse, de compétitions de génies ou de la semaine de l'environnement. La COFIQ sert donc d'outil de communication entre les étudiants et les facultés de génie pour coordonner efficacement leur participation à ces différents événements.

CONGRES — Des étudiants en génie de tout le Québec ont participé au premier congrès de la COFIQ. Ils ont eu l'occasion d'entendre plusieurs conférenciers et de se prononcer sur des sujets touchant leur avenir. **(Photo Rocket Lavoie)**

Au fil des ans, le rôle de la coalition s'est élargi jusqu'à devenir un organisme consulté par l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) comme, par exemple, lorsque des modifications aux règlements de l'ordre touchent les nouveaux ingénieurs.

D'ailleurs, le congrès qui se termine aujourd'hui comporte une réflexion sur la possibilité de faire passer de deux à trois ans la période où le bachelier en génie agit à titre de «junior» dans une entreprise avant d'être reconnu comme ingénieur par l'ordre.

Selon Jean-François Allaire, les membres de la COFIQ apprécient d'être considérés par l'OIQ puisque rien n'oblige cette organisation à consulter les étudiants sur les règlements qu'elle veut mettre en place.

Les actions de la COFIQ vont jusqu'à faire des représentations auprès des instances gouvernementales pour développer des voies d'avenir aux futurs ingénieurs. Actuellement, un finissant sur six réussit à dénicher un emploi à sa sortie de l'université. Une idée de la COFIQ consisterait à instaurer un «service civil», à l'usage du gouvernement, au cours duquel les finissants pourraient acquérir de l'expérience à un moindre salaire que dans le domaine privé.

En tout, huit associations étudiantes font partie de la COFIQ et, selon les résultats obtenus cette semaine, il semble bien que la formule du congrès annuel sera adoptée pour de bon. Les participants feront d'ailleurs un bilan de l'expérience dès aujourd'hui.

SPORTS EXPERTS

COÛTS D'ENVOI DU PRINTEMPS

SOLDE DE CHAUSSURES asics

GEL-EXULT™ 149,99$ SPÉCIAL 129.99

GEL-LYTE™ V 129,99$ SPÉCIAL 109.99

GEL-SAGA™ 89,99$ SPÉCIAL 79.99 Pour homme et dame

GEL-121™ 109,99$ SPÉCIAL 94.99 Pour homme et dame

49.99

TENNIS
Court training
pour hommes

sports experts

SPÉCIAUX SUR TOUS LES MODÈLES asics

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI 545-4945

232485

NOUS NE POURRIONS PAS NOUS APPELER EXPERTS SI NOUS N'AVIONS PAS LES MEILLEURES MARQUES

Pour la Fête des Mères une valeur sûre...

...sûre de plaire!

LINGERIE LISE

400, Racine est, CHICOUTIMI
Tél.: 696-2483

232731

Commentaire

Loi 86: est-ce un aveu de force ou de faiblesse du Québec?

Reconnaissons dès l'abord que le projet de Loi 86 déposé jeudi par le ministre Claude Ryan à l'Assemblée nationale vise essentiellement à régler un problème montréalais. Donc les aménagements proposés par le gouvernement Bourassa n'auront, somme toute, qu'une incidence peu perceptible dans notre région où la prédominance du français ne laisse aucune équivoque. En effet, le Saguenay-Lac-Saint-Jean est peu touché par l'immigration et sa minorité anglophone n'est pas une menace pour l'avenir du français chez nous.

Pierre Bergeron

Ceux qui affirment le contraire n'ont d'autre but que d'alimenter une controverse stérile qui passe à côté du vrai débat, celui de la qualité de notre langue.

Bien sûr, cela ne signifie nullement que le français n'est pas menacé chez nous et qu'on peut prendre à la légère les changements proposés dans le projet de loi 86. Nous croyons simplement que le gouvernement a pris une approche pragmatique de la question et qu'il a voulu régler d'un seul coup législatif plusieurs problèmes d'aménagement linguistique.

De toute évidence, il faut être masochiste pour réveiller le monstre linguistique qui sommeille dans l'inconscient québécois. Mais le fond du problème ne se règlera jamais par le seul recours à une législation, si parfaite, si juste soit-elle. En effet, n'est-ce pas là un certain aveu d'impuissance et de faiblesse que de s'en remettre au législateur pour protéger sa propre langue? Car, nous devons admettre que le problème linguistique ne se résoudra jamais par la seule force d'une loi. Le problème est beaucoup plus profond.

Galvaudée, notre langue ne s'impose plus d'elle-même car la volonté de la bien parler, de la bien écrire, de la bien lire s'émousse petit à petit. Le problème n'est pas légal, il n'est pas politique, il est sociétal. Toutes les lois n'arriveront jamais à imposer un français de qualité si, individuellement et collectivement, nous n'y mettons pas un ardent désir, appuyé par un apprentissage systématique, méthodique et mesuré du français dans nos écoles.

La présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec, Lorraine Pagé, faisait remarquer très justement cette semaine au Colloque sur l'aménagement linguistique que les programmes de français sont davantage des programmes de communication que des programmes d'apprentissage de la langue. Il s'en trouvera peu pour contester une telle affirmation d'autant plus qu'elle s'appuie sur un désir sincère d'améliorer l'enseignement du français par ceux et celles qui sont sur la ligne de feu du débat linguistique au Québec, les enseignants. Et ça presse encore plus que de mesurer la taille relative du français et de l'anglais sur les affiches.

Nous sommes de bien piètres défenseurs du français lorsque nous lésinons sur les moyens à prendre pour en assurer un apprentissage de qualité dans notre système d'éducation. Nous mettons notre langue en danger quand nous maintenons notre réseau de bibliothèque dans un état de sous-équipement chronique. Nous affaiblissons notre langue lorsque nous ne nous imposons pas de consensus sur le degré de maîtrise du français écrit, compris, lu et parlé que nos jeunes doivent acquérir au primaire, au secondaire et au collégial. Le vrai problème de la langue, comme bien d'autre d'ailleurs, commence aussi à la maison. Comment imposer le respect de sa langue quand on ne respecte pas les personnes, les valeurs et les institutions?

Si nous n'agissons pas en ce sens, un jour, pas si lointain, dans nos centres d'achat, on retrouvera, à côté des spécialistes de l'impôt, des manucures et des cordonniers, l'échoppe d'un professionnel d'hier à la mode d'aujourd'hui... l'écrivain public.

Clin d'oeil

La folie du Stade

Le gouvernement québécois déboursera près de 50 millions $ pour doter le Stade olympique d'un toit...en aluminium!

La note, salée, ira grossir la facture de la construction la plus chère de toute l'histoire du Québec (et probablement de l'Amérique). Le Stade olympique aurait dû être rasé au sol depuis longtemps mais la politique, et l'influence déterminante de Montréal, en ont décidé autrement.

La vraie bonne nouvelle serait, évidemment, que l'aluminium qui doit servir à la confection du toit provienne de la région.

C. Néron

PARIZEAU AFFICHE SON DÉSACCORD...
SUR LA LANGUE!

Au fil du temps

La région n'a pas retenu la leçon

"Disparité de revenus, taux de chômage élevé, émigration massive, autant d'indices d'une situation économique pour le moins difficile...

Cette citation pourrait être attribuée aux économistes qui, à Statistiques Canada comme au ministère québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, martèlent périodement le dynamisme régional de constatations déprimantes. Elle provient plutôt d'une grande analyse sur les problèmes socio-économiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean publiée dans le magazine "MacLean's"... en août 1970.

Son auteur, le journaliste montréalais Albert Tremblay, Chicoutimien d'origine, concluait à la nécessité pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean d'ajuster sa progression économique face "au pôle d'attraction d'une importance démesuré que constitue le monstre montréalais.

Les occasions ratées

Analystes, éditorialistes et leaders de tout acabit, avaient prévenu la population, après les années euphoriques de la Révolution tranquille, contre le spectre de la décroissance.

Québec avait même formé une Mission économique pour prévenir, par des solutions appropriées, le ralentissement pressenti.

Ce fut le dernier "cadeau" offert à la région par la défunte Union nationale.

Pendant deux ans, une cinquantaine de spécialistes ont

Bertrand Tremblay

ausculté le malade avec les renseignements fournis par les représentants de tous les secteurs socio-économiques locaux.

Ils ont prescrit deux opérations majeures: une autoroute entre Alma et La Baie ainsi que la formation d'un pôle de croissance avec Chicoutimi et Jonquière sous le vocable de Ville Saguenay. La députation régionale n'a pas su profiter de ses séjours au pouvoir pour appliquer les grandes recommandations de la Mission économique.

L'Etat se croise les bras

Gérald Harvey s'est retranché derrière les doutes qu'entretenaient les mandarins de Québec sur la capacité des fonctionnaires locaux à gérer convenablement une ville de 130 000 habitants pour compromettre le grand regroupement dans la stratégie des étapes.

Quant au projet d'autoroute Alma-La Baie, il était malheureusement trop tard lorsque l'influent ministre Marc-André Bédard parvint, enfin, en juin 1985, à faire ratifier son tracé par son ami Francis Dufour, maire de Jonquière à l'époque.

Les libéraux reprenaient les commandes de l'Etat et l'entente touchant la voie transrégionale était remisée au grenier des affaires périmées.

A ceux qui blâment systématiquement le gouvernement québécois, l'entrepreneur chicoutimien Bernard Brassard, président de l'Association des constructeurs de route et de grands travaux du Québec, lançait cette interrogation au dernier déjeûner du Cercle de Presse du Saguenay : "Que ferions-nous à la place des ministres ? Ils attendent, en se croisant les bras, l'émergence de consensus".

Entre-temps, le taux de chômage fracasse de nouveaux records et l'exode des jeunes prend la dimension d'une diaspora.

Le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Prix de l'excellence touristique

Le Jardin botanique de Montréal se distingue

QUEBEC (PC) — Le directeur du Jardin botanique de Montréal, Pierre Bourque, a reçu hier soir le Prix de l'excellence touristique au cours d'un gala de l'industrie touristique sous la présidence d'honneur du ministre du Tourisme, André Vallerand. M. Bourque a profondément marqué Montréal au cours de ses 27 années d'activités professionnelles au sein de l'administration municipale. On lui doit plusieurs grandes réalisations dont les Floralies internationales de Montréal, le Jardin et le Pavillon japonais, l'Insectarium, le Jardin de Chine et le Biodôme. Neuf autres grands prix du tourisme ont été attribués dans divers champs d'activités touristiques:

—Prix de l'accueil et du service à la clientèle: la Station Mont-Tremblant. La nouvelle administration de la station de ski a permis la création de 250 nouveaux emplois et engendré un accroissement sensible de la fréquentation.

—Prix du développement touristique: Développement Owl's Head (Estrie). En 1992, avec l'aménagement d'un terrain de golf, Owl's Head a accédé au statut de station touristique quatre saisons.

—Prix de l'entreprise publique: Biodôme de Montréal.

—Prix de l'événement touristique: Festival western de Saint-Tite, au Coeur-du-Québec. Depuis 25 ans, cette activité (rodéos, tire de chevaux, défilés, spectacles) attire des centaines de milliers de personnes.

—Prix québécois de la gastronomie: L'Auberge Hatley (Estrie). Les propriétaires Liliane et Robert Gagnon ont ajouté à leur établisasement des serres hydroponiques pour servir des produits frais, et garni leur cave à vins de façon à offrir une carte exceptionnelle.

—Prix de l'innovation touristique: La Famille Dufour Hôtels et croisières.

—Prix de la mise en marché du produit touristique québécois: Tours Chanteclerc, Montréal.

—Prix de la petite entreprise touristique: Wachiya (Abitibi-Témiscamingue).

—Prix de la promotion touristique: Parc Safari (Montérégie).

Sévices sur des enfants

Le procès n'en finit plus

THETFORD MINES (PC) — Après une trentaine de jours de procès étalés sur plus d'un an, le juge Jean-François Dionne, de la Cour du Québec, a entendu, hier, au palais de justice de Thetford Mines, les représentations sur sentence des avocats dans la cause d'un père de 50 ans accusé de sévices sur ses enfants.

Il a ensuite fixé au 4 juin le prononcé de la sentence.

Reconnu coupable en février dernier de 12 des 14 chefs d'accusation qui pesaient contre lui en matière d'abus physiques et sexuels envers sept de ses onze enfants, l'homme de plus de 250 livres est demeuré imperturbable pendant tout l'avant-midi, alors que les avocats discutaient de son cas devant le tribunal.

Le procureur de la Couronne, Me Serge Sévigny, a parlé longuement de la «personnalité déplorable» de l'accusé et des nombreux facteurs aggravants qui devraient amener le juge à prononcer «une sentence très lourde» contre lui.

Parmi ces facteurs aggravants, Me Sévigny a parlé de la situation d'autorité qu'il avait par rapport aux enfants et de la personnalité de l'homme: «Il s'est comporté en tyran, lui qui n'a manqué de rien, et il n'a pas de sentiments pour autrui...Il écrase tout sur son passage...Il maintient la thèse du complot, qui est invraisemblable...Même du bétail n'est pas traité comme l'ont été ses enfants...Les risques de récidive sont élevés et il pourrait même réagir par personne interposée pour se venger, soutient le rapport présentenciel.»

Autre facteur aggravant, selon Me Sévigny, l'impact de ces crimes sur les enfants: «Dans quel état moral se retrouvent ces enfants? Je vais simplement citer l'aînée qui déclarait récemment à ceux qui ont préparé le rapport présentenciel. Elle a dit: «Aujourd'hui, on est presque tous devenus humains». Moi je vous dit que c'est effrayant», a conclu l'avocat.

Me Sévigny a demandé une peine lourde, sans donner le nombre d'années qu'il réclamait au juge. Mais interrogé à ce sujet à la fin des représentations, il a estimé entre 10 et 15 ans la peine que devrait recevoir l'homme de 50 ans. «Et ce n'est pas de la vengeance, car dans une société différente de la nôtre, il recevrait la torture. Il s'agit d'une juste sanction, compte tenu de la situation.»

Me Alain Baccigalupo, avocat de la défense, a plaidé pendant plus d'une heure en faisant appel à la clémence du juge, l'enjoignant de prononcer une sentence de deux ans moins un jour d'emprisonnement et de trois ans de probation sévèrement encadrée.

Pour l'avocat, il y a de nombreuses circonstances atténuantes en faveur de sa thèse: «Voies de faits qui se situent plus au niveau d'une correction exagérée...responsabilité sociale, puisque en 20 ans, personne n'a remarqué la situation, malgré un nombre élevé d'intervenants sociaux de toutes sortes qui ont côtoyé la famille...peu d'éducation, difficultés socio-économiques, etc.»

Pour Me Baccigalupo, l'homme n'est pas dangereux: «Ses enfants lui ont été retirés, et il risque beaucoup s'il est enfermé en prison, quand on connaît l'accueil réservé aux auteurs de ce type de crime par les autres détenus. Il faut plutôt le forcer à s'amender et lui permettre de devenir un grand-papa gâteau, s'il n'a pu être un bon père.»

L'avocat a même lancé qu'à la fin de son emprisonnement, on devrait l'obliger à prendre soin des enfants: «En garderie ou dans les transports scolaires».

En bref

Contrebande du tabac

COWANSVILLE (PC) — Une amende de 22500$ a été imposée, hier, à Cowansville, a été individu qui s'est reconnu coupable d'avoir fait la contrebande du tabac.

Roland Goulet, 26 ans, de Sabrevois, avait été intercepté le 29 octobre dernier aux Etats-Unis à bord d'une camionnette contenant une cargaison de plus de 100000$ de produits du tabac.

Comment se fait-il qu'on l'ait inculpé au Canada de possession illégale de cette marchandise? La réponse est à la fois claire et complexe.

Goulet, qui a plaidé coupable, hier, avait franchi la frontière avec la marchandise par une route secondaire où il n'y a pas de poste frontalier. Grâce à leurs méthodes secrètes, les douaniers l'ont tout de même repéré. Les agents de la GRC ont été avisés.

Plutôt que d'immobiliser son véhicule, le contrebandier a appuyé sur l'accélérateur. Une chasse à l'homme digne des meilleurs films d'action s'est engagée, s'étirant sur une distance d'une dizaine de kilomètres, à haute vitesse.

Sainte-Anne-des-Monts

Les manifestants libèrent la route 132

SAINTE-ANNE-DES-MONTS (PC) — Le déblocage d'une somme de 145000$ permettant le maintien des emplois saisonniers au ministère des Transports a temporairement désamorcé et partiellement réglé la crise sociale qui couvait depuis une semaine dans la municipalité régionale de comté Denis-Riverin, en Gaspésie.

Cette somme n'est qu'une partie de l'entente de principe conclue entre les maires et les représentants du gouvernement du Québec portant sur les revendications de la MRC Denis-Riverin.

Le blocus de la route 132 a été levé en fin d'après-midi après que la coalition des organismes, responsable des manifestations, eut lancé un nouvel ultimatum aux ministres concernés.

C'est le préfet de la MRC, M. Magella Emond, qui a dévoilé les détails de l'entente signée par la déléguée aux affaires régionales, Mme Nicole Arbour.

Devant 500 manifestants, selon les policiers, le préfet s'est dit «satisfait des premiers pas accomplis et a donné l'assurance que les efforts seront déployés afin d'en arriver à un règlement final».

Ainsi, les sept employés saisonniers du ministère des Forêts conserveront leurs

Yvon Picotte

emplois et une trentaine d'autres seront créés graduellement lors de la mise sur pied de la direction régionale du MLCP à Sainte-Anne-des-Monts.

En outre, le milieu aura son mot à dire dans la gestion du Parc de la Gaspésie et on prévoit tenir des audiences publiques pour l'ouverture du parc à la prospection minière.

L'élément déclencheur de ce mouvement, la mise à pied de travailleurs saisonniers au ministère des Transports, a donc trouvé une solution rapide. Le ministre délégué au développement régional, Yvon Picotte, a accordé une somme de 145000$ à la MRC Denis-Riverin pour l'embauche de travailleurs saisonniers du ministère des Transports. Ce faisant, les 62 employés menacés de perdre leur emploi sont assurés de travailler cette année. Cette entente était toutefois conditionnelle à la levée des barricades et à la participation des maires à une table sectorielle formée des différents ministères concernés. On y discutera, entre autres, des revendications concernant la forêt, de l'appui au développement de l'entreprise et de l'industrie agricole, du financement du développement via les sociétés d'Etat et de la régionalisation des ministères sectoriels. Les normes gouvernementales, principalement au niveau du contrat de relance de la MRC, seront assouplies.

La Coalition des organismes de la MRC a jeté un bémol sur cette entente. «Les ministres concernés devront venir en région d'ici à mercredi midi pour apposer leurs signatures sur le document. En attendant, les moyens de pression sont suspendus mais nous pourrions refaire appel à vous pour nous appuyer», a averti M. Gilles Chouinard, porte-parole de la coalition, avant d'ordonner la levée des barricades, vers 16h10.

Parallèlement au blocus de la route 132 à Sainte-Anne-des-Monts, la majorité des commerces et entreprises de la MRC, de même que les édifices gouvernementaux fédéraux, sont demeurés fermés.

Le blocus a débuté peu après 7h lorsque trois camions lourds ont déversé de la terre et des copeaux sur la chaussée à l'extrémité ouest du pont qui traverse la rivière Sainte-Anne. Des barricades, relativement étanches, ont également été érigées sur la 1re avenue ouest. Certains automobilistes ont patienté près de neuf heures avant de pouvoir reprendre la route.

La circulation sur la route 132 a été interrompue à trois reprises au cours des cinq derniers jours dans la MRC Denis-Riverin. Des barrages ont été érigés à Tourelle, lundi, puis à Mont-Louis et Sainte-Anne-des-Monts, mercredi. Mardi soir, un rassemblement a regroupé près de 800 personnes à l'aréna J.-Robert-Lévesque. Toutes ces manifestations populaires n'avaient qu'un seul but: assurer le maintien et la création d'emplois dans une région aux prises avec de sérieux problèmes économiques.

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix-quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS 1- 8" x 10" 2 - 5" x 7" 8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix-quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix-quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE 3460, boul. St-François Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME 1401, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 4C1 543-7085

BAGOTVILLE 524, rue Bagot, Ville de La Baie, G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1 500, rue Sacré-Coeur, Alma G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA 705, ave Du Pont N. Alma G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN 1200, boul. St-Félicien, St-Félicien G0W 2N0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU 1300, boul. Walberg, Dolbeau G8L 1H3 - 276-6185

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL 1221, boul. St-Dominique, Roberval G8H 3B8 - 275-2752

HAUTERIVE 600, boul. Laflèche, Baie-Comeau G5C 2X8 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU 300, boul. Lasalle, Baie-Comeau G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU 466, 3ième Rue Chibougamau G8P 2X6 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI 419, boul. Jessop, Rimouski, G5L 7Y5 - 725-5516

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-05-07

NUMÉROS	LOTS
806413	50 000 $
06413	5 000 $
6413	250 $
413	25 $
13	5 $
80641	1 000 $
8064	100 $
806	10 $

Provincial — Tirage du 93-05-07

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2238334	1 000 000 $
238334	5 000 $
38334	500 $
8334	100 $
334	25 $
34	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-05-01 au 93-05-07

	3	4
SAMEDI	436	8434
DIMANCHE	470	4516
LUNDI	344	9035
MARDI	614	2652
MERCREDI	736	4485
JEUDI	048	6048
VENDREDI	373	0143

Banco — Tirage du 93-05-07

03	04	05	11	22	23	25
32	33	39	43	47	48	52
54	59	60	62	67	68	

Interplus — Tirage du 93-05-07

NUMÉROS	LOTS
684705	250 000 $
84705	2 500 $
4705	250 $
705	25 $
05	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

BONNE ♡ FÊTE MAMAN

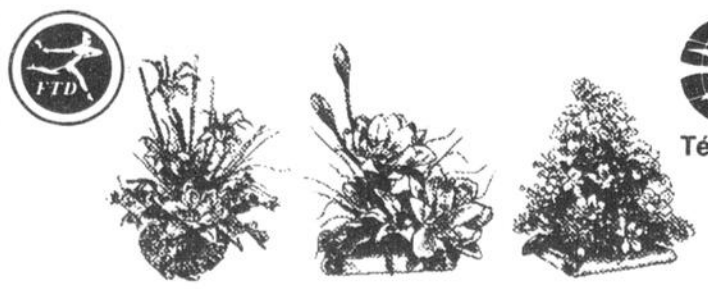
Dites-lui avec des fleurs!

Depuis 48 ans à votre service

Gertrude Belley FLEURISTE

Où votre choix est assuré!

- *Fleurs naturelles ou de soie*
- *Plantes vertes ou Fleuries*
- *Roses de chocolat Belge*
- *Boutique Cadeaux*
- *Gerbes de Ballons*



Téléflora

542-6021

Ouvert: Samedi et dimanche de 8.00h à 19hres

LIVRAISON EFFECTUÉE PAR DES CLOWNS

NOUS ACCEPTONS LES COUPONS RABAIS DE NOS COMPÉTITEURS

2393, St-Dominique - Jonquière - (Face à l'Hôtel de Ville) - Vaste stationnement à l'arrière

232879

J'appelle chez-nous pour rien. Trente fois par mois.

Abonnez-vous à Bell Mobilité Cellulaire pour une période de 36 mois avant le 30 juin 1993 et obtenez 3 mois gratuits de l'option Chez-soi: faites des appels d'une durée illimitée vers votre résidence jusqu'à 30 fois par mois.

LA NOUVELLE OPTION CHEZ-SOI

En plus de l'option Chez-soi, obtenez gratuitement: 3 mois d'accès au Centre de messages • 3 mois de Facturation détaillée • 3 mois de Week-end illimité.

Frais d'activation et frais annuels d'accès au réseau en sus. Frais d'interurbain et d'abonnés itinérants non-inclus. Taxes en sus. Milles AIR MILES offerts aux abonnés des Services Or et Platine de Bell Mobilité Cellulaire seulement. AIR MILES International Holdings N.V. Bell Mobilité Cellulaire inc., usager inscrit.

Bell *Mobilité*

Enfin libre

CENTRE CELLULAIRE PLUS

Chicoutimi
Cellulaire Chic enr.
Tél. : (418) 696-0506

AGENTS AUTORISÉS

Alma
Cellulaire Chic enr.
Tél. : (418) 668-7771

Fourre-tout

20 ans de professorat

Vingt ans dans l'enseignement, ça se souligne! C'est ainsi que tout récemment, une cérémonie d'hommage aux professeurs qui ont cumulé 20 ans de service au cégep d'Alma s'est déroulée à la Tourelle. Voici trois de ces valeureux professeurs, que nous félicitons: Conrad Bellemarre, en éducation physique; Carmen Otis, en techniques de soins infirmiers; et Alayn Ouellet, en arts plastiques.

Pour la Maison de l'espoir

Grâce à la vente de billets de la dernière partie des Saguenéens en saison régulière, le groupe de Sport art étude de Secondaire V de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, a amassé 500 $, montant qui a été versé à la Maison de l'espoir. Pour ce projet inscrit dans le cadre de l'enseignement religieux, bravo à tous les intervenants de la polyvalente ici représentés par Marie-Eve Tellier, qui remet le don à Nathalie Coulombe, de la Maison de l'espoir.

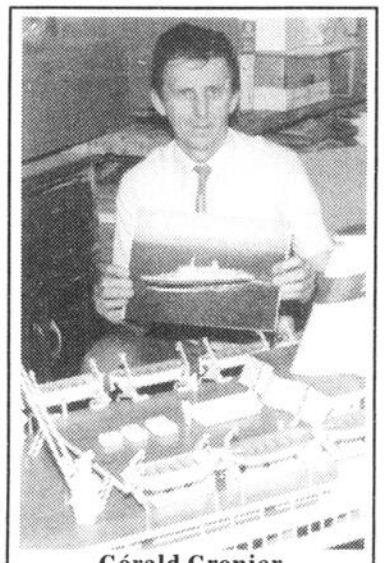
Le son de Geminix

La compagnie Geminix vient de procéder à l'inauguration de ses locaux d'enregistrement de musique, situés au 393 rue Racine, à Chicoutimi. Les visiteurs ont été à même d'apprécier les qualités remarquables des installations, une démonstration qu'ont effectuée l'équipe dirigeante, dont nous reconnaissons ici Raymond Bouchard, producteur et ingénieur de son; Karol Tremblay, directeur des ventes; et Jean-Luc Hébert, pdg.

En gazouillant

• L'agenda de l'UQAC, offert à chaque année à tous les étudiants et représentant une oeuvre d'un étudiant au bac interdisciplinaire en arts, est illustré dans son édition 93-94 d'une oeuvre de Marie-Josée Paradis. Cette dernière, en plus de voir l'agenda illustré du produit de son travail, diffusé à 9000 exemplaires, mérite une bourse de 300 $.

• La 5e exposition annuelle de l'association des Violettes saguenéennes aura lieu aujourd'hui et demain, 8 et 9 mai, au Centre culturel du mont Jacob de Jonquière. Les plants exposés seront jugés selon les critères de la Société canadienne des violettes africaines. L'exposition est ouverte le samedi de 13 h à 17 h et le dimanche de 11 h à 17 h.



Gérald Grenier

• L'activité bénéfice de la télé communautaire baieriveraine BDAA du 16 mai prochain, au local des Mooses du secteur Port-Alfred, consistera en un brunch, inscrit à compter de 9 h. Pour informations: 544-6869. L'artiste baieriverain Gérald Grenier agira comme président d'honneur.

• La maison Nouvel Elan de Jonquière organise une vente de garage, pour le début juin. Les personnes qui ont des choses à donner, tels vêtements et meubles, peuvent les laisser au 1969 rue Price, jusqu'au 24 mai. Pour informations: 695-6026.

• Il y aura des collectes de sang dans la région, lundi, mardi, mercredi et jeudi prochain, soit à Alma (salle des Chevaliers de Colomb, avenue Bégin), Arvida (sous-sol de l'église Sainte-Thérèse), et La Baie (salle des Mooses), de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

• Le club Optimiste de Laterrière tient du 10 au 14 mai prochain une semaine «Disons non à la drogue», avec des activités impliquant des étudiants. Nous souhaitons autant aux intervenants qu'aux participants beaucoup de chance dans leur horaire.

• Un atelier sur les arrangements floraux prendra cours à la bibliothèque municipale de Chicoutimi, le mercredi 19 mai, de 18 h 30 à 20 h. La fleuriste Solange Gagnon, de la boutique Sol-Anges, parlera notamment du choix, de la cueillette et de la conservation des fleurs, ainsi que de l'harmonie des couleurs et des formes.

• La Corporation des infirmières et infirmiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise pour ses membres, quatre fois l'an, des rencontres prenant généralement la forme de soupers-conférences, histoire de partager de l'information à caractère professionnel. Quelquefois cependant, la rencontre se tient sous le signe de l'humour, et ce sera le cas pour celle du jeudi 13 mai prochain, à 18 h, à l'Universel de Chicoutimi, alors que l'humoriste Johanne Doré viendra causer de quelques problèmes de santé... Le coût du billet est de 15 $ et on peut s'informer à l'hôpital de Chicoutimi, au 549-2195, poste 22275.

• Jean-Noël Tremblay, ex-député de Chicoutimi, ex-ministre de la Culture, ainsi qu'ex-secrétaire de la Gouverneure générale Jeanne Sauvé, sera en séance de signature de son livre «Le lien de mon espérance», mercredi prochain 12 mai, à compter de 13 h, à la Librairie régionale de la rue Racine à Chicoutimi. La population est invitée à rencontrer cet auteur, politicien et humaniste.

Jean-Noël Tremblay

Fête des mères

Second dimanche de mai, on n'y coupe pas, pas plus que le 3e dimanche de juin, le calendrier entraînant les fêtes des mères et des pères, avec tout un cortège de célébrations et de cadeaux, le tout déjà inséré dans la tradition.

Demain, c'est la fête des mères. Nous souhaitons ici à chacune des mamans de la

Andrée Rainville

région de passer la journée selon ses voeux, que ce soit de se faire dorloter par sa famille, de prendre congé de la cuisine, d'aller au spectacle, de jardiner, de préparer un festin, ou de confier les poupons au papa et de vivre quelques heures en solitaire sur une île ou au fond des bois!

A noter que les photos de circonstance du haut et du bas de cette colonne ont été prises au récent Salon de la femme, alors que bambins et bambines modelaient de seyants vêtements, selon leur humeur et leur caractère.

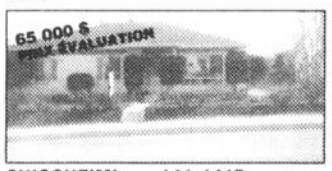
Pour terminer, que la journée soit particulièrement belle pour Rose-A. Girard, de Jonquière, dont l'anniversaire coïncide, à deux jours près, avec celle de la fête des mères. Mamie Rose est mère de 8 enfants et grand-maman de 12 petits-enfants.

THÉMIS
CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.

PORTAGE-DES-ROCHES: Très belle propriété moderne, bord de l'eau, plage.

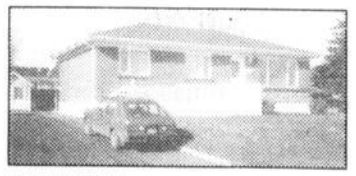
CHICOUTIMI-NORD: 154, Néré, bungalow. Faites votre offre.

BUREAU DE POSTE: Local commercial à louer 2 946 pi. car.



CHICOUTIMI: 141-141B, Henri-Bourassa, bungalow avec logement de 4 1/2 pièces, très propre.

CHICOUTIMI-NORD: 118, Saint-Marc, belle vue sur Chicoutimi, très grande, 2 logements.



CHICOUTIMI: 788 Grandin. Beau bungalow, propre.

TÉLÉPHONEZ
Marc-A. Tremblay
696-2838
543-1554
Laissez message
THÉMIS
de l'immobilier structuré

Claveau, Collard, Gauthier, Claveau, Notaires
54, rue Racine Est,
Chicoutimi, Québec, G7H 1P7
Tél.: 543-1551
Télécopieur: 543-3952

229691

Voyages d'affaires

Les compagnies coupent

MONTREAL (PC) — La pression pour réduire les dépenses de voyages d'affaires ne se relâche pas et il y a peu de chances que la situation s'améliore bientôt, selon un sondage international sur cette question.

Près de 30 pour cent des compagnies qui ont répondu au sondage annuel de l'Association internationale du transport aérien (AITA) ont indiqué que leurs budgets de voyages avaient été diminués au cours des six mois précédents, soit environ la même proportion que l'an dernier.

Quelque 10 pour cent ont dit que leurs budgets de voyages avaient augmenté, tandis que les autres n'ont signalé aucun changement.

Les opinions étaient partagées sur les chances que les cordons de la bourse se délient bientôt. Quelque 25 pour cent des répondants ont dit prévoir d'autres réductions l'année prochaine, tandis que 20 pour cent ont plutôt prédit des augmentations.

Les perspectives pour les voyages d'affaires au Canada cette année sont également sombres, constate dans un récent rapport l'Institut canadien de recherche sur le tourisme.

Bien que le Conference Board du Canada estime que la confiance du milieu des affaires ait atteint ce trimestre un sommet inégalé depuis quatre ans, l'Institut de recherche sur le tourisme ne prévoit, au mieux, qu'une petite croissance cette année des voyages d'affaires au pays.

Le dirigeant de l'institut, David Redekop, a expliqué que l'utilisation accrue des télécommunications a remplacé de nombreux voyages d'affaires. La restructuration de nombreuses entreprises a aussi contribué à réduire les déplacements.

«La réorganisation des compagnies a éliminé des couches entières de cadres intermédiaires, a-t-il déclaré en entrevue hier. Lorsque l'économie reprend, et même si la confiance du milieu s'améliore, ces personnes ne sont pas réembauchées. Et nombre d'entre elles étaient des voyageurs.»

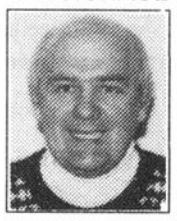
Le sondage de l'AITA suggère que les grandes compagnies étaient plus susceptibles que les petites d'avoir réduit leurs dépenses de voyages depuis un an.

Près de 40 pour cent des voyageurs de compagnies de 1000 employés ou plus ont signalé des compressions, contre seulement 8 pour cent dans les entreprises employant moins de 25 personnes.

La réduction du nombre de voyages et la recherche de billets moins chers ont été les principaux moyens utilisés pour diminuer les dépenses.

Seulement 7 pour cent des répondants prévoient utiliser davantage le télécopieur ou les appels téléconférence afin de réduire le budget des dépenses de voyages au cours de la prochaine année, mais plus de la moitié croient que les télécommunications vont remplacer leurs déplacements dans l'avenir.

TÉMOIGNAGE



Alain Bouchard
Consultant
CHARLESBOURG
623-7463

Clinique de Jeûne

"J'ai souffert le martyr pendant 31 ans dû à des maux de tête atroces, problèmes digestifs graves, obésité et consommation excessive de médicaments. Seul le jeûne a été capable de me redonner une santé merveilleuse et me libérer de tous ces maux."

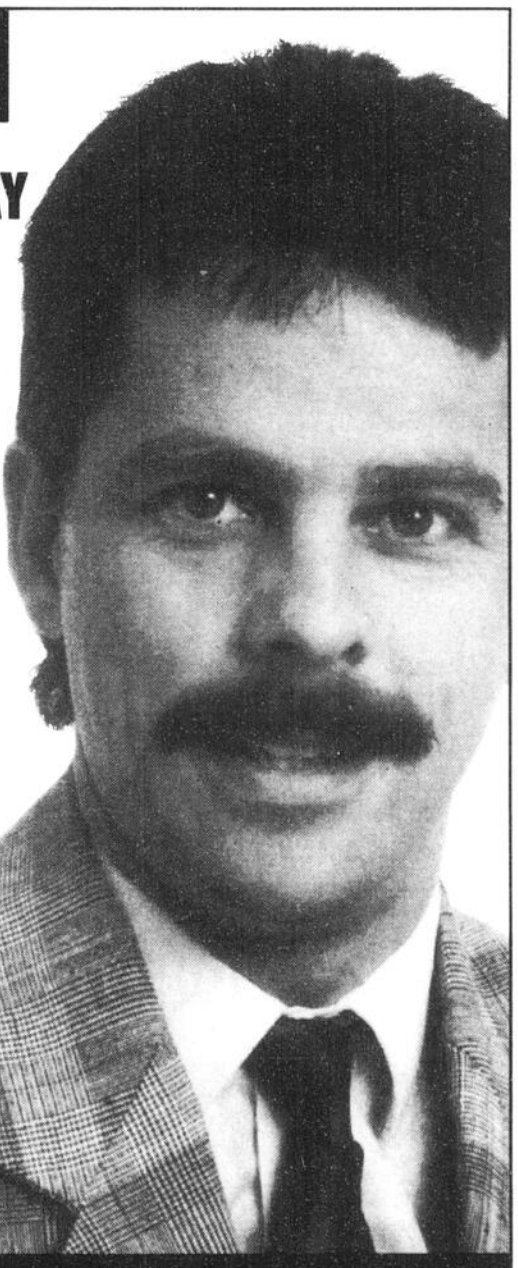
2075, Place Belvédère, Chicoutimi (Québec), G7H 5B3

Tél.: (418) 543-6292

226979

Pneudis Chicoutimi inc.

AVEC ÉRIC TREMBLAY MÊME LA FACTURE NE FERA PAS DE BRUIT



SILENCIEUX
à partir de
49,95$

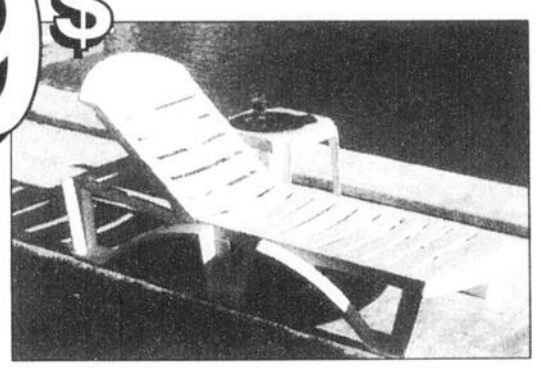
Tout près, tout pro.

960, BOULEVARD TALBOT
CHICOUTIMI

696-0154

SOLDE PRÉ-SAISON

79$

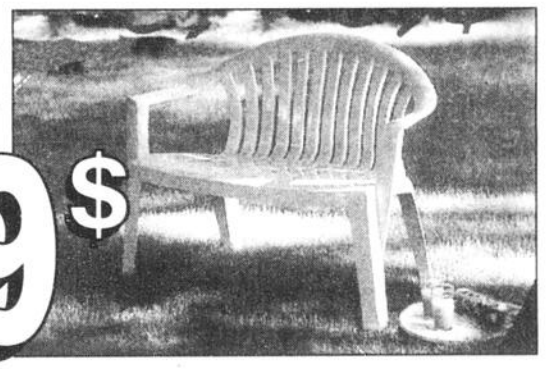


Chaise longue **Jazz**

Club, table: 39$
2 chaises **Bistro** 13$ ch.

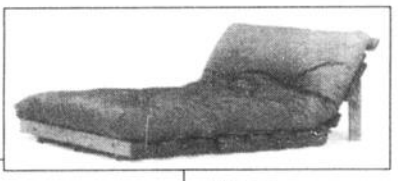
65$ l'ens.

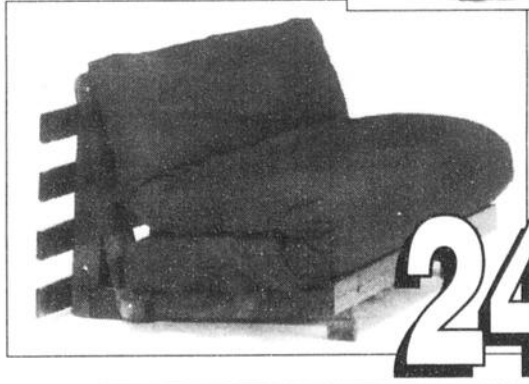
Banc **Floris**



89$

Ensemble Futon 3 pièces





- Base double naturelle
- Futon 6 pouces
- Housse imprimée

249$

VENEZ VOIR NOTRE MAGASIN ENTIÈREMENT REDÉCORÉ

dixVersions

LES *spécialistes* **DU MEUBLE**

PRÊT À EMPORTER

1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

233012

Choix des délégués conservateurs

Patrick Boyer propose le suffrage universel

QUEBEC (PC) — Le candidat au leadership conservateur Patrick Boyer a mis au défi les cinq autres aspirants à la succession du premier ministre Brian Mulroney de s'engager dès maintenant à favoriser, s'ils sont élus, le choix des délégués par suffrage universel lors d'un prochain congrès.

Au cours d'une entrevue à l'issue de sa participation «au dîner bleu mensuel», hier, dans la Vieille capitale, M. Boyer a expliqué que son seul regret pour le moment, «c'est que le parti a manqué l'opportunité unique de changer le mode de sélection du leader en acceptant le principe «un membre, un vote».

«Si je deviens chef du Parti conservateur, a-t-il expliqué, je m'engage à adopter cette politique et je mets au défi tous les autres candidats dans cette course à prendre, maintenant, l'engagement de modifier la constitution du parti dans ce sens.

«Si nous nous engageons tous maintenant, a poursuivi M. Boyer, il est certain que ce changement va se réaliser.»

M. Boyer n'y est pas allé de main morte dans son appréciation des tactiques souvent douteuses - comme celle d'inscrire des délégués de 14 ans - utilisées par ses principaux adversaires dans la course, Kim Campbell et Jean Charest, en les comparant à ce qui s'est passé en 1983 lors de l'affrontement Clark-Mulroney.

«Je pense qu'il y a 10 ans, a-t-il dit, dans la lutte qui a opposé MM. Clark et Mulroney, au niveau des circonscriptions, il y en a qui avait les deux yeux au beurre noir, le nez cassé et sanguinolent.

«Cette fois-ci, a poursuivi le candidat, ce n'est pas aussi évident ou mauvais qu'en 1983, mais ce n'est pas encore ce qu'il y a de mieux comme façon de procéder.»

M. Boyer a rappelé que la méthode du suffrage universel a été utilisée deux fois au Québec par le Parti québécois, une fois par le Parti conservateur ontarien, une fois par celui de l'Alberta, et aussi par les libéraux de la Nouvelle-Ecosse.

«Pourquoi, dans un parti national comme le nôtre, dans un pays qui a déjà fait des pas en faveur d'une plus grande apparence de démocratie, continue-t-on de procéder au choix des délégués en utilisant la méthode des listes locales (slate)?», a demandé M. Boyer.

«Cette façon de procéder ne fait qu'amputer le processus démocratique», a-t-il soutenu.

Le candidat, qui se voit présentement troisième dans cette course alors que les derniers sondages le placent quatrième, s'en est pris aux deux premiers en rappelant que ce sont eux qui ne cessent de parler de politique d'inclusion, alors qu'ils pratiquent l'exclusion dans le choix des délégués.

«Ce que je soumets, a-t-il dit, c'est qu'il s'agit là d'une méthode issue du passé et que pour dépasser ce stade, nous aurions dû adopter le suffrage universel.»

Dans son allucution devant une centaine d'organisateurs et partisans conservateurs de Québec, M. Boyer a longuement parlé de démocratie, de participation active des citoyens au processus politique, de renouvellement de la pensée économique et démocratique.

Il a mentionné l'importance de sécuriser les citoyens canadiens face aux problèmes économiques et environnementaux.

«Il faut favoriser l'épanouissement d'un esprit positif lorsqu'on discute de l'avenir de notre pays, il faut se libérer du passé, oublier nos différences pour mieux atteindre un consensus», a-t-il dit.

Commission sur les peuples autochtones

Premiers gestes d'ouverture

MONTREAL (PC) — Des gestes d'ouverture envers les Mohawks ont été proposés hier devant la commission fédérale sur les peuples autochtones.

Les transports en commun pourraient desservir Kahnawake, a avancé Jean-Bosco Bourcier, maire de Châteauguay, à l'une de deux tables rondes tenues par l'organisme que préside le juge René Dussault. Après la table des élus de la rive-sud, la commission d'enquête a entendu celle réunissant ceux d'Oka.

«Moi je suis prêt à ce que les autobus s'arrêtent dans la réserve, a lancé M. Bourcier. Malgré le souvenir des appels à la bombe reçus chez moi, à l'été de 1990. Quand tu vois sur un pilier du pont ton nom écrit, avec un pénis en-dessous... Je veux bien effacer tout ça, même si je ne suis peut-être pas prêt à tout pardonner.»

Le maire de Châteauguay accepte de «s'asseoir avec les gens de Kahnawake, à une table ronde comme celle-ci. Mais en paix, sans reporters ni caméras.» Outre le transport, des questions de digues et d'inondation, de sports et d'activités culturelles pourraient être abordées par les deux communautés, dit-il.

Mais M. Bourcier, dont les administrés ont subi le blocus du pont Mercier en 1990, a reconnu, en marge de l'audience, qu'il n'a pas parlé depuis octobre 1990 au chef Joe Norton, de Kahnawake.

Le député fédéral de Châteauguay, Ricardo Lopez, qui lors des blocus avait suggéré la déportation des Indiens récalcitrants, a souligné vendredi que «Kahanawake reçoit 12000$ par habitant par année d'Ottawa.

«Alors nous ne devrions pas voir de misère sur la réserve... et pourtant.» Selon M. Lopez, il conviendrait que «l'argent soit versé directement aux familles, au lieu de passer par le Conseil de bande.»

Crédibilité

De plus le député de Châteauguay ne trouve pas assez crédible la commission d'enquête: «Aujourd'hui, aucun citoyen blanc de la Rive-sud, une des victimes de 1990, n'a été invité à la table ronde. Cet exercice est un gaspillage de fonds publics.»

A la question de savoir si Yvon Poitras aurait dû être invité, M. Lopez a répondu «Oui, lui et d'autres aussi.» L'ancien policier Poitras avait été un organisateur des manifestations anti-mohawks, il y a trois ans.

Pierrette Cardinal, députée provinciale de Châteauguay, rappelant que «le dialogue est impératif» entre autochtones et blancs, a posé ces questions:

«Les Mohawks n'auraient-ils pas avantage à admettre qu'ils ont un problème de contrebande, de cigarettes et d'armes? Et les Québécois ne devraient-ils pas cesser d'encourager la contrebande des cigarettes?»

Bureau: (418) 662-6615
Fax: (418) 662-6616
Rés.: (418) 668-7212
Télé-avertisseur: 1-553-2138

Bergeron & Ouellet

Avocats et procureurs

JEAN-FRANÇOIS OUELLET; BA. Sc. Pol. LL.B.

540, Sacré-Coeur O., suite A, Alma (Qc) G8B 1M2

229277

EAU PURE SAGLAC

GROUPE **EAU PURE SAGLAC**
MANUFACTURIER DE SYSTÈMES
DE TRAITEMENT D'EAU ET FILTRATION

- **Votre eau vous occasionne des problèmes tels mauvais goût, odeur désagréable, taches, corrosion, etc.;**
- **Vous êtes "TANNÉ" d'acheter et de manipuler des bouteilles d'eau;**
- **Vous désirez économiser tout en ayant une eau de qualité;**
- **Nous vous offrons: SOLUTION ADAPTÉE**
  - **Prix intéressant**
  - **Excellente garantie**
  - **Service impeccable**

***Adoucisseur *Conditionneur *Osmose inverse**
***Ozonation *Etc.**
Eau pure en vrac à l'un ou l'autre de nos trois magasins.

Chicoutimi: 543-3281 / Alma: 662-3675
Jonquière (Eau Pure Jouvence): 542-9956

Eureka!

LES BOUTIQUES
250 racine est Chicoutimi

Equinox (3 places)

* Ses murs verticaux en font une tente très spacieuse
* Sa forme la rend très stable
* Bien aérée
* Très robuste
* Simple à monter
* 4.0 kilos

$299.95

La plus grande chaine de boutiques de plein air au Québec.

L'AVENTURIER
Tél.: 545-2251

232896

Bob Rae devrait taxer les riches

TORONTO (PC) — Au lieu de prendre l'argent dans les poches des travailleurs, le gouvernement de l'Ontario pourrait économiser 6,4 milliards de dollars en taxant les riches et en éliminant le gaspillage dans la fonction publique.

Voilà le plan qu'a proposé hier le front commun intersyndical des employés des secteurs public et parapublic de l'Ontario, lors d'une brève rencontre avec le premier ministre Rae.

Ce plan contraste fortement avec les propositions du gouvernement Rae, en ce qu'il ne contient aucun gel de salaires, ni aucune abolition de postes pour les 950,000 employés des secteurs public et parapublic de l'Ontario.

En revanche, le plan suggère au gouvernement de trouver 3,4 milliards $ sous diverses taxes et impôts touchant les bien nantis et les entreprises.

Il propose notamment d'imposer une taxe à la richesse (1 milliard$); d'imposer les successions (600 millions$); d'augmenter ou de créer de nouvelles taxes aux entreprises (885 millions$); de réformer la taxe de vente (320 millions) et d'éliminer les échappatoires, les déductions et les privilèges donnés aux riches (450 millions$).

D'autre part, le plan calcule que le gouvernement pourrait économiser trois autres milliards de dollars en éliminant le gaspillage, surtout au niveau du régime d'assurance-maladie, où il y aurait quelque 700 millions$ de pertes.

Ces contre-propositions syndicales sont à mille lieues de ce qui a été proposé voilà quelques semaines par le ministre des Finances Floyd Laughren. Ce dernier parlait d'éliminer 11,000 postes dans la fonction publique et parapublique et de couper 4 milliards$ dans les dépenses.

En plus, M. Laughren demandait aux employés du public deux autres milliards de dollars en concessions, dont un gel de salaires pour trois ans et des congés obligatoires. Ces demandes gouvernementales présupposent une rouverture des 9,000 conventions collectives des employés, ce que leaders syndicaux refusent catégoriquement.

En fait, la seule chose que les deux plans ont en commun est le fait que les propositions représentent à peu près le même montant d'économies.

Mais, hier, à l'issue de leur rencontre, tant le premier ministre Rae que les leaders syndicaux ont tenu à présenter les choses sous un angle positif.

«La réunion a été constructive», ont dit MM. Rae et M. Sid Ryan, le président ontarien du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER!

Économisez sur les pick-up Ranger et Série F.

OBTENEZ SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES L'ENSEMBLE «UN CAMION SUR MESURE»

SANS FRAIS

✓ DOUBLURE DE CAISSE ✓ MARCHEPIEDS ✓ RAMPES DE CAISSE

RANGER : LE PICK-UP COMPACT LE PLUS VENDU EN AMÉRIQUE DU NORD.

SÉRIE F : LE CAMION LE PLUS VENDU EN AMÉRIQUE DU NORD.

JUSQU'À 1000$ D'ÉQUIPEMENT*
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

36 GARANTIE pare-chocs à pare-chocs
60 SANS FRANCHISE†

SAUF LES MODÈLES DE SÉRIE F À AILES SAILLANTES ET RANGER SPLASH

+ JUSQU'À 750$ DE REMISE EN ARGENT
SUR LES SÉRIE F À CABINE SIMPLE ET À CHÂSSIS SEULEMENT

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : CERTIFICAT RABAIS DE 750 $ ADDITIONNEL À L'OFFRE DE REMISE EN ARGENT, VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. *LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT ET DES GROUPES D'ÉQUIPEMENT VALEUR PLUS EST ÉTABLIE SELON LE P.D.S.F. DES ÉQUIPEMENTS ACHETÉS SÉPARÉMENT LESQUELS NE PEUVENT ÊTRE ÉCHANGÉS POUR UN MONTANT D'ARGENT. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD

MERCURY LINCOLN

Affichage bilingue

Un vrai désastre aux yeux de Camille Laurin

MONTREAL (PC) — L'introduction du bilinguisme dans l'affichage au Québec constitue un «désastre» aux yeux du père de la Loi 101, Camille Laurin.

Prenant la parole hier lors d'une conférence de presse à Montréal du Mouvement Québec Français (MQF), M. Laurin s'est livré à une longue, froide et virulente critique du projet de loi 86 visant à autoriser l'affichage bilingue au Québec.

«Il faut vraiment être colonisé pour trouver ça normal (affichage bilingue au Québec). Il faut avoir une longue habitude de la soumission, de la renonciation à sa propre personne pour accepter une chose comme celle-là», a déclaré l'ex-ministre du gouvernement Lévesque.

Le président du Mouvement Québec Français, Guy Bouthillier, a dit estimer pour sa part que le projet de loi 86 correspond à une vision d'un «petit Québec, frileux, sans ambition, rabougri et sans envergure».

Reprenant point par point les différents aspects du projet de loi, Camille Laurin a soutenu que le gouvernement Bourassa s'employait à une oeuvre de «démolition, de démantèlement, et d'effritement de la loi 101».

A son avis, les grandes entreprises de propriété anglophone profiteront des largesses de la nouvelle loi pour introduire le bilinguisme non seulement à Montréal, mais à la grandeur de la province, puisqu'il s'agit-là de leur «penchant naturel».

Institutions d'Etat

Camille Laurin s'indigne aussi du fait que les institutions d'Etat, comme les ministères, pourront avoir, avec la nouvelle loi, la possibilité d'afficher dans les deux langues.

Camille Laurin

L'ex-ministre péquiste estime que cet affichage bilingue enverra aux nouveaux arrivants «un message de confusion», alors qu'on cherche depuis des années à les intégrer à la communauté francophone.

Dans un tel climat, poursuit-il, «on ne peut douter qu'ils (immigrants) choisiront l'anglais; la langue de la mobilité, la langue de prestige».

Le projet de loi 86, fait remarquer Camille Laurin, leur facilitera d'ailleurs la tâche, puisqu'il assouplira les conditions d'accès aux écoles anglaises pour les immigrants n'effectuant qu'un séjour au Québec.

Selon M. Laurin, ces nouvelles dispositions permettront dans les faits à plusieurs immigrants «en séjour» d'étudier en anglais, et de demander ensuite leur certificat de citoyenneté canadienne.

L'ex-ministre péquiste s'en prend aussi à la volonté du gouvernement Bourassa d'éliminer la Commission de surveillance de la langue française, que le premier ministre a en réalité «toujours détestée».

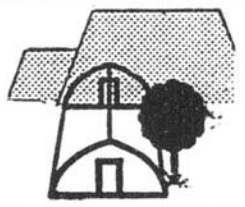
Camille Laurin ne s'étonne par ailleurs que certains sondages indiquent que les Québécois sont favorables à l'introduction du bilinguisme au Québec.

C'est le résultat, juge-t-il, de «huit ans de manipulation de l'opinion publique» où le gouvernement Bourassa, en misant sur la culpabilité et l'esprit de tolérance naturel des Québécois, a tenté de faire croire que le français n'était plus en danger.

Mais, pense M. Laurin, la population québécoise va s'éveiller et «prendre le relais. Elle ne lui (Robert Bourassa) permettra pas de démanteler cette loi (101) importante».

GRATUIT 1 oeillet à chaque maman

Le 8-9 mai



LE JARDIN DES BATTURES
31 rang Saint-Joseph
Saint-Fulgence
674-9492

Journée PORTE-OUVERTE
De 11 h à 16 h

Fleurs originales pour mariages, banquets, réceptions, etc.

Réservez tôt

232259

GRAND SPÉCIAL

Tondeuse LAWN-BOY
Une tradition de longue date.

Le plus bas prix au Saguenay-Lac-Saint-Jean

à partir de: 349$ avec garantie

*La photo peut différer

Atelier André Fortin
270, DU PONT NORD, ALMA
662-6140

232949

A VENDRE

Motorisé Triple E 1987, longueur 29'3", isolé pour l'hiver, état neuf, équipement complet, 2 unités air climatisé, génératrice 4000 watts, vérins (jacks) hydrauliques, aspirateur central, auvent 18', micro-ondes, suspension à air, moteur 454 GM, ainsi que plusieurs autres équipements non listés.

Pour informations:
Rés.: 347-5892 — Bur.: 347-3371

231939

LA PIÈCE DE RÉSISTANCE

GRAND PICK-UP GMC 1993

ET LE DESSERT

13 993 $*

- Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Caisse longue
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Carrosserie en acier galvanisé des 2 côtés
- Revêtement de caisse en vinyle
- Pare-chocs arrière avec marchepied
- Fenêtre arrière coulissante
- Garantie GM Total[MC] 3 ans/60 000 km, sans franchise***

CAMION GMC Assistance** ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables sont inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **L'Assistance routière GMC est offerte sur les modèles GMC 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ***Selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés. Les associations de concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec.

CAMION GMC VOS CONCESSIONNAIRES PONTIAC BUICK PARTICIPANTS

Garage Munger (1989) inc. — Jonquière — 548-9167
Roberval Pontiac Buick inc. — Roberval — 275-1331
Duchesne Auto limitée — Alma — 662-3431
Dolbeau Automobiles ltée — Dolbeau — 276-0581
Chic Pontiac Buick ltée — Chicoutimi — 696-2226

MONSIEUR LE MINISTRE,

ON NE RÈGLE RIEN EN IMPOSANT SA RÈGLE

Une fois de plus, le gouvernement du Québec veut renier sa parole en refusant de négocier avec ses employées et employés. Au lieu de s'asseoir avec nous, il veut imposer unilatéralement ses conditions. L'attitude du gouvernement montre bien qu'il n'a plus d'idées... Pas plus qu'il n'a de parole.

S'ATTAQUER À SES EMPLOYÉES ET EMPLOYÉS EST DEVENU UNE IDÉE FIXE

Déjà, en 1982, nous avons subi des coupures de salaire de 20 %. En 1991 et en 1992, nos concessions ont permis au gouvernement de réaliser des économies de plus d'un demi-milliard de dollars. Qu'est-ce que le gouvernement a fait de productif avec ces économies réalisées à nos dépens? Le déficit en est-il réduit pour autant?

L'IMPROVISATION EST AU POUVOIR

Ce gouvernement refuse de comprendre que la première règle d'une bonne gestion, c'est le dialogue. Son attitude a déjà commencé à provoquer une détérioration alarmante des services publics. Pensons seulement à l'engorgement des salles d'urgence dans les hôpitaux, au décrochage scolaire, aux services sociaux déficients... sans oublier les problèmes d'organisation qui se multiplient dans la fonction publique. En refusant de négocier, le gouvernement va créer un climat d'affrontement. Est-ce ainsi qu'il pense améliorer les choses?

MONSIEUR LE MINISTRE, IL EST URGENT D'AVOIR DE NOUVELLES IDÉES

Les employées et employés dont vous bafouez les droits sont les premiers à reconnaître qu'il faut du changement. Ils savent mieux que quiconque comment améliorer l'efficacité des services publics. Mais pour y arriver, il faut que le gouvernement accepte de négocier de bonne foi, afin de traiter de l'ensemble des problèmes qu'il est urgent de régler.

Les décrets et les lois spéciales sont inefficaces

SEUL LE DIALOGUE EST PRODUCTIF

une vraie négo

LES EMPLOYÉES ET LES EMPLOYÉS DES SERVICES PUBLICS

CSN CEQ FTQ SPGQ

Insémination artificielle

Les animaux mieux protégés que les humains

OTTAWA (PC) — L'insémination artificielle des animaux semble plus sécuritaire que les programmes de fertilité offerts aux humains inféconds.

Alors que la semence animale est soumise à une réglementation sévère, le sperme humain n'est pas systématiquement testé parce qu'il n'est pas sur la liste officielle des médicaments.

«Le sperme humain n'est pas considéré comme un médicament», a déçlaré hier Mme Elizabeth Rafuse, de la division de la réglementation des médicaments de Santé et Bien-Etre Canada.

Un médicament, selon la définition du ministère, est une subtance servant à soigner une maladie ou une condition physique anormale.

«Le sperme n'est pas considéré comme un médicament parce qu'il ne correspond pas à la définition d'un médicament», a précisé Mme Rafuse, hier.

Le sang, le plasma et le facteur VIII, un produit sanguin servant à soigner les hémophiles, sont considérés comme des médicaments et de ce fait soumis à des tests sécuritaires de dépistage de maladies comme le sida. Ce n'est pas le cas pour le sperme humain.

Le sang est sur la liste des produits réglementés par Santé et Bien-Etre Canada depuis 1989. On sait pourtant que le sperme est aussi un transmetteur du virus du sida.

Agriculture Canada oblige que les animaux et les semences animales soient soumis à des tests systématiques de dépistage de maladies. Les semences animales sont testées deux fois par année avant d'être utilisées.

Les normes de ce ministère, datées d'avril 1993, exigent aussi un examen du passé du donneur animal. Un boeuf, par exemple, sera mis en quarantaine et subira une batterie de tests avant que sa semence soit inséminée.

La Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction a récemment alerté les autorités gouvernementales sur le laxisme des pratiques de certains hôpitaux, cliniques et médecins en pratique privée offrant des traitements d'infertilité.

La commission a établi qu'on n'effectuait pas un dépistage systématique du virus du sida ou d'autres maladies transmises sexuellement. La vie des couples infertiles est mise en danger, selon la commission.

«Les traitements de l'infertilité fournis par certains programmes au Canada vont à l'encontre des intérêts des femmes et des couples infertiles», déclarait il y a quelques jours Mme Patricia Baird, présidente de la commission, en dévoilant les résultats d'une enquête menée en 1991 sur les techniques de reproduction articifielle offerte aux couples canadiens.

«Certaines des pratiques cernées dans le cadre de l'enquête soulèvent des questions concernant l'innocuité des traitements de l'infertilité», ajoutait Mme Baird.

Le sperme est généralement congelé mais trop souvent utilisé en-deça du délai minimal de trois mois. On utilise parfois du sperme frais, a aussi découvert la commission.

Cela est contraire aux directives de la Société canadienne de fertilité et celles de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada.

En 1991, 6290 femmes avaient subi un traitement de fertilité dans 33 établissements privés et publics au Canada.

La Commmission royale sur les nouvelles techniques de reproduction recommandera en juillet au ministre Benoît Bouchard que tous les médecins soient soumis par la loi aux mêmes normes de sécurité en matière de reproduction.

Pensions alimentaires

Femmes pénalisées

OTTAWA (PC) — Les directives concernant les pensions alimentaires ne pourront être appliquées que si on procède à une réforme approfondie de la loi sur les impôts des particuliers, qui pénalise actuellement les mères recevant des pensions alimentaires, révèle le Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme.

Le conseil fait cette recommandation dans un dossier qu'il a soumis à des bureaucrates provinciaux et fédéraux qui étudient des moyens permettant une plus grande équité en matière de pension alimentaire.

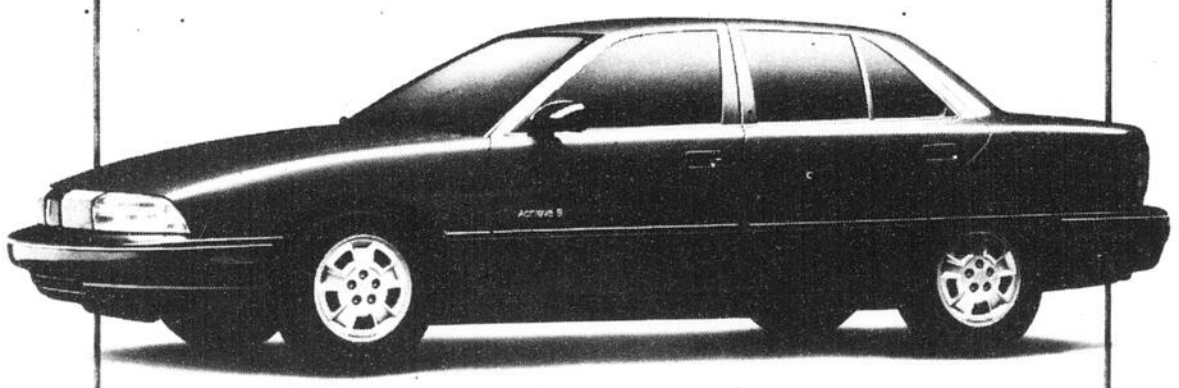
Le dossier souligne que les lois fiscales actuelles classent dans des tranches d'imposition supérieures les femmes qui reçoivent une pension alimentaire.

Les bénéficiaires de pensions alimentaires - principalement des femmes - doivent payer de l'impôt sur les montants reçus alors que ceux qui effectuent ces versements - principalement des hommes - peuvent profiter de déductions fiscales.

Les bureaucrates qui étudient le dossier ont récemment recommandé que les femmes bénéficiaires de pensions alimentaires puissent profiter d'un ajustement fiscal correspondant aux montants qu'elles reçoivent.

OLDSMOBILE ACHIEVA

DU GÉNIE
MÊME DANS LE PRIX



270$/MOIS*

Retrouvez maintenant tout le génie apporté à la conception de l'Achieva S 1993 dans un prix tout aussi génial.

- Freins antiblocage aux quatre roues (ABS)
- Moteur 2,3 L, 115 chevaux
- 4 cylindres à injection électronique
- Régulateur de vitesse électronique
- Climatiseur
- Radio AM-FM stéréo
- Garantie GM TOTAL[MC] de 3 ans/60 000 km** sans franchise

Assistance† ROUTIÈRE

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET Geo Oldsmobile
PARTICIPANTS

*Location. Prix basé sur un bail de 48 mois, avec un versement initial de 1 020 $ (ou échange équivalent), transport et premier paiement inclus. Dépôt de 325 $ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. Voyez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile pour tous les détails. **Selon la première éventualité.
†L'assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Itée, Chicoutimi, 696-4444
Arnold Chevrolet Oldsmobile inc., Jonquière, 548-0821
Avenue Auto Itée, Dolbeau, 276-3431
Garage Paul Dumas Itée, St-Félicien, 679-1605

Le Salon Industriel du Saguenay-Lac-Saint-Jean

RENDEZ-VOUS AVEC LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

CHICOUTIMI — Supermarché industriel réparti dans deux pavillons, le Salon est une occasion unique de vous informer sur les nouveaux produits, de visualiser de l'équipement en opération, de comparer et d'analyser les possibilités qui peuvent contribuer à l'excellence au sein de votre entreprise.

Que vous soyez propriétaire, directeur d'entreprise, acheteur, ingénieur, directeur d'usine ou autre, ne laissez pas passer ce privilège unique qui vous est offert.

MARDI • MERCREDI • JEUDI
11-12-13
MAI 1993

Au Centre Georges-Vézina et au Pavillon de l'agriculture à Chicoutimi

PRÉSENTÉ PAR:
les promotions André Pageau inc.

INSCRIPTION CENTRE GEORGES-VÉZINA

HEURES D'OUVERTURE DE 13 H 00 À 21 H 30

VISITEZ LE SALON ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
500 $
EN BON D'ACHAT

ADMISSION LIMITÉE AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

Sur scène

La magie de Robin et Stella se poursuit

CHICOUTIMI (CL) - Pour que se continue la magie de leur émission, Robin et Stella, ainsi que plusieurs membres de l'équipe de production, ont conçu un spectacle réunissant nos deux inséparables.

Après 25 représentations, Lorraine Auger (Stella) et

Christiane Laforge

France Chevrette (Robin) constatent à quel point ces deux personnages ont rejoint petits et grands. «C'est une émission qui n'a pas d'âge. Elle traite des problèmes de tous les jours. Les enfants se reconnaissent. Ce qui leur plaît aussi, c'est que l'émission n'est pas moralisatrice. Il y a de la fantaisie, de la folie.»

Tournée entre 1989 et 1991, cette série d'émissions continue d'être diffusée en reprise, renouvelant ainsi sa clientèle. Pour ne pas couper totalement les liens, l'équipe a envisagé une tournée de spectacles à travers le pays. Le contact direct avec leur jeune public est très gratifiant pour les deux comédiennes qui découvrent à quel point elles ont su rendre crédibles ce garçon et cette fillette unis par une amitié et une complicité très grandes.

ENFANCE - Les interprètes de Robin et Stella puisent dans leurs souvenirs d'enfance pour créer leur personnage respectif.

L'enfance

Pour créer leur personnage, l'une et l'autre n'a pas tant essayé de jouer que de retrouver, dans les propres souvenirs de leur enfance, la manière de dire, d'être, de sentir.

Marionnetiste de métier, France Chevrette a toujours travaillé avec des enfants. Pour incarner Robin, elle a seulement essayé de rester au niveau de l'enfance, avec pour modèle son propre fils.

«Le monde de l'enfance est plus permissif, explique Lorraine Auger. Stella est un véhicule qui me permet d'être dans l'instant même.»

Ce qui confirme leur succès ce sont les nombreuses lettres que reçoivent Robin et Stella. Des lettres touchantes où les enfants parlent surtout d'eux-mêmes, de leurs joies et de leurs peines.

D'autres univers

En dehors des deux personnages, subsistent deux personnes adultes ayant chacune un autre univers.

France Chevrette, avec ses marionnettes, transforme le spectacle en moyen de communication répondant à des besoins spécifiques. Par exemple pour des femmes en prison, pour d'autres groupes précis: elle a été donner des cours de marionnette en Afrique du Sud. Son ambition: «Donner des moments de bonheur et de joie, travailler pour des causes sociales».

Lorraine Auger ne se limite pas au seul théâtre pour enfants. Comédienne à plein temps, sur scène ou à la télévision, elle a aussi renoué avec l'écriture depuis la fin de l'enregistrement des 140 émissions de Robin et Stella.

Mais avec la tournée, ces deux enfants risquent fort de rester présents encore un bon moment. Sur scène, avec le spectacle. Sur disque, avec un premier album comprenant les 19 chansons les plus populaires de l'émission. Chansons dont les sept premières ont été intégrées au spectacle d'une heure qui devrait être présenté ici l'automne prochain.

Image: sur les traces de Colomb

CHICOUTIMI (CL) - Avec «Le nouveau monde», le groupe Image avait l'intention de recréer musicalement l'aventure de Christophe Colomb et la découverte de l'Amérique. Le groupe a surtout réussi un album qui nous transporte vers des ailleurs lointains et futurs.

Sans limiter cet album par une étiquette quelconque, on peut le décrire comme une musique très visuelle, créant une atmosphère, une ambiance. On s'y abandonne volontiers, emporté dans un monde de sensations fort agréables. L'album ne se veut pas un hommage à Colomb, explique Pierre Chayer de la compagnie de disques Ozmoz. «C'est plutôt un hommage à l'espoir de cet homme, de tout homme qui ose aller au bout de ses idées, de sa folie.»

«Le nouveau monde» est conçu en suivant un thème principal, le voyage, la découverte, mais en progression imaginant des moments particuliers au fil des découvertes: le départ, la mmer océanne, la mer des Sargasses (ma préférée), l'Amérique, le naufrage, le retour, l'emprisonnement, la colonie, le nouveau monde et la superbe planète bleue.

J'ai été séduite par ce disque et tout visiteur chez moi l'a «subi» avec plaisir et curiosité. Une belle unanimité pour un verdict fort positif.

Image

Le groupe Image compte plus de dix ans de recherche musicale. Composé de Daniel Bouliane, réalisateur-compositeur, Luc Grégoire, ingénieur du son, André Mongeon, compositeur, explorateurs de différents styles musicaux, Image, avec cet album, affirme que cette musique leur ressemble, une musique qu'ils veulent visuelle et physique qui laisse place à l'émotion et à l'imaginaire.

Mission accomplie!

«Image - Le nouveau monde», sur étiquette OZMOZ, production d'Onde spirale inc. distribué par Trend Music Group.

CFRS

Télévision Quatre Saisons

LUNDI au DIMANCHE, de 17h00 à 19h00 (2 +)

	PRINT. '93	PRINT. '92	
CFRS-TQS	30	24	+6%
CKRS-RC	27	23	+4%
CJPM-TVA	22	29	-7%

Source: BBM Printemps '93

233120

«Dessins et cartes du territoire»

L'enfance révélée dans sa dimension absolue

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - «Et rouler dans une nuit sans fin ou dans un jour qui ne s'arrête pas nous donne l'impression que quelque chose s'achève et qu'on est proche du but.»

L'attente et la route sont les thèmes dominants du troisième livre de Pierre Gobeil. Cet auteur des plus prometteurs a dépassé ses promesses. Son troisième livre est une oeuvre littéraire majeure qui s'inscrira bien vite comme un classique. «Dessins et cartes du territoire», publié aux éditions l'Hexagone, est roman clef sur l'enfance dont l'originalité réside dans le «dit » de la profondeur des sentiments, de la puissance de l'amour éprouvé, dans la fidélité et l'admiration pour le grand frère. L'enfance révélée dans sa dimension absolue.

Lorsque les deux enfants, non nommés, non identifiés (garçons ou filles), narrateurs de cette histoire, réalisent la douleur de l'absence, lors du départ de leur frère de 15 ans, héros alimentant leurs phantasmes les plus audacieux, s'amorce, dans toute sa richesse, l'attente.

Le sentiment d'abandon, puis l'espoir du retour. Les trajets imaginés, le moments de vie devinés. Et, plus que tout, les lettres dont on ne saura jamais si elles ont été écrites et non envoyées, ou seulement inventées par les deux enfants pour donner un sens à leur attente aussi bien qu'au départ du frère aîné.

«Bien sûr, pour marquer le temps, on faisait voler les pages du calendrier et, pour montrer la persévérance, on disait que toute sa vie, le garçon avait attendu une lettre qui n'arrivait pas.»

Page après page, le livre se déverse en nous, à force de mots dont la beauté est ciselée avec une raffinement qui nous ravit. Et l'on est prêt à le suivre sur cette route sans fin, pour y découvrir aussi les folles envies d'étreintes qui habitent ce garçon dont les racines s'agrippent dans un présent dont finalement on ne sait rien, sinon un merveilleux appétit de vivre.

«Eclater de rire en levant les bras au ciel et ainsi faire voler des aigles, défier les dieux; prendre un nuage dans ses mains et l'entourer de son corps. Mon propos et mes gestes se mesuraient à des choses comme ça.»

«Dessins et cartes du territoire», roman de Pierre Gobeil. 138 pages. Editions l'Hexagone.

Applaudi par la critique

Pierre Gobeil s'avoue étonné

CHICOUTIMI (CL) - Premier étonné de l'accueil des critiques pour son troisième roman, Pierre Gobeil n'en demeure pas moins convaincu

Christiane Laforge

que ce livre est son plus beau. Celui qui a été le plus difficile à écrire tant ses exigences étaient grandes, celui qui lui aura fait découvrir le vrai sens du mot «trac».

Après «Tout un été dans une cabane à bateau», après le magistral «La mort de Marlon Brando», cet auteur natif de Chicoutimi revient en force avec un livre qui lui a fait découvrir la souffrance d'écrire quand on cherche la perfection et qu'on réalise qu'elle est inaccessible. Et pourtant, à la frôler, il y a aussi un bonheur que l'on craint désormais ne plus atteindre à ce point-là.

Depuis toujours fasciné par le Grand Nord, Pierre Gobeil y a imaginé son personnage. Un être sans bride, avide d'espace, et appelé par la route. «La route c'est notre continent. Notre pays est fait de routes, des routes désertes, sans fin.»

Pour lui, ce livre reflète plusieurs aspects de son caractère. Il est à la fois celui qui est parti et ceux qui attendent. «Ce sont des pages un peu impudiques, un peu narcissiques. J'écris à partir de ce que je suis. Je ne crois pas aux gens qui se placent dans la peau d'un autre. Il faut exploiter ce qui est en soi.»

Ce qu'il aime ce sont les romans qui parlent de préférence à ceux qui racontent une histoire. Il a beaucoup d'admiration pour Nicole Houde, une de nos meilleures auteures et dont, croit-il, «l'oeuvre» est encore à venir tant il a la certitude qu'elle va encore aller plus loin que ce qu'elle a déjà fait. Une auteure qui a du génie et qui correspond à ses propres aspirations littéraires.

A l'aube de la quarantaine, Pierre Gobeil, écrivain qui se dit indiscipliné, qui se laisse facilement distraire, se consacre exclusivement à l'écriture. Il travaille sur ordinateur mais fait ses corrections à la main. «Il faut qu'il y ait des traces.»

Pour lui, écrire est un bonheur. Mais il a découvert, avec son dernier livre, que l'écriture a sa part de douleur: le doute, l'incapacité de se satisfaire, la peur. «Jusqu'à la veille du départ du manuscrit final chez l'éditeur je voyais toutes les faiblesses du livre. Mais il faut savoir arrêter.»

Après, il a vécu un trac qu'il ne connaissait pas. Pour ses deux premiers livres, il débordait d'assurance et de confiance. Cette fois, il réalisait qu'il venait de remettre sa tête sur le bûcher. Qu'il pouvait ne pas recevoir l'accueil souhaité. Et, paradoxalement, maintenant qu'il obtient cette réponse positive attendue, le voilà étonné.

Et tout ce vécu de l'écrivain, toute cette histoire de l'écriture, toute cette expérience intensément ressentie, fera l'objet d'un prochain livre. Le livre du livre, comme un journal écrit à rebours. Puis il explorera d'autres genres, comme la poésie, l'essai, le théâtre, dont beaucoup de pages seront écrites au bruit des vents et des vagues qui ponctuent le rythme, si important pour lui, des Iles-de-la-Madeleine.

Du 5 au 8 mai 1993
7 SOIRS JAZZ et PRODUCTIONS QUID NOVI?
PRÉSENTENT
Festival de Jazz de Chicoutimi

8 MAI 21H00 MENESTREL* 15,00 $

DESMARAIS-OKOSHI-DONATO-CORMIER

Lorraine Desmarais, pianiste, Tiger Okoshi, trompettiste, Michel Donato, contrebassiste et Magella Cormier, batteur, offrent un jazz frais et original. C'est une rencontre exceptionnelle de quatre grands musiciens du monde du jazz.

9 MAI 21H00 BAR LE PORTO*

DESMARAIS-OKOSHI-DONATO-CORMIER

15,00 $ pré-vente
18,00 $ à la porte

RÉSERVATIONS:
7 SOIRS JAZZ: 693-8322
PRODUCTIONS QUID NOVI?: 693-0467
545-6816
RÉSEVATECH: 549-3910

Une collaboration:
Tours Chicoutimi
Détenteur d'un permis du Québec

Ville de Chicoutimi

LE QUOTIDIEN

*Le Potin, 306, Labrecque, Chicoutimi
*Ménestrel, 534, rue Jacques-Cartier Est
*Bar Le Porto, 469, Sacré-Coeur, Alma

Madame Jeanne Blackburn,
Députée du comté de Chicoutimi

P30624

En vrac

Folklore

L'Association folklorique du Saguenay tiendra sa dernière journée d'animation, le dimanche 16 mai de 14 heures à 22 heures, au Vieux Théâtre de La Baie. Pour information: Michel Couture à 545-9385 ou Marcel Gaudreault à 548-1472.

.Chorale

La chorale Choeur-Soleil propose un spectacle-concert à l'occasion de la Fête des mères, ce soir à 20 heures, à l'auditorium Beauchamp de Chicoutimi.

L'artiste invitée sera la soprano Lise Garant, qui sera accompagnée de Gervaise Tremblay. La direction musicale sera assurée par Nicole Cormier.

Troupe en folie

La Troupe en folie, formée d'un groupe d'étudiants de la polyvalente Charles-Gravel, présentera une création «Alice au pays des contes», les 13 et 14 mai, à la salle le Ménestrel du Centre socio-culturel de Chicoutimi.

Il est à noter que ce groupe a été sélectionné pour participer au Festival de créations-jeunesse qui aura lieu du 17 au 23 mai à Montréal.

Les représentations auront lieu à 20 heures.

Sculpture

Jusqu'au 30 mai, le Centre socio-culturel de Chicoutimi propose l'exposition «Passage» du sculpteur Michel Durand.

Autodidacte, Michel Durand a appris son art par des techniques instinctives et uniques. Le bois a ses caprices et l'artiste l'a compris. C'est une rencontre avec la nature qu'il nous offre. Il a su apprivoiser ce matériau qui sait lui rendre, telle une forme d'affection, toute sa noblesse et sa beauté. Durand donne au bois l'émotion et le bois lui donne en retour sa chaleur.

Elèves

Le Centre socio-culturel de Chicoutimi invite toute la population au vernissage des oeuvres des élèves de Yolande Landry, le jeudi 13 mai à 19 h 30, à la salle des Catacombes.

Les exposants sont Sonia Boies, Linda Bilodeau, Lise Paquet, Lisette Leclerc, Ginette Maltais, Jeanne d'Arc Bergeron, Francine Simard. L'exposition se poursuit jusqu'au 16 mai.

Contagion

Une troupe d'étudiants en lettres au Cégep de Chicoutimi, Contagion, a décidé d'aller présenter une pièce de théâtre en France.

Le rêve du groupe se réalisera puisque le départ est prévu pour le 30 mai. Et dans le cadre de la campagne de financement du voyage, il y aura représentation de la pièce en question, «Québec made in USA», le jeudi 20 mai à 20 heures, à la salle le Ménestrel du centre socio-culturel.

Photographie

Jusqu'au 28 mai, la galerie Espace Virtuel propose une exposition du photographe Luc Gauthier intitulée «L'abandon du nid».

L'artiste suggère une symbolique photographique appuyée de dessins où l'imaginaire guide le spectateur dans les dédales de la référence, de l'appartenance, où la fiction est écartée par le réel.

Le spectateur est libre de créer l'histoire à partir des éléments animaliers qui lui sont montrés. Par contre, des pistes servent à diriger le «vu» pour faire basculer la lecture de l'oeuvre.

Chanson

Le concours de chant amateur «Chanson en fête» à l'aréna Marcel Claveau de Saint-Ambroise.

Ce concours regroupe quatre catégories (interprète 7 à 12 ans, 13 à 17 ans, 18 ans et plus, et auteur-compositeur-interprète qui se partageront 7000 $ en prix et trophées.

Les réglements et formulaires d'inscription sont disponibles dans toutes les caisses populaires Desjardins. La date limite des inscriptions est fixée au 20 juin. Pour information: composez 672-4001, 672-4054 ou 672-2588.

Club photo

Le club photo JAK de Jonquière célèbre son 50e anniversaire qui coïncide avec la présentation de son 47e salon de la photographie.

Vous êtes cordialement invités à visiter ce salon qui regroupe environ 150 photos des membres du club, actuels et anciens. Vous aurez l'occasion de visionner un diaporama sur 50 idées photos et un autre regroupant des diapositives de membres des années 1968-73.

Vous pourrez regarder des souvenirs tels que des anciens programmes et invitations à différents salons, des photos tirées de nos archives, des découpures de journaux... Vous aurez également l'occasion de voir des vieux appareils photos de même que des daguerréotypes.

Session musicale

Intermezzo est une corporation à but non lucratif dont la mission est d'offrir une session musicale de jour aux jeunes de 6 à 14 ans, et ce à prix abordable. Cette expérience unique regroupe depuis quatre ans une équipe chevronnée, encadrant une centaine de participants enjoués.

Cette année, les cours se donneront du 28 juin au 10 juillet à l'école Saint-Philippe de Jonquière. Toutes les inscriptions à parvenir avant le 15 mai bénéficieront d'un tarif de 185 $, incluant les frais d'inscription de 40 $.

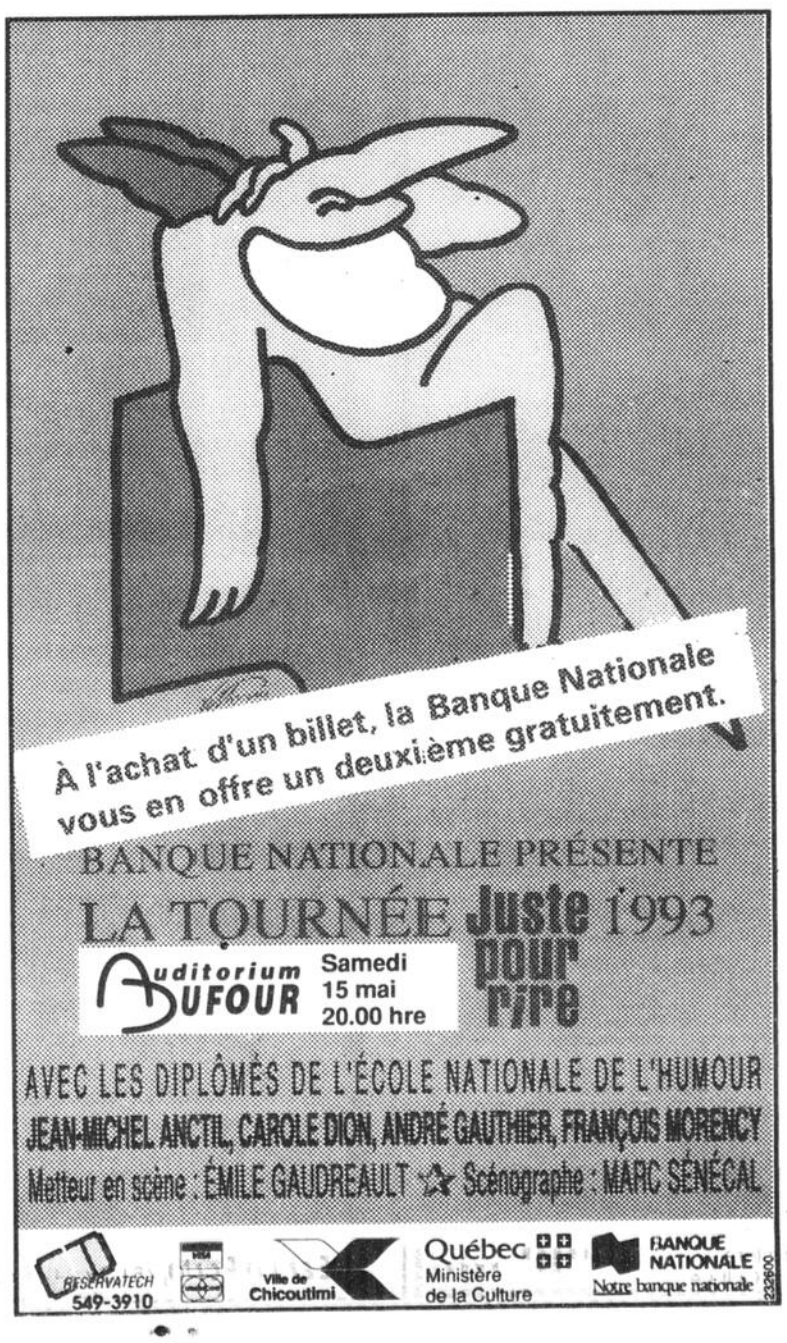
De plus, par suite des demandes d'étudiants adultes débutants ou avancés, une nouvelle session strictement réservée aux adultes se tiendra du 14 au 19 juin.

Pour information: composez le 542-3611 ou le 542-7492.

Concours littéraire

Le module des lettres et des langues modernes de l'UQAC et la maîtrise en études littéraires ont procédé récemment à la proclammation officielle des gagnants des concours littéraires (textes de trois pages et textes de quatre lignes).

Le jury, formé de Chantale Dubé, Robert Morency et Jean-Pierre Vidal, a récompensé les personnes suivantes: textes de trois pages, Jocelyn Girard, Chicoutimi, premier prix; Lise Clément, Laterrière, deuxième prix; et Françoise Tremblay, Saint-Félicien, troisième prix. Textes de quatre lignes: Suzan Rogers, Jonquière, premier prix; Régis Larrivée, Jonquière, deuxième prix; et Rollande Boivin, Sainte-Dorothée, troisième prix.



Le théâtre du rire et des larmes
souligne cette année
les 50 ans
de vie artistique
d'une comédienne en or
Madame Huguette Oligny

DEMAIN À ALMA
CE SOIR À CHICOUTIMI

Ça se fête.
Il faut être là!

ARSENIC et vieilles dentelles

de Joseph Kesselring
UNE COMÉDIE POLICIÈRE.
À VOIR ABSOLUMENT!

Nicole Filion, Benoît Girard,
Jean-Pierre Chartrand, Normand Gélinas,
Jean-Guy Viau, Manon Lussier,
Pierre Lebeau et André-Jean Grenier.

mise en scène: Gilbert Lepage
Décor: Pierre Desjardins
Costumes: Caroline Ross
Éclairage: Pierre Marleau
Avec la participation Air Alliance

Auditorium Dufour
SAMEDI 8 MAI 20h00
Ville de Chicoutimi
RÉSERVATECH 549-3910
Ministère de la Culture

Auditorium d'Alma
DIMANCHE 9 MAI 20h00
662-4161

Jean Besré

32 ans à tomber en amour

GRANBY (PC) — Assis dans sa loge, à quelques heures du lever de rideau sur la pièce «Jamais deux sans toi», Jean Besré fait remarquer qu'il se coiffe à gauche, et Rémi Duval à droite. Détail? Certes. «Mais un détail qui a de l'importance pour moi, dit-il. Car Rémi Duval, ce n'est pas Jean Besré.»

Effectivement. On imaginerait difficilement le héros de Guy Fournier se plonger avec délice dans une biographie de Baudelaire, comme le comédien le fait ces temps-ci en tournée. Il a recommencé à lire les bons vieux poètes, à cause d'un projet qui lui trotte dans la tête depuis deux ans, un montage d'extraits de poèmes, de chansons, de pièces de théâtre qu'il aimerait présenter d'ici un an ou deux dans les cégeps.

M. Besré n'est pas chanteur —j'aurais trop de succès, lance-t-il à la blague—, mais il se débrouille bien. «Dans «Tour de Terre», rappelle-t-il, j'ai chanté huit ans de temps.»

Mais son métier de comédien, il le pratique au gré des coups de coeur depuis 32 ans déjà. Parce qu'il lui est arrivé de refuser des rôles qu'«il ne sentait pas», et qu'il «préfère ne rien faire plutôt que de faire des choses qu'il n'aime pas, ou qui vous font tourner en rond».

«Il faut que je tombe en amour, qu'il y ait un «kick», une pulsion», affirme-t-il en évoquant quelques-uns de ses grands rôles sur scène: le personnage de l'homosexuel tourmenté dans «Une journée particulière», le quadraplégique qui demandait à mourir dans «Quelle vie?», de Géronte des «Fourberies de Scapin».

Mais c'est d'abord, bien sûr, en Rémi Duval que le grand public le connaît. «Moi, je le vois comme un gars très honnête, très fidèle, et très, très amoureux. Par contre, il y a aussi ce côté «mâle» qu'il a, ce côté manipulateur, manigancer, retors un peu sur les bords, rusé, ce que sont la plupart des Québécois. C'est pour ça que les gens sont tellement attirés par ce gars-là», explique-t-il.

Eh oui, Jean Besré l'aime bien son Rémi. «Mais, il est temps que ça arrête, je le connais sous toutes ses facettes, et j'ai le goût de faire autre chose», admet-il.

Et la nouvelle série dont on parle déjà? «D'ici deux, trois ans, Guy Fournier voudrait faire une série (de Jamais deux sans toi) sur les enfants, note-t-il. Je serais le grand-père qu'on verrait une fois ou deux. A moins qu'il ne me fasse un rôle de grand-père en chaise roulante. Ce serait une forme de composition. On ne peut pas prévoir.»

Mais Jean Besré avoue que le saut du petit écran à la scène a été difficile dans les premiers temps. Il ne s'en cache pas. «Les gens étaient tellement en attente. Décevoir tout ce public, c'est vraiment un cauchemar. On aurait dû attendre une semaine de plus, dit-il. Ca été trop rapide. Mais ça fait partie de la «game».

«J'ai toujours dit, moi, qu'une pièce de théâtre, où un rôle, c'est comme une femme enceinte. Il y a une préparation. Tu peux avoir une idée de comment l'enfant va sortir s'il se présente mal. Mais tu ne sais pas vraiment comment il sortira. Quand je regardais le spectacle, j'avais comme un soupçon, une intuition que ça allait être mauvais. Mais tu ne veux pas le regarder en face.»

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LA PART DES TÉNÈBRES (16 +)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Sem.: 7:00 - 9:30
L'ABOMINABLE LUTIN (13 +)
Sam. dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
Sem.: 7:10 - 9:10

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
LE JOUR DE LA MARMOTTE (G)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30
LES SURVIVANTS (13 +)
Sam. dim.: 4:30 - 9:30
Semaine: 9:30
SOMMERSBY (G)
Sam. dim.: 2:50 - 7:00
Semaine: 7:00
LE POINT CRITIQUE (13 +)
Sam. dim.: 12:50 - 5:00 - 9:15
Semaine: 9:15
ABOMINABLE LUTIN (G)
Sam. dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
Semaine: 7:10 - 9:10
LA FLORIDA (G)
Sam. dim.: 2:00 - 7:00
Semaine: 7:00

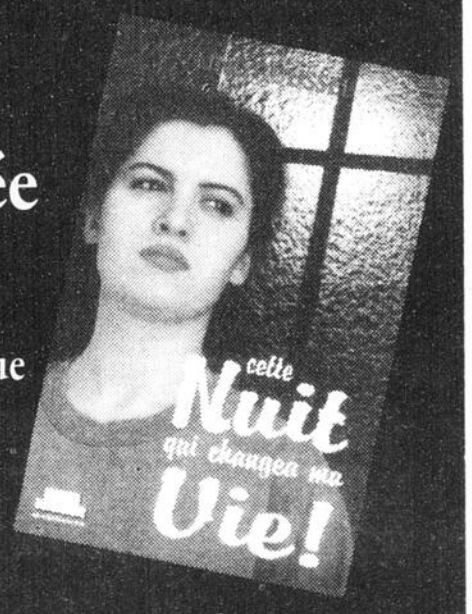
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
LA PART DES TÉNÈBRES (16 +)
Sam. dim. : 1:10 - 3:30 - 7:00 - 9:20
Semaine: 7:00 - 9:20
DAVE (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:10 - 7:15 - 9:25
Semaine: 7:15 - 9:25
FLIC ET DEMI (G)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINE-PARC SAGUENAY: 549-4337

CONCOURS
Cette nuit qui...

Enlevée, séquestrée et violée.

Une histoire vécue



JCL éditions

QUOTIDIEN sont heureux de remettre 25 exemplaires de *Cette nuit qui changea ma vie* de Line Roussel

Pour participer:
- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
- Les tirages au sort se feront le lundi, 17 mai, 15 h 00 parmi tout le courrier reçu au journal.
- Les noms des gagnants(es) seront publiés dans Le Quotidien et les personnes pourront réclamer leur livre en se présentant au journal.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

Faire parvenir à: **Le Quotidien Concours *Cette nuit qui...***
1051, boul. Talbot
CHICOUTIMI (Québec)
G7H 5C1

230673

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

"'DAVE' EST DÉFINITIVEMENT MON GENRE DE PRÉSIDENT!" - BOB MACADOREY, GLOBAL TV
KEVIN KLINE
SIGOURNEY WEAVER
DAVE
G
À L'AFFICHE!
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
WARNER BROS. A TIME WARNER ENTERTAINMENT COMPANY

Il y a de très bonnes raisons d'avoir peur des ténèbres.
LA PART DES TÉNÈBRES
16 ANS + VIOLENCE
D'APRÈS LE BEST-SELLER DE STEPHEN KING
V.F. DE THE DARK HALF
ORION
ALLIANCE VIVAFILM
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

L'Abominable Lutin
13 ANS +
Si petit. Si diabolique.
Version française de "LEPRECHAUN"
MALOFILM DISTRIBUTION
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

BURT REYNOLDS
G
un FLIC ET DEMI
Le rêve d'un enfant. Le cauchemar d'un flic.
IMAGINE
UNIVERSAL
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

RICHARD GERE JODIE FOSTER
"Un film puissant et émotionnel... Richard Gere à son meilleur." - Stu Jeffries, GOOD ROCKIN' TONITE
SOMMERSBY
EN VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
G

C'EST UN FILC QUI A ATTEINT...
LE POINT CRITIQUE
version française de BOILING POINT
13 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

RÉMY GIRARD
G
PAULINE LAPOINTE
La FLORIDA
A DÉJÀ FAIT LA PREUVE QUE SON HUMOUR EST À TOUTE ÉPREUVE!
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALLIANCE VIVAFILM

Bill Murray
Le Jour de la Marmotte
G
version française de Groundhog Day
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

D'APRÈS UNE HISTOIRE VÉCUE
C'étaient des jeunes hommes ordinaires poussés à la limite de l'endurance humaine.
13 ANS +
LES SURVIVANTS
Le triomphe de l'esprit humain.
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e film au ciné-parc: "JEU DE PUISSANCE"

TOM CRUISE
JACK NICHOLSON
DEMI MOORE
G
DES HOMMES D'HONNEUR
VERSION FRANÇAISE DE "A FEW GOOD MEN"
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e film au ciné-parc: "LE JOUR DE LA MARMOTTE"
COLUMBIA PICTURES

SOLIDARITÉ À LA F. S. S. A.

Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Alma, Inc.

Jonquière, le 3 mai 1993

Monsieur Réjean Laforest, président
Fédération des Syndicats
du Secteur Aluminium inc.
1924, boul. Mellon
Jonquière (Québec)
G7S 3H3

Confrère,

En réponse à un article paru dans Le Quotidien, qui se titrait "Nouvelle vague de désaffiliation à la FSSA", j'aimerais apporter la précision suivante: **"Il n'y a pas de mouvement de désaffiliation et aucune action en ce sens de la part des travailleurs, travailleuses de l'usine Isle-Maligne".**

Qu'il y ait quelques membres en désaccord avec la structure en place et les décisions prises par celle-ci, n'a rien de nouveau et d'inquiétant,même que cela permet de rester plus vigilant et attentif, dans le but de nous faire grandir en tant que mouvement syndicat, mais ce que je reproche à cet article, c'est la place disproportionnée qu'il accorde à quelques membres. "L'exception n'est pas la règle".

Solidairement,
L'EXÉCUTIF DU SYNDICAT NATIONAL
DES EMPLOYÉS DE
L'ALUMINIUM D'ALMA.
Michel Bilodeau,
président.

Syndicat des Employés d'Énergie Électrique Québec inc.

Jonquière, le 3 mai 1993

Monsieur Réjean Laforest, président
Fédération des Syndicats
du Secteur Aluminium inc.
1924, boul. Mellon
Jonquière (Québec)
G7S 3H3

Confrère,

Concernant la nouvelle vague de désaffiliation à la FSSA mentionnée dans le journal Le Quotidien (1er mai 1993) nous vous informons que notre syndicat étant très près des membres du Syndicat des Employés d'Énergie Bureau, que l'intention de certains membres de ce syndicat de se désaffilier s'est beaucoup amoindrie, surtout suite aux informations que vous leur avez fournies à la dernière assemblée générale.

Pour ce syndicat, il s'agit uniquement de quelques contestataires qui essaient de convaincre leurs membres de s'affilier avec les Métallos en les désinformant sur ce qui se passe réellement à la FSSA.

De plus, nous condamnons l'attitude de l'officier Marcel Tardif, pour ses agissements non conformes à la constitution de la FSSA, qui s'est servi de son statut de président pour régler des problèmes personnels avec le président de la Fédération.

Pour nous et nos membres, il n'est nullement question de quitter la FSSA. Notre Fédération est reconnue pour la qualité de ses services, sa démocratie et le respect mutuel des syndicats affiliés.

Le Syndicat d'Arvida vit des problèmes énormes présentement au niveau des pertes d'emploi et des changements influençant les conditions de leurs membres. Nous avons aussi les nôtres et leur attention est particulière lorsqu'il est nécessaire d'échanger mutuellement afin de trouver des solutions pour les travailleurs, travailleuses.

Les relations et les échanges sont également très bons avec les représentants des autres syndicats et s'améliorent constamment.

Il y a une exception; le Syndicat des Employés de Bureau d'Énergie Électrique Québec, qui a coupé les liens depuis que Marcel Tardif a accédé à la présidence.

L'action que mène présentement certaines gens de ce syndicat ne peut qu'être néfaste pour leurs membres parce que les objectifs des Métallos ne sont pas du tout les mêmes que ceux qui font la force de la FSSA.

Pour ce qui est de votre style de gestion, vous avez été élu démocratiquement par les délégués au congrès pour remplir un deuxième mandat en compagnie des autres membres élus de l'exécutif. Votre style de direction n'est pas plus ni moins contesté que vos prédécesseurs. Vous appliquez les décisions du congrès et du conseil fédéral qui est l'instance suprême entre les congrès.

Il est complètement faux de prétendre qu'un départ susceptible des cols blancs pourrait donner le feu vert à notre syndicat et ses 300 membres.

Toutes ces précisions sont paraphées dans le but de faire le point sur toutes les informations publiées dans Le Quotidien du 1er mai 1993.

Etant les représentants d'un syndicat composant notre Fédération, nous tenons à vous souligner notre solidarité envers les membres de l'exécutif qui la représentent ainsi qu'envers tous les syndicats qui la composent.

Recevez, confrère, nos salutations distinguées.

Solidairement, L'EXÉCUTIF DU SYNDICAT DES EMPLOYÉS D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE QUÉBEC.
Réjean Blackburn, président.

Le Syndicat National des Employés des Pouvoirs Électriques de Shipshaw et Chute à Caron inc.

Jonquière, le 3 mai 1993

Monsieur Réjean Laforest, président
Fédération des syndicats
du Secteur Aluminium inc.
1924, boul. Mellon
Jonquière (Québec)
G7S 3H3

Confrère,
Suite aux propos contenus dans l'article du journal Le Quotidien du 1er mai 1993, l'exécutif du Syndicat de Shipshaw et Chute à Caron tient à réaffirmer sa confiance en l'exécutif de la FSSA ainsi que sa satisfaction envers les services qu'elle accorde.

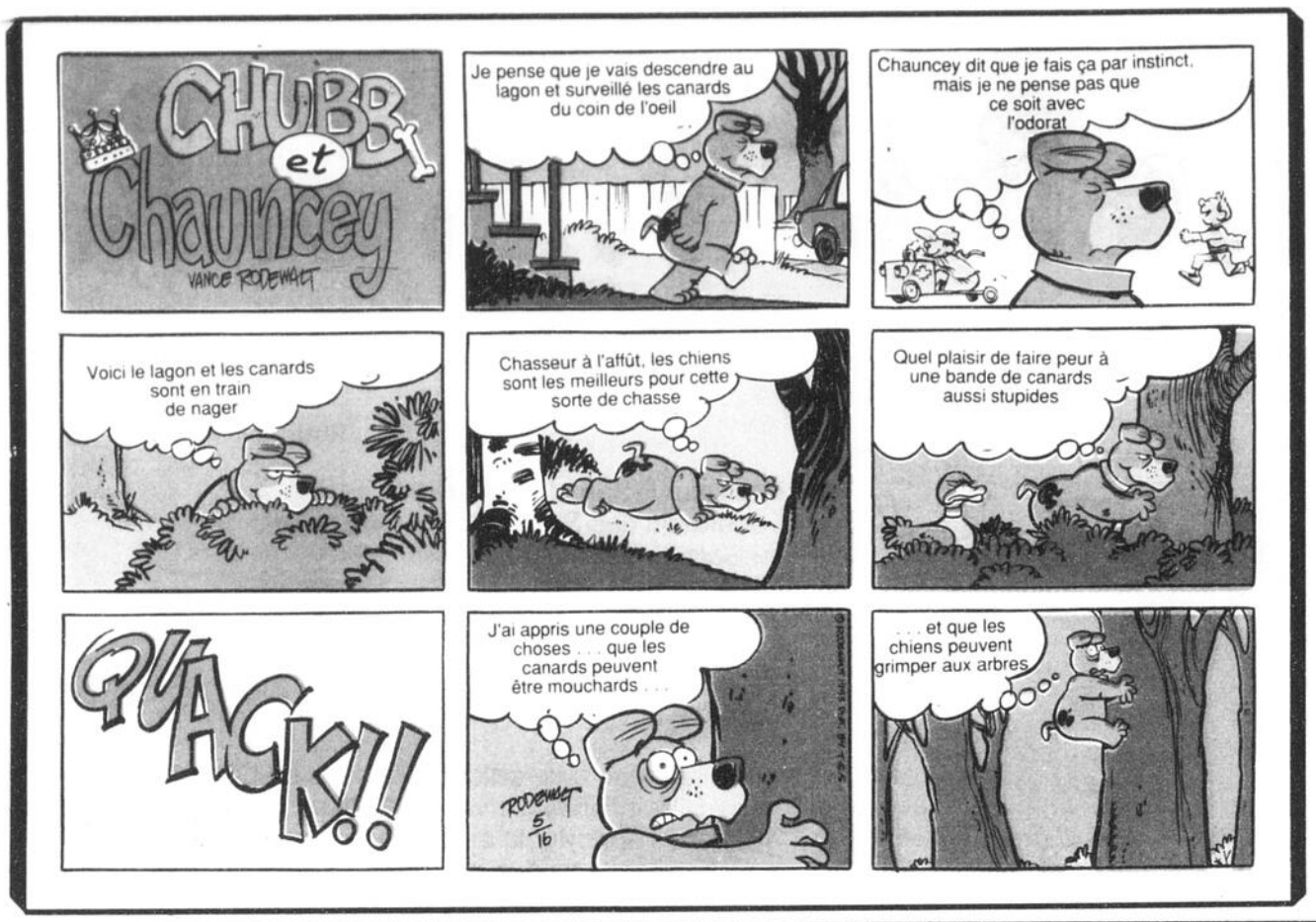
De plus, l'exécutif du Syndicat que je représente tient à vous préciser qu'il n'est aucunement questionde désaffiliation au niveau des cols bleus d'Énergie Électrique et encore moins question, selon les allégations contenues dans cet article, d'attendre le feu vert que pourrait donner les idées du président des Employés de bureau, Marcel Tardif.

Côtoyant de près les employés cols blancs d'Énergie Électrique, nous pouvons vous affirmer que l'idée de désaffiliation est davantage celle du président et d'un département spécifique, car l'ensemble des membres de ce syndicat connaît l'intérêt de demeurer au sein de la Fédération des Syndicats du Secteur Aluminium.

Soyez assuré, monsieur le président, de tout notre support.

Solidairement,
L'EXÉCUTIF DU SYNDICAT NATIONAL
DES EMPLOYÉS DES POUVOIRS ÉLECTRIQUES
DE SHIPSHAW ET CHUTE À CARON INC.
Michel St-Hilaire, président.

233127



///Ciné-dimanche

09 M

12h00

CJPM - CFER — LE PARADIS À LA FIN DE VOS JOURS **51354** (5) (Pass the Ammo), É.-U. 1988. Comédie satirique de D. Beaird avec Bill Paxton, Linda Kozlowski et Tim Curtis. — Alors qu'il essaie de cambrioler une église, un individu profite de la présence de la télévision pour dénoncer les malversations d'un prédicateur. (2h)

12h30

CFRS — BESOIN D'AMOUR **378199** (4) (Misunderstood), É.-U. 1983. Drame psychologique de J. Schatzberg avec Gene Hackman, Henry Thomas et Huckleberry Fox. — Un enfant souffre de l'indifférence de son père veuf et cherche à tout prix à retrouver son amour. (2h)

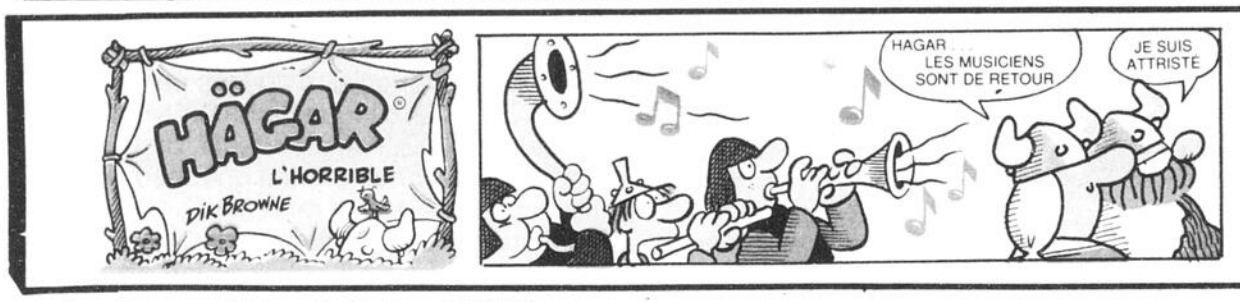
14h00

CJPM - CFER — LE CRIME DE LA LOI **33809** (5) (Crime of Innocence), É.-U. 1985. Drame social de M. Miller avec Andy Griffith, Shawnee Smith et Ralph Waite. — Un juge sévère impose une courte sentence de prison à une adolescente ce qui entraîne de graves conséquences. Téléfilm. (2h)

R.-Q. - CIVV — LE ROUGE ET LE NOIR **81921** (4) Fr. 1954. Drame psychologique de C. Autant-Lara avec Gérard Philipe, Danielle Darrieux et Antonella Lualdi. — Un jeune ambitieux choisit la carrière ecclésiastique pour réussir dans la société. (2h)

18h30

CJPM - CFER — SOUL MAN **685170** (5) É.-U. 1986. Comédie de moeurs de S. Miner avec C. Thomas Howell, Rae Dawn Chong et Arye Gross. — Pour payer ses études, un jeune Blanc se fait passer pour un Noir de façon à obtenir une



///Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Touftoufs et...	Clyde	Looping	Vazimolo	Tiny toons	Robin des bois jr	Les héros du samedi		Sem. parl. à Ottawa	Sem. ass. nationale	Ciné-famille: AU BOUT DE LA ROUTE				L'univers des sports			Génies en herbe	La bande des six	
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: LE RETOUR DE L'ÉTALON NOIR				Les rues de San Francisco	Police Academy..		Yula		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM	Jem	Ma petite pouliche	Trans-formers	Les tortues Ninja	Le club Les br...	C'est un abat!		Le tour du Québec	Cinémaximum: L'AFFRONTEMENT				Cinémaximum: LES PASSAGERS DE L'ANGOISSE				Vidéo rock détente		Les héros de l'hiver	Le TVA, édition...
R.Q.			Pause musicale		Introduction to culture			Initiation à l'allemand		Les mati-nées...	Pause musicale			Rideau			Nord-Sud	Droit de regard	Droit de parole	

///Votre soirée

SAMEDI 8er mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Viséo	Omni science	Oxygène	Ramp-Arts	Parler pour parler		Cinéma sans frontières: DESORDRE				Points de vue (22h35)		
CKRS	Le Téléjournal	Scully rencontre	L'empire des futures stars Bud-Ckoi		Hockey: Quatrième match de finale					Le Grand Journal	Télé-sélection: (23h10) VOYAGEUR MALGRE LUI		
CJPM	Ciné-extra: PIEGE				Ciné-extra: LES GRIFFES DU CAUCHEMAR				Top musique		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-lune: (23h42) A BRIDE ABATTUE	
CFRS	Sport Plus hockey	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: PORTE DISPARU					Le Grand Journal	Sports PLus	Passion plein air	Bleu Nuit: ROSA LA ROSE
TV 5	Archéologie	Dossiers justice	Journal télé-visé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Sacrée soirée			Le cercle de minuit		Bon week-end	Journal télévi-sé suisse
S.E.	MA BLONDE, MA MERE ET MOI (17h30)		L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONNE (19h15)				MON IDAHO				BASIC INSTINCT (22h50)		
CBFT	Le Téléjournal	Scully rencontre	Empire des futures stars Bud-Ckoi		Hockey					Le Téléjournal /Sport	Télé-sélection: (23h10) VOYAGEUR MALGRE LUI		
CFER	Ciné-extra: PIEGE				Ciné-extra: LES GRIFFES DU CAUCHEMAR				Top musique		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-lune: (23h42) A BRIDE ABATTUE	
CBJET	Saturday report		A communiquer.		Hockey						The National	The country beat (23h45)	
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: The next generation		Katts and dog	Bordertown	Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: MADAME...
WVNY	News	Why didn't I think of that?	Star Trek: The next generation		Saturday movie: LETHAL WEAPON				The commish		The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Dr. Quinn, medecine woman		Saturday movie: GUNSMOKE THE LONG RIDE				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	A different wolrd		Empty nest	Mad about you	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Euro-pe with rick...	Sneak previews	The editors	The McLaugh-lin group	Keeping in appearances	The goo neighbors	Van Der Valk		Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: THE THIRD MAN	
TSN	Raceline Motorsport	Sportsdesk	Baseball							Speedweek	Sportsdesk		Top Rank Boxing
F.C.	THE ADDAMS FAMILY (17h15)		DUTCH				DREAM ON:	DAYBREAK (21h30)			HIGHLANDER II (23h15)		
RDS	Cette semaine au baseball	Sports 30	Baseball:							Quatrième super fundoor	Sports 30	Les héros de l'hiver	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

09 MAI

bourse réservée aux personnes de couleur. (2h)

20h00

CFRS — CHANGEMENTS DE COEUR **92170** (6) (Danielle Steel's Changes), É.-U. 1991. Mélodrame de C. Jarrott avec Cheryl Ladd, Michael Nouri et Christie Clark. — Lors d'un reportage télévisé à Los Angeles, une journaliste new-yorkaise s'éprend d'un cardiologue. Téléfilm. (2h)

R.-Q. - CIVV — LES COUSINS **8753625** (3) Fr. 1958. Drame psychologique de C. Chabrol avec Gérard Blain, Jean-Claude Brialy et Juliette Mayniel. — Un jeune provincial sérieux est entraîné à une vie frivole par son cousin. (1h55)

21h55

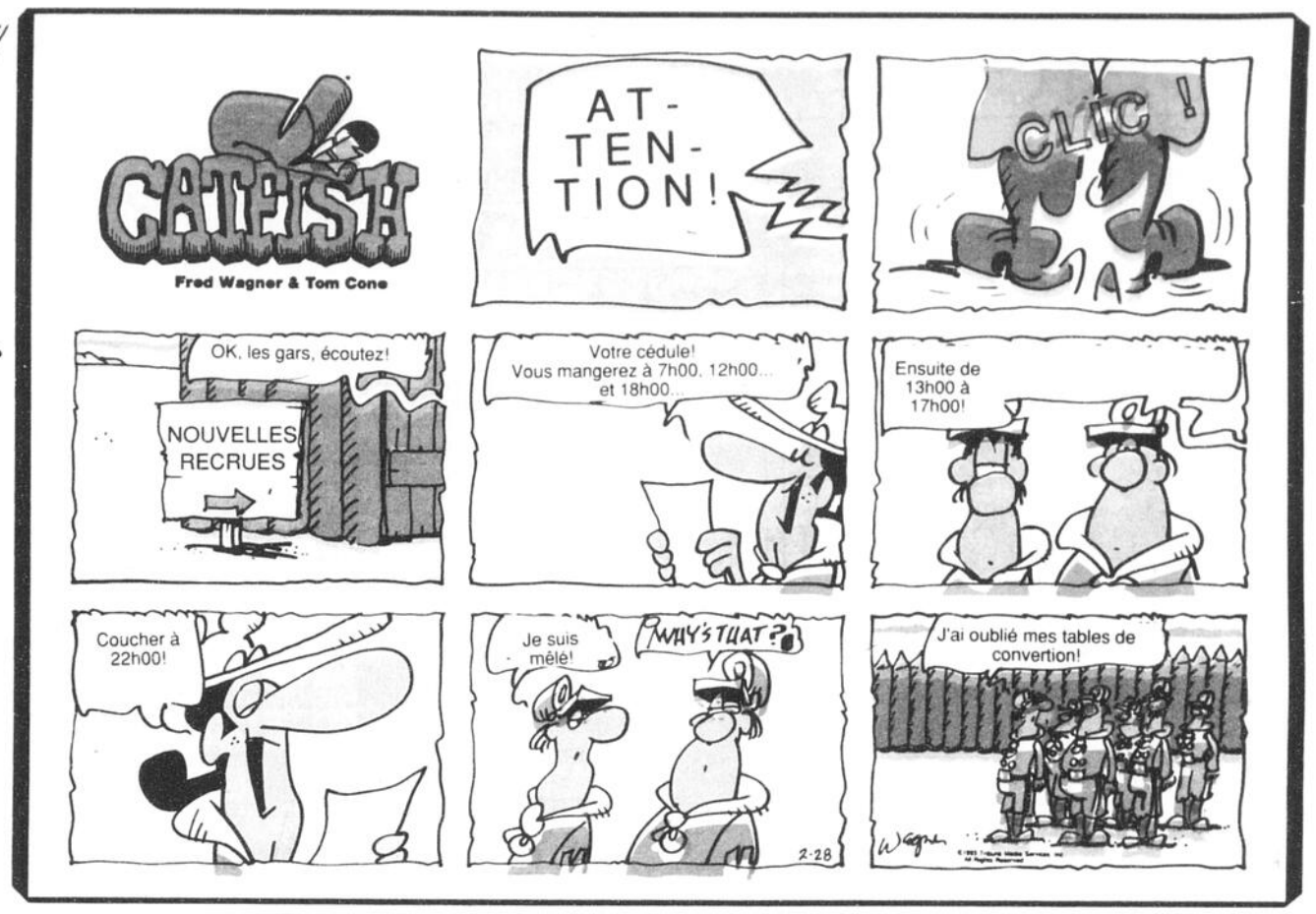
R.-Q. - CIVV — JANE B. PAR AGNÈS V. **35478422** (3) Fr. 1987. Documentaire d'A. Varda avec Jane Birkin, Philippe Léotard et Jean-Pierre Léaud. — Portrait de l'actice Jane Birkin alternant avec des saynètes sur des thèmes variés. (1h45)

23h00

CFRS — BABY BLUES **639606** (5) Fr. 1987. Comédie de moeurs de D. Moosmann avec Jean-Jacques Moreau, Anaïs Jeanneret et Eva Darlan. — Un avocat découvre que la mère porteuse de son enfant n'est autre qu'une terroriste avec laquelle il a déjà eu des démêlés. (2h)

23h25

CKRS - CBFT — LES BAS-FONDS **75777286** (3) Fr. 1936. Drame de J. Renoir avec Louis Jouvet, Jean Gabin et Suzy Prim. — Dans un asile de nuit, la rencontre de quelques épaves de la société. (1h35)



Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Sagesse... (7h30)	Lucky Luke	Manigan-ces (9h15)	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	Baseball					Au pays de l'aigle		Feu vert	Garfield ses amis
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: BESOIN D'AMOUR				Les rues de San Francisco		La vie animale	La clinique de la forêt noire		Automo-bile 93	Le Grand Journal
CJPM		Le monde à venir	Vision mondiale		Sur la colline	Sans détour	On rénove	La santé au travail	Cinémaximum: LE PARADIS A LA FIN DE VOS JOURS				Cinémaximum: LE CRIME DE LA LOI				Charivari elite	Vie des gens riches	Vins et fromages	L'événe-ment
R.Q.			Pause musicale			Bible et chemin de foi		Tout un monde...	Questions d'argent en direct		Visa santé		Cinéma de Paris: LE ROUGE ET LE NOIR				Au pays de l'aigle		Feu vert	Garfield et ses amis

Votre soirée

DIMANCHE 9 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Degrassi	Haroun Tazieff raconte sa terre		Plaisir de lire	Cinémotions: LES COUSINS					Ciné-répertoire (21h55): JANE B. PAR AGNES V.			Pause musi-cale (23h40)
CKRS	Le Téléjournal				Les Beaux Dimanches: MONTREAL RECOIT				Le dimanche	La météo	Le clap	Ciné-club: (23h25) LES BAS-FONDS	
CJPM	L'événement (suite)	Cinéma du dimanche: SOUL MAN			Grand prix du tourisme québécois				Tête à Tête		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CFRS	Les routes du paradis		Caméra 93		Cinéma: CHANGEMENTS DE COEUR				Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: BABY BLUES		
TV 5	L'école des fans		Journal télévi-sé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Frou-frou				Jamais sans mon livre		Journal télévi-sé belge
S.E.	DOUX MENSONGES (16h55)		LE FEU FOLLET (18h30)		L'ECOLE DE LA VIE		ARTISTE ET VOLEUR (21h35)					CRACK, PUTAIN DE DROGUE (23h10)	
CBFT	Le téléjournal		Surprise sur prise		Les Beaux Dimanches: MONTREAL RECOIT				Le dimanche	Le clap	Ciné-club: (23h25) LES BAS-FONDS		
CFER	L'événement (suite)	Cinéma du dimanche: SOUL MAN			Grand prix du tourisme québécois				Tête à Tête		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		Hockey. Ligue nationale. Quatrième match de finale de division de la conférence Clarence-Campbell						News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's fun-niest videos...	Roseanne	Sunday movie: LABOR OF LOVE THE ARLETTE SCHWEITZER STORY				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Family works	America's fun-niest videos...	Dinosaurs	Day one		Sunday movie: STEPHEN KING'S THE TOMMY KNOCKERS				Roggin's heroes	HBO comedy showcase	
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: LABOR OF LOVE THE ARLETTE SCHWEITZER STORY				News	Designing wo-men (23h15)	Night court (23h45)
WPTZ	Basketball. (17h30)				Star Trek: Deep space nine		The saturday night live mother's day special				The untouchables		Movie: TEENAGE...
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		Great performances		Movie: AUNTIE MAME						Sunday movie: ASTOLEN...
TSN	World bodyboard...	Sportsdesk	Mr. Olympia bodybuilding		Baseball. Ligue nationale. Les Reds de Cincinnati contre les Astros de Houston						Sportsdesk		Transworld sport
F.C.	NOT WITHOUT MY DAUGHTER (17h15)		LITTLE MAN TATE (19h15)				CITY OF JOY				CITY SLICKERS (23h15)		
RDS	Special Boxe à la recherche d'un champion (17h06)		Les quilles		Baseball. Ligue nationale. Les Reds de Cincinnati contre les Astros de Houston						Sports 30	Grand prix Formule 1	

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Détente

Bridge

NO 301

UN GRAND CHELEM

Il y a plusieurs chemins qu'on peut prendre pour se rendre à Rome comme il y a plusieurs façons de gager un grand chelem. Aujourd'hui nous examinerons comment Mme Normande Gilbert et Mme Denise Pion, respectivement placées en Est et Ouest, ont procédé pour se rendre au grand chelem. Leurs adversaires pour cette donne étaient Mme Lili Périgny et votre humble serviteur.

Donn.: Sud
Vuln. : N-S

	♠ D 10 x x x ♥ x x ♦ x ♣ R D x x x	
♠ - ♥ A x x x ♦ A D V x x ♣ A x x x	N O E S	♠ R x ♥ R V 10 x x x ♦ R x x x x ♣ -
	♠ A V x x x x ♥ D ♦ x x ♣ V 10 x x	

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	2♠
X	3♣	4♥	P
5♣	X	6♥	P
P	6♠	P	P
7♥	P	P	X
Fin			

Commentaires sur les enchères:

Lili ouvre les enchères à deux piques (enchère barrage indiquant un jeu de 5 à 10 points d'honneurs et 6 cartes en pique). Mme Pion contre l'enchère de deux piques (contre d'appel). Je gage trois trèfles pour diriger l'entame car je présume qu'Est gagera une couleur rouge, Est gage 4 coeurs. Pour ma part, j'aurais préféré l'enchère de quatre trèfles (cue-bid) mais pourquoi combattre le succès. Ouest, avec sa chicane en pique, ne peut pas faire une demande d'as et décide de faire un cue-bid à cinq trèfles. Est pense qu'elle possède un pique perdant et gage le petit chelem en coeur. Après avoir été spectateur attentif, je décide de gager six piques en espérant ne pas chuter de plus de trois levées. Est, qui avait déjà indiqué par son enchère à six coeurs la possession d'un pique perdant, décide de passer et de laisser le choix à sa partenaire de gager le grand chelem ou bien de contrer. Le grand chelem est atteint et ma partenaire décide de contrer car elle se doute fort bien que si le contrat est réussi nous ne récolterons que des miettes, si miettes il y a.

Entame: Valet de trèfle.

L'entame avec le valet de trèfle est gagnée par notre déclarante en coupant. Le roi de coeur est joué suivi d'un autre coeur et Mme Gilbert réclame son contrat. Mesdames Gilbert et Pion ont eu douze sur douze. Notre seule consolation est que le contrat n'ait pas été surcontré, c'est une maigre consolation. Bravo à Mmes Gilbert et Pion.

Jacques LALIBERTÉ

Shirley MacLaine

Mots croisés

NO D-2284

HORIZONTALEMENT

1 - Qui portent un ongle.
2 - Bourdaine - Monnaie de l'Iran.
3 - Bugles à fleurs jaunes - Zingaro.
4 - Fer - Nom que se donnent les Esquimaux - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
5 - Effrayées par l'annonce d'un danger.
6 - Cancan - En matière de.
7 - Pron. pers. - Bravent.
8 - Colère - Donnais aux terres un troisième labour.
9 - Pur et calme - Abasourdi.
10 - Lentille - Langue du Moyen Âge - Cassés (pop.).
11 - Il me veut du mal - Époque.
12 - Facile - Fis partie d'une assemblée.

VERTICALEMENT

1 - Standardisera.
2 - Plaque de neige persistant en été - Ventiler.
3 - Volonté - Argent - Anneaux de cordage.
4 - Lettre grecque - Venu au monde.
5 - Iridium - C'est un sport.
6 - Temps à venir - Nettoies en lavant et en frottant.
7 - Cette opération facilite la filature des fibres textiles - Note.
8 - Mot latin - Grand papillon.
9 - Étendue désertique couverte de dunes - Rendit un peu ivre.
10 - Zones externes du globe terrestre - Envie de vomir.
11 - Recueil de récits plaisants - Étendra par traction.
12 - Complets - Situées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2283

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	P	P	R	O	P	R	I	E	■	I	V
2	S	E	R	I	N	■	O	P	P	O	S	E
3	S	I	O	N	■	S	C	E	L	L	E	R
4	E	N	I	G	M	E	■	C	O	E	U	R
5	N	E	E	■	E	S	P	A	R	■	T	U
6	E	■	S	O	R	T	I	■	E	S	■	E
7	S	E	■	C	L	E	R	C	■	R	E	■
8	■	L	A	C	E	R	E	E	S	■	G	D
9	H	O	T	U	■	C	E	N	T	R	A	I
10	A	D	O	P	T	E	■	T	A	U	R	E
11	S	E	M	A	I	■	L	O	G	E	A	S
12	T	E	E	■	F	R	E	N	E	S	I	E

Ciné-télé

13h00

CKRS - CBFT — AU BOUT DE LA ROUTE **98934** (4) (Top Enders), Aust. 1988. Comédie dramatique de J. MacKimmie avec Madeleine Blackwell, Bennedine Woods et Donald Dale. — Lorsque son père propose de revenir vivre à la maison, une jeune fille décide de s'enfuir en compagnie d'un camarade d'école. Téléfilm. (2h)

CFCF — LIGHTNING - THE WHITE STALLION **86750** (6) É.-U. 1986. Comédie dramatique de W.A. Levey avec Mickey Rooney, Isabel Lorca et Susan George. — En gagnant une course hippique, une jeune fille presque aveugle permet à un millionnaire de conserver son cheval et réussit à trouver l'argent nécessaire pour se faire opérer. (2h)

14h30

CJPM - CFER — LES PASSAGERS DE L'ANGOISSE **56330** (5) (Stranded), É.-U. 1987. Science-fiction de T. Fuller avec Ione Skye Joe Morton et Maureen O'Sullivan. — Deux extra-terrestres qui se sont réfugiés chez une vieille femme et sa petite fille sèment l'émoi parmi la population et la police locales. (1h30)

18h00

CJPM - CFER — PIÈGE **41798** (5) (Touch and Go), É.-U. 1985. Drame sentimental de R. Mandel avec Michael Keaton, Maria Conchita Alonso et Ajay Naidu. — Un joueur de hockey s'éprend d'une Hispano-Américaine qui a des ennuis avec des voyous. (2h)

20h00

CFRS — PORTÉ DISPARU **40759137** (3) (Missing), É.-U. 1981. Drame social de Costa-Gavras avec Jack Lemmon, Sissy Spacek et John Shea. — Un Américain se rend au Chili à la recherche de son fils disparu lors d'un coup d'État. (2h31)

CJPM - CFER — LES GRIFFES DU CAUCHEMAR **46243** (5) (A Nightmare on Elm Street 3: Dream Warriors), É.-U. 1987. Drame fantastique de C. Russell avec Heather Langenkamp, Craig Wasson et Robert Englund. — Un docteur s'évertue à trouver une raison aux cauchemars terrifiants qui poussent des adolescents au suicide. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — DÉSORDRE **2573175** (3) Fr. 1986. Drame de moeurs de O. Assayas avec Wadeck Stanczak, Ann-Gisel Glass et Lucas Belvaux. — La mésentente s'installe dans un groupe de jeunes musiciens après un cambriolage qui a entraîné la mort d'un homme. (1h35)

23h10

CKRS - CBFT — VOYAGEUR MALGRÉ LUI **59157021** (4) (The Accidental Tourist), É.-U. 1988. Comédie dramatique de L. Kasdan avec William Hurt, Kathleen Turner et Geena Davis. — Après que sa femme l'ait quitté, un auteur de guides de voyages rencontre une dresseuse de chiens qui lui apprend à s'ouvrir à la vie. (2h25)

23h42

CJPM - CFER — À BRIDE ABATTUE **9923514** (5) Hong. 1983. Drame de guerre de P. Gabor avec John Savage, Kelly Reno et Ildiko Bansagi. — Son avion ayant été abattu au-dessus de la Hongrie par les Allemands, un aviateur américain est secouru par des éleveurs de chevaux. (2h)

00h00

CFCF — MADAME SOUSATZKA **79342267** (3) É.-U. 1988. Comédie dramatique de J. Schlesinger avec Shirley MacLaine, Navin Chowdhry et Shabana Azmi. — Un jeune pianiste accepte de se produire en public malgré l'opposition de son professeur qui craint qu'il ne soit pas prêt. (2h36)

00h01

CFRS — ROSA LA ROSE, FILLE PUBLIQUE **743248** (5) Fr. 1985. Drame de moeurs de P. Vecchiali avec Marianne Basler, Jean Sorel et Pierre Cosso. — À l'occasion d'une fête, une prostituée très populaire dans son quartier tombe amoureuse d'un plâtrier. (2h)

Mot mystère

914 5 lettres Le mot clé: l'environnement

abri	éboueur	jetable	péril	saleté
abus	égout		peur	salubre
aide		long	pollué	souillé
alerte	fatal	lourd	protège	survie
avenir	faute			
	fréon	malade		trou
bac		menace	rassuré	
	gâter	modéré	réagi	urgent
cueillette	gaz	mort	rebut	
	grave		recyclé	verre
danger	gravité	nature	rejet	vilain
dégradé		nocif	résidu	vital
détritus	infect		respect	
dommages	insensible	odeur	reste	

Solution du problème précédent: célébration

E	L	B	A	T	E	J	D	O	M	M	A	G	E	S
C	A	B	U	T	E	E	R	U	T	A	N	I	O	A
C	U	B	S	F	T	J	R	P	M	F	L	U	D	L
S	E	E	R	R	E	V	E	S	A	E	I	A	T	E
R	R	E	I	V	R	U	S	R	M	L	N	C	D	T
I	O	T	E	L	R	E	I	O	L	G	E	A	O	E
N	U	A	R	A	L	G	D	E	E	F	D	R	C	N
S	I	E	B	O	U	E	U	R	N	F	A	U	T	E
E	G	A	U	R	R	T	T	I	A	G	R	A	V	E
N	R	R	L	E	I	O	U	T	V	P	G	U	I	L
S	D	U	A	I	T	R	O	M	E	O	E	R	T	C
I	U	G	S	V	V	P	G	N	N	L	D	G	A	Y
B	I	O	G	S	I	P	E	R	I	L	O	E	L	C
L	T	A	R	F	A	T	A	L	R	U	E	N	U	E
E	Z	G	A	T	E	R	E	S	P	E	C	T	G	R

Horoscope

Samedi, le 8 mai 1993

Sensibilité et candeur, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent aujourd'hui. Un peu faible en ce qui concerne les sentiments mais sauront se racheter par une grande tendresse et un grand besoin d'amour. Donner et recevoir, partager et aimer, semble être leur devise de vie.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Les succès de vos projets impliquent que vous tourniez résolument le dos au passé pour regarder vers l'avenir et faire des plans à long terme. Vos inquiétudes doivent disparaître pour faire place au dynamisme et à la confiance en l'avenir. La personne qui vous aime sera impulsive et un peu déçue de votre manque d'intérêt à son égard. Soyez plus attentif à ses demandes. Faites un peu d'exercice.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Des circonstances peuvent apporter des changements à vos projets, pliez-vous aux contraintes en conservant votre optimisme. En amour, faites un effort afin d'être moins idéaliste et vous serez moins déçu à l'avenir. Au niveau de la santé, les astres indiquent que vous êtes dans une période de moindre résistance. Soyez très prudent afin de ne pas attraper un virus.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Apprenez à tirer meilleur avantage de chaque minute de votre temps au travail. Vos efforts seront appréciés par vos supérieurs. En amour, n'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme pour obtenir ce que vous voulez. De petits affrontements n'affecteront pas une entente sérieuse. Vous aurez un bon tonus côté santé, mais prenez garde à votre système nerveux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Votre vie sentimentale prendra toute son importance si vous faites les premiers efforts pour apporter une heureuse solution aux conflits qui ont pu surgir. On vous apporte la fidélité d'un coeur aimant, ne la dédaignez pas. Au travail, quelques difficultés de contacts avec ceux qui vous entourent ne doivent pas vous décourager, démontrez plus d'intérêt envers autrui.

Lion: du 23 juillet au 23 août: En amour, faites taire votre sens critique. La personne qui vous aime peut vous donner des inquiétudes. Un climat médiatif bien proche du soupçon s'instaure et la confiance vous reviendra bien difficilement. Vous supporterez mal les critiques amoureuses. Au travail, possibilité de renouvellement. Vous saurez trouver comme toujours le défaut de la cuirasse.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Dans le domaine du travail, on tâchera de vous en imposer, ne prenez pas cette attitude au sérieux. Le travail sera correctement réparti et l'ordre régnera. On vous démontrera de la bienveillance; sachez en profiter modérément. Sur le plan sentimental, ne vous laissez pas aller à des confidences dont on pourrait facilement abuser. On vous poursuivra de déclarations amoureuses.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Sur le plan sentimental, des désirs secrets chez la personne aimée seront exaucés. Rappelez-vous que ceux qui complimentent le plus sont ceux qui aiment le moins; acceptez donc avec le sourire les quelques reproches que vous adressera la personne chère. Au travail, des bénéfices nullement négligeables vous sont assurés si vous êtes habile, même un peu malin.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Ne sous-estimez pas l'expérience ni l'esprit de compréhension de vos collègues de travail. Sur le plan sentimental, mesurez vos démonstrations tout en vous méfiant de votre agressivité. Des ennuis résulteront si vous laissez libre cours à votre côté impulsif. Le repos et la méditation vous apporteraient un grand réconfort pour votre santé psychique.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Sur le plan sentimental, vous vous montrerez peu lucide et inconséquent. Il vous faudra surmonter certains désaccords avec l'être cher. Au travail, vous établirez des contacts qui peuvent vous servir, mais évitez de courir plusieurs lièvres à la fois. Sur le plan finance, les rentrées d'argent sont très favorisées et vous recevrez des gains considérables.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Soyez attentif à ce qui se passe dans votre entourage aujourd'hui. Le seul moyen d'accomplir quelques chose de valable est de vous donner pleinement à vos entreprises. Vous réaliserez peut-être que quelqu'un vous teste, mais vous réussirez à l'épater. Vous aurez probablement besoin pour relaxer de vous engager dans un projet communautaire. Ce n'est pas de tout repos, mais c'est valorisant.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Certaines choses semblent trop belles pour être vraies. Cela pourrait s'appliquer à vous aujourd'hui lorsque quelqu'un vous fera une proposition d'affaire. Dans ces matières, il est préférable de prêter foi à des experts plutôt qu'à des amis. Il est aussi avisé de faire des arrangements par écrit plutôt que verbalement. Sur le plan sentimental, vous serez entouré de sentiments de toute nature.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Vous êtes capable de jeter tout votre poids dans la balance aujourd'hui même si vous n'avez rien dans votre jeu. Et puis après? Vous obtiendrez ce que vous voulez et serez capable de montrer aux autres quelle intensité vous pouvez démontrer quand vous voulez. De toute façon, lorsque vous pouvez relever un défi, ceux qui ne sont pas de votre côté sont laissés pour compte.

Etats-Unis

Tout a un prix, même les beautés naturelles

WASHINGTON (PC-AP) — Campings en pleine nature, sites de pique-nique aménagés en forêt, promontoires sur les montagnes, sentiers de randonnée: autant d'infrastructures coûteuses dont les touristes américains ont bénéficié gratuitement depuis des décennies. Avant longtemps, tous ces services qui étaient mis à leur disposition sans bourse délier pourraient devoir être payés à la pièce.

L'administration Clinton a en effet annoncé qu'elle avait l'intention d'imposer des frais à ceux qui utilisent les sites touristiques des parcs nationaux et emplacements historiques administrés par Washington. Les frais seront imposés aux endroits qui sont actuellement gratuits et les prix seront relevés aux endroits où des coûts sont déjà imposés.

Les autorités, expliquant qu'elles devaient respecter les restrictions budgétaires que leur impose l'administration, ont demandé au Congrès de lever l'interdit sur les frais réclamés pour certains services, notamment les terrains de camping isolés et les rampes pour la mise à l'eau des embarcations de plaisance.

Les nouveaux revenus qui seraient tirés de l'exploitation de ces parcs et sites naturels, qui atteindraient quelque 60 millions en 1994, seraient utilisés pour entretenir et améliorer les sites touristiques.

Coûts d'entrée

Des coûts d'entrée variant de un à trois dollars seraient exigés par le Service des forêts pour les sites où l'accès est actuellement totalement libre, y compris sur le site de monuments nationaux, dans les parcs nationaux et les sites naturels tels que les lacs et cours d'eau aménagés par Washington.

Le Corps des ingénieurs de l'Armée, qui administre 11,7 millions d'acres de sites, éliminera ses terrains de camping et chargera jusqu'à trois dollars pour utiliser les sites de pique-nique, les rampes de lancement de yachts, etc.

«Pour que le programme du président se réalise, chacun devra contribuer et les augmentations que nous imposerons devront être justes et raisonnables», d'expliquer David Mofitt, directeur adjoint des services pour les Parcs nationaux.

«Il n'est pas de notre intention de vous facturer si vous vous abreuvez à une de nos fontaines, mais si nous fournissons des services sur un site quelconque, nous réclamerons des frais d'utilisation», d'ajouter M. Mofitt.

Dans certains parcs nationaux où des frais sont déjà imposés aux visiteurs, beaucoup de changements seront apportés.

Les passeports

— Le passeport Golden Eagle, qui coûte actuellement 25$ par année et qui confère un droit d'entrée illimité dans tous les parcs nationaux, coûtera 35$ en 1994 et 50$ dans quatre ans.

— Le laissez-passer annuel, qui vous permet d'accéder à un parc national autant de fois que vous le désirez au cours d'une même année, sera porté de 10$ à 15$, selon le parc. Le coût de ce document sera éventuelement porté à 20$ par année puis à 30$.

— Le coût d'entrée pour une journée dans un parc national, qui est actuellement de 5$ par voiture dans la majorité des parcs et de 10$ dans les parcs de Yellowstone, Grand Teton et Grand Canyon, sera graduellement porté à 16$ pour tous les parcs après 1994.

— Les randonneurs devront verser des frais pour camper, même dans les régions où aucun service n'est fourni.

L'Association de conservation des Parcs nationaux, un organisme privé qui se voue à la préservation des sites naturels, croit que le gouvernement devrait faire porter une partie de ces augmentations aux compagnies commerciales qui opèrent sur les terres publiques.

William Chamdler, directeur de l'organisme, suggère que le gouvernement réclame des redevances plus élevées des concessionnaires et voyagistes qui utilsent les parcs à des fins de profits, tout comme de l'industrie des services qui a construit des lignes de transport d'électricité et de téléphone sur ces sites. Même le cinéma pourrait être appelé à payer des redevances pour tourner des scènes dans certains parcs.

«A Yosemite, 12000 autobus appartenant à des voyagistes visitent le parc à chaque année. Or, ces voyagistes ne versent aucune redevance et n'ont à acheter aucune licence pour travailler», explique M. Chandler.

Agent de la GRC en poste

Tunique rouge à Niagara Falls

(PC) - Un agent de la GRC en habit de cérémonie (tunique rouge) sera en poste à Niagara Falls durant la prochaine saison touristique.

Ces agents ne sont traditionnellement en devoir que sur la Colline parlementaire et dans le parc de Banff, au cours de l'été.

L'agent sera en devoir au poste de Table Rock, adjacent aux chutes. Il y sera en devoir du 19 juin à la fête du Travail les vendredis, samedis et dimanches.

Hébergement peu coûteux

L'Allemagne compte pas moins de 700 hôtels de jeunesse. Plusieurs villes offrent également des services d'hébergement très peu coûteux aux visiteurs âgés de moins de 27 ans.

Ainsi, à Munich, l'immense tente érigée pour les Jeux Olympiques de 1972 est transformée en asile de nuit. Pour environ cinq dollars, on y a droit à un matelas et à une couverture ainsi que l'accès aux toilettes, douches et cafétéria. Stuttgart, Nuremberg et Berlin offrent des services semblables.

Pour plus d'information, communiquez avec l'Office du tourisme d'Allemagne en signalant (416) 968-1570.

Disney dans le rouge

Euro Disney, qui a fêté voici deux semaines son premier anniversaire, a annoncé une perte nette consolidée de 200 millions de dollars pour le premier semestre de l'année, soit plus de la moitié de son chiffre d'affaires sur la même période.

La société, qui exploite le parc d'attraction de Marne-la-Vallée, près de Paris, ainsi qu'un ensemble hôtelier et le centre Festival Disney, prévoit en outre que son exercice 1993 se soldera par une «perte substantielle».

Si vous êtes membre du CLUB Multisports

Codes valides pour aujourd'hui

51221379
61013411
23391963
53859399

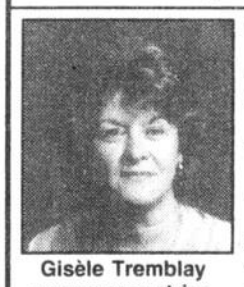
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

Du nouveau cette année à la demande générale

L'Espagne à prix incroyable

1399 $ (toutes taxes incluses)

3 semaines du 20 octobre au 10 novembre
Départ en avion de Bagotville



Gisèle Tremblay
accompagnatrice

CE PRIX COMPREND:

- Avion de Bagotville à Dorval
- Transport entre aéroport de Dorval et Mirabel aller-retour
- Avion entre Mirabel et Malaga aller-retour avec IBERIA
- Logement en studio à Torremolinos, bord de mer.
- Taxes d'hôtel et d'aéroport
- Accompagnatrice de la région
- Sac de voyage CAA

20 $ de réduction si payé comptant ou chèque

Places limitées — faites vite votre réservation
4 semaines: Ajoutez 100 $

232580

AGENCE DE VOYAGES CAA
Place du Royaume
545-4060
Permis du Québec

VOYAGES AQUA-SUD / EN DIRECT

VOS VACANCES POUR L'ÉTÉ?
NOUS AVONS LA SOLUTION!

GROUPE DE LA RÉGION: ÉTÉ 93

CULTUREL: FRANCE - ITALIE - SUISSE
16 JUILLET au 1er AOUT 93 (16 jours)
PRIX: 3560,00$ par personne (occ. double)
INCLUS: Départ de la région - Vol - Hébergement - 25 repas - Visites - Assurances - Taxes.

FAMILIAL: ORLANDO (Walt Disney)
1er au 10 AOUT 93 (10 jours)
PRIX: 899,00$ ADULTE
549,00$ ENFANT
INCLUS: Départ de la région - Vol - Hébergement avec cuisinette - Transfert - Taxes.

CULTUREL: CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA
7 au 21 AOUT 93 (15 jours)
PRIX: 2299,00$ (occ. double)
INCLUS: Départ de la région - Vol - Hébergement - Taxes.

Voyages AQUA+SUD
voyages EN DIRECT
94, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec)
690-1188 / 690-2840
Ligne sans frais:
1-800-463-7905
Fax: 690-0195

Meilleur équilibre des quartiers

Paris se transforme en un vaste chantier

PARIS (PC) — Depuis 1977, et pour quelques années encore, Paris s'est transformée en un vaste chantier de construction.

Chef du service de presse et de documentation de l'Office du tourisme et des congrès de Paris, Mme Nicolle Roques-Lagier explique que tous les travaux en cours visent un meilleur équilibre des quartiers.

«Les travaux effectués ces dernières années n'étaient pas seulement orientés sur les fêtes du Bicentenaire. Au contraire, les efforts se poursuivent pour que les nombreux visiteurs qui envahissent Paris chaque année s'éparpillent dans toute la cité et y trouvent partout leurs points d'intérêt.»

L'aménagement de parcs, le déplacement des centres d'activité ou la création de nouveaux, la restauration de l'Avenue des Champs-Elysées, tout cela se fait dans un dessein bien clair: permettre à la population et aux touristes de se sentir aussi bien à Montmartre que dans le parc André-Citroen, à l'Institut du monde arabe qu'au Carroussel du Louvres, au Jardin des Tuileries qu'à la Cité des enfants dans le parc La Villette.

Car en dehors des circuits touristiques habituels, il existe un visage moins familier de la capitale française, qui ne demande qu'à être découvert. Des guides membres de la Fondation pour la connaissance de Paris se sont d'ailleurs donnés comme consigne de sortir les touristes des lieux touristiques conventionnels. Ils préfèrent offrir des visites à thèmes, plus intimes, où on peut se permettre d'ouvrir des portes habituellement fermées.

«Depuis une vingtaine d'années, signale Pascal Payen-Appenzeller, un des guide de la fondation, j'ai développé une complicité avec les gens des quartiers, ce qui me permet généralement d'ouvrir toutes les portes habituellement fermées au public.»

Un de ses itinéraires comprend un étroit secteur du quartier Saint-Germain-des-Prés. Les touristes visitent entre autres l'église Saint-Germain-des-Prés, la Bibliothèque-musée de la Société de l'histoire du protestantisme-français, font une promenade sur la Wisconti, «là où est née la démocratie», où dans la charmante rue du Pré-aux-Clercs, et se permettent même une incursion dans une cour intérieure. Une promenade qui dure trois heures.

Cette découverte inusitée d'un quartier de Paris, Pascal Payen-Appenzeller peut la faire partager aux vacanciers québécois. Il s'est adjoint un réseau d'animateurs spécialistes de divers secteurs: l'histoire, l'architecture, la vie littéraire, les monuments, les religions, etc. Plusieurs thèmes mais une seule préoccupation, soit celle de faire revivre le passé dans le présent.

Mais il y a aussi les endroits très fréquentés comme les rives de la Seine, qui ont été classées en septembre dernier «lieu du patrimoine mondial de l'UNESCO», tout comme le fut récemment le Vieux-Québec. La ville de Paris doit maintenant relever le défi de conserver la beauté des lieux.

«A ce propos, explique Mme Roques-Lagier, nous allons essayer de copier la ville de Québec dans les interventions que nous allons mener. Quand nous avons appris notre nomination, nous avons été informés que la ville de Québec est un modèle en ce genre.»

On évitera donc, dans l'élaboration du plan d'aménagement de l'endroit, la construction d'édifices qui viendraient gêner les points de vue, note Mme Roques-Lagier. Le défi est de taille mais, semble-t-il, l'organisation parisienne est prête à l'affronter.

Première ville des congrès depuis 13 ans, un titre que l'Office du tourisme et des congrès ne veut .nullement perdre, Paris évalue à 85 milliards FF le chiffre d'affaires obtenu par le tourisme. Et elle tient à conserver son titre et faire tout ce qu'elle peut pour garder cette première position.

«On innove sans cesse, raconte la responsable du tourisme. Nous venons d'ouvrir l'aile Richelieu au musée du Louvre. Cela signifie 39 salles nouvelles accueillant 700 tableaux dont 150 sont sortis des réserves.»

Et des projets, on en compte plusieurs: dans quelques temps, ce sera Le Carroussel du Louvre, la Pyramide inversée, le Jardin (complété) des Tuileries, etc...

Dominique Desmeules

De retour de la Turquie, vous invite à venir la rencontrer.

LA TURQUIE

DES MILLE ET UNE NUITS

(accompagné et guidé par M. HALIT UÇAN)

DÉPART GARANTI
17 SEPTEMBRE
(17 JOURS/40 REPAS)

Le circuit comprend:

- Vol aller-retour avec KLM.
- Hébergement en hôtels 4 et 5 étoiles.
- Guide francophone.
- Autocar climatisé.
- Excursions, transferts.
- Taxes et frais de service.
- 3 repas par jour sauf à Antalya. (demi-pension) et Istambul.

Économisez 200 $ par couple si réservé avant le 29 mai

MEMBRES CAA: 2910 $ NON-MEMBRES: 2990 $

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

Place du Royaume

545-4060

Permis du Québec 232581

LA TURQUIE

DES MILLE ET UNE NUITS

Monique Boudreault
Accompagnatrice diplômée

(Guide en français)
*** Départ: 25 sept. de Québec (16 jours)**

Le circuit comprend:

- Vol aller-retour avec KLM.
- Hébergement en hôtels 4 et 5 étoiles
- Guide turc francophone
- Autocar climatisé.
- 39 repas
- Chambres de jour à Amsterdam à l'aller.
- Tour de ville d'Amsterdam.

ISTANBUL - ANKARA - LA CAPPADOCE
ANTALYA - PAMUKALE - KUSADASI - TROIE, etc.

*** Le départ de Québec nécessite un léger supplément**

AVION DU SAGUENAY 1980$

PRIX: 2,800$ TAXES INCLUSES

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION À VIDÉOTRON SUR LA TURQUIE DIFFUSÉE À PARTIR DU 17 MAI AU CANAL 13 DANS LAQUELLE MONIQUE DONNE SES IMPRESSIONS SUR SON RÉCENT VOYAGE!
HORAIRE DE L'ÉMISSION BIEN VOYAGER AU CANAL 13:
Mardi: 10 h - Jeudi: 15 h 30
Vendredi: 19 h - Samedi: 12 h
Dimanche: 10 h et 17 h

rêvaTours

CLUB VOYAGES TOURNESOL

ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi

549-6880

DEMANDEZ CHRISTINE OU MONIQUE

OUVERT LES SOIRS SAMEDI ET DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

PERMIS DU QUÉBEC 232771

LANCEMENT DE LA SAISON 93

MINI CROISIÈRE
en après-midi

SAMEDI ET DIMANCHE 15-16-22 MAI

Départ A: 13h00 à 14h30
Départ B: 15h00 à 16h30

DIMANCHE 23 MAI:
Départ : 14h00 à 15h30

5$ par personne

SPÉCIAL 23 MAI
CROISIÈRE-BRUNCH
avec animation musicale
Départ: 11h00 Retour: 14h00

15$ par personne

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS
543-7630 ou 1-800-363-7248

232765

Carnet de voyage

(PC) - Vous désirez faire le tour du monde? Vous pourriez réaliser votre rêve, avec départ de Calgary, l'automne prochain. Un Boeing 757 nolisé par un voyagiste canadien quittera en effet cette ville, l'automne prochain, pour un tour du monde comprenant 13 pays sur tous les continents, à l'exception de l'Amérique du Sud et de l'Antarctique. Le coût du voyage: 15959$, ce qui comprend le transport, les hôtels et 69 repas. Pour plus d'information, communiquez avec Fiesta West, à (604) 688-1102.

Festival médiéval

La ville d'Orangeville, à environ une heure d'auto au nord-ouest de Toronto, organisera son second Festival médiéval, les 17 et 18 juillet prochains. On pourra alors assister à des joutes (combats de chevaliers), à des duels mettant aux prises des combattants avec armure, à un tournoi d'archers et à des démonstrations de fauconnerie. L'admission sur le site du festival est de 3 $ pour les adultes et 1 $ pour les jeunes de 10 à 17 ans. Pour plus d'information, signalez (519) 942-4336.

Buckingham expose

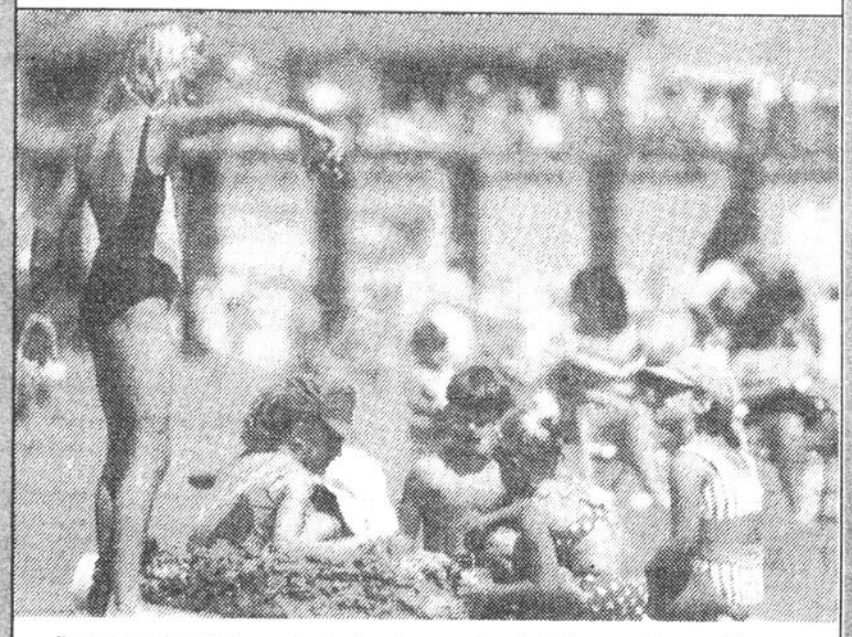
Une exposition artistique organisée au palais de Buckingham, à Londres, permettra aux touristes d'admirer une série de peintures achetées par le roi George III, en 1762, année au cours de laquelle il avait également fait l'acquisition du château. La collection comprend des oeuvres de Vermeer, de Canaletto et de Bellini, qui seront exposées dans la galerie de la Reine, la seule partie du château ouverte au public.

Le coût d'admission est de moins de 5 dollars pour les adultes et d'environ trois dollars pour les enfants et les personnes âgées.

Old Orchard Beach MAINE

Vous vous souvenez de ce bel été quand vous étiez enfant et que vous passiez vos vacances en famille au bord de la mer ?

Ce bon temps existe encore à Old Orchard Beach... pour vous et pour l'enfant en vous.



Pour recevoir gratuitement notre brochure couleur de 100 pages *Vacation Planner*, telephonez ou ecrivez à :
Chamber of Commerce • P.O. Box 600N • Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-2500 • TÉLÉCOPIEUR 934-4994

Au bord de la mer...
THE BEACHWOOD MOTEL
OUVERT DE LA MI-MAI A LA MI-OCTOBRE
Chauffage, climatisation, cuisinettes, piscine chauffee
Emplacement central, stationnement privé, TV couleur, câble, femme de ménage tous les jours
29 West Grand Ave. • P.O. Box 245 • Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-2291

Directement au bord de la mer
Ocean House
MOTEL and HOTEL
L'une des meilleures stations pour la famille à Old Orchard. Le motel offre un choix de studios et suites une ou deux chambres à coucher avec cuisinette tout équipée, femme de ménage tous les jours, TV avec câble, piscine d'eau douce et barbecue sur la plage. L'hôtel offre un beau choix de chambres, la plupart avec salle de bain privée.
Votre hôte, Mrs. Alfred J. Paul, parle français
Les clients reviennent pour notre hospitalité
70 West Surf St., P.O. Box 249, Old Orchard Beach 04064
(207) 934-2847 • Visa, MasterCard, AMEX

PALACE PLAYLAND
LE PLUS IMPORTANT PARC D'ATTRACTIONS SUR LES PLAGES DU MAINE OLD ORCHARD BEACH
5 $ DE RABAIS
Economisez 5 $ à l'achat d'un laissez-passer illimité, sur présentation de cette annonce. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.

GRAND BEACH INN
« A l'extrémité tranquille de la plage »
Les vacances en famille : c'est notre spécialité
Piscine chauffée, terrain de jeu, 75 mètres de la plage, climatisation, cuisinettes disponibles, certaines chambres avec téléphone, petits animaux acceptés
Téléphonez pour connaître nos offres spéciales.
Reservations : 1-800-926-3242 • Rens. : 1-207-934-4621
198 E. Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064

Camping en famille à Old Orchard Beach
Navette jusqu'à la plage
Powder Horn FAMILY CAMPING
Mini-golf 18 trous
Bain-tourbillon • Piscine
Pataugeoire
2 terrains de jeu • Épicerie
Salle de récréation • Laverie
Raccords complets pour caravanes
Emplacements pour tentes
Toilettes modernes
Douches chaudes gratuites
P.O. Box 366
Old Orchard Beach, Maine 04064
207-934-4733

Old Colonial Motel
27 ans de service de qualité
« Directement sur la plage »
- 30 chambres propres, récemment rénovées
- 18 cuisinettes de luxe avec micro-ondes
- Refrigerateur dans toutes les chambres
- Telecouleur / câble
- Piscine chauffée
- Climatisation
- Telephone dans la chambre
- Ouvert d'avril à novembre
- Tarifs spéciaux hors saison
- Bien cote par Mobil Travel Guide
- MasterCard, Visa, AmEx, DIS

61 West Grand Ave.,
Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-9862 ou (207) 934-4739

Waves Motor Inn
SUR LA MER
150 chambres modernes, climatisées, avec cuisinettes et balcons privés
Piscine, TV couleur / câble, laverie, Avril — octobre
Tarifs spéciaux pour groupes et voyages organisés
87 West Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-4949 • Telec. (207) 934-5983

CONDOS AU BORD DE LA MER
Tarif hors saison à compter de 45 $ US / nuitée, à la journée, à la semaine ou au mois.
Cuisinettes, 1, 2 ou 3 chambres à coucher
Appeler ou ecrire pour obtenir un dépliant couleur
Cloutier Property Mgt. / Real Estate
189 East Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-4837 ou 934-0760

The Gull Motel
INN & COTTAGES
TARIFS SPECIAUX HORS SAISON
89 W. Grand Ave
Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-4321

Seashore Realty
Condos de luxe au bord de la mer • Chalets • Maisons • Appartements • Motels et chambres • Ouvert à l'année
LOCATION ET VENTE (207) 934-4391
Nous parlons français

Beau Rivage Motel
(207) 934-4668
Choix d'hébergement pour la famille
100 mètres de LA PLAGE !
Climatisation • Café gratuit
Téléphone • TV couleur / câble
Piscine extérieure chauffée
Spa intérieur - « Hot tub » / sauna
Téléphoner ou écrire :
P.O. Box 650, Old Orchard Beach, ME 04064

MOTEL KEBEK-3
53 W. Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-5253
VACANCES DE RÊVE EN FAMILLE SUR LA PLAGE!
120 $ US / 3 nuits / 2 personnes
Valable jusqu'au 23 juin et apres la Fête du Travail

Crest Motel
Bord de la mer • Piscine chauffée
35 East Grand Avenue
Old Orchard Beach, Maine 04064
207-934-4060
Crosswinds
COTTAGES & MOTEL
Piscine chauffee et spa • 75 mètres de la plage
142 E. Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-4062
TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT POUR RESERVER !

WILD ACRES
Repute pour le camping en famille, depuis 1929, parce que vous êtes important
L'endroit ou se detendre et s'amuser !
Un parc qui offre toutes les commodités à moins d'un mille de la fameuse plage de OLD ORCHARD
DEUX PISCINES D'EAU DOUCE, BASKETBALL, VOLLEYBALL, ETANG ENSEMENCE
Epiceries, laverie, 3 « hot tubs », salle de recreation, terrain de jeu, jeu de galets, jeu de fers.
Divertissement pour adultes, restaurant et eglise catholique a quelques pas.
NAVETTE JUSQU'À LA PLAGE EN SAISON
179 Saco Avenue / Rte. 5
Old Orchard Beach, Maine 04064
(207) 934-2535

Laissez-nous le plaisir de vous servir à Old Orchard Beach, et tout le plaisir sera pour vous.
The Edgewater
Hébergement au bord de la mer
57 West Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064
(207) 934-2221
Demandez nos forfaits « Value Season »

CAMPING PRÈS DE LA MER
2 TERRAINS DE CAMPING CÔTE À CÔTE
Accès sans réserve aux piscines, glissades d'eau, activités récréatives et bien plus encore.
Plus de 1 000 emplacements, et acces à TOUTES LES INSTALLATIONS
NAVETTE JUSQU'À LA PLAGE
OLD ORCHARD BEACH AND WAGON WHEEL CAMPGROUNDS
RT 5, Old Orchard Beach 04064 • 207-934-4477

Flagship Motel
20 % DE RABAIS
avec cette annonce
Demandez des precisions au
1-800-486-1681
(207) 934-4886
54 W. Grand Ave., Old Orchard Beach, ME

Ocean Walk Hotel
195 E. Grand Ave.
Old Orchard Beach, ME 04064
LE PLUS RECENT HÔTEL LUXUEUX DE OLD ORCHARD BEACH
DONNANT DIRECTEMENT SUR LA MER
Ecrire ou appeler pour tarifs et dépliant gratuit.
Reservations seulement : 800-992-5770

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

La bourse

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis jeudi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$, pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,367$; A-gros: 1,347$; A-moyens: 1,287$; A-petits: 0,847$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,12$; A-gros: 1,12$; A-moyens: 1,06$; A-petits: 0,62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,10$; A-gros: 1,10$; A-moyens: 1,00$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 26 avril, 1993: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 3,30-3,60$ le sac de 50 lb; 1,45-1,50$ le sac de 20 lb; 0,75$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 4,65$ le sac de 50 lb; 5,75-6,00$ 10x5; 5,00-5,50$ 5x10. Québec, lavées: 6,75$ le sac de 50 lb; 6,05-6,25$ 10x5 Ile-du-prince-Edouard, brossées: 4,00-4,10$ le sac de 50 lb; 1,80-1,90$ le sac de 20 lb; 0,93-1,02$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,60$ le sac de 50 lb; 7,25-7,90$ 10x5; 5,95-6,55$ 5x10. Québec, Rouge-Lavées: 5,60-7,00$ le sac de 50 lb; 6,80-6,90$ 10x5; 5,75-6,25$ 5x10; Yellow Flesh: 8,50-9,25$ 10x5.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 10,50$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, Empire, Qué.: 15,45$ le ctn de 12x3 lb

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,00$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 10,25-14,15$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,50-13,25$ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 14,75-16,75$ 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 15,45$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 18,30-20,00$ pour 125.

Tomates rouges hydro Qué.: 15,60-16,03$ ctn 10 lb

Tomates roses hydro Qué.: 17,50$ ctn 15 lb

Légumes

Betterave Qué.: 4,50-6,00$ s. 25 lb

Betterave Qué.: 5,75-7,35$ s 12x2 lb

Carottes Qué.: 12,75$ s. 24x2 et 10x5 lb

Carottes Qué. ex-gr.: 13,25$ s. 50 lb

Céleri, racine Qué.: 9,10-9,95$ ctn 20

Choux vert Qué. moy.: 11,50-12,00$ ctn 40 lb

Choux vert Qué. ex-gr: 9,30-13,05$ s. 50 lb

Choux de Savoie, Qué.: 10,50-13,65$ le ctn de 35 lb

Concombres, Qué.: 11,20-11,95$ moy, le ctn de 12

Concombres, Qué.: 10,50$ gros, le ctn de 12

Concombres, Qué.: 8,70$ petit

Concombres, Qué.: 8,05$ No 2

Echalottes, Qué.: 10,00$ le sac de 10 lb

Echalottes, Qué.: 9,65$ s. 12x225 gr

Endives, Qué.: 9,50-11,00$ ctn 5 lb

Endives, Qué.: 18,50-22,65$ le ctn de 10 lb

Germe de haricot Qué.: 10,60-11,50$ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5,50-5,75$ s. 10 lb

Laitue Boston serre Qué.: 9,00-9,75$ ctn 12

Laitue Boston serre Qué.: 18,25$ le ctn de 24

Laitue Boston hydro Qué.: 10,50-12,40$ ctn 12

Navet blanc Qué.: 10,70$ s. 25 lb

Oignon jaune Qué.: 18,40-20,90$ s. 24x2 lb

Montréal

A et B

ADS	6500	90	85	90	+9
jAuR Res	20300	425	410	415	-5
Abtl Prce	1050	$157/8	153/4	157/8	
AgnicO E	53840	$97/8	91/2	95/8	+1/8
jAgritele	1000	495	490	495	+10
AiR Canda	40634	345	335	345	+5
Alta energ	2095	$193/4	191/2	193/4	+1/8
Alt E 7 75	100	$27	27	27	+1/4
AltA N Gs	900	$16	16	16	-1/8
AlcaN Alu	54100	$233/8	231/8	231/8	-1/8
Allelix	1500	$73/4	75/8	75/8	-1/4
Am Barric	15355	$273/8	271/8	271/8	
fAmr rs.A	z20	60	60	60	
jArden	1600	105	100	105	+5
jAtcO I	4300	$131/4	131/8	131/4	
Auberges	500	105	105	105	-10
Audrey	41200	95	88	95	+5
Ault	s35780	$161/8	153/4	161/8	
Avcorp	2000	50	50	50	+5
BC GAS	8150	$151/8	151/8	151/8	
BC Telec	9247	$201/2	203/8	201/2	
BCE wt	3200	370	360	360	-5
BCE Inc	72308	$443/4	441/4	441/2	-1/8
BCE Pc seE below					
BCE SC seE below					
BCE Mbf	3000	$365/8	365/8	365/8	+1/4
Bgr pm A	1100	$101/8	101/8	101/8	
tBMTC a	15558	$71/2	738	71/2	+1/4
Bq Laur	3653	$175/8	171/2	175/8	-1/8
Bq lau sr6	1400	$261/2	261/2	261/2	+1/4
BqLaur wt	335	160	160	160	+10
BquE Nat	337073	$101/2	101/4	103/8	
Bq na.sr10	1850	$251/2	251/2	251/2	+1/8
Bq na.sr11	5100	$243/8	241/4	241/4	-1/4
BQ Nat sr9	2150	$26	26	26	
Bq Ry srJ	154718	$285/8	283/8	281/2	+1/8
Bq Ry srJ	20900	$253/8	251/4	251/4	+1/8
Bq Ry srK seE below					
Bq Ry srF	1400	$28	277/8	28	+1/4
Bq Ry srG	500	$273/4	273/4	273/4	+1/4
Bq Ry srH	3240	$281/4	281/8	281/8	
Bq Ry srI seE below					
Bq T-D	181842	$185/8	183/8	185/8	+1/8
B.imp sr10 seE below					
B.imp sr11	1900	$271/8	27	271/8	
B.Imp sr8	966	$267/8	263/4	267/8	
B.Imp sr6	11500	$263/4	263/4	263/4	
Bq C Imp	67543	$293/4	291/2	295/8	-1/8
BquE Mtl	73873	$251/2	251/4	251/4	-1/4
BMO Sr1	800	$287/8	287/8	287/8	
BMO sr2 seE below					
Bq Mtl. Pc seE below					
Bq Mtl. Sp seE below					
Bq N Ecos	63188	$251/2	251/4	253/8	-1/8
B NE Sr6	200	$251/2	251/2	251/2	
B NE sr1	4200	$211/4	203/4	211/4	-1/8
B NE sr3	1245	$203/8	201/4	203/8	+1/8
B NE sr4	1100	$27	263/4	27	+1/8
B NE Sr5	4000	$277/8	273/4	273/4	-1/8
Bell p 7.5	619	$261/4	261/4	261/4	
Benvest	2900	300	290	300	+10
Bestar	700	75	75	75	+15
Biochem	30350	$151/2	151/8	151/4	-1/4
Biomira	8500	$10	91/4	10	+3/4
Bionaire	17050	415	405	405	-5
Bocenor	2000	215	210	215	
BomB A	1975	$117/8	113/4	117/8	
fBomB B	60894	$117/8	113/4	117/8	+1/8
BoW Val	800	$141/2	141/2	141/2	-1/2
BowVl2 02	700	$293/8	291/4	291/4	-11/4
fB Brick A	200	240	240	240	-25
Brascan A	3834	$111/8	11	111/8	-1/8
Bruncor	305500	$215/8	213/8	213/8	-1/4
Brunswick	500	$81/2	81/2	81/2	-1/8

C

C-MAC	1300	$131/2	131/4	131/4	-1/8
CAE Ind	30900	$51/4	51/8	51/8	-1/8
CCL ind A	600	$9	9	9	
fCCL In B	1300	$9	87/8	87/8	
fCFCF Inc	14250	$12	113/4	113/4	-1/2
fCGI Gr A	800	320	320	320	+10
jCMP Res	4559	218	211	215	+5
CS Res	300	$71/8	71/8	71/8	-1/4
Cabano	14000	150	130	150	+10
Cambior	48995	$133/4	135/8	133/4	
Cambio wt	53350	225	186	221	
Camdev	z27	300	290	300	
Cameco	17150	$211/2	21	211/2	+3/4
Cameco w	9170	$7	63/4	67/8	+1/4
CamP Res	37140	59	58	59	+1
CaN Malt	8000	$14	135/8	14	+1/2
Can Tung	4000	120	120	120	
CdN Oxy	35900	$28	273/4	273/4	-1/2
CP Ltd	205378	$203/8	20	20	-3/8
fC TirE A	248510	$143/8	14	143/8	+1/8
fC Utilit A	1900	$225/8	221/2	221/2	
fCmnac A	50002	320	290	320	+30
Canam wt	272550	110	94	100	+8
fCaraOp A	263200	405	400	400	+15
Carena	2400	200	200	200	-10
Cascades	7550	$65/8	61/2	61/2	
Casc sr.1	100	$213/4	213/4	213/4	-1/4
Cascad wt	9000	105	97	97	-8
Casc wt a	1600	150	145	145	-3
Cas Paper	6000	$7	7	7	
Celanese	100	$463/4	463/4	463/4	-1/8
fChateau	2700	$103/4	103/4	103/4	+1/4
Chauvco	2000	$163/8	16	16	-3/8
CircO Crft	7702	$61/4	61/8	61/4	+1/8
Circo wt	17900	155	150	150	+4
fCo-Steel	2000	$241/4	237/8	241/4	-1/8
CocaCBev	3900	460	460	460	
fCogeco	400	$87/8	87/8	87/8	-1/8
jColortech	13019	200	190	200	+25
fColortchA	500	190	190	190	+15
Cominco	34500	$153/8	151/4	151/4	-1/8
fConsoltex	4200	$6	6	6	+1/8
Cons.Gas	3400	$161/2	163/8	161/2	
fCPCI A	950	245	240	245	
CPCI B	150	250	250	250	
CorbY A	300	$51	51	51	+1
Cott	26875	$473/8	451/4	473/8	+37/8
fCrownx	1000	$7	7	7	+1/2
fCrownx A	14500	355	345	350	
fCurragh	3500	44	44	44	-2

D à G

fDMR grA	300	$51/8	51/8	51/8	-1/4
DMR wt	12000	50	48	50	+5
fDalmys C	4000	320	320	320	+20
Datamark	234	$61/8	61/8	61/8	-1/8
jDenbridg	24135	$53/4	52	53/4	+11/4
Denison A	31150	35	341/2	341/2	+11/2
fDenison B	8436	29	28	29	+1/2
fDevtek	100	220	220	220	-5
Dofasco	7800	$15	143/4	15	+1/4
Dofas 2 60	450	$261/2	263/8	261/2	+1/2
Dofasco w	5000	55	42	42	-3
Domco	1900	$13	127/8	13	+1/8
Domtex	2519	$103/4	105/8	105/8	-1/8
Domtar	15383	$61/2	63/8	61/2	
Domt SrB	500	$14	137/8	137/8	-1/8
fDonohu a	8400	$185/8	181/4	181/4	-3/8
Donohue b	2000	$205/8	201/2	201/2	-1/8
Donohu wt	700	425	425	425	
Dorel A	1300	$135/8	135/8	135/8	+1/8
fDorel B	4700	$137/8	133/8	133/8	-1/4
fDramx a	500	43	43	43	-1
fDundeB a	15805	$53/8	51/4	53/8	+1/8
fDylex Ltd	188900	104	98	102	+2
Eagle	100	$101/8	101/8	101/8	
EchO Bay	51400	$10	93/4	10	+1/4
Elan	3500	$153/4	155/8	155/8	+1/8
EncoR Inc	172400	55	54	54	-1
EnpFnd G seE below					
EtaC Sale	5000	425	425	425	
EDC note seE below					
FCA Inter	1002	350	350	350	
FPI Ltd	1200	410	400	410	
FlcnbrD G	4400	210	210	210	+5
Flet Can a	29623	$191/8	183/4	183/4	-3/8
Flet cda ir seE below					
Flet Inv2b	1000	$261/4	261/4	261/4	
fFdCr Que	5000	$81/2	81/4	81/2	+1/8
ForesbecA	10100	96	92	93	+2
jForex	29430	$91/2	83/4	91/8	+1/8
FortiS Inc	50800	$243/8	241/4	243/8	
fGtc tra A	1500	$9	87/8	9	+1/8
GTC tra B	1150	$9	9	9	-1/8
Gaz Metro seE below					
fGldcrp	1000	485	470	470	
Goodfellw	5300	$51/2	51/2	51/2	
G W lifeco	100	$143/4	143/4	143/4	+1/8
fGr laur b	1750	490	480	490	+5
GuilvA	800	$5	5	5	
Gulf Res	1900	480	465	455	-20
Gulf R p a	z75	315	315	315	
Hartco	900	$91/2	91/2	91/2	+1/4
Hees Int	4050	$91/2	91/2	91/2	
Hemlo	78000	$111/4	103/4	107/8	-1/8
fHorsham	5500	$151/8	15	151/8	
Hubbard	200	200	200	200	
H Bay ir seE below					
H BaY Co	6210	$363/8	361/4	361/4	-1/4
Hypocrat	30000	71	70	70	-2
IPL Inc	3600	$73/8	71/8	71/4	+1/4
Imasco ltd	8701	$391/4	385/8	385/8	-1/4
jImmedia	77700	305	290	305	+15
Imper Oil	11825	$481/8	471/2	481/8	+3/4
fImpr Qbr	4427	$25	241/2	25	+1/2
IncO Ltd	40910	$29	281/2	285/8	-1/4
IBM	z105	$62	601/2	61	
Int innopa	z20	$131/4	131/4	131/4	
Interprov	29835	$28	275/8	275/8	+1/8
Inverness	9700	$107/8	105/8	107/8	+1/8
Ivaco.sr2	2500	$111/2	111/2	111/2	
Ivaco.sr3	500	$12	12	12	+1/2
Jannock	2700	$17	163/4	17	+3/8
Jnock 1.20	200	$141/4	141/4	141/4	-1/4
Jean.Ct.A	6150	$143/4	141/2	141/2	
fJrnY End	1200	$51/4	51/8	51/4	
Kaufel A	1100	$81/4	8	81/4	
Kaufel B	2764	$83/8	8	83/8	+3/8
jKnowHse	12500	60	55	55	-5
fLGS Inc	1567	217	217	217	-3
LSI Log	20350	230	225	230	+1
Labatt.ir seE below					
Labatt	2300	$237/8	233/4	237/8	
LaC Min	44217	$103/8	101/4	103/8	+1/8
LfrgCan p	1379	$21	203/4	21	+1/2
LaidlaW A	3100	$103/4	103/4	103/4	
fLaidlW B	28600	$103/4	101/2	105/8	
LamSo.inc	500	185	185	185	-5
Lap Ver	1400	355	345	345	-5
fLapVer A	1000	320	320	320	
fLasond.a	850	$101/2	101/2	101/2	-3/8
fLMGL A	3250	$95/8	95/8	95/8	+1/8
Leroux	200	350	350	350	-5
Loblaw	1000	$235/8	235/8	235/8	+1/4
Loewen	1000	$211/8	211/8	211/8	-3/8
jLog.G Inf	15500	245	235	240	+5
Londn Ins	3975	$223/4	225/8	223/4	+1/8
Londn7 25	2800	$241/2	241/2	241/2	

M à O

M Corp	7800	$53/8	51/4	53/8	+1/4
MaBaie	300	125	125	125	-10
Maax wt	133	375	375	375	
McM Bldt	47871	$203/8	197/8	20	-1/2
McMiL ir seE below					
Maclean	4000	$111/2	111/2	111/2	
fMagnA A	500	$453/8	453/8	453/8	-5/8
fMalette	15520	$111/4	11	11	-1/4
MapL leat	9998	$133/8	133/8	133/8	-1/8
Marconi C	100	$145/8	145/8	145/8	-1/8
ManT El	470	$171/2	171/2	171/2	+1/4
fManT Tel	100	$21	21	21	
Markbrgh	320	280	275	280	
Matco	2000	118	118	118	+2
Mazarin	319750	140	131	140	+8
Methanex	2000	$81/4	81/4	81/4	
fMetroR A	14284	$105/8	101/2	105/8	
M Tempus	19600	345	330	345	+20
Mdlnd wal	13897	$77/8	75/8	77/8	
Mitel Corp	128020	325	295	320	+5
MiteL 2 00	4700	$22	215/8	213/4	+3/4
fMolsoN A	38086	$243/4	241/2	243/4	
Moore	240534	$21	207/8	21	
MorgN Hy	1102	$53/4	53/4	53/4	-1/8
Nation sea	1000	240	240	240	+10
jNoramco	z100	77	77	77	
Noram w	6000	50	47	50	+3
Nor Forst	24098	$101/2	10	101/8	-3/8
Noranda	25742	$211/4	201/2	205/8	-5/8
Noran srB	300	$273/4	273/4	273/4	
Norand 6	9500	$211/2	211/4	211/4	-1/2
Noran 7.75	2675	$241/2	24	24	-1/2
NorcenMv	10130	$21	203/4	21	+1/2
fNorcenSv	1133	$21	203/4	21	+1/2
Nor can O	10436	$135/8	13	135/8	+1/8
NoR Tel	121800	$467/8	453/4	453/4	-11/8
NovA Albt	177173	$91/8	9	91/8	
N S Power	42730	$111/2	113/8	111/2	
N S Pow r seE below					
jNovic	82395	360	350	355	+5
Numac	1000	$73/8	73/8	73/8	-1/8
Ocel wt r	4000	400	390	395	+5
Olco A	1000	70	70	70	
Ondaatje	46400	245	240	240	
fOshA A	1600	$24	233/4	24	+1/2

P à S

Pancdn Pt	440	$43 1/4	43 1/8	43 1/8	-1/8
Pantoram	4600	340	335	335	-5
Peerless	2000	$5	5	5	
Pegasus	18000	$223/4	223/8	221/2	
Pegasus w	2700	$51/2	51/4	51/2	+3/8
Perkins P	2300	380	380	380	
PetrO Can	11200	$93/4	91/2	93/4	+1/8
Philip Env	3000	$91/2	91/2	91/2	
Pta Dome	52982	$21 1/2	21 1/8	21 1/4	+1/8
Plastibec	7300	375	355	355	-20
PocO Petr	1300	$81/8	8	81/8	-1/8
Potash wt	500	$63/4	63/4	63/4	+3/8
PCS Inc	82900	$24 1/2	243/8	243/8	-1/8
fPowR Cr	4200	$171/8	17	17	-1/8
Power Fin	2300	$221/8	221/8	221/8	
Premdor	1750	$101/2	101/2	101/2	
QuE Tel	7482	$177/8	173/4	173/4	
QuebecoA	200	$201/4	201/4	201/4	+1/4
fQuebecoB	4065	$201/4	20	201/8	
Quebco wt	3000	$61/8	61/8	61/8	+3/8
RPM Tec	1300	65	65	65	+15
fRadio A	1700	$7	67/8	67/8	
RangerOil	20500	$53/4	53/4	53/4	+1/8
Renaisnce	98725	$297/8	295/8	297/8	+3/8
fRepap	12000	285	265	280	-10
jRichmont	188148	280	246	275	+35
Rio Algom	1700	$18	177/8	18	-3/8
RiO Alg ir seE below					
Roctest	2000	320	315	315	
fRogerC B	3500	$177/8	173/4	173/4	
Roger wt	15400	290	275	275	-5
Rolland	1200	$51/8	5	51/8	
Royal Lpg	300	260	255	255	-5
fRyTrstco	53300	45	43 1/2	44	+31/2
RytrC srQ	1300	270	245	245	-5
SHL Syst	6100	$15	143/4	147/8	-1/8
fSNC	2100	$141/8	14	141/8	+1/8
SR telcom	8726	$183/8	181/4	183/8	+1/8
San.Fra A	200	$87/8	87/8	87/8	
fSan Fr B	200	$83/4	83/4	83/4	+1/4
Saskoil	25800	$81/2	83/8	81/2	+1/4
Saskoil, eu seE below					
jSaturn S	2400	$87/8	83/4	87/8	
Sceptre	6259	$101/4	93/4	101/4	-1/8
Scot paper	500	$11	11	11	+3/8
Seagram	142126	$377/8	373/4	373/4	-1/4
SearS Can	2000	$8	8	8	-1/8
SenvesT C	2900	$51/2	51/4	51/4	-3/8
ShelL Can	130	$391/4	391/4	391/4	-1/4
Shermag	500	105	105	105	+5
Shirmax	12200	110	105	105	+5
Sico	752	$133/4	133/4	133/4	
S-Beaud	3300	380	370	380	+10
Southam	3000	$171/4	171/8	171/4	+1/8
fSpaR Aer	500	$147/8	147/8	147/8	+1/8
Sportcn A	5500	$63/8	63/8	63/8	-1/8
SteL 1 94	600	$6	6	6	-1/2
StelcO A	13350	200	190	191	-6
Stelco w	3000	14	14	14	+11/2
SumnerSp	1000	100	100	100	

T à Z

Talisman	z75	$241/2	241/2	241/2	
Talismn ir seE below					
fTeck B	120400	$195/8	191/8	195/8	+5/8
fTeL MT B	5000	$113/4	113/4	113/4	
Telglobe8	330	$42	413/4	42	+1
Teleglobe	32490	$163/4	161/2	163/4	+1/4
fTmedia A	1000	415	415	415	+5
Telus	54438	$135/8	133/8	133/8	-1/4
Tembec A	517000	$91/2	9	91/8	-3/8
ThomCor	107300	$161/8	155/8	153/4	-3/8
TIE teleco	400	120	120	120	-5
Total O G	5570	$161/8	16	16	-1/4
TotaL Pete	1850	$83/4	85/8	85/8	+1/8
TrAlta Co	26517	$143/8	141/4	141/4	-1/8
TrCaN Pl	10375	$193/8	19	193/8	+1/8
TrCaN 2.8	200	$413/4	413/4	413/4	-1/4
TrCanSrB	300	$183/4	183/4	183/4	
Transat	15900	$53/8	51/4	51/4	
Trimac	3100	$14	137/8	14	
Trimark	1600	$24	24	24	+1/2
fTrizeC A	30700	175	165	165	-5
TrizeC B	9650	170	165	170	+5
TrcO Desj	2703	130	122	122	+1
TrusT Gen	z480	19	19	19	
TrGen pA	1500	130	130	130	
fUnigeS B	10500	140	131	140	+10
Un Domin	6254	$17	165/8	165/8	-1/2
U dom Sr2	2150	$253/4	253/4	253/4	-1/4
Un Wstbrn	1200	$63/8	63/8	63/8	
Univa	7850	$8	77/8	77/8	
UnivA Sr1	200	$23	23	23	+1/8
fVideotron	34205	$23	225/8	227/8	
WajaX A	700	$71/2	71/2	71/2	+3/8
Westcoast	137225	$201/2	201/8	203/8	
Westco ir seE below					
West8 25	500	$281/8	281/8	281/8	+3/8
fWise A	26400	$71/2	71/4	71/2	+1/8
Woodward	49121	30	29	30	+1/2
fXerox B	11000	$313/4	311/2	313/4	-1/4
20-20	2700	$105/8	103/8	103/8	-1/4

Total des ventes: 7,990,654

. Fonds américains .

Bq Ry srK	4900	$25 1/4	25 1/8	25 1/4	
Bq Ry srI	1740	$273/8	271/8	271/8	-1/4
B imp sr10	230	$271/8	271/8	271/8	-1/8
BMO sr2	400	$261/8	261/8	261/8	
EDC note	100	$11	11	11	

Total des ventes: 7,370

. Partially Paid Obligations .

cN For 7.2		5	$74.00	74.00	74.00-7

Total des ventes: 5,000

. Produits financiers dérivés .

. PEAC et SPEC .

BCE Pc	30000	$41 1/4	41 1/4	41 1/4	-1/8
BCE Sp	5000	325	325	325	-20
Bq MtL Pc	z20000				
Bq MtL Sp	z20000				

Total des ventes: 75,000

. Partially Paid .

Flet.cda.ir	60100	$11 1/4	107/8	107/8	-1/2
H Bay.ir	79075	$23 1/8	227/8	227/8	-1/8
Labatt.ir	122450	$10	91/2	93/4	-21/2
McMiL ir	39900	$91/2	91/4	91/4	-1/2
N.S.Pow r	108020	$71/2	73/8	73/8	
RiO Alg.ir	5000	$75/8	75/8	75/8	-3/8
Talismn.ir	3600	$16	16	16	+1/2
Westco ir	8006	$121/8	12	12	-1/8

Total des ventes: 426,145

UNITES EN FIDUCIE

EnpFnd G	1740	305	305	305	-5
Total des ventes:		1,740			

. DISTRIBUTION .

Gaz Metro	17550	$113/8	111/8	111/4	
SaskoiL eu	250	$100 1/2	100 1/2	100 1/2	+1/2

Total des ventes: 17,800

. Junior .

Abcourt.b	10000	21	21	21	-1
AbiorExp	657	10	10	10	
Achates	21846	19	18	19	+1
AmeR res	483000	11	9	10 1/2	+11/2
Aurizon	41783	54	52	52	
Auртec A	2000	62	62	62	
Aylmer	20000	16	16	16	+5 1/2
Barexor	50476	42	36	40	
Brookline	1500	38	38	38	+1
Bruneau	15499	37	35	37	+2
CachE Ex	21543	42	40	41	
Canchr	5000	25	25	25	+5
Chesbar	27000	45	43	45	
Coleraine	22318	24	22	24	-1
CoN Abit	104132	180	145	175	+30
ContiN pr	5000	66	64	64	-6
Cristobal	23050	42	41	41	-3
Denyvan	50214	64	61	61	
Dumont	8000	11	11	11	+1
Ecudor	31500	37	36	37	+1/2
Fairfld	29500	70	60	65	+7
Freewest	10800	270	260	260	-10
Gaspesie	10000	26	26	26	-1
G Briar	46000	8	7	7	-2
GldnStr	3700	$133/8	13 1/4	133/8	
Gothic	i2128	55	55	55	
Granisk a	3500	330	330	330	+5
Intermon	152900	88	83	85	-3
KWG Res	36400	330

Meridian	106500	$734	71/2	75/8	+1/8
Metal Mng	6353	$11	11	11	
Metalore	600	$10 1/2	9 1/2	10 1/2	+1
Methanex	32130	$8 1/4	8 1/8	8 1/4	
Metro A f	278	$10 5/8	10 5/8	10 5/8	+1/4
Microbx o	4500	67	65	67	+7
Mthd Whyn	110000	$7 7/8	7 5/8	7 3/4	-1/8
Minera o	3500	215	210	215	+5
Mng Allied	2120	60	60	60	
Mng all w	2120	8	8	8	
Minnova	1006	$15 3/8	15 3/8	15 3/8	
Minven Gl	143933	29 1/2	25	27	-1
Mitel Corp	811620	325	290	320	
Mitel200 p	7300	$21 7/8	21 1/2	21 3/4	+1/4
Molson A f	112650	$24 3/4	24 1/2	24 3/4	+1/4
Moneta o	18556	37 1/2	33 1/2	33 1/2	-6 1/2
M Trsco B	2800	$15	14 3/4	14 3/4	-1/2
Moore	43774	$21 1/8	20 7/8	21	
Morden H f	100	$6	6	6	-3/4
Morgan F	667500	5	4	4	-1
Morgan	13300	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	
Morisn P	4010	$29 1/2	29	29 1/2	
Mtr coach	4600	$11 1/8	10 1/2	11	-1/8
Mtlbn F p	1200	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	
Mtlbn Nt	1200	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	-1/4
Muncpl SL p	400	$9 1/2	9	9 1/2	
Muscocho	99600	15	14	15	-1
NHI Nels o	2400	48	43	43	2
Nia Norsat o	138097	150	140	143	+4
NSR Res o	13500	17	16	16	
Nat Bk Can	96946	$10 3/8	10 1/4	10 3/8	
Nat Bk9	4000	$26 1/8	25 7/8	25 7/8	-1/8
Nat B10	4634	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/8
Nat Bk11	600	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+1/8
Nat Sea	8000	240	235	240	+10
Nat Trstco	2950	$19	18 3/4	18 3/4	
Newalta	6300	134	130	130	-5
Newbridg	10967	$83 1/2	82	83 1/2	+1 1/2
Nfl CapA f	3500	210	205	205	-10
Ngrwth	5928	$7 1/2	7 3/8	7 3/8	+1/8
Ngrwth eqt	11760	$26 1/8	26	26	
Newhak o	5800	133	130	133	+3
Newtel Ent	6547	$21 5/8	21 3/8	21 3/8	-1/4
Noble M o	16000	195	185	195	-5
Noma A f	4800	$6	5 3/4	5 7/8	
Noramco o	127520	85	80	84	+7
Normco w o	6500	50	50	50	+3
Noranda F	109204	$10 1/2	10	10 1/8	-3/8
Noranda r voir plus bas					
Noranda I	112989	$21 3/8	20 1/2	20 5/8	-5/8
Nornda I B	2200	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	
Nornda I C	31525	$24 1/2	23 3/4	23 7/8	-5/8
Nornda I E	35670	$21 3/4	21 1/4	21 1/4	-1/2
Norcen	15000	$21 1/8	20 5/8	21 1/8	+1/2
Norcn ord f	2963	$21	20 3/4	21	+1/2
NC Oils	13668	$13 5/8	13 1/4	13 5/8	
NCo6 p	500	$22 5/8	22 1/2	22 5/8	+5/8
North West	7070	$17 1/2	17 1/4	17 3/8	+1/8
Nth reef o	18000	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Nor Tel	210360	$46 7/8	45 1/2	45 1/2	-1 3/8
Northgat	7206	115	110	110	-5
Northrk o	34850	400	375	390	-20
Northstr E	2400	$18 3/4	18 1/4	18 3/4	
Nthws Drg	400	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Nova Cor f	273354	$9 1/4	9	9	-1/8
Nova F p	442	$26	26	26	+1/2
Nova O p	550	$23 5/8	23 1/2	23 1/2	-1/8
NS Power	1245600	$11 1/2	11 3/8	11 1/2	+1/8
NS Power rvoir plus bas					
Novagld o	1469075	33	27	32	+1
Novicourt o	5800	360	355	360	+10
Nowsco W	200	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+1/4
Nu Gro o	6600	250	250	250	
Nufort R o	10000	37	35	37	+7
Nugas	25800	365	355	365	+10
Numac	3000	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	-3/8
OCS Tech o	9310	420	415	420	+5
OGY Pete o	6027	215	210	215	+2
Ocelt en B f	27000	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	
Oce ERd w	5000	395	390	395	+15
Omega Hyd	2300	345	345	345	
Ondaatje	5824	240	230	235	-5
Onex C f	13916	$10 3/4	10 5/8	10 5/8	
Orbit	370546	181	172	181	+4
Orbit2 p	1000	$7 5/8	7 1/2	7 1/2	-1/8
Orbit3 p	2150	$15 5/8	15 1/8	15 5/8	+3/8
Orenda F	18000	202	190	200	-12
Orofino o	113000	16	15	15	
Orvana o	20938	97	85	85	-12
Oshawa A f	417500	$24 1/8	23 3/4	24	+1/8
Osprey o	41500	132	130	132	+2
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PWA Corp	44300	52	48	51	+3
PWA A p	2500	200	200	200	-25
Pac Aqua o	27000	32	30	30	+2
PCsar A o	800	295	295	295	-4
Pac Gld o	2805	35	35	35	
Pac NthA f	1300	$31 1/2	31 1/2	31 1/2	+3/4
Pgurin A f	28000	250	238	245	+5
Paloma P	1600	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/8
Pan Pacif o	18800	13	12	12	-1
PanAtlas o	2100	30	30	30	+2 1/2
PanCan P	18314	$43 1/2	43	43	-1/2
Pantorma	3000	340	340	340	+10
Paragon	28866	435	420	420	-10
Parmnt R	60500	$17 1/2	16 3/4	17 1/2	
Parkland	2000	$6 1/2	6 1/8	6 1/2	+1/4
Pe Ben O	11700	100	90	100	
Pega Cap o	23500	9	8	8	
Pegasus	46165	$22 3/4	22 3/8	22 1/2	
Pegasus w	4000	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	125833	128	125	126	-2
Penningtn	1600	275	260	275	
PJewl A f	15000	15	15	15	+2
Peterbrg o	3020	$9 3/4	9 1/2	9 1/2	-1/2
Petro Cdn	192350	$9 3/4	9 1/2	9 5/8	
Petromet o	56275	425	400	420	+30
Petrorep	13971	240	235	235	-5
Petrostar	110081	130	115	126	-2
Philip Env	8200	$9 1/2	9 3/8	9 3/8	-1/8
Phillips Cb	100	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Phonix Can	1000	220	220	220	
Photo Eng	200	$37 5/8	37 3/8	37 3/8	-1/8
Pinacle R	86334	$17 5/8	17 1/8	17 1/4	-1/4
Pioner M o	26785	23	22	22	-2
Pipestone o	10800	52	49	52	+2
Place Res A	14050112	110	110	6	
Placer Dm	888563	$21 5/8	21 1/8	21 1/4	
Pltn As	5000	100	100	100	+10
Platnva Sp o	23000	90	88	88	+11
Plexus	60100	215	200	215	+20
Poco Pete	216965	$8 1/4	8	8 1/8	
Ptash Cor	52400	$24 1/2	24 3/8	24 3/8	-1/8
Powr Cor f	41125	$17 1/4	17	17	-1/8
Pow C2 375	117	$46 1/2	46 1/2	46 1/2	+1/2
Powr Fin	3650	$22 1/4	22 1/8	22 1/4	+1/8
Precamb	2600	310	310	310	
Precsn D A	44400	$11 5/8	11	11 1/4	-3/8
Premdor	46100	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	-1/8
Premr Cdn	1600	$25 1/8	25	25	
Primex F	10200	$11 1/4	10 3/8	11 1/4	+7/8
Princeton	5703	58	58	58	
Promis sys	4100	$7 3/4	7 1/2	7 1/2	-1/2
Pure Gld o	1055087	82	75	80	+9
Quadra L o	7700	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	-1/8
Quadra w o	1000	430	430	430	
Quartex A f	197000	49	40	44	-6
Quartz M o	6000	18	16	16	
Que Sturg o	16000	53	50	50	+2
Que Tel	6150	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	+1/8
Quebcor B f	53900	$20 1/4	20 1/8	20 1/4	+1/4
Qubcor b w	2000	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	+1/8
Qbcr print f	35900	$24 7/8	24 1/2	24 7/8	+3/8
Queenstak	70052	375	355	355	-5
Quenstn M	22200	80	75	80	
Qintra B o	46300	185	175	180	-4
Quno corp	9600	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
Quorum	18500	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	-1/8
RPF Bnd uvoir plus bas					
Ram Pet	1500	245	245	245	-5
Ranchmen	12376	$57/8	5 5/8	5 5/8	-1/4
Ranger	289739	$5 3/4	5 5/8	5 3/4	+1/8
Rayrock f	4125	$13 3/4	13 1/2	13 3/4	-1/4
Rea Gld o	60448	60	56	56	-1
Reclamat o	10000	125	115	115	-11
Red oak o	21962	105	100	100	-3
Redaurm o	8000	52	50	52	-3
Redfern o	4550	300	290	290	-15
Redstone o	66000	440	425	440	+10
ReedSt1 Sp	866	$33	32 1/8	33	+1/2
Regional o	2000	85	85	85	
Reitman A f	500	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Renisanc	214024	$29 7/8	29 3/8	29 7/8	+1/4
Repap f	16000	290	275	275	-15
Republic	14150	475	460	470	-5
Resoqust o	1500	$6 1/4	6	6	
Revenue P	1990	325	325	325	-5
Richld A o	5050	325	305	305	-25
Richmnt o	63600	285	250	277	+37
Rimoil A o	55000	53	53	53	+1
Rio Algom	24800	$18	17 7/8	18	-1/4
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	139200	$7 1/8	6 7/8	6 7/8	-1/4
Rising o	28300	$6 1/8	6	6	-1/4
Riverside	15996	$17 1/2	17	17 1/4	-1/4
Rogrs Cn bt	2800	$26 3/4	26 5/8	26 5/8	
Rogers A	1500	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	-1/4
Rogers B f	300536	$17 7/8	17 1/2	17 3/4	
Rogers A w	26900290	270	275	10	
Roman	3000	165	165	165	
Roxmark o	208751	13	12	13	+1
Royal Bnk	289550	$28 5/8	28 3/8	28 5/8	
Ry Bk1 45	2800	$20	19 3/4	19 3/4	-1/4
Ry Bk F	250	$27 5/8	27 5/8	27 5/8	
Ry Bk H	7100	$28 1/4	28 1/8	28 1/4	+1/8
Ry Bk J	48000	$25 3/8	25 1/8	25 3/8	+1/8
Ry Lepg L	2800	270	260	260	
Ryl Oak o	601282	$6 1/8	5 1/2	5 7/8	+3/8
RyOak w o	82070	440	390	430	+40
RT En Iuvoir plus bas					
RT En Iluvoir plus bas					
Ry Trco	400766	45	43	44	+3
RyTrco G p	3700	320	315	320	
RyTrco Q p	1410	270	230	230	
RyTrco J p	1900	330	315	330	+15
RyTrco M p	2150	320	320	320	
SBN syst	6380	165	140	150	-15
SHL Systm	176069	$15 1/8	14 3/4	14 7/8	-1/8
SNC A f	425	$14	14	14	
SNT Ltd	37570	$11 3/8	11 1/4	11 1/4	-1/8
SNT Eqty	5500	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
SR Telcom	17980	$18 1/2	18 1/4	18 1/2	+1/4
STN Inc o	34390	$5 3/4	5 3/8	5 1/2	-1/4
St Andrw o	77620	80	75	80	-7
St Geneve o	64800	82	77	78	-4
StL CemA f	18065	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	-1/8
Samoth C o	12400	330	310	330	+30
Samuel M T	2600	$19 1/4	18	18	-1
Saskoil	50878	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+1/4
Saskoil E uvoir plus bas					
Sce Inv Af	11000	$36 3/4	36 5/8	36 5/8	-5/8
Sceptre R	128861	$10 3/8	9 3/4	10 1/8	-1/4
Scpt R w	15000	11	11	11	
Shnidr A f	6580	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+1/4
Scintilor o	69400	114	106	110	+5
Scintrex	1000	299	299	299	-1
Scot Paper	299	$11	11	11	
Scotts f	89600	$9 5/8	9 1/2	9 1/2	
Scotts C	2500	$10	10	10	-1/4
Seagram	65783	$38	37 3/4	37 3/4	-1/8
Sears Can	25511	$8 1/8	8	8	
Second f o	2000	$5	5	5	
Securfy H p	2200	145	142	142	-3
Senvest	400	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Serenpet o	1133	$11	11	11	
Service C	250	$24 1/2	24 1/4	24 1/2	+3/8
ShawC B f	2830	$17 7/8	17 3/4	17 3/4	
Shaw I A	2700	$12 3/4	12 1/2	12 1/2	-4/4
Shaw I B	750	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	+1/4
Shell Can	53016	$39 1/2	39 1/4	39 1/2	+1/4
Shltr OG o	67353	33	30	32	-1
Sherritt	31780	$8 1/4	8	8 1/4	
Sherritt w	43500	115	102	110	
Sikaman o	22000	42	40	40	-2
Simmond o	65450	103	100	100	+3
Sindor R o	78000	33	30	30	-3
Skyline o	8800	147	136	145	
Slater A	500	380	380	380	+5
Slater B f	1000	385	385	385	+5
Slocan F	183063	$18 1/4	17 1/4	18	-1/2
S Louvem o	13000	32	31 1/2	32	-1
Softkey S	276853	$7 7/8	7 1/2	7 7/8	+3/8
Sonora o	63000	25	23	25	+2 1/2
Southam	244950	$17 1/4	17	17 1/4	+1/8
Southern o	127758	$7 3/4	7 3/8	7 3/8	
Spar Aero f	20988	$15	14 1/2	15	+1/8
Stamped o	84900	395	380	380	-10
Stelco A	77330	200	189	190	-5
Stelco C p	7430	$6 1/4	5 7/8	6	-3/8
Stelco A w	39500	13 1/2	12 1/2	13 1/2	+1/2
Strike En A	25674400	360	400	35	
Stroud o	5000	35	35	35	
Summit R	800	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
Sun Ice Ltd	9000	62	62	62	
Suncor	78022	$27 1/8	27	27 1/8	+1/8
Surrey mt f	4703	$17 3/4	17 1/2	17 1/2	-1/4
Synex Intl o	11000	30	28	28	+1

T à Z

TH Res o	35625	33	30 1/2	31	
TCG int a	1500	350	350	350	
TNT Fin	3000	235	235	235	+10
TNT Eqty	400500	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	-1/4
TSC Shn Ao	3000	175	175	175	
TVX Gold	103301	390	380	390	+5
Talisman	159152	$24 5/8	24 3/8	24 5/8	-1/8
Talisman r voir plus bas					
Talborne	36160	5	4	5	
Taro Ind	20000	25	25	25	
Tarragon o	15280	$22 5/8	22 1/2	22 1/2	
Teck B f	261028	$19 1/2	19	19 1/2	+5/8
Teck B w	6000	30	30	30	
Tecsyn	4600	50	50	50	-1
Tee Comm o	99650	430	420	420	-10
Tel Nt Cap	4400	270	260	270	
Tel Eqty	15750	$10 3/4	10 1/2	10 3/4	+1/8
TelMet B f	4100	$11 7/8	11 3/4	11 3/4	
Teleglobe	40550	$16 7/8	16 1/2	16 3/4	+1/4
Teleglob2	500	$4 1/2	4 1/4	4 1/4	-1/4
Telepanl o	46500	$6	5 3/4	6	
Telus Cor	86363	$13 5/8	13 3/8	13 1/2	
Tembec A	6500	$9 1/2	9 1/8	9 1/4	-1/4
Tex C Pet	117000	72	70	71	-1
ThomCor	182554	$16 1/8	15 5/8	15 7/8	-1/4
Thornmk d voir plus bas					
Thundrwd	261900	94	82	90	+8
Tintina o	6500	60	60	60	-5
Tiverton o	44500	63	60	60	-2
Toromont	4100	$21	21	21	+1/8
Tor Dm Bk	495621	$18 5/8	18 3/8	18 1/2	-1/8
TD Bk D	400	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	-1/2
TD Bk F	3635	$27	27	27	+1/4
TIPS	220450	199019	34	1980	-5
Tor Sun	6600	$13	13	13	
Torstar B f	14200	$23 3/4	23 1/2	23 1/2	-1/8
Total O G	211330	$16 1/4	15 7/8	16	-1/4
Total Pet	10140	$8 7/8	8 1/2	8 3/4	
Trac Ind o	17500	13	12	12	+1/2
Trader R o	43000	50	42	47	-5
Trade	10 1/4 p	300	$6 1/2	6 1/2	6 1/2
Trade	7 1/2 p	100	$27	27	27
Trns Mt	300	$17	17	17	+1/8
Tr Rmprt o	4000	185	175	185	
TrAlt corp	1182562	$14 1/2	14 1/4	14 3/8	
TAlta U	7 1/2	780	$99	99	99
TrAlta U9	100	$26 5/8	26 5/8	26 5/8	+1/8
TAlta U708	4000	$25 5/8	25 5/8	25 5/8	-3/8
TrCan PL	382993	$19 3/8	19	19 1/8	-1/4
TrP2 80 p	200	$42	42	42	+1/2
TrP 1/4nd B	10600	$18 3/4	18 5/8	18 5/8	-1/8
Trpac Res o	53500	8 1/2	7	8	-1/2
Treminco o	5000	29	29	29	+3
Trilogy	8361	280	280	280	
Trilon A	42771	200	192	197	+5
Trilon Fin I	6550	$8 7/8	8 1/2	8 3/4	+1/8
Trlon Fin II	1100	$7 3/4	7 1/2	7 1/2	+1/4
Trimac	10610	$14	13 3/4	13 7/8	1/8
Trimrk fin	4100	$24 1/4	23 3/4	24 1/8	+5/8
Trimel C	2500	310	310	310	-10
Trimin et	10100	255	250	255	
Trpl Crn E	2000	305	305	305	+5
Triton Can	24000	113	110	110	
Triton C A	700	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+1/4
Trizec A f	112200	171	165	165	-5
Trizec3 p	6200	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	-1/4
Trizec	4 p	4562	$6 1/2	6 3/8	6 3/8
Trizec6 p	1100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+3/8
1/4020 Fin	18750	$10 3/4	10 3/8	10 1/2	-1/8
Tyler R o	321500	133	116	117	-3
UAP A f	400	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	+1/4
Ulster P	77692	460	440	450	
Unican A	200	$16	16	16	
Unicorp A f	4133	60	50	50	+5
Unigsco B f	19300	140	135	135	+5
U Energy Dvoir plus bas					
Un Corp	1933	$32	31 3/4	31 3/4	
Un Domin	4940	$17	16 5/8	16 7/8	-1/8
Un Dom	2	1200	$25 7/8	25 3/4	25 7/8
U Keno	19100	215	200	205	+10
U Rayore o	4000	289	284	284	-6
Un Reef o	14700	145	135	140	-10
U Wstburn	500	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+1/4
Univa	400	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Varity C	810	$41 1/2	41 1/8	41 1/4	-1/8
Ventra Gr	46600	155	145	155	+15
Vicery R o	55280	$11	10 3/4	10 3/4	1/4
Videotrn f	24680	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	-1/4
Vista IA o	1400	130	130	130	
Vitran A	90000	450	450	450	
WIC B f	99900	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	
Waddy o	11500	43	41	43	
Wajax A	2727	$7 5/8	7 1/8	7 5/8	+3/4
Weldwod	751	$20	19 1/4	20	+1/2
Wst Frasr	50210	$34	33 1/4	33 3/8	-5/8
Westar Gr	38535	15	14	14	
Wcoast E	60857	$20 1/2	20 1/8	20 1/4	-1/8
Wcoast A p	3100	$28 1/2	28 1/8	28 1/4	+1/4
Wcoast2 p	3525	$27 1/4	27	27	
Wcoast r voir plus bas					
W Copper o	600	100	100	100	-8
W garnet o	12100	$7 1/4	7	7	-1/2
W Quebec o	500	101	101	101	-9
Westfield	300	116	116	116	+1
Westfort o	521000	11 1/2	10 1/2	11 1/2	+1
Westley o	800	18	18	18	-7
Westmin	3800	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-1/8
Westmin p	16250	$18 1/4	17 5/8	17 5/8	-1/2
Weston	5200	$43 1/2	43	43 1/2	+1/2
Wharf	31700	$7 3/4	7 3/8	7 5/8	+1/8
Wheaton o	21000	42	39	42	+1 1/2
White rose	10800	$11 1/4	11 1/8	11 1/4	+1/4
Wilanour o	5500	55	50	50	-5
Windarra o	8500	50	47	47	-1
WisCan o	59000	29	27	28	+1 1/2
Woodwd	186643	30	29	30	
X Cal o	60500	47	45	45	+2
Xerox B f	100	$33 3/4	33 3/4	33 3/4	-1 1/4
Xilinx	42000	340	300	340	+40
Yorbeu A o	17000	57	55	57	

Taux d'intérêt

Bonnes nouvelles

TORONTO (PC) — De bonnes nouvelles au chapitre des taux d'intérêt ont marqué la journée de vendredi et ce, autant pour ceux qui empruntent que pour ceux qui épargnent, alors que plusieurs banques annonçaient de légers ajustements.

La Banque Scotia a haussé certains de ses taux pour les certificats de placements garantis. La Banque Royale a abaissé une partie de ses taux hypothécaires, et la banque Toronto-Dominion a présenté une nouvelle version de ses taux d'hypothèques variables.

La Scotia augmente d'un quart de point l'intérêt des certificats de placements garantis qui sont payés mensuellement, et de 0,125 pour cent ceux qui le sont tous les six mois.

TRUST GÉNÉRAL

Prêts à taux variables À PARTIR DE 8%

TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

222088

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones: 3437.19 Changement net: 4.71
Volume: 223 820 000

MONTRÉAL

Indice Composé 1882.66 Changement net: 7 38

TORONTO

TSE 300 3779.1 Changement net: +2.00

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Northern Telecom Ltd	45 3/4	Changement net: -1.1
Seagram Co. Ltd	37 3/4	Changement net: -1/4
Moore Corp. Ltd	21.0	Changement net: A.C.
Tembec Inc.CL-A	9 1/8	Changement net: -3/8
Banque Royale Cda.	28 1/2	Changement net: -1/8

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price	15 5/8	Changement net: -1/4
Alcan	23 1/4	Changement net: A.C.
Banque Nationale	10 3/8	Changement net: A.C.
Bell Canada	44 1/2	Changement net: -1/4
Cascades		Changement net:
Domtar	6 1/2	Changement net: A.C.
Donohue	18 3/8	Changement net: -1/4
Groupe Jean Coutu	14 1/2	Changement net: A.C.
Hollinger	12 1/4	Changement net: A.C.
Univa	7 7/8	Changement net: A.C.

Or 357.50 **Dollar Canadien** 0.7875

EN COLLABORATION AVEC
LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Bref écono

Record de chômage

OTTAWA (PC) — Le taux national de chômage a atteint à 11,4 pour cent en avril, a indiqué, vendredi, Statistique Canada. Et l'agglomération Chicoutimi-Jonquière présente le taux le plus élevé des principales villes canadiennes avec 16,8 pour cent, devant Saint-Jean, Terre-Neuve et Trois-Rivières.

Avec cette hausse nationale de 0,4 pour cent par rapport au mois précédent, c'est le taux de chômage le plus élevé depuis décembre 1992, a précisé l'agence.

Quarante-trois mille emplois, la plupart à temps plein, ont disparu le mois dernier. En mars ont avait connu une hausse de 48000 emplois.

Au total, 1,58 millions Canadiens n'avaient pas de travail en avril.

Au Québec, le chômage a atteint 13,4 pour cent en avril, une hausse de 0,4 par rapport à mars. Le Nouveau-Brunswick affiche une baisse 0,3 à 11,6 pour cent alors qu'en Nouvelle-Ecosse, le chômage a grimpé d'un demi-point à 14,4 pour cent.

Air Canada

MONTREAL (PC) — Dans son rapport trimestriel qui montre que la société est encore déficitaire, Air Canada annonce une importante restructuration de la haute direction et une nouvelle diminution de ses effectifs.

Le nombre de vice-présidents passera de 18 à 15 et un total de 1000 à 1500 emplois disparaîtront d'ici la fin de l'exercice 1993.

Fonds mutuels

Mutual funds																							
Funds	**Price**	ynIncome	10.98	osect Global	8.10	yoIncome	9.76	oCanada Bond	9.99	gEngur Bal	5.85	rMortgage	10.43	nU.S. Fund	41.05	oTC Pen	12.60	**Top 50 Group**		Mny Fd	4.93	5.05	nMMF	4.63	4.74
Fonds	**Prix**	ynIntl Equity	6.08	osect Nth Amer	5.52	yoN A Equity	14.85	oCdn Equity	5.47	gEndur Bond	5.53	nTotal Return	11.85	Vintage Fd	20.26	**Saxon Group**		yTP50 Cdn Equ	10.12	**BPI Capital Management**			**Natcan Banque Nationale**		
ABC Funds		**BMP (Cda) Funds**		osect Pacific	8.43	**Fidelity Investments**		oDiversified	5.65	gEndur Bond	5.53	**-MTC Group**		yPortfolio Fd	5.53	nBalanced	6.89	yTP50 T-Bill	5.53	bMMF	4.30	4.39	nT-Bill	4.50	4.60
ynFutly-Mgd	6.30	ynActions	28.33	osect Resource	7.71	oAsset Mgr C$	10.32	oEnterprise	11.15	gEndur Global	6.03	yGrowth	8.75	yCapital Pres	10.69	nSmall Cap	10.22	yTP50 US Equ	12.48	**Canada Trust**			**National Trust**		
ynFund-Value	6.69	ynObligations	10.54	osect Shr-Term	6.57	oAsset Mg

Tunnel sous la Manche

Bombardier en conflit avec Eurotunnel

LONDRES (PC) — Une dispute entre la compagnie canadienne Bombardier et les constructeurs du tunnel sous la Manche empêche la livraison du matériel roulant, a indiqué hier le propriétaire du tunnel de 50 km.

Sir Alastair Morton, dirigeant d'Eurotunnel, a déclaré que Bombardier veut obtenir plus d'argent du consortium de constructeurs pour fabriquer les navettes pour le transport des véhicules des passagers.

Bombardier, a-t-il précisé, a avisé TransManche-Link (TML), un consortium franco-britannique de 10 compagnies de construction, d'une réclamation substantielle.

«Ils (Bombardier) sont en retard pour livrer les navettes de passagers et il y a un différend à ce sujet, a déclaré M. Morton en conférence de presse. Nous trouvons cela étonnant que Bombardier ne découvre que maintenant qu'ils perdent de l'argent avec le contrat et qu'ils en veulent plus, quelques semaines avant le début de la livraison.

Un porte-parole d'Eurotunnel a indiqué par la suite que des wagons étaient construits, mais que Bombardier ne les a pas livrés, attendant que le différend soit résolu.

A Montréal, le porte-parole de Bombardier Yves Turcot a dit que la compagnie ne commenterait pas les allégations de M. Morton.

«Notre contrat est avec TransManche, et non avec M. Morton ou Eurotunnel, c'est pourquoi nous ne répondrons pas à ses déclarations.»

Le président de Bombardier Laurent Beaudoin a confirmé que sa compagnie a inscrit en décembre dernier une réclamation de 450 millions$ contre TransManche-Link pour dépassement des coûts et de 700 millions$ pour le contrat des wagons porte-voitures.

M. Beaudoin a aussi accusé TML d'avoir mis trop de temps à approuver le travail en cours sur les navettes construites à l'usine de Bombardier à Bruges, en Belgique. Cela a entraîné un engorgement de la chaîne de production des wagons. Le travail, a ajouté M. Beaudoin, a été interrompu jusqu'à ce que TransManche accordene les autorisations nécessaires.

Les véhicules des passagers vont traverser le tunnel sous la Manche à bord de navettes spéciales, chacune tirant 24 wagons.

La carosserie des wagons, incluant celle des wagons de chargement à deux étages, est fabriquée à l'usine Bombardier de La Pocatière. Les wagons à un étage sont assemblés dans deux filiales de Bombardier, en Belgique et en France.

La flotte de navettes pour les véhicules des passagers comprendra neuf trains et 216 wagons à simple et à double étage. M. Morton, dont la compagnie exploitera le tunnel, a refusé de dévoiler le montant de la réclamation de Bombardier.

«(Mais) cela n'a rien à voir avec les chiffres dont parle Bombardier, mais ils ne seront pas en mesure de prouver de tels montants.»

M. Morton dit qu'il prévoit que les navettes pour transporter les marchandises seront prêtes pour l'ouverture du tunnel l'an prochain. Les navettes pour le traffic automobile «commenceront probablement quelques semaines plus tard». Le mois dernier, il a annoncé que le tunnel ne serait pas prêt pour l'ouverture le 15 décembre comme prévu en raison d'un autre différend entre Eurotunnel et TransManche-Link. La réclamation de TML pour des frais supplémentaires pourrait aussi reporter l'ouverture du tunnel au mois d'avril.

Eurotunnel aura également besoin de 1,6 milliard$ supplémentaires pour terminer le projet de 17,5 milliards$, dont la construction a commencé en 1987. La plupart des coûts supplémentaires découlent des paiements d'intérêts sur les prêts bancaires.

Personnes handicapées

Dix millions investis

QUEBEC (PC) — Le gouvernement réactivera le projet qui avait déjà avorté en dépensant 10millions$ au cours de la prochaine année pour l'amélioration de l'accessibilité des édifices publics aux personnes handicapées.

L'annonce du ministre des Approvisionnements et Services, Robert Dutil, a été accueillie favorablement par les intervenants qui ont clôturé, hier, le Forum pour l'intégration sociale des personnes handicapées.

«C'est une bonne initiative du gouvernement qui doit fournir l'exemple, a admis la présidente de l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ), Lise Thibault. Est-ce que 10millions$ c'est suffisant? Il est trop tôt avant de se prononcer mais on devrait faire un bon bout de chemin.»

Mme Thibault a admis que le projet aurait dû être réalisé auparavant. Il devait l'être sur une période échelonnée de cinq ans mais il avait été mis de côté en raison surtout de la récession.

«Nous sommes satisfaits compte tenu qu'il y a tellement de rattrapage à accomplir. Nous devrons peut-être élever la voix quand on constate qu'il existe des lacunes comme celle-là à l'intérieur de l'administration gouvernementale», a résumé la présidente de l'OPHQ depuis quelques mois.

Le Forum de trois jours, bien qu'il ait été marqué par de nombreux engagements de ministères et d'organismes, a laissé les gens du milieu associatif sur leur appétit.

«Les mesures qui ont été proposées ne sont que du rapiéçage, a tranché Mme Monique Robitaille en conférence de presse. L'atteinte de l'objectif d'intégration sociale semble encore éloignée.»

Le milieu associatif, qui a manifesté le souhait d'être davantage consulté dans le processus décisionnel, déplore l'incohérence dans la façon de dépenser du gouvernement qui a pourtant développé une vision d'ensemble en 1985 avec la politique «A part... égale».

Stéphane Savard, c.a.
Dolbeau

Lucie Munger, c.a.
Alma

Jean-Denis Tremblay, c.a.
Roberval

Le Groupe Mallette Maheu

est heureux de vous présenter
les diplômés(es)
"COMPTABLE AGRÉÉ"
pour l'année 1993

La direction régional
du Groupe
Mallette Maheu
tient à féliciter ses
nombreux(ses)
gradués(es)
à l'emploi de nos
différents bureaux
de la région

Paul Cloutier, c.a.
Chicoutimi

Nancy Boutin, c.a.
Chicoutimi

Yves Darveau, c.a.
Chicoutimi

Le Groupe Mallette Maheu
Un plus pour vos affaires

Alma (418) 668-2324
Chicoutimi (418) 693-8888
Dolbeau (418) 276-1152
Girardville (418) 258-3320
Jonquière (418) 542-8888
La Tuque (819) 523-7629
Métabetchouan (418) 349-2814
Normandin (418) 274-3152
Roberval (418) 275-5313
Saint-Félicien (418) 679-0683

232385

Vous avez
une distribution
porte-à-porte
à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean
Promo-Sac
le réseau de distribution
dernier cri

Distribution
par secteurs,
par ville ou
toute la région.
545-4474

Promo-Sac
Le Progrès du
Saguenay

229727

En assurant votre maison et votre voiture chez Desjardins, vous obtenez cette couverture en prime.

Catégorie «Compagnie d'assurances générales»

Suite à un sondage* mené auprès des consommateurs, les Assurances générales des caisses Desjardins viennent de remporter le Prix du Meilleur Commerce «or», dans la catégorie «Compagnie d'assurances générales». Ce prix est avant tout un témoignage de confiance qui vient couronner un service de première qualité et souligner la satisfaction de la clientèle. La référence ultime pour tout consommateur averti.

* Prix décerné par la firme indépendante Pelcom inc., selon un sondage réalisé par le Groupe Léger & Léger auprès de 3 500 consommateurs à Montréal et 2 700 à Québec.

AVANT de renouveler vos assurances auto et habitation,

- **communiquez avec un agent en composant le 1 800 463-5666**
- **ou venez le rencontrer directement à votre caisse Desjardins.**

Assurances générales des caisses Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche QUOTIDIEN

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI, deux immeubles de 8 logements, très bonne qualité, près de tous les services. Tous loués. Peut vendre séparément. Agents s'abstenir. Tél.:690-0601.

05 Chalets à vendre

ANSE-ST-JEAN: isolé, meublé, équipé propane, $26,000, négociable. Tél.:548-7062.

CHAMBORD: LAC ALMAS, 1½ étage, 24X30. Tél.:668-9239.

Chalet chasse et pêche, territoire Girardville, équipé au complet propane, plus génératrice et 4 roues 4x4 1993 inclus. Tél.:693-0908.

FALARDEAU, bord lac Sébastien, Maison-Chalet, 4½, embranchement no3. Tél.:545-1910.

LAC HERCULE: chalet meublé, avec roulotte sur le même terrain, tél.:547-7483.

LAC MILOT: bois rond, 20x24, meublé, chasse, pêche, électricité. Acheteur sérieux. Tél.:668-4358 après 18h00.

LAC SAMSON chalet à vendre. Tél.:548-6300.

MONT-VALIN, chalet mobile tout équipé, isolé, prix plus que compétitif. Tél.:696-0561 après 17h00.

NOTRE-DAME-DE-LORETTE: lac Mathieu, chalet 20x24, fini vinyle double 4, solarium, 2 chambres, salle de bains, cuisine, eau, électricité, remise 12x12, idéal chasse et pêche, $13,500 négociable ou échangerais contre roulotte de voyage valeur équivalente, tél.:842-6054, soir.

ST-GEDEON, rang Des Iles, 2 chambres, douche, accès au lac. Tél.:547-7644 après 18h00.

06 Chalets à louer

Chalet bord du Saguenay, Shipshaw, mai à octobre, pour personne seule ou couple aimant la tranquilité. Tel.:542-9670.

ST-GEDEON, près du Golf, bord de l'eau, tout meublé, saison ou mois. Tél.:345-8873.

ZEC-BREBEUF, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ALMA, FACE AU CEGEP, CHAMBRES SIMPLES, SALON AVEC TELEVISEUR, TELEPHONE, LAVEUSE, SECHEUSE... TEL.:668-0032.

ARRIERE PLACE-ROYAUME, super propre, cuisine, salon, câble, laveuse, sécheuse, stationnement. BIENVENUE PRIX CONCURRENTIEL! Tél.:690-0121.

ARVIDA: secteur Eglise St-Philippe, entrée indépendante, stationnement, très grand, $50.00/semaine. Tél.:548-2421.

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sécheuse, câble, stationnement, 1180, boulevard Saguenay-Est. Tél.:690-3660.

CHICOUTIMI: chemin Sydenham, près du cégep et université, chambres organisées avec cuisine, four micro-ondes, laveuse, sécheuse gratuites, entrée indépendante. Personne sérieuse. Tél.:549-4415.

CHICOUTIMI: 1639 Ste-Anne, laveuse, sécheuse, micro-ondes, frigidaire indépendant, stationnement, salon, cuisine. $190.00/mois. Tel.:693-8845.

CHICOUTIMI: centre-ville, à la semaine ou au mois. Tél.:543-6176.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, près Université, Cegep, grande, neuve, propre, tranquille, entrée et stationnement indépendants, grande cuisine, laveuse/sécheuse, personne sérieuse seulement. Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: 1er étage, buanderie gratuite, quartier Polyclinique. 160$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-0810.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisinette commune, stationnement, près Place-du-Saguenay. Tél.:549-4589.

CHICOUTIMI: près centre d'achats, Université, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693-8974.

CHICOUTIMI, près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45.$/semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

CHICOUTIMI: deux chambres près centre-ville, $160/mois, accès à tous les services. Tél.:545-7633.

CHICOUTIMI: grandes chambres, très propres, près rue Racine, Cegep. Tél.:698-1485.

JONQUIERE, centre-ville, avec entrée indépendante, salon, cuisine, chambre-de-bain, laveuse sécheuses fournies, 230$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-0845.

08 Commerces à vendre

VENTE RAPIDE! Restaurant à vendre immédiatement, situé centre-ville Alma, 120 places, refait à neuf, prix négociable. Tél.:662-4811, Eva Li, après 13h00 du lundi au vendredi.

09 Commerces à louer

BAR centre-ville, Chicoutimi, 40 places. Pour 1er juin. Tél.:545-6187.

GAZ BAR à louer, tél.:549-5182, 696-4018, Gilbert.

LAVE-AUTO, super Paulo bross. Minimum d'investissement. Tél.:544-5678.

10 Condominiums

A CINQ MINUTES DE PLACE-ROYAUME: CHICOUTIMI: 639 EMILE-GIRARDIN, 940-950 THERESE-CASGRAIN, 4½: 835 PIEDS CARRES, $59,000. 5½: 1,000 PIEDS CARRES, $69,000. 6½, 1,800 PIEDS CARRES, $89,500. AVEC PISCINE EXTERIEURE. PRIX NEGOCIABLE. FRAIS DE CONDO $300/ANNUEL. TEL.:693-3383.

12 Fermes à vendre

BEGIN: ferme 202 acres, 145 en culture, ave outils oratoires, $95,000. ferme. Prendrais maison à Arvida comme comptant. Sur rendez-vous seulement. Tél.:672-2061 ap'res 17h00.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI: bureaux, rue Jacques-Cartier, libres immédiatement. Tél.:696-3613.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds carrés, $5.00 du pied carré. Tél.:693-3383.

COIN BOULEVARD Université et rue Audet, Chicoutimi, près de pharmacie, 629, Audet, de 900 à 1500 pieds carrés. Tél.:548-5164.

EDIFICE REMAX, 950 pieds carrés de bureau divisé en 5. Peut se louer meublé ou non. Inf.:G. Martel, 545-1515.

Entrepôt à louer, 30x70, chauffé, éclairé, tél.:543-6318.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

A BON PRIX, déménagement Julien Gagnon. Tél.:693-3216.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA: A VOIR 3½, 4½, 5½, PLACE LANGELIER. CHAUFFES, ECLAIRES, STATIONNEMENT, RENOVES. PREMIER MOIS GRATUIT. TEL.:548-9420.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: grand 4½ dans bloc 6 logements, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:693-9075, 548-2233.

ARVIDA grand 4½, style condo, construction récente, bien situé, libre 1er juillet. Tél.:548-8490.

ARVIDA: grand 2½, semi-meublé, laveuse/sécheuse, repeint, près Alcan, libre 1er juillet. Tél.:548-9629.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé. 5½ $450, 4½ $400, 3½ $350, 2½ $295. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: près Polyvalente 2 logements 4½, rénovés, $390/mois et $340.00/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2167.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2897, Bl. du Royaume, 3½ meublé, 5½ non meublé. 4½ rue Mathia rénové, 3½ neuf jonquière, libre 1er juillet. Tél.:542-3642, 545-8755.

ARVIDZA: 4½, non chauffés, non éclairés, très propres, libres 1er juin et juillet. Tél.:693-9135.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

A VOIR, Chicoutimi, superbe 3½, meublé, entrées laveuse, sécheuse, près centres d'achats Université, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $350. Tél.:545-3832.

A VOIR: Chicoutimi, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106, le matin et après 16h00.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

BELS Appartements: Grands 3½, 4½, modernes, quartier Hamel & Fradet, libres 1er juillet. Tél.:696-0927, 549-1741.

CHICOUTIMI, TRES GRANDS 4½, 25X36, INSONORISATION SUPERIEURE, LIBRES IMMEDIATEMENT. STYLE CONDO, INTERCOM, ENTREE CONTROLEE. TEL.:693-0122, ANDRE, 696-4101 REAL.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3½, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-1399.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé. Porte-patio arrière. 1192 Roussel. Tél.:549-1414.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, qualité supérieure, tapis neufs, porte patio, balcon, entrée controlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume et université. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, près Ecole Dominique-Racine, libre 1er mai, 5½, premier étage, $470. Tél.:549-5537, paget 690-8605.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, près Ecole Dominique-Racine, chauffé, éclairés, 2½ $315, 3½ $340, 4½ $460, meublé si désiré. N'attendez plus, réservez dès maintenant. Tél.:549-5537, paget 690-8605.

CHICOUTIMI-NORD, boulevard Ste-Geneviève, 2½, meublé, électricité fournie, sous-sol, $260. Libre immédiatement. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI, grand 5½, arrière Place-du-Royaume, 1367 des Roitelets, dans maison privée, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:693-9370.

CHICOUTIMI: 1½ semi meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près de Dominique Racine. Tél.:545-8035.

CHICOUTIMI: 1½ meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, libre. Tél.:545-1311 (soir).

CHICOUTIMI-NORD, côté de jumelé, libre immédiatement, 4½, 166 Julie, $560 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats: Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI: Coopérative rue Brébeuf, très grand 5½, $440 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0679 soir, 549-2214 soir, 543-7966 en tout temps.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI, 4½, qualité supérieure, l'état neuf, bain tourbillon, porte-patio, balcon, grand stationnement et remise. Situés angle Mauriac et Rimbaud. $495/mois. UN MOIS GRATUIT. Tél.:547-8170, 542-6463.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, chauffé, éclairé, rue Massenet, près Place-Saguenay. Tél.:690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 3½, semi-meublé, propre, bien éclairé, libre 1er juin. $315 non chauffé, non éclairé. Aubaine à ne pas manquer. Jour:548-7111, après 18h00 693-8938.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, 4½, 5½, 6½, très propres, St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, occupation 1er juillet 1993. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI, beaux grands 3½, 4½, 5½, près centres d'achats. Prix compétitifs. Réservez maintenant. Tél.:693-0065, Dominique.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3½ MEUBLES, CHAUFFES, TERRAIN PAYSAGER, STATIONNEMENT, PRES CEGEP, UNIVERSITE, LIBRES 1ER MAI. $325 ET $355. LAISSER MESSAGE, 549-4322.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, 2½, près cegep, université, meublés, chauffés ou non, planchers de bois, cuisine mélamine. tél.:549-1250.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 3½. Beauvoir, état neuf, porte patio, remise extérieure, stationnement double. Tél.:543-0538. 3½, tél.:696-4406.

CHICOUTIMI: 4½ meublé ou non, 2032, Roussel Chicoutimi-Nord. Aussi 4½, 293 Jacques-Cartier. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, 174 Dubuc, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non. Tél.:698-1171.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, grand 4½, repeint, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1936 après 17h00.

CHICOUTIMI: près Université, centre d'achats, grandes pièces, chauffées, eau chaude fournie. 2½, garçonnière, libre juillet, $335/mois, tout compris. 3½, meublés, éclairés, $385. et $390./mois. 4½, $490./mois, libre juin, juillet, août. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: maison jumelée, près boulevard Barrette, 4½, moderne, grand terrain, remise, libre 1er juillet. Tél.:548-2295.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, semi-meublé (dans résidence), $360/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-3071.

CHICOUTIMI: grand 3½, moderne, semi-meublé, vénitiennes, demi sous-sol. Tél.:545-3366.

CHICOUTIMI:
QUARTIER ST-PAUL, 4½, style condo, porte-patio, remise, facilité d'accès pour personne handicapée. $450. Libres mai, juin, juillet. Tél.:543-7362, 693-0236, 548-1735.
CHEMIN DE RESERVE, petit 4½, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.:693-0236.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, près centre d'achat, libre 1er juillet. Tél.:549-5952.

CHICOUTIMI, 4½, près centre-d'achat, écoles primaires, moderne, bon prix, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:693-9099.

CHICOUTIMI, grand 4½, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, $450. Libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 805 Amyot, grand 4½, neuf dans 4 logements, près de Tissus & Tapis Mme Roy, Boulevard Talbot, insonorisation impeccable, super isolé, fenêtres à battant, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé par le propriétaire. Tél.:678-2450.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, éclairé, arrière Place-du-Royaume, beaucoup de rangement, idéal pour personne recherchant la tranquilité. Tél.:543-9595, 549-2310, 549-2930.

CHICOUTIMI: très grand 4½, arrière Place du Royaume, insonorisé, porte-patio, stationnement, moderne, déneigement, remise extérieure, intérieure, propriétaire occupant, personne seule ou couple. Libre 1er juillet. $495./mois. Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: 4½ duplex (4 logements), 1er étage, moderne, 440$ et $475 non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé. 5½, demi sous-sol, très propre, bien éclairé, $550 chauffé, éclairé. Tel.:545-9847.

CHICOUTIMI: pour personne seule qui aime la tranquilité, grand 2½, près centre-d'achat. Tél.:696-0568.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3½. Petit 4½. Eau chaude fournie, rénovés. Libres immédiatement. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, rénovés, vue sur Saguenay, semi-meublés ou non, stationnement, $270. à $300. Tél.:549-2043.

CHICOUTIMI: 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $300. Libre immédiatement. Tél.:545-3211.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, demi-sous-sol clair, tranquille, armoires en mélamine, rangement, remise. A voir. $395/mois. Libre 1er juillet. Tél.:696-0131.

CHICOUTIMI, maison jumelée, 5½, et maison 6½, patio, remise. Tél.:698-2838, 695-6868, Paget 696-7700.

CHICOUTIMI, aubaine, magnifique 4½, libre immédiatement. Dans maison privée. Tél.:690-1341.

CHICOUTIMI-NORD: très très grand 4½, 1er juin, tranquille, près du Pont, stationnement, $395 non chauffé, non éclairé. Tél.:698-0851, 673-4273.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
De 500 à 3,000 pi. car.
PARC INDUSTRIEL RÉGIONAL CHICOUTIMI
(Coin boul. St-Paul et Bersimis)
Secteur dynamique et d'avenir
Idéal pour professionnels, services, laboratoires, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement. Construction récente.
PRIX EXTRÊMEMENT AVANTAGEUX
Téls: 543-6159 - 548-7061
233151

CHICOUTIMI
PLACE DES AIRELLES
A l'arrière de Place Saguenay, beaux grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces. Prix compétitifs. **RÉSERVEZ MAINTENANT.**
Tél.: **693-0065**
demandez **DOMINIQUE**
226436

PRÉPAREZ-VOUS À DEVENIR PROPRIÉTAIRE!
ÉPARGNE HABITATION DESJARDINS
La Caisse populaire Desjardins
Desjardins
227555

CHICOUTIMI-NORD: très très grand 4½, 1er juin, tranquille, près du Pont, stationnement, $395 non chauffé, non éclairé. Tél.:698-0851, 673-4273.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place-Saguenay. $395/mois. Tél.:696-2708.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, 370$/mois, non chauffé, non éclairé, tél.:693-0125, après 17h00.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, grand 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, remise, $325/mois, libre 1er juin, tél.:690-0469.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Prix spécial pour personnes agées. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé, moderne, Tél.:693-8130.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, moderne, entrée indépendante, entrée laveuse sécheuse, luminaires et toiles fournies. Tél.:696-4406.

CHICOUTIMI:102, Price, 6½, plancher bois franc, chauffé, libre 1er juin ou juillet. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI: 2½ très propre, meublé, chauffé, éclairé, remise intérieure, entrée indépendante, $295. Libre 15 mai. Tél.:696-0049.

CHICOUTIMI-NORD: beau quartier, 3½, très propre, $320/mois, eau chaude fournie, libre 1er juin, tél.:696-0551.

CHICOUTIMI: 715-725 Joliette, 3½, 2½, chauffés, éclairés, meublés. Libres immédiatement et 1er juillet. Tél:543-0297, 545-9549.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, meublé, 2ième plancher, stationnement, $340/mois.
RIVIERE-DU-MOULIN: 2½, chauffé, éclairé, meublé, stationnement. $240./mois. Libre immédiatement. Tél:543-9634.

CHICOUTIMI, grand 5½, repeint à neuf, 400$, non chauffé, non éclairé, 487, Morin. Tél.:543-5911.

CHICOUTIMI: 4½, non meublé, chauffé, 2½, meublé, chauffé. 325$/mois et plus. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 1½ tapis mur-à-mur, meublé, 3 minutes Cegep, Université. Tél:549-8698.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près Hôpital, Cegep, 760 chemin Sydenham. $285. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI grand 4½, très propre, entrée indépendante, tapis mur-à mur, endroit tranquille, long rivière Chicoutimi, libre 1er juin, non chauffé, non éclairé. 325$. Tél.:545-1756.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, stationnement, près cégep, libre 1er juin, tél.:690-3762.

CHICOUTIMI: 438 Fradette, 5½, premier plancher, chauffé, eau chaude fournie, $515. Tél.:545-9449.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, meubles, très propre, centre-ville. Tél.:696-3136.
4½, 5½, 6½, très grands, coin Fafard, Lapointe (St-Paul). Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI, APPARTEMENT LE GITE, 3½, meublé, chauffé, éclairé, environ 1,000 pieds arrière Place Royaume, 1312 des Roitelets. Tél:549-4803, 678-1035.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, éclairé, vue sur Saguenay. $400. Libre 1er juin. Tél:690-1886.

CHICOUTIMI: 5½, 149 Henri-Bourassa, $500/mois chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4½, 5½ non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet et immédiatement. Tél.:678-2344.

CHICOUTIMI, 3½, balcon, endroit tranquille, centre-ville, Cegep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, voisin Villa Chicoutimi, tranquilles, 4½, chauffés, éclairés, 1er juillet, 520$/mois. Tél:696-0587, 673-4535.

CHICOUTIMI, 3½ MEUBLE, 1ER ETAGE, BALCON, 255$. 4½, 2IEME ETAGE, MEUBLE 275$, BALCON, LIBRE IMMEDIATEMENT, 701, 707 RUE ST-PAUL. 4½ MEUBLE, ANTIQUE, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT, FOYER AU BOIS, FINITION DE PIN, LIBRE IMMEDIATEMENT, 250, B, ST-SACREMENT. TREPIN INC. TEL: 549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, éclairé, arrière Place du Royaume. Libre 1er juillet, $355. Tél.:693-0179, 543-6097.

CHICOUTIMI: superbes grands 3½, 4½, libres à partir du 1er juin, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé, prix très avantageux. Tél:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI, superbe grand 4½, avec salle-à-manger, plancher bois, dans immeuble de 4 logements, libre 1er juillet. Tél.:549-2209, 690-0601.

CHICOUTIMI 3½, 4½, 5½, près des Centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de meublés, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 4½, rez-de-chaussée. 860 rue St-Paul $395.00/mois, très propre. Mai gratuit. Tél:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI grand 4½, construction neuve, non chauffé, non éclairé, disponible à partir du 1er juillet. $425. Tél.:545-2549.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, 326 Ste-Marie app. 44. Près d'un Sagamie. Tél.:693-0742.

CHICOUTIMI, rue Belleau, 2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er juin, 275$/Mois. Tél.:543-6004, après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, près du parc de la colline, demi sous-sol chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er juillet, 428$. Tél.:549-4118.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep. 3½, 4½, 6½, chauffés, meublés ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél:677-2133, 698-1089.

CHICOUTIMI-NORD, 1999 et 2011 Tadoussac, 4½, ultra moderne, mélamine, balcon, remise, $435/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:André Gagnon, 690-1247, 693-6069 bureau.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats. Aussi chambre. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Ephrem, 4½, chauffé, très propre, idéal pour personne seule. $380. Libre 1er juin. Tél.:545-6187, 549-9343 après 18h00.

CHICOUTIMI: 4½ balcons, 3½, situé 755 et 743 Sydenham, chauffés, eau chaude fournie, libres 1er juillet. Tél.:545-1606 (concierge), 549-0957.

CHICOUTIMI, 2½, meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement et juillet. Tél:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, meublé, chauffé, stationnement. $300. Libre immédiatement Tél:698-1789, 690-3995.

CHICOUTIMI: 4½, moderne, près Cegep, libre immédiatement. $405. négociable. Tél:693-6267.

CHICOUTIMI: 1250, Roitelets, 4½, récent, très propre, près centres d'achat, moderne, $560.
CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, très propre, $335.
Tél:543-2209, 690-2419.

CHICOUTIMI, 3½, non chauffé, non éclairé, poêle et four encastrés, lave-vaisselle, frigidaire, entrée laveuse sécheuse, $340/mois. libre immédiatement. Tél:696-1943.

CHICOUTIMI 4½, non chauffé, non éclairé, douche seulement, libre immédiatement. 349 Ste-Anne. Tél:690-3530, 696-5120.

CHICOUTIMI. 4½, côté de jumelé, 1225 Joseph-Dandurand, pas d'escalier, $465 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. Tél.:545-2324.

CHICOUTIMI: 4½, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, $400. Libre 1er juillet. Tél.:543-8838.

CHICOUTIMI: grands 5½, non chauffés, non éclairés, $385. $425. Stationnement, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:545-6562 après 17h00.

CHICOUTIMI, grand 4½, tapis, entrée indépendante, remise, terrain, libre 1er juillet. $395. 2507 Rang St-Joseph. Tél:549-3028.

CHICOUTIMI, 4½, meublé, 377 ruelle Dubois apt.1, voisin CEGEP et UQUAC, libre 1er juin. Tél.:549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI, 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 3½ meublé, non chauffé, non éclairé, moderne, arrière Place du Royaume. Libre 1er juin. Tél.:545-7360, 696-4293.

CHICOUTIMI: Jolliet 2 4½ propres, non chauffés, non éclairés, libres 1er juin $330.00 et $295.00 avec stationnement. Tél:549-6487.

CHICOUTIMI: 5½, chauffé, $575. Libre 1er juillet. 4½, chauffé, $475. Libre 1er juillet. Rue Bégin, peinture et réparation faite avant l'entrée du locataire. Tél:549-6288.

ETUDIANTS(TES) 3½ chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél:696-3453.

GRANDE-BAIE 3½, meublé, moderne, 2531 de la Rivière, libre, super tranquille, $300., non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8863 Mme Bouchard, 673-4273.

GRANDE-BAIE 3½, meublé, moderne, 2531 de la Rivière, libre, super tranquille, $300., non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8863 Mme Bouchard, 673-4273.

JONQUIERE: quartier Petite-France, près cégep, 4½, 5½, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $460 $550/mois, libres 1er juillet. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE, 4½, récent, près des services, non meublé, non chauffé, libre 1er juillet. $445. Tél.:542-9359.

JONQUIERE: 4½ non chauffé, non éclairé, stationnement double, demi sous-sol, libre 1er juillet, $375.00/mois. Tél.:678-1544. (après 17h00)

JONQUIERE: rue St-Dominique, 3½, chauffé, éclairé, tél.:547-7253 Brigitte, 543-7966 en tout temps.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries. Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps. 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE, 3½, 4078 de la Loire, no3 et 6, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $350. Libre 1er mai. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: grand 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6533, 542-2797.

JONQUIERE: rue des Plaines, 4½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:548-2295.

JONQUIERE, rue Anger, 4½, eau chaude, 425$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél:542-3997.

JONQUIERE: 3616, Fortin, 4½ rénové, chauffé, $385. Stationnements. tél.:547-5434, 673-4273.

JONQUIERE: 2 logements 4½, libres 1er juin et 1er juillet. $395. et plus Tél:547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: 5½ libre 1er juillet. $475. non chauffé non éclairé, rénové. Tél.:547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: grand 4½ moderne, non chauffé, non éclairé, $400/mois, tél.:547-5863.

JONQUIERE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél:693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE: 4½, 2ième étage, centre-ville, fini moderne, libre immédiatement. Tél:547-4668.

JONQUIERE, grand 3½, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél:547-1709.

JONQUIERE centre-ville, 4½, moderne, 2288 app. 1 Jodoin, $355.00/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5164.

JONQUIERE, centre-ville, beaux logements, 2½ et 3½, meublés, eau chaude fournie, très fonctionnelles, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toile vénitienne, déneigement, beau stationnement, prise de courant, tranquille et confortable, libre immédiatement. Tél:547-1454.

JONQUIERE, 3½, centre-ville, chauffé, éclairé, meublé ou non. Libre 1er juin. Tél:547-3001.

JONQUIERE: 4½, centre-ville, propre, libre immédiatement, $350. Tél:668-2894.

LA-BAIE: grand 3½, neuf, beaucoup de rangement, 1902, 7ième Avenue, près services. Tél.:544-7833.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3½ 4½, chauffé, éclairé, rue du Perron, Avenue du Port, un mois gratuit. Tél:Réal,544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, chauffé, eau chaude fournie, moderne, près Palais Municipal, tél.:544-8578.

LA-BAIE: 3½ meublé complet, laveuse sécheuse, $285.00/mois. libre 1er juin. Tél:544-7138.

LA-BAIE: 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, tél.:272-2675, 544-0019.

LA-BAIE, 3½, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél:544-6003, 544-5833.

LA-BAIE: 3½, 4½, 5½ luxueux, planchers bois franc, armoires érable blanc, porte/patio, rénovation complète, près de tous les services. Tél.:696-0288, 544-1288 après 17h00.

LA-BAIE, 4½, demi sous-sol, état neuf, 300$/mois, libre 1er juin. Tél.:544-6943, 544-4802.

LA-BAIE, 4½, entrée indépendante, remise extérieure, secteur Grande-Baie. Libre 1er juillet. $290. Tél.:544-6282.

LA-BAIE, 4½, 5½, près des Galeries La Baie, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 4½, 5½, non chauffés, non éclairés. Tél:544-0409.

LA-BAIE, 5½,*4½, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tel.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 5½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé. Un mois gratuit. Tél:André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: spacieux 4½, construction récente, cour, stationnement indépendant, tranquille. Tél:678-1340.

LATERRIERE: 4½, chauffé, éclairé, meublé, près base Bagotville. $400. Tél:690-3179.

NOUVEAU: CENTRE DE LOCATION DE LOGEMENTS ENR. Service gratuit pour les locataires. Tél:693-5126.

RECHERCHE logement 5½, propre pour 1er août, secteur Port-Alfred. Tél:544-3181.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½ et 4½ à St-Isidore. Tél:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, rue du Parc, 4½, meublé ou non, possibilité chauffé, éclairé. Tél:690-6308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, quartier St-Isidore, 1452, des Cerisiers. $650. Chauffé, éclairé. Tél:549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5½, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er juin. 380$/mois. Tél:545-9771.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, $375/mois, libre immédiatement, tél.:549-3304, 693-9473.

CHICOUTIMI:2½,meublé,3½,nonmeublé,résidence privée, $275. 4½, 5½, construction récente, $460, $495. Tél:549-5391, 543-2904.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, chauffé, éclairé, stationnement privé, près des services, tél:548-2269, après 18h00.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4½, 5½, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie, prix très avantageux. Tél:545-3989, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOJLIN: 257, de la Normandie, grand 4½, demi-sous-sol, $325/mois, non chauffé, non éclairé, tél:549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN, sous-sol 3½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. $380. Libre 1er juillet. Tél.:543-5583.

SHIPSHAW: grand 5½ rénové, libre immédiatement ou 1er juillet, $300/mois. Tél.:544-0002.

ST-HONORE: 4½ endroit tranquille, avec remise 12x12. Tél:673-7927.

ST-JEAN-EUDES, 2½ neuf, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non. Libre 1er juillet. Tél:548-3624.

ST-JEAN-EUDES: Grand 4½, 2ième étage, balcon, libre 1er juillet, $380.00/mois. Tél:548-2673.

17 Maisons à vendre

ALMA, quartier résidentiel, sous-sol fini, plancher bois, terrain paysagé, abri d'auto. Cause départ. transfert. Tél:668-4909.

ALMA: unifamiliale, 3 chambres, chambre lavage, planchers bois, quartier tranquille, grand terrain clôturé, jamais de voisin arrière, remise, entrée asphaltée. Tél:662-7896, 344-4098.

ARVIDA, semi-détachée, 3 chambres, secteur St-Philippe, prix abordable. Tél:548-9722.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, maison unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bains, remise, patio, piscine. FAUT VOIR. Tél:698-1108.

CHICOUTIMI: 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre 1er juillet, toit cathédrale, foyer, revenu: $700/mois. Prix demande: $115,000. (Possibilité location pour 1er juillet). Tél:549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: 2036, 2038, Roussel, revenu annuel $9120., extérieur rénové, terrain paysagé, remise 12x16, $59,500. Tél:693-0401 après 17h00.

CHICOUTIMI: 268 Hector-Champage, maison 33x35', 3 chambres, abri d'auto, remise 48x12'. Plus logement 3½. Tél:549-5604.

CHICOUTIMI: arrière Place du Saguenay, tout brique, grand terrain, beaucoup commodités, four encastré, plaques chauffantes, broyeur, bain tourbillon, grand patio, abri d'auto, lustres, toiles, lave-vaisselle inclus. Possibilité de taxes 1993 payées, revenu $325./mois. Prix moins de $90,000. Tél:693-8913, 696-3993.

CHICOUTIMI-NORD, du propriétaire, 2 logements, complètement rénové, vue sur Saguenay, grand terrain, garage double. Au prix d'un loyer. Capital minime. Tél:693-0437, Gilles.

CHICOUTIMI, style Canadien (32X38), galerie 4X38 avant et arrière, 2 étages, 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de séjour, 2 salles de bain, foyer, sous-sol non fini avec garde-robe de cèdre et poêle à combustion lente, fini brique, plus logement adjacent (16X30), terrain 30,000 pieds carrés, remise extérieure 12X20. conviendrait bien à une personne désirant exercer profession chez elle dans l'Ouest de la ville (St-Antoine). Tél:545-7620.

DESBIENS, maison unifamiliale, rénové, fenêtres à manivelle, plancher de bois, piscine, aspirateur centrale, 4 chambres, 2 chambres de bain, sous-sol fini, moins de 50,000$. Tél:346-5704.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: arrière Place du Royaume, impeccable, fais ton offre. Tél:693-9234.

JONQUIERE: unifamiliale, 26x38, terrain aménagé. Tél:542-9764.

JONQUIERE, directement du propriétaire, terrain aménager, garage, sous-sol fini, 4 chambres, bien située. Tél:548-1701.

LATERRIERE: MAISON tout brique, 8 ans, bord de la rivière, 5365 Chemin St-Pierre. Tél:696-4437.

LATERRIERE: 6344, Notre-Dame, 26x36, construction 1988, sous-sol fini à 80%, terrain 70x200, tél:678-1244.

LATERRIERE: directement du propriétaire, à proximité de la route 170, sur chemin de l'Eglise. Tél:549-1768.

POUR ACHETER OU VENDRE une propriété, procurez-vous l'Immobilier au Saguenay- Lac St-Jean, dans les kiosques à journeaux.

POUR ACHETER OU VENDRE une propriété, procurez-vous l'Immobilier au Saguenay- Lac St-Jean, dans les kiosques à journeaux.

RIVIERE-DU-MOULIN, semi-détaché, à liquider. Moins de $55,000. Urgent, faut vendre. Inf:Régis Morin, 690-0591, le Permanent.

RIVIERE-DU-MOULIN: 505 Fradette, vente rapide, 4 chambres, 2 salles-de-bain. Tél:543-9307, 690-2973.

ST-FULGENCE: Domaine à voir, maison, écurie, garage, tél:674-2359, 690-1791, 696-3967.

STYLE CANADIEN, brique, vue sur la rivière Chicoutimi, R.G. Larouche le Permanent. Tél:696-2173, 696-4888.

UNE VRAIE BONNE OCCASION. $10,000 en bas du coût de construction. CHICOUTIMI: 659 Rabelais, quartier des Ecrivains, maison avec revenu $360/mois, 3 chambres, à palier, plancher bois, sous-sol aménagé, terrain aménagé 10,800 pi.car., remise, patio. Tél:545-2339.

VOUS AIMERIEZ avoir une opinion de la valeur marchande de votre propriété GRATUITEMENT? Appelez-moi, Robert G Larouche, Le Permanent, 696-4888, 696-2173 résidence.

3291-89 ST-LEONARD bungalow avec un 3½, terrain 20,000 pi.car. aucun voisin sur 2 cotés. Informations: Roland Tremblay Groupe Sagami. Tél:548-5164.

18 Maisons à louer

AIMERIEZ-VOUS louer à 5 minutes de l'école primaire Vanier à Chicoutimi-nord, un bungalow, 3 chambres. Libre 1er juillet, $700./mois. Tél.:545-3794.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, près Université, Place Royaume, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél.:1-514-926-1028.

COUPLE EN URGENT besoin de trouver maison de campagne, pour location. Secteur Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél:668-5809 Stéphane.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI: 14'x68', 5½ pièces, terrain 10,000 pi.car., garage, 5 minutes du Pont Dubuc, coin tranquille. Tél:693-5138.

LA-BAIE: 14x63, 1980, avec terrain asphalté et pelousé et garage, près Base. $32,000. Tél:690-9433.

LATERRIERE, maison mobile 12x60, rénovée intérieur 1992, grand terrain 100x125, avec garage. Tél.:678-2374, soir après 18h00 et fin semaine.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI, grand terrain 85x245, beau boisé, cadastré, boulevard Talbot. Tél:549-6376 soir.

JONQUIERE: Chemin St-Damien, terrain résidentiel, tél:695-7494.

LAC SAMSON: 110X240 avec remise plus champ d'épuration. Tél:548-8656.

MAGNIFIQUES TERRAINS, 100x200, avec eau courante, en bordure de la rivière Des Aulnaies avec vue sur Saguenay, 8 minutes de Jonquière, à partir de $7,500. Tél:547-3662, 547-1877.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

ACURA INTEGRA RS 1990, très bon état, 75,000 kilomètres, garantie, $9,500. Tél:548-5295.

ACURA VIGOR 1992, 9,000 kilomètres, impeccable. Tél:672-2586, 672-4776.

BMW 318I 1984, manuelle, 5 vitesse, acheteur sérieux. Tél.:548-5335, 275-5893.

BUICK PARK AVENUE 1988, entièrement équipé, balance de garantie avril 1994, vrai bijou. Tél.:549-2894.

BUICK PARK AVENUE 1987, noire, 123,000 kilomètres, excellente condition, $6,700.00 négociable. Tél:274-4105, 274-3955.

CAVALIER Z-24, 1990, noire, 3.1, manuelle, 5 vitesses, 71,000 kilomètres, $7,500 discutable. FAUT VOIR. Tél:547-9678, 1-884-3811.

CHEROKEE Jeep Laredo 1989, 60,000 kilomètres, prix de liste. Excellent état. Tél:698-0500.

CHEVETTE SCOOTER, 1986, 77,000 kilomètres, A-1, manuelle. Tél:672-4947.

CHEVROLET CAVALIER FAMILIALE, 1985, pneus été, hiver, excellente condition. Prix négociable. Tél:542-8338, 547-6433.

CHEVROLET Sprint 1988, 89,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, $2,950, Tél:542-8549, après 17h00.

CHRYSLER NEW YORKER 1984, équipement complet.
DODGE CARAVELLE 1978, 2 portes, les 2 très très propre, mécanique A-1. Tél:543-7908.

CORVETTE 1985, blanche, pneus neufs, $15,500.00. Viens faire ton offre. Tél:542-4826.

DATSUN-510, 1969, excellente condition mécanique et extérieure, $1,000.00 Tél:690-0110 après 17h00 Marlène.

EAGLE 4x4, 1981, mécanique A-1. Tél:544-1918.

FORD AEROSTAR XL 1987, automatique, excellent état, $7,300. Tél:544-9808.

FORD AEROSTAR XL 1990, 52,000 kilomètres, $11,000.00 ferme. Tél:544-1939.

GOLF VOLKS, rouge, 1992, 40,000 kilomètres, très propre, diesel, air climatisé, radio-cassettes AM-FM, garantie prolongée 160,000 kilomètres. Tél:693-0952 jour, Alain ou Nancy.

HONDA ACCORD 1987, grise, manuelle, 100,000 kilomètres. Tél:549-7798, 696-0388 (soir).

HONDA ACCORD EX 1990, tout équipée, démarreur à distance inclus, 87,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1996 kilométrage illimité, tél:542-3742.

HONDA ACCORD EXI, 1987, 92,000 kilomètres, charcoal, toute équipée, mécanique A-1. A VOIR! $8000. Tél:548-7940.

HONDA CIVIC, DX, 1991, 71,000 kilomètres, noire, excellente condition. $8000 négociable. Tél:548-2178.

HONDA PRELUDE SI 1989, noire, 56,000 kilomètres, impeccable. $11,900. Equipement complet. Tél:543-5284.

HYUNDAI EXCEL GLS 1986, 4 portes, très propre, condition A1. Tél:549-7486.

MAZDA RX7 GX 1988, 85,000 kilomètres, prix débarras $6,000 incluant 4 pneus d'hiver avec jantes, support thule pour vélo et planche à voile, mécanique impeccable. Tél:jour 690-1954, Carole, soir 693-3360.

MAZDA RX7 1986, 101,000 kilomètres, équipé au complet, jamais sortie l'hiver. $7,500 négociable. Tél:548-0547.

MAZDA 626 Coupé,1985, très propre, 190,000 kilomètres. A VOIR! $2200. Tél:545-8230, 549-5161, Fabien.

MERCEDES 1985 300 SD, turbo diésel, or, très propre, mécanique A-1, $17,500.00. Tél:690-0376.

NISSAN 240SX 1989, tout équipé, toit ouvrant, un seul propriétaire. 68,000 kilomètres. Tél:276-8115, 275-0229.

OLDSMOBILE OMEGA, 1982, 1,000$ Tél:548-7288.

OLDSMOBILE Régency 1979, automatique, très bon état. Tél:544-0078.

OUVERT 7 jours, vente, location d'autos d'occasion.
Automobiles Laurier Gilbert, 1562 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél:690-1078.
20 voitures camions de 1980 à 1989, à partir de $995.
Location à partir de $200/mois, maximum 12 mois option d'achat. Tél:690-1078.

PLYMOUTH HORIZON 1984, automatique, très propre, bon état, 99,000 kilomètres, $1,400. Tél:674-9410.

PLYMOUTH SUNDANCE 1988, 69,000 kilomètres, blanche, manuelle, 4 cylindres. Tél:696-4018, 549-4273.

PONTIAC ACADIAN BEAUMONT 1963, bleu, moteur 406 pouces cubes, transmission 350 turbo, full chrome avec roll cage 8 points. Refaite de A à Z. A VOIR! Estimation en 1993 par professionnel $17000. Meilleur offre acceptée ou échange. Tél. 543-5935, 543-7285, Jean-François.

PONTIAC BONNEVILLE SE 1990, blanche, 68,000 kilomètres, balance de garantie, tél:693-1949.

PONTIAC LAURENTIEN 1978, 8 cylindres, très propre, $500. Tél:349-2785.

PONTIAC 6000 1986, 2 portes, 120,000 kilomètres, $3000. Tél:693-7640.

PROBE LX, 1989, automatique, 56,300 kilomètres, impeccable, garantie jusqu'en janvier 1995. 4 Pneus à clous. Tél:545-6078.

RELIANT SE, 1989, balance de garantie. Faut voir! Prendrais échange. Tél:543-0853, 696-4018.

RENAULT 18 sport wagon 1984, $300, très propre. Tél:548-1658, 548-2349.

SUBARU LEGACY 1990, 4 portes, automatique, 91,000 kilomètres, excellent état, tél:547-0021.

SUNBIRD GT 1989, noir, peinture neuve, mécanique A-1, pneus été hiver neuf. Demander Richard ou Sandra. Tél:547—3227.

TEMPO 1984, moteur à neuf prix très réduit. Tél:547-7358.

TOYOTA CELICA, GTS, 1987, 104,000 kilomètres, très propre. Tél:542-3974, 699-2392.

TRANSAM 1987, bleu royal, moteur V8 305, manuelle, 5 vitesses, jamais sortie l'hiver. T-Top, jalousie, système de son Alpine, Equaliser, laser Kenwood 10 disques, système d'alarme, etc... $10,500.00 Tél:544-1960, 698-0736 (bureau).

VOLKSWAGEN JETTA 1990, diésel, 47,000 kilomètres.
VOLKSWAGEN JETTA FLAIR 1989, rouge, balance de garantie jusqu'en 1994, 104,000 kilomètres.
VOLKSWAGEN JETTA diésel, 1985, 218,000 kilomètres. Tél.:662-0218, soir:668-4632.

32 Bateaux à vendre

ATTENTION! Marine Plaisance, représentant autorisé de Pomerleau les Bateaux, vous offre un Grew, 17 pieds, moteur Mercruiser 470, très propre, remorque disponible, 5,500$. Faut voir! Tél:662-6767.

BAYLINER 17', 1990, open-deck, 50HP, avec remorque. $9000 négociable. A VOIR, 3966 St-Christophe, Jonquière. Tél:542-6836.

BAYLINER 1990, modèle Capri 2052, cuddy cabine, moteur 4.3 litres LX, 205 HP, seulement 68 heures, équipement inclus: remorque, toilette, sonar, VHS. $16,800. Tél:690-6465.

CANOT RADISSON 15', $350. SUPPORT à canot pour petit camion. $125. Tél:668-7214.

CANOTS, chaloupes, fibre de verre, très bas prix. Bouchard & Fils, 1950 Des Lilas. Tél:549-9494.

CHALOUPE fibre de verre 16 pieds, volant et commande, moteur Johnson 25HP, démarreur électrique, remorque, 1982. 2,500$ Tél:545-9771.

CHALOUPE CADORETTE 14'6" avec moteur Evinrude 35HP, 1980, remorque incluse. $3,500 négociable. Tél:272-3055, 272-3033.

CHALOUPE 16' fibre de verre, double fond avec deck, moteur Evinrude 35HP opération manuelle prix $3,000.00. Tél:545-2775.

CRESTLINER, 24 pieds, équipé avec remorque, excellente condition. Tél:668-3864.

DORAL CAVALIER 24', 1987, bien équipé, moteur 4.3 LX. Tél:673-7009.

DORAL CAVALIER 1988, 24 pieds, V-6, 205h.p., 380 heures, AFT cabine, toit campeur, 2 chambres, poêle, frigidaire, toilette, eau chaude, douche, ainsi que tout l'équipement de sécurité et de navigation requis pour ce bateau. Toute offre raisonnable acceptée. Tél:543-2678.

MOTEUR Evinrude 4 forces, de luxe, neuf, $1,100. Tél:678-2636.

MOTEUR HORS-BORD Johnson 25HP, très bonne condition. A vendre ou échanger contre moteur 6HP et 15HP. Tél:275-1949.

PETERBOROUGH Cuddy Cabine, 21.5 pieds, 235 forces, avec remorque, 396 heures, toit neuf, profondimètre et radio-marin, peut coucher 4 personnes, tél:668-7440.

Peterborough Cosmos 1988, équipement complet, remorque incluse, prix avantageux. Tél:275-2135.

PONTON LAVIGNE 24', Mariner 50 forces injection d'huile et power-trim hydraulique, 3 ans, remorque Remeq 4 roues, am-fm cassette, toile amovible, $9,600. Tél:695-7280, 542-0672.

SEARAY 23' 1981, 346 heures, équipé moteur 260 forces. Tél:678-2636.

THUNDERCRAFT 1984, 23', moteur 260Hp, excellente condition, $18,500 négociable. 1942, Perron. Tél:547-8136.

THUNDERCRAFT MAGNUM EXPRESS 1984, 24 pieds, équipé, très propre, moteur 350 mercruiser, 310 heures, avec ou sans remorque. tél:668-3483.

THUNDERCRAFT Magnum Express 1987, 25' équipé, excellente condition, $31,000.00 tél:668-2857.

VOILIER MGR 21', couche 4 personnes, avec remorque. A prix d'aubaine. Tél:343-2517.

VOILIER SANDPIPER 19', quille rétractable, complètement équipé, moteur 7.5HP, pied long, remorque du fabricant, prêt à naviguer. Tél:547-3984, après 17h00.

33 Camions à vendre

FORD ECONOLINE 100, 1980, 6 cylindres, fini intérieur, jamais sorti l'hiver, bas millage, très propre, tél:545-2741.

FORD F-150, 1979. $1700. Tél:544-5678.

FORD L8000 5 tonnes 1987, jaune, plate-forme 24' avec coffre, inspection faite 206,000 kilomètres. Tél:693-0952 jour, Nancy ou Alain.

FORD RANGER 1986, moteur V-6, automatique, mécanique A-1, $4,000. Tél:547-5028.

JEEP CJ-7, 1980, bonne condition. Tél:544-3207 laisser message sur répondeur.

PATFINDER 1988, automatique, excellente condition, 112,000 kilomètres, prix à discuter, tél:679-3723.

PICK-UP FORD F-150, 1980, 4x4, très propre, mécanique A-1, 2,400$. Tél:548-9579.

TRACKER GMC, 4x4, 1991, comme neuf, jaune, convertible, garantie GM, aucune franchise, automatique, $9,900 négociable. Tél:698-1088, 543-9690, Catherine.

VAN DODGE 3/4 tonne 1979, $500. 4 pneus sur jantes de Ford 15". Tél:695-5956.

34 Machinerie

CHARGEUR pour camion, cylindre hydraulique et contrôle valve. Tél:544-6928, 544-1254.

PEPINE JD 510, moteur et transmission refaits, pneus neufs, excellente condition. 3 camions GMC 427 10 roues, avec boîte à gravier, moteur neuf de la compagnie, différents prix. Paveuse à asphalte Ethnyre sur roues, excellente condition. Très bas prix. Tél:547-0539.

TREEFARMER C-6, 1980, moteur Deuz, excellente condition. Tél:676-2530.

35 Motos à vendre

GOLDWING Interstate 1983, 46,820 kilomètres. $3,300. Tél:343-3693.

CHICOUTIMI: 3461, rang St-Pierre. Vous voulez profiter de l'été. Vous pouvez vous loger à 10 minutes de la ville. Sur les bords de la rivière Chicoutimi. Jolie, fonctionnelle et spacieuse. **Agents: Lise Bélanger, 696-4143, Louis Fortin, 698-8799.**
232776
La Capitale Exigez-la APEC
MAITRE COURTIER INC

HONDA SCOOTER ELITE R, 1989, 50 cc, très propre, $750, négociable. Tél.:547-4567 Lise.

HONDA 80 XR, 1984, très bonne condition. Tél.:545-3210.

INTERCEPTOR 750 1984, 47,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:545-0412, paget numérique 696-7262.

KAWASAKI 1100 LTD 1984, prix à discuter. Tél.:542-1413 Yvan.

SCOOTER HONDA 80 cc, parfaite condition. Tél.:545-7300.

SCOOTER SUZUKI AE50 1990 achetée en 1991, bon état, 850$. Tél.:544-3405.

SUZUKI GS 1150 EF 1984, 41,000 Kilomètres, 2 sacoches, 2 tank—bags, 2 casques fibre de verre, 1 cadenas, bâche, 2 paires gants de cuir, A VOIR, $3700 négociable, cause de vente achat voiture. Tél.:662-2804 après 17 heures.

YAMAHA ENDURO DT 175cc, 1981, $450.00. Tél.:549-2792.

YAMAHA VIRAGO, 920, 1983. Aussi pour moto pare-brise, dossier avec valise, 2 habits de pluie. Tél.:547-4055.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC., PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, BON CHOIX. PNEUS NEUFS A PRIX COMPETITIF. TEL.:545-7638.

ATTENTION! Pneus usagés 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél.:549-4518.

BOITE FIBRE DE VERRE (courte), neuve, pour camion GMC, 8 cylindres. $1400. laissé $750. Tél.:549-3904.

MOTEUR TECUMSEH, 10HP, vertical complet, A—1 pour tracteur. Pneus d'été et jantes pour Colt. Démarreur, alternateur, roues pour Chevette, prix de débarras. Tél.:668-6816.

38 Remorques

REMORQUE pour transporter auto derrière motorisé ou autres. Tél.:545-7300.

REMORQUE 6x8, très robuste, idéal pour 4 roues et 2 motoneiges. Tél.:549-7010.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR CAMP-WAGON 1979, fini moderne, très propre. $6,500 négociable. A voir! Tél.:668-3753.

CAMPEUR DODGE Funcraft, 1973, allongé, 18', tout équipé. Excellente condition. A voir! 5,200$ négociable. Tél.:547-0845.

VAN CHEVROLET 1981, fini campeur, pour exposition. Tél.:544-5678.

VAN CHEVROLET 1981, fini campeur, pour exposition. Tél.:544-5678.

42 Tracteurs à vendre

TRACTEUR CUB CADET, 12.5, Kohler, hydrostatique, tondeuse, souffleuse. $2000. Tél.:673-3133.

43 Véhicules divers

Dune buggy $3,500. Tél.:545-4806.

50 Enseignement et cours

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

RATTRAPAGE en mathématiques, primaire et secondaire. Professeur qualifié. Tél.:549-8632.

51 Occasions d'affaires

ATTENTION! Tanné(e) d'être gros(se)? Tanné(e) d'être pauvre? Raymond 696-3594, Léticia 693-1872.

DEMARREZ votre propre entreprise à temps partiel, dans les plantes médicinales, chez vous. Revenu plus qu'intéressant, succès garanti. Tél.:544-7794, demandez Martine H.

DEPANNEUR, opportunité de créer votre propre entreprise, en apportant du nouveau, avec un investissement minime. 629, Audet, Chicoutimi. Tél.:548-5164.

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-699-1359 (Ext. 102).

INSECURITE D'EMPLOI! Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel. Possibilité de revenu 900$-1,800$ et plus semaine. Donnons Formation. 25 ans et plus, investissement. Tél.:1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECRO MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

A BAS LES PRIX! 20$ déplacement et 1 heure de travail inclus. Frimas, réfrigération, climatisation. Réparation d'appareils électro-ménagers de toute marque. Spécialiste du micro-onde. Service à Alma et les environs. Paget sans frais, 1-553-7818.

A BAS PRIX. $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

A BAS PRIX, plastrage, peinture, texture, estimation gratuite communiquer 695-6320.

A BAS PRIX, peintre d'expérience. Tél.:698-1066, 549-0675.

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

A BON PRIX! Déménagement, peinture, entretien de terrain, fleurs, rocailles, arbustes, gazon. TRAVAIL GARANTI. Tél.:548-0117.

A.C. CONCIERGERIE, entretien d'édifice commercial, bureau d'affaires, institution, industrie. Tél.:543-6004.

ADIEU STRESS, massage de détente et thérapeutique, remboursé par Compagnie d'assurance. Massage l'Idéal. Tél.:698-1415.

ARMOIRES GL INC. 30 ans d'expérience. Rénovons vieilles armoires. Estimation gratuite. Tél.:548-1231.

ARVIDA ABORDABLE!
MASSOTHERAPIE
1h00, $25.00
Stress, nervosité, fatigue.
Inflamations
Douleurs. Tél.:548-5979.

ATTENTION: Spécial de printemps, lavage de tapis et meuble, ouvrage garanti. NETTOYEUR JACK, tél.:549-0002.

AUBAINE incroyable, homme d'expérience: peinture terrain et grand ménage. Tél.:549-5686.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél.:547-8511, demandez Yves.

FAITES PROFITER VOTRE RETOUR D'IMPOT AU MAXIMUM. PLANIFICATION FINANCIERE GRATUITE. TEL.: 543-6263.

FISSURE! Votre solage de béton a cassé. L'eau s'infiltre. Réparation intérieure, extérieure. Ouvrage garanti. Tél.:677-2329.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, quartier des Peintres Jonquière, diplômée éducation spécialisée, à la journée, semaine ou repas. Prix compétitif. Tél.:542-3239, 548-3960.

HOMME D'EXPERIENCE pour divers travaux de peintures. Tél.:696-0631.

IMPOT A L'ANNEE, fin d'années, réclamations d'impots tenue de livres. Tél.:690-0599, 690-5478.

JEUNE PEINTRE AVEC EXPERIENCE, prix avantageux, travail consciencieux. Sylvain. Tél.:543-4058.

J'OFFRE Mes services pour prendre soin de vos bambins, secteur Arvida, chemin passant Boulevard Saguenay, pour Jonquière Chicoutimi. Tél.:548-5150, 13h00 à 20h00.

NOUS POUVONS faire vos couleurs de peinture. Aussi dépositaire Crown Diamond et Denalt. Ouvert 7/7 jours. Sagni-Pro, 549-6520, 547-3550.

PEINTRE 15 ans d'expérience, à job ou à l'heure, très bas prix. Tél.:547-8631.

PISCINE! Equipe d'hommes, 30 ans d'expérience, réparation, installation piscines. Service rapide. Ouvrage garanti. Tél.:547-9340.

PLOMBERIE, menuiserie, plastrage, peinture, couverture. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:549-4748.

Pour toutes rénovations, menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc... Grande expérience, bonnes références, prix compétitif. Tél.:549-4982, 549-0889, Réal.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTE-RIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATION DE COUVERTURE de bardeaux d'asphalte et tôle d'acier, pose de solfite et facia ainsi que revêtement extérieur. Estimation gratuite, tél.:678-9935, soir.

MAINTENANT OUVERT salon de massage où la qualité est extra. Tél.:542-4900.

STUDIO de massage, plus nouvelles masseuses. Tél.:698-1543.

VOYANCE PAR L'ENERGIE de l'Aura présent et futur, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-0505.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

ARVIDA, recherchons personne responsable et disponible pour garder 3 jeunes enfants à la semaine et tenir maison, reçus exigés, tél.:548-8823, soir.

BARMAID demandée avec ou sans expérience, La Baie. Tél.:544-4899.

DISTRIBUTEURS(TRICES) de produits naturels, diététique et énergétique, exclusif. Tél.:543-5130.

BOUTIQUE PINGOUIN Place du Royaume recherche vendeuse, temps partiel pour ligne prêt-à-porter. Une connaissance du tricot serait appréciée. Tél.:690-0288.

JOCUS, VOUS ETES DYNAMIQUE? JOIGNEZ-VOUS A NOTRE EQUIPE DE CONSEILLERS(ÈRES) EN JOUETS AU SAGUENAY LAC-ST-JEAN. CHICOUTIMI:696-4152, JONQUIERE:542-7413, 1-800-361-3161.

PERSONNE enthousiaste, performante, demandée pour travail au téléphone, temps plein. Pour entrevue, demander Brigitte au 745 Boulevard Barrette, Chicoutimi, entre 19h00 et 21h00 le soir, passer sans rendez-vous.

POSTES disponibles, travail de 16h00 à 21h00. Bienvenue aux étudiants(es). Tél.:695-5367 de 12h00 à 16h00.

POSTES disponibles, travail de 16h00 à 21h00. Bienvenue aux étudiants(es). Tél.:695-5367 de 12h00 à 16h00.

PROGRAMME EXTRA, bénéficiaire aide sociale, Service d'entraide L'Oiselle, recherche secrétaire et gardien (ne) d'enfants, secteur Chicoutimi, La Baie et environ. Tél.:690-2463.

Recherche apitaine pour un poste de 1er Maître sur le MV "La Tournée" à Alma. Certificat de Capitaine en eaux secondaires exigé. Conditions à discuter, début du travail vers le 20 mai 1993. Téléphonez au 668-3016 et demandez M. Gervais Coulombe.

SECRETAIRE DEMANDÉ(E), temps partiel et temps plein. Salaire minimum. Faire parvenir Curriculum Vitae au: 4370 Boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5B1.

59 A vendre ou à louer

CHALET (ST-GEDEON), entièrement équipé, laveuse-sécheuse inclus, habitable à l'année, plage privée. Tél.:345-8405.

CHALET, situé Lac Larrivé St-Honoré. Tél.:693-1114.

61 A vendre ou à échanger

RIVIERE ETERNITE, terrain, 39,000 pieds carrés, près petit lac Eternité valeur $3500., à vendre ou échanger contre 4 Roues ou offre raisonnable. Tél.:272-3400, Richard.

62 Ameublement

AMEUBLEMENT, ANTIQUITES, ANTIQUITES, 3 belles grosses armoires anciennes provenance du lac St-Jean plus de 100 ans à partir de $475.00. Aussi table ronde, patte centrale, pattes de lion avec 4 chaises, Press Back 1910, très propre. Lampe torchère. Petites tables et beaucoup d'autres belles pièces d'antiquité. Ouvert aujourd'hui, 5922, boulevard Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775.

AU PRIX DE GROS, directement de l'entrepôt la Jonkbrause, sur RENDEZ-VOUS seulement. Frigidaires, poêles, laveuses/sécheuses, salons, cuisines, chambres, matelas, etc...Vendu par le Meubleur Capri Ltée. 547-2633, demandez Jacques.

Congélateur 27 largeur par 47 longueur, valeur $502. Prix: $250. Tél.:693-1529, 549-6239.

LAVEUSE, SECHEUSE, Brentwood, parfait état, amande, garantie 3 mois, $299. Tél.:545-7633, Coin de l'Aspirateur.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, air climatisé. Tél.:672-2505, 690-7167.

LAVEUSE $250. Sécheuse $250. Frigidaire $350. Parfait état. Commode $25. Vénitiennes. Tél.:544-2789.

LIT superposé Amisco bleu, bibliothèque 3 sections, ensemble de salle à manger (Côté) en frêne massif. Tél.:549-8694.

MENAGE COMPLET peut être vendu séparément. Très bon état. Tél.:543-0940.

POELE, réfrigérateur, vert, très bon état. $200. Tél.:544-6410.

REFRIGERATEUR, cuisinière électrique, laveuse, sécheuse, meubles de salon, cuisine, chambre à coucher. Tél.:542-9646.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

BICHON MALTAIS, chiot enrégistré, tatoué, vacciné, tél.:695-3604.

CHIOT Caniche Toy, ainsi que le chiot Labrador. Tél.:695-6602.

CHIOTS BERGER ALLEMAND, pure race, enrégistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés. Tél.:344-1685.

CHIOTS LABRADOR, pure race, mâles, femelle, noirs, 5 semaines. Tél.:673-4222.

CHIOTS Labrador, vaccinés, enrégistrés, vermifugés. Tél.:344-4819.

CHIOTS Terre-Neuve, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, tél.:343-2377.

Chaton Himalayen Blue Point, femelle, 9 semaine, enregistrée, vermifugée. Tél.:543-3710.

COUVOIR DE CHICOUTIMI: 1957 Boulevard St-Jean-Baptiste, le seul couveoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes, faisans, pintades, cailles, perdrix. Tél.:693-8244.

JUMENT Quator Horse 5 ans, $2,000 négociable. Tél.:545-4806.

MAGNIFIQUES CHIOTS Labrador pure race. Tél.:668-7048.

NICHE pour chien. Plus enclos 6x9, en treillis. Tél.:548-3785.

YORK SHIRE, enregistré, 7 mois, mâle. Tél.:698-2025.

67 Demandé

ACHETERAIS Wet-sout ou Dry-sout, en bon état. Tél.:549-7778.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, carabines, etc...etc... Tél.:542-3853.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DESIRE LOUER AUTO CONVERTIBLE BLANCHE 11 et 12 juin. Tél.:542-4209, 699-2836.

Petite ferme ou terre avec accès à un point d'eau. Aussi Panel Volkswagen Eurovan ou Vanagon récent, manuelle. Tél.:693-8551.

RECHERCHE maison à louer, moderne, garage double, ville ou campagne. Tél.:695-0890, 698-1353.

68 Divers

A BAS PRIX! Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Achats, ventes, réparations. Pièces neuves et usagées. Garantie A-1. 1409 Boulevard du Royaume, Chicoutimi (face à Tracto). Tél.:690-3959.

ANTIQUITE ANTIQUITE! Très belles pièces. Le plus grand assortiment d'antiquités et d'articles anciens de qualité dans la région. (Il faut voir). Ouvert aujourd'hui de 9h00 à 17h00. 5922, boulevard Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775.

ARCS CONVENTIONNELS pour droitier, Essieux pour remorque et ressorts. Tél.:544-5275.

ARMOIRES mélamine, amande et bois, 5 ans. Tél.:672-4974, 672-6263.

A SACRIFIER: Aspirateurs usagés Electrolux, Rainbow, et autres marques. Super spécial de mai à partir de $59. Cuisinière, jaune, propre, $75. sécheuse, blanche, $100. Tél.:545-7633, Coin de l'Aspirateur.

ASPIRATEUR Electrolux usagé à partir de $99.00 modèles récents usagés $299.00 aussi Raimbow Filter Queen, Kenmore ect. Moteurs neufs posés presque toutes marques $99.00 garantie 1 an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au Mc Donald's Jonquière 542-9451, sans frais: 1-800-463-9814.

ATTENTION AMATEUR! Juke Box de restaurant des années 50, de marque Wurlitzer complet avec disques. Très bonne condition. Aubaine (visible aujourd'hui). 5922, boulevard Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775.

BANC A EXERCISES MULTIPLES, 200 lb de poids, 100$. Tél.:690-3605.

BELLE TERRE NOIRE, sassée, pour jardin et embellissement, livraison pick-up, remorque. Tél.:672-2277.

BRASSEUR DE PEINTURE, machine à colorant, balance peintures diverses. tél.:549-0466.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean Baptiste, terre végétale tamisée pure et naturelle exempt de mauvaise herbe, bonne pour toutes les cultures, chargeons au centre remorques et camions. Tél.:696-4194.

DEUX parapentes, excellent état de vol, modèle Tinos 27 1990, et Alien 26 1991. $1,600 chaque. Tél.:544-4896.

DORIS VOYANTE!, Cartomancienne venant des Cantons de l'Est. Amour, argent affaires. Résultats très efficaces. Du 17 au 22 mai seulement. Pour rendez-vous, demandez Denise. Tél.:693-1714.

ECONOMISEZ SUR soffite d'aluminium, revêtement vinyle, cheminée 2100, peinture 20 ou 4 litres. QUINCALLERIE DU MOULIN, 1387 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. TEL.:545-9119.

FOUR micro-ondes "Hot Point" très propre avec causeuse en velours. Le tout $300.00. Tél.:544-5108 (au souper).

Garage double 18x20, n'a servi qu'un hiver, $1,300 négociable. Ciné-caméra Sony 8mm, complet avec trépied, valeur $1,800 pour $1,000. Très peu servie. Tél.:544-7444.

LIT-D'EAU, Queen, anti-vague, état neuf. Tél.:549-9866, après 16h00.

MACHINE à coudre Singer industrielle, point régulier, $530. Tél.:679-3897, 549-6376 soir.

MOBILIER de salon avec tables de coin, $200. Bahut en frêne, $200. Piscine hors-terre, 18', 2 ans d'usage, valeur $3800. laissé $1550. avec équipement complet. Base CB, Pro-810 USB, LSB, avec micro Echomaster Plus, 1 antenne Magnum 4 éléments avec tour de 25', $800. Matelas lit de bébé, neuf, $20. Tél.:544-3181.

MOTO YAAMAHA 1981, 400 cc, très propre. 2 Fenêtres, 29x40. 1 Porte 35x58. Tél.:695-7575.

OUTILS A AIR, ratchet ½, impack ½, sableuse orbitale, pneus Michelin 195-70-R-14, rimes 4 trous pour Dodge, état neuf. Tél.:547-3227 demander Richard ou Sandra.

OYE, OYE, ENCAN, tous les dimanches après-midi, bar le Clin d'Oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

PISCINE hors-terre, 24', 2 ans d'usage, robot, deck, escalier en résine synthèse. Le tout $2,500. Tél.:693-5056.

PISCINE hors-terre 15X30 aluminium avec toile de fond, toile solaire et filtreur neuf, servi 1 an. $1,900.00 négociable. Tél.:543-6204.

Piscine hors-terre 28 pieds de diamètre, avec accessoires, prix à discuter, tél.:545-9449.

POMPE submersible de puit artésien, 3/4HP, $400. Tél.:693-7640.

PORTE extérieure finie cèdre avec vitre chaque côté. Plynthes de chauffage 1,000 et 1,750 watts. 2 sièges capitaines pour van. Toilette chimique. Tél.:549-8694.

Portes extérieures aluminium et bois, bon état; foyer Franklin; lavabo et accessoires pour chalet; tél.:547-1457.

PROTEGONS l'environnement! Récupérons et recyclons vos vieilles batterie d'auto et camion. 1 an de garantie, 35$. Tél.:543-1085.

SALLE à louer, pour 35 à 125 personnes (réception, noces, party). Tél.:547-7279, après 16h00.

SERINGUE Pressi-Jet 50 (diabétique). Excellente condition. Prix à discuter. Tél.:549-3285.

SOFFITE, bardeaux d'asphalte, peinture. Ouvert 7/7 jours. Sagni-Pro, 549-6520, 547-3550.

SOUDEUSE Miller modèle 180, A.C. arc 57 ampères, 230 watts, sur roues. Idéal pour forestier ou camionneur. $475. Tél.:481-2698.

Système d'alarme DSC PC-1550, n'ayant jamais servi, valeur: $1,000. Prix: $750. Tél.:693-0633.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TETE de coffre d'outils, SNAP-ON, modèle KRAGO. Tél.:251-5073.

THERMO-POMPE, 55,000 BTU, 2 étés d'usage, $1800. négociable. Tél.:544-1985.

THERMO-POMPE pour piscine, 36,000 BTU, servie 1 saison. $1000. Tél.:542-7212.

VENTE DE GARAGE 7, 8, 9 mai au 158, Saguenay, St-Fulgence.

VENTE De garage, de tout pour tous. Samedi et dimanche, 8-9 mai. Entre Transit Bar 280 Rue Hotel de Ville et Sérigraphie Plus.

160 panneaux forme avec coins et barres d'attache; remorque doubles roues 6½x11, freins électriques; tél.:674-2436 avant 18h00 ou 674-9125 après 18h00.

69 Equipement de bureau

2 CLASSEURS latéraux, 3 tiroirs, excellent état, valeur $650. laissé $300. Tél.:544-8195.

70 Equipement de commerce et restaurant

RECHERCHE slicer (trancheur)de fromage. Tél.:544-5678.

78 Vêtements

MANTEAU chat sauvage, homme grandeur 44, chapeau loutre. Valeur $1,900 laissé $900 négociable. Cause décès. Tél.:678-2412.

81 Messages personnels

AVEZ-VOUS une bible? Pour recevoir un nouveau testament gratuitement, sans obligation, écrivez à: Pasteur Perry Wright, CP. 1762, Chicoutimi, G7H 6Z6.

COUPLES RECHERCHES, couple très uni recherche semblable. Moi, 5'7, 29 ans, 130 livres, on me dit très jolie, bisexuelle. Lui, 5'7, 160 livres, début quarantaine, très tendre avec beaucoup de fini. Nous n'avons aucun tabou que du savoir-vivre. Saguenay, Lac St-Jean. Osez réaliser vos fantasmes, couples retenus seront de 28 à 38 ans, propres, jolis, sexy. Echange possible si compatibilité. Une photo sera appréciée avant rencontre. Ecrire à: Couples, C.P. 343, Jonquière, G7X 7W1.

HOMME doux, sérieux, affectueux, désire rencontrer femme libre, belle en-dedans, 20-34 ans. Tél.:544-3824 après 18h00.

PRESENTATION DU FILM: Les Dieux de l'An 2000, partie 1, samedi le 8 mai à 20h00. AU CENTRE CHRETIEN DE CHICOUTIMI, 33, Racine, Chicoutimi.

QUI est votre médiateur? Pour un message biblique, enrégistré, composez le 693-4977.

SARAH massage de détente. Tél.:693-9299.

83 Rencontres

SOIREE DANSANTE, pour personnes seules, samedi le 8 mai, 21h00, sous-sol église Ste-Cécile, Jonquière. Pour information, Gisèle, 547-0675, ou Mariette 547-9495.

101 Bicyclettes

BYCICLETTE PEUGEOT, 22", 18 vitesses, $350. négociable. Tél.:690-9127.

BYCICLETTE PEUGEOT, 22", 18 vitesses, $350. négociable. Tél.:690-9127.

Vélo Hybride équipé, 21 vitesses, cadre 50cm, $350. Tél.:349-8692.

104 Musique et accessoires

SYNTHETISEUR ENSONIQ, VFX, valeur 2,900$ laissé 850$. Tél.:544-4199, 677-2957.

105 Ordinateurs et jeux

IBM PC XT, modem, disque dur 20 megs, lecteur 5¼, écran vert, imprimante 15", $450. Tél.:544-2371.

MITAC, 80286, 1 meg de Ram, 2 lecteurs disquettes 3½, 5¼, disque dur 40 megs, écran monochrome, carte VGA couleur, $480. Tél.:698-0500.

106 Photos et vidéos

CAMERA VIDEO, avec valise, Panasonic, état neuf. Prix négociable. Tél.:693-0179.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTE CHAMPLAIN, 19 pieds, auvent télescopique, parfaite condition, 3,200$. Tél.:690-1213, 690-1224.

ROULOTTE APALACHE, 25', 1975, très propre, chambre séparée. Auvent, patio, remise, réfrigérateur, lavabo extérieur. Remise à perches. Installée Camping Plume Blanche, Pointe-Bleu. 6,900$. Tél.:549-7749 après 17h00.

ROULOTTE APALACHE 1984, 21.5 pieds, très propre, auvent neuf, $10,000. Tél.:548-1962.

ROULOTTE FIFTWEELL 1990, 30', Golden Falcon XL, $22,000 négociable. Tél.:672-4274, Réal.

ROULOTTE UNICK, 1973, 21', très propre, 4,500$. Tél.:548-1044, 545-3987.

ROULOTTE GITAN 16', 1988, Tél.:545-6663, 549-4273.

ROULOTTE Appalache 21.5' 1980, roues doubles, auvent téléscopique. Très propre. A voir Lac Joly. Réfrigérateur blanc, $100. Remise en tôle 7x10 $150. Tél.:693-8996.

ROULOTTE Dauphine 1977, 20' avec dinette 8'X12', prix à discuter Tél.:543-1770.

ROULOTTE DAUPHINE, 20', 1981, toute équipée, état neuf. Tél.:544-9195 soir.

ROULOTTE APALACHE, 24', 1977, auvent télescopique, très propre, prix à négocier. Tél.:346-5338.

ROULOTTE BONAIR, 32', 1987, porte-patio, salon extensible, auvent 20', 2 chambres, très propre. A discuter. Tél.:679-4564.

ROULOTTE TERRY, 31.5 pieds, 1991, tout équipée, située camping lac Joly. Tél.:698-1297.

ROULOTTE FALCON 1986, 33', porte patio, plaque-forme, remise, 12,500$ négociable. Tél.:548-5181.

ROULOTTE DE PARC FALCON, 1989, 31.5', extention, porte patio, 2 chambres, air climatisé, unité chauffante. Tél.:542-8923.

ROULOTTE DAUPHINE 1980, 19', tout équipée, très propre, prix à discuter. Tél.:542-7270.

ROULOTTE FIFTHWHEEL 24' 1989, état neuf, Fleetwood. Tél.:544-2538.

ROULOTTE Boler 13.5', très propre, ultra légère, auvent, pour voyageur. Aubaine $3,600. Tél.:662-5011.

ROULOTTE PROWLER 1978, 21', installée lac Joli, remise, patio, très propre. $6500. Tél.:678-2808.

Roulotte PMC 25 pieds, 8 places, avec chambre, auvent 15 pieds, équipée au complet, $7,000. Jamais voyagé. Tél.:jour:272-2103, soir:272-2734.

TENTE-ROULOTTE LIONEL 1977, 6 places. Tél.:542-7616.

TENTE-ROULOTTE, COBRA, 1993, 6 places, à partir de $3995. Du neuf au prix du seconde main, avec garantie complète. Tél.:543-0876.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE GITAN, 16', 1990, toute équipée, état neuf, 10,000$ ferme. Tél.:673-3531.

TENTES-ROULOTTES, toutes équipées. Tél.:543-0876.

AVIS

"Avis est donné par les présentes conformément aux dispositions de l'Article 1571D, que **"2752-6532 Québec Inc."** faisant affaire sous le nom et la raison sociale Les Pièces J.B. Inc. une compagnie ayant son principal établissement à 762, Boul. Marcotte, Roberval, G8H 1Z8, a cédé et transféré à la Banque Royale du Canada le 6 juin 1990 toute ses créances comptables et autres, actuelles et futures, à titre de garantie et que cette cession a été dûment inscrite dans la division d'enregistrement du Lac St-Jean Ouest, le 20 juin 1990 sous le No 255,884.
Ce 8ième jour de mai 1993,
la **Banque Royale du Canada, Roberval, Québec**

233165

AVIS DE CORRECTION

Nous avons le regret de vous informer que la poussette à 2 places Jolly Jumper numéro de catalogue 825-869, annoncée en page 9 de la circulaire courante, ne sera pas en stock avant la fin de juin. Nous nous ferons toutefois un plaisir de prendre votre commande et de vous appeler lorsque la poussette sera arrivée.

Nous nous excusons de tout ennui que cela aura pu vous causer.

Distribution aux Consommateurs

232718

Asphalte + 25 ans d'expérience
Henri Laberge inc.
Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
ESTIMATION GRATUITE
Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie
Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge
propriétaire

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
-A-S-P-H-A-L-T-E-
•TERRASSEMENT•
EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi – Jonquière – La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641
270300

AQUEDUC ET ÉGOUT
ROSAIRE BOUCHARD & FILS
Location
543-9384 Arvida
EXCAVATION
• Camionnage
• Terrassement
• Démolition
• Terre et gravier
• Installation de fosses septiques

ESTIMATION GRATUITE 543-9384
Location Bélier mécanique - pelle - Backoe (pépine)
232709

Voyage en Europe

Mulroney ignore les critiques

MOSCOU (PC) - La visite de neuf jours des grandes capitales européennes amorcée hier par le premier ministre Mulroney a été décriée par l'opposition et largement boudée par les médias.

Pour les critiques libéraux et néo-démocrates, la tournée de M. Mulroney n'a pour seul but que d'assouvir un «égo-trip». Une dernière occasion pour lui de fréquenter les grands de ce monde avant de tirer sa révérence et de déposer son C.V. pour un emploi auprès d'une organisation internationale.

Une tournée qui, de surcroît, s'accompagne d'une note salée alors que son gouvernement prêche les vertus de la discipline fiscale, ajoutent les cyniques.

Cependant, le bureau du premier ministre prétend que la facture sera moins élevée que le million$ lancé par l'opposition.

Le premier ministre n'a pas jugé bon de répondre aux critiques avant son départ.

Il s'est contenté d'une timide réplique, rappelant la tournée que Pierre Trudeau avait effectuée en Europe avant de quitter le pouvoir.

Brian et Mila Mulroney, suivis d'une équipe d'une vingtaine de personnes, ont été accueillis au Grand Palais du Kremlin par le président Boris Eltsine.

Les deux hommes et leurs épouses sont ensuite partis pour la datcha présidentielle à Zavidovo. On mentionne que c'est la première fois que le chef de gouvernement d'un pays occidental passe la nuit dans la résidence d'un président soviétique.

Les deux chefs d'Etat doivent s'entretenir aujourd'hui de la situation en ex-Yougoslavie à la lumière du refus des Serbes de Bosnie de signer le plan de paix Vance-Owen.

BELLE PRISE - Mila Mulroney, l'épouse du premier ministre canadien, réagit drôlement après avoir pêché un poisson dans un bassin aménagé près de la résidence estivale du président russe, Boris Eltsine.
(Photo PA)

Bosnie-Herzégovine

L'offensive serbe reprend

SARAJEVO (AP) — En dépit de l'adoption par les Nations unies de la résolution 824 qui proclame «zones de sécurité» six villes de Bosnie-Herzégovine, les Serbes bosniaques semblaient avoir repris de plus belle vendredi leur offensive contre l'enclave orientale de Zepa, l'une des agglomérations à majorité musulmane visées par le texte du Conseil de sécurité.

Après le vote, qui concerne Sarajevo, Tuzla, Zepa, Goradze, Bihac et Srebrenica (déjà déclarée «zone de sécurité»), le porte-parole de la FORPRONU Barry Frewer a espéré «qu'il y aura des pressions supplémentaires pour que les Serbes autorisent» les casques bleus à se rendre à Zepa.

Mais la résolution, adoptée jeudi à l'unanimité par le Conseil de sécurité, ne prévoit pas le recours à la force pour faire respecter la décision. Seuls 50 observateurs militaires supplémentaires doivent être envoyés en Bosnie en plus d'un redéploiement de la force internationale déjà sur place.

En attendant, Radio Sarajevo a rapporté vendredi que plus de 200 civils avaient été tués et 320 autres blessés dans les combats à Zepa. Fadil Heljic, porte-parole des autorités civiles de la ville, a fait savoir par l'intermédiaire d'un radio amateur que les Serbes ne se trouvaient plus qu'à un kilomètre. «Depuis deux jours, nos combattants n'ont plus de munitions ni de moyens techniques pour résister aux hordes chetniks armées jusqu'aux dents», a dit un autre responsable local.

Les informations sur la situation n'ont pu être confirmées de source indépendante.

AVON

Gérant(e) de district

Si vous êtes à la recherche d'une carrière offrant d'excellentes possibilités de développement personnel et professionnel, nous avons le poste qui vous convient.

Nous sommes une importante entreprise de produits de beauté à la recherche d'un ou d'une gérant(e) de district.

Les titulaires doivent être des personnes bilingues, responsables et dynamiques voulant se joindre à une équipe de ventes chevronnées dans la région de Chicoutimi.

Si vous avez de l'expérience dans le domaine de la vente directe et du recrutement, une aptitude à motiver les gens et que vous recherchez une carrière intéressante et enrichissante, vous êtes la candidate ou le candidat que nous recherchons.

Nous assurons votre formation et nous vous offrons des salaires compétitifs.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 14 mai 1993 à l'attention de:

Gérante de la division Frontenac
Madame Lise Châtelain
Avon Canada inc.
C.P. 8000
Pointe-Claire, Qc
H9R 4R3

232814

ERRATUM

AXEP

CIRCULAIRE AXEP
EN VIGUEUR DU 10 AU 15 MAI 1993
***
EN PAGE 2, LE BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE AURAIT DÛ SE LIRE COMME SUIT:
Bifteck de pointe de surlonge Boeuf approuvé Canada
3,28 lb
7,23 kg
AU LIEU DE:
1,49 lb
3,28 kg
Nous nous excusons de cette erreur.

BRUNET

UN(UNE) PHARMACIEN PHARMACIENNE DEMANDÉ(E)

20 - 30 heures par semaine.

Avantages sociaux.

549-1516

La Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac Saint-Jean et ses caisses affiliées.

ÉTATS FINANCIERS CUMULÉS
BILAN CUMULÉ (NON VÉRIFIÉ)
au 31 décembre 1992 (en milliers de dollars)

ACTIF	1992	1991
Encaisse et valeurs mobilières	156 428 $	137 478 $
Prêts (note 2)	1 242 931	1 114 334
Immobilisations	27 677	26 738
Autres éléments d'actif	16 308	16 732
	1 443 344 $	1 295 282 $
PASSIF	**1992**	**1991**
Dépôts	1 226 648 $	1 128 210 $
Autres éléments de passif	123 332	85 037
Avoir		
Capital social et parts permanentes	15 881	13 469
Réserves et trop-perçus non répartis	77 483	68 566
	1 443,344 $	1 295 282 $

RÉSULTATS CUMULÉS (NON VÉRIFIÉS)
(Notes 1 et 3)

La Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac Saint-Jean et ses caisses affiliées.

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1992 (en milliers de dollars)

	1992	1991
Revenus d'intérêt	129 566 $	140 649 $
Frais d'intérêt	73 637	88 137
Revenus nets d'intérêt	55 929	52 512
Créances douteuses	4 682	3 563
Revenus nets d'intérêt après créances douteuses	51 247	48 949
Autres revenus	18 003	12 492
Revenus nets d'intérêt et autres revenus	69 250	61 441
Frais autres que d'intérêt	58 263	54 911
Trop-perçus avant impôts	10 987	6 530
Impôts sur le revenu	1 991	1 358
Trop-perçus de l'exercice	8 996 $	5 172 $

Note 1: Le bilan cumulé et les résultats cumulés comprennent les données relatives à la Fédération et aux caisses affiliées après élimination des transactions entre elles.
Note 2: Les prêts sont présentés au net, après déduction d'une provision de 10 016 $ afin de tenir compte des pertes prévues.
Note 3: La présentation de l'année précédente a été modifiée pour la rendre comparable à l'année courante.

Publié dans le Quotidien du 8 mai et Progrès-Dimanche du 9 mai

232083

OCCASION REVEE

Une des plus importantes institutions financières au monde, recherche hommes et femmes aimant rencontrer des gens.

VOUS DEVEZ

— Posséder un DEC
— Avoir une voiture
— Etre motivé(e) et ambitieux(se).
— Avoir de l'enthousiasme
— Avoir l'esprit d'entreprise
— Possibilité de 35 000 $ à 75 000 $.

Appelez:
418-549-0753
de 8h30 à 4h30
sur semaine
(Nous acceptons les frais)

233028

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
BSA-93-SY-006
pour 14 h 00 (heure locale)
le mercredi 26 mai 1993

Vice-présidence Approvisionnement et Services
Direction Approvisionnement de l'Exploitation
Service Achats, Contrats et Surplus d'actif

Vente de matériel de transport et de matériel divers (Surplus d'actif)

Chicoutimi	Alma	Chibougamau
5 Automobiles fam.	1 Remorque bobine	3 Automobiles fam.
7 Camionnettes	1 Camion fourgon	4 Camionnettes
1 Fourgonnette	1 Camion nacelle 41'	3 Camions caisse service
1 Camion fourgon	1 Tracteur pelouse	4 Fourgonnettes
4 Camions caisse ser.	1 Compresseur	1 Camion plate-forme
1 Camion nacelle	10 Camionnettes	8 Véhicules tout-terrain
1 Camion pas de caisse	Outillage divers	4 Motoneiges Alpine
4 Véhicules tout-terrain		4 Remorques motoneiges
1 Souffleuse à neige pièces et outillage		9 Unités climatisation
1 Remise 16' x 12"		Outillage (meule, scies, soudeuse)

EXAMEN DU MATÉRIEL
Le 15 mai 1993
de 10 h 00 à 16 h 00

AUX ENDROITS SUIVANTS :
1400, rue Manic, Chicoutimi (Nicole Jean)
1500, boul. Auger ouest, Alma (Richard Harvey)
510, Route 167, Chibougamau (Jean-Marc Vincent)

ADMISSIBILITÉ
Toute personne physique ou morale répondant aux conditions précisées dans le document d'appel d'offres, qui peut être obtenu gratuitement le jour d'examen du matériel.

GARANTIE DE SOUMISSION
10 % du montant total soumissionné

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une ou l'ensemble des soumissions reçues.

Renseignements :
Nicole Jean
(418) 696-3947

René Cantin, Ing.
Chef de service
Achats, Contrats et Surplus d'actif

Jeux de la Francophonie

Pas avant 1994

PARIS (PC) — Les deuxièmes Jeux de la Francophonie, qui devaient se tenir à Marseille dans un peu plus de deux mois, seront reportés d'un an, a appris la Presse Canadienne.

La France, craignant de ne pas être prête à temps, a officiellement demandé hier au Comité international des Jeux de la Francophonie de repousser l'événement. Le CIJF, où siègent en plus de la France, le Canada, le Québec, la Belgique et six pays du Sud, se réunira dans une quinzaine de jours à Paris pour étudier cette requête, qu'il ne pourra vraisemblablement qu'entériner.

«Dans la mesure où le gouvernement français nous informe qu'il ne veut pas courir le risque de tenir des jeux à moitié réussis, il nous sera bien sûr difficile de lui en imposer la réalisation, reconnaît le secrétaire exécutif du CIJF, le Québécois André Tétrault. Il s'agit maintenant de gérer le report, de voir quelles sont les garanties qu'offre la France pour la tenue des jeu en 1994, et de remobiliser tout le monde.»

Plus de 2600 athlètes et artistes venant de 41 pays et communautés (dont le Canada, le Québec et le Nouveau-Brunswick) s'étaient inscrits aux Jeux de Marseille, dont l'ouverture était prévue pour le 13 juillet.

La décision de reporter la manifestation vient clore une longue saga. Les jeux devaient d'abord se tenir dans l'Essonne, dans la région parisienne, mais le département s'était retiré du projet il y a un an devant le refus de l'Etat français d'augmenter sa contribution financière à l'événement. Le gouvernement avait cherché un remplaçant pendant plusieurs mois avant que la région des Bouches-du-Rhônes n'accepte, finalement, en janvier (à six mois des jeux...) de relever le défi.

Même si les délais étaient très courts, le comité international a cru «jusqu'à la dernière minute» que ces deuxièmes grandes compétitions sportives et culturelles francophones pouvaient se tenir, «du moins en ce qui concerne la stricte réalisation», dans ces conditions «à peu près correctes».

Mais il en fallait plus pour faire un succès. L'organisation des jeux connaissait en effet des retards considérables dans des secteurs primordiaux, en bonne partie à cause du changement de gouvernement.

Aucune entente n'avait encore été conclue pour la télédiffusion des compétitions - le diffuseur hôte n'était même pas choisi. La promotion de l'événement faisait par ailleurs cruellement défaut, au point où pratiquement jamais personne en France ou dans la région des Bouches-du-Rhônes n'a entendu parler des jeux.

«L'objectif étant de faire parler de la Francophonie, des athlètes et des artistes francophones, avec un délai aussi court pour assurer la couverture médiatique et la promotion, ça devenait plutôt risqué», a reconnu M. Tétrault.

Policier tué à Moscou

Dernier hommage

MOSCOU (Reuter) — Des milliers de Moscovites, dont de nombreux ministres mais aucun dirigeant du Parlement, ont rendu vendredi un dernier hommage au policier tué le 1er mai lors de manifestations violentes contre la politique du président Boris Eltsine.

Parallèlement, les autorités ont multiplié les mises en garde à l'opposition pour qu'elle ne cherche pas à rééditer les troubles à l'occasion d'un défilé d'anciens combattants qui doit commémorer dimanche la victoires des Alliés sur le nazisme.

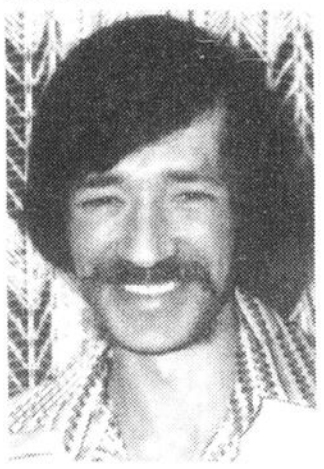
Boris Eltsine a présidé un rassemblement de responsables policiers, militaires et politiques à la mémoire de l'officier des troupes spéciales du ministère de l'Intérieur mort mercredi à 25 ans après avoir été renversé par un camion le 1er mai.

Vladimir Tolokneiev, devant la dépouille duquel ont notamment défilé des centaines de collègues policiers en pleurs, est la première victime de la violence politique depuis le putsch avorté d'aout 1991.

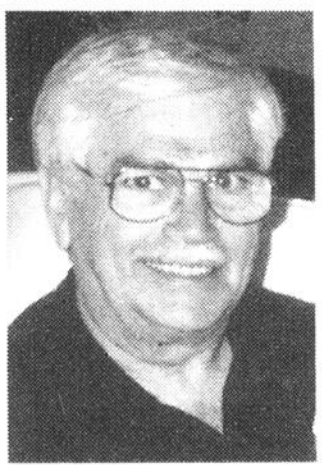
«N'ayez pas peur, je serai là», a confié le président à un ancien combattant qui lui exprimait la crainte de voir le défilé du 9 mai dégénérer en violence.

Décès

BLUTEAU (M. Louis-Paul) — Le 6 mai 1993 est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 68 ans et 8 mois, M. Louis-Paul Bluteau fils de feu M. Joseph Bluteau et de feu dame Antoinette Simard, demeurant à la résidence Jeannoise de Roberval, autrefois de Normandin. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Marcel Dion, 1140 rue de l'Eglise à Normandin. Les funérailles auront lieu samedi le 8 mai 1993 à 14h00 en l'église de Normandin et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Gaston, feu Marcel (Lucille Morin), Yolande (Rosaire Tardif), ses nièces et son neveu: Lise (Claude Fortin), Doris (Alain Pelletier), Martine (Claude Arseneault), Jean, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. de Normandin.



DUBE (M. Bernard) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 7 mai 1993, à l'âge de 44 ans, M. Bernard Dubé fils de feu M. Raymond Dubé et de dame Marie-Paule Perron, demeurant au 3987 rue des Récollets à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2295 rue St-Jean Baptiste à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 8 mai 1993 à 11h00 en l'église St-Georges à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Il laisse dans le deuil, outre sa mère dame Marie-Paule Perron Dubé, sa soeur: Suzanne Dubé (Serge Tremblay), ses neveux: Jean-François et Simon, plusieurs parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



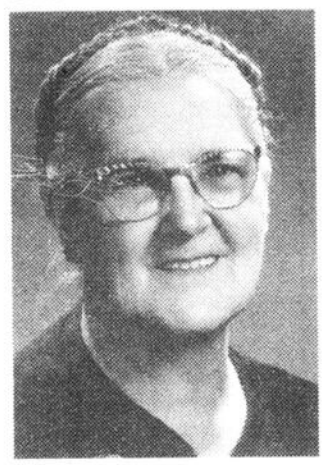
GAUTHIER (M. Roland) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 6 mai 1993, à l'âge de 70 ans, M. Roland Gauthier époux de dame Marie-Paule Corneau, demeurant au 4047 rue St-Mathieu à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 3970 rue de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 10 mai 1993 à 14h00 en l'église St-Raphaël à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Gauthier (Gaby Tremblay), Camil Gauthier (Lise Martel), Dorice Gauthier (Michel Harvey), Martine Gauthier (Dany Poulin), Christine Gauthier (Marcel Cauchon); ses petits-enfants: Isabelle Tremblay, Pascal Tremblay, Karine Gauthier, Vanessa Gauthier, Jennifer, Guillaume Harvey et Nadia Poulin; ses frères et soeurs: Philippe (feu Bibiane Tremblay), Laurette (feu Emilio Dechantal), Jeannette, Mariette (Roméo Morin), François-Nil (Rita Perron), Géraldine (feu René Simard), Charles-Edouard (Eléonore Gauthier), Anita (Nil Tardif), Aline (Alcide Pitre), Gisèle (Robert Landry), Gertrude (Lucien Gobeil), Angéline (Réginald Tremblay), feu Léopold Gauthier (Marie Lavoie), ainsi ques ses beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Nault & Caron Inc.

GIRARD (Mme Alice) — Est décédée le 7 mai 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans, dame Alice Girard épouse de M. Joseph-Charles Pearson, demeurant au 2514 boulevard Ste-Geneviève à Canton Tremblay. La dépouille mortelle est exposée samedi le 8 mai 1993 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc, 345 St-Armand à Chicoutimi (nord) face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu lundi le 10 mai 1993 à 14h00 en l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Elle était la mère de: feu Marcel Pearson, Annette, Gérard (Camille Bergeron), Béatrice (Benoit Girard), André (Denise Gagnon), Lise (feu Gilles Girard), Jeannine, Michel (Jocelyn Savard). Elle était la soeur de: feu Yvonne Girard (feu Lionel Desgagné), Lucienne (1ère noces de feu Ovila Morin, 2ième noces de Uldège Brassard), Marie (Albert Tremblay), feu Joseph (Thérèse Gagnon), Cécile (Léon Perron), Flore-Ange (1ère noces feu Jean-Marie Gagnon, 2ième noces feu Charlemagne Gauthier), feu Emile (Suzanne Morel), Fernande (feu Louis-Joseph Gagnon), Rita (feu Ovila Brassard), Pierrette (feu Jean-Rock Munger), Bertrand (Fernande Gagné), Oliva (Georges-Emile Perron). Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, 24 petits-enfants et 22 arrière petits-enfants. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

GRAVEL (M. Victor) — Le 6 mai 1993, à l'âge de 82 ans et 5 mois, est décédé subitement à sa résidence du 361 rue Gingras à Ste-Foy, Monsieur Victor Gravel, autrefois de Chicoutimi, retraité de la Société de Conservation du Saguenay Lac St-Jean, époux de dame Rachelle Dessureault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Lilianne (Jean-Marie Girard), Ginette (Laurier Bolduc), Michèle (Paul-Henri Lavoie), Odette (Serge Bouchard), ses petits-enfants: Michel, Chantale, Denis et Patrice Girard, Mario (Lili Matlais) et Steve Bolduc (Martine Lapointe), Dominique et Peggy Lavoie, Karine et Cindy Bouchard, ses arrière petits-enfants: Miguel, Evans, Jean-François, Emilie, Stéphanie, et Alexandre. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Laurette (feu Léon Harvey), feu Phlippe, feu Marie-Ange, feu Henri, Rose (feu Thomas Fortier), Aline (feu François Rinfret), Marcel (Lucille Gagnon), Roméo Dessureault (feu Antoinette Tremblay), Benoit (feu Florence Boily), Berthe (Georges Desmarquis), Jeanne (feu Léopold Boily), feu Robert (Fernande Lavoie), Paul (Juliette Lessard), Yvon (Thérèse Simard), Guy (Margot Simard), Yvette (Jacques Tremblay), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée à la maison funéraire Sylvio Marceau, 1460 Notre-Dame Ancienne-Lorette à compter de dimanche le 9 mai 1993 à 13h30. Les funérailles auront lieu lundi le 10 mai 1993 à 14h00 en l'église Notre-Dame de L'annonciation de l'Ancienne-Lorette. Ceux qui désirent faire une offrande peuvent faire leur dons aux Pères Blancs, Missionnaire d'Afrique, 1100 boulevard de l'Acadie Montréal P.Q., H3M 2S8.

MINIER (Mme Florence) — Le 7 mai 1993 est décédée à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 60 ans et 7 mois, dame Florence Minier épouse de M. Benoit Paré, demeurant au 9 rue Principale à Girardville. La dépouille mortelle est exposée samedi le 8 mai 1993 à 19h00 au salon funéraire de Girardville, 418 rue Brisson. Les funérailles auront lieu lundi le 10 mai 1993 à 15h00 en l'église de Girardville et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille, Monique (Michel Girard), Jacqueline (Yvan Doré), Diane, Nicol (Pierrette Boily); ses frères et soeurs: Eliette (feu Georges Vaillancourt), Eugène (Lucie Verreault), Ernest (Gisèle Tremblay), Arthur (Jeannine Paré), Rose-Marie (Victorien Coulombe), Menac (Marie-Marthe Allard), Jean-Paul (Yolande Mathieu), Alfred (Jeannine Fontaine), Lisette (Rodrigue Mathieu), Marguerite (Ronald Tétro), sa mère: Clémentine Tremblay (feu Joseph Minier), ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Maison Marcel Dion Inc. de Normandin.

POTVIN (M. Jean-Marie) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 6 mai 1993, à l'âge de 73 ans et 5 mois, M. Jean-Marie Potvin époux de dame Georgette Lebel, demeurant au 183 St-François à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles ont lieu samedi le 8 mai 1993 à 17h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à partir de 11h00. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Georgette Lebel, ses enfants: Serge (Sylvie Tremblay), Guy (Christine Côté), Claude (Réjeanne Gagné), Estelle (Daniel Ouellet), Micheline "Mimi" (Jacques Bergeron); ses petits-enfants: Carl, Emilie, Daniel, Andréanne, Pierre-Luc, Charles, Gabrielle. Il était le frère de: feu Charles-Henri Potvin, feu Lucille Potvin, feu Paulo Potvin. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Lebel ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Emma) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 5 mai 1993, à l'âge de 87 ans, dame Emma Tremblay, fille de feu M. Georges Tremblay et de feu dame Lumina Kérouack, demeurant autrefois Avenue Bégin, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin, 273, Avenue du Séminaire, Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 8 mai 1993 à 11h00 en l'église Notre-Dame du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de Ville de La Baie. Elle était la soeur de: feu Cécile, feu Joseph (feu Léontine Villeneuve), feu Marie-Alice (feu Philippe Riverin), feu Marie-Adèle (feu Eugène Barbeau), Julianna (Alcide St-Gelais), feu Germaine (feu Raoul Grenon), Soeur Juliette des Servantes du Très St-Sacrement. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée.

VILLENEUVE (Mme Jocelyne) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 6 mai 1993, à l'âge de 50 ans, dame Jocelyne Villeneuve fille de feu M. Philippe Villeneuve et de feu dame Bertha Truchon, demeurant au 72 rue Smith appartement 29 à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles ont lieu samedi le 8 mai 1993 à 14h00 en l'église du Christ-Roi et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle était la soeur de: Marie-Anne Villeneuve (feu André Doré), Rosaire Villeneuve (Yanthe Truchon), Huguette Villeneuve (feu Jacques Bourassa), Esther Villeneuve (Gérard Lauzier), Lucette Villeneuve (feu Réal Villeneuve), Ghislain Villeneuve (Thérèse Girard), Claudette Villeneuve (feu Raymond Imbeault), feu Laurent Villeneuve (Aline Morin), Denise Villeneuve (feu Antoine Desjardins), Raymonde Villeneuve et Lise Villeneuve. Madame Villeneuve laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

DON DE SANG, DON DE VIE

le QUOTIDIEN
SPORTS

Face à l'élimination

Les Sabres pourraient jouer sans Mogilny et LaFontaine

BUFFALO (PC) - Les Sabres de Buffalo tirent de l'arrière 3-0 dans la série et ils feront face à l'élimination sans Alexander Mogilny et peut-être même Pat LaFontaine, ralenti par une

Guy Robillard

blessure à un genou. De plus, son équipe pourrait tout aussi bien mener 3-0 à la place du Canadien.

Malgré tout, l'entraîneur John Muckler s'est présenté tout souriant devant les journalistes, hier. Comme s'il était conscient que le destin est contre lui et qu'il peut difficilement exiger plus de ses joueurs, qui avaient nettement dominé l'affrontement de la veille.

Le Canadien a gagné les trois matches 4-3 et, chaque fois, un peu de chance et le travail des gardiens ont fait la différence.

«Si on se présente, on a des chances de gagner. Parfois ça tourne en notre faveur, d'autres fois non. Attendons voir», a philosophé Muckler.

«Je ne dirais pas que nous pourrions tout aussi bien dominer 3-0, mais ça devrait être plus serré. Deux matches ont été en prolongation. Nous en avons perdu deux à Montréal que nous aurions pu gagner tout comme celui d'hier ici, mais le Canadien aussi méritait de gagner.»

Les Sabres ont joué «leur meilleur hockey de la série» lors du troisième match, a constaté Muckler.

«C'est ça le sport et les spectateurs en profitent.»

Si les gardiens ont nettement fait la différence, Muckler a encore une fois refusé de lancer la pierre à Grant Fuhr: «Jaurais espéré qu'il joue un peu mieux mais c'est dur pour moi de le critiquer. Il va rebondir», a-t-il répété.

Audette et la chance

Donald Audette, lui, mettait l'emphase sur le facteur chance.

«Trois buts, hier, ont été marqués sur des lancers déviés, ce n'est pas de la faute à Grant», a-t-il dit. Après le match, la veille, il avait déclaré que Patrick Roy devrait remercier le bon Dieu au lieu de ses poteaux.

«Les Bruins étaient l'équipe de l'heure et nous les avons battus quatre fois de suite», a-t-il rappelé, et c'est ainsi que les Sabres évitent le découragement. Mais contre Boston, on pouvait compter sur Mogilny et LaFontaine, les deux meilleurs attaquants de l'équipe, suivis de Dale Hawerchuk.

LaFontaine a complété le dernier match handicapé par une entorse au genou qu'il traîne depuis la série contre les Bruins.

«Nous étions au courant», a confié Jacques Demers, pour qui l'absence de Mogilny et de LaFontaine, si c'est le cas, va aider à motiver les Sabres.

Pour remplacer Mogilny, Muckler fera appel à Bob Corkum, qui a pris part au premier match de la série, ou au jeune Matthew Barnaby.

Si LaFontaine ne joue pas, Corkum et Barnaby seront tous deux de la partie.

PRATIQUE LEGERE —Le Canadien a tenu une pratique légère, hier, il est tout fin prêt pour la rencontre de ce soir.

LaFontaine absent

Matthew Barnaby pourrait jouer la partie de ce soir

BUFFALO (PC) - Matthew Barnaby, qui a célébré son 20e anniversaire mardi, a de fortes chances de disputer son premier match éliminatoire face au Canadien, qui était son équipe préférée avant que les Sabres en fassent le 83e choix du dernier repêchage (quatrième ronde).

John Muckler a fait savoir qu'il choisirait entre Bob Corkum et l'ancien de la Ligue junior majeure du Québec pour remplacer Alexander Mogilny, dont la saison a pris fin quand il s'est fracturé la jambe en chutant sous Brian Bellows. Si Pat LaFontaine, ennuyé par une entorse à un genou, ne joue pas, les deux seront en uniforme.

De toute façon, Muckler, qui n'a plus rien à perdre, devrait être tenté d'utiliser Barnaby, dont les talents d'agitateur pourraient aider à renverser la vapeur dans une série très frustrante pour les Sabres jusqu'ici.

«Je l'espère», a-t-il déclaré hier, après avoir appris des journalistes qu'il pourrait jouer. «Sinon, on ne ferait pas appel à mes services. Je vais jouer de la même façon que dans le junior et à mes deux matches ici en fin de saison.»

448 minutes de pénalité

A son arrivée fort publicisée à Buffalo, Muckler avait dit souhaiter qu'il apporte «de l'enthousiasme». Les statistiques de celui qui a joué à Beauport, Verdun et Victoriaville en 1992-93 sont d'ailleurs significatives: 44 buts, 111 points... et 448 minutes de pénalités. Il s'est battu à 42 reprises, à 180 livres au plus.

Déjà surnommé «The Killer» ici, il avait disputé son premier match dans la Ligue nationale contre le Canadien. Il avait alors perdu un court combat de lutte à Sean Hill et refusé sagement une invitation de Mario Roberge, qui avait voulu tester le jeune. Il avait aussi surgi seul vers André Racicot, qui avait fait l'arrêt.

Dès le match suivant, le dernier de la saison à Philadelphie, il marquait son premier but dans la Ligue nationale.

Jacques Demers est catégorique

Le Canadien mérite ce qui lui arrive parce qu'il a appris à gagner en séries

BUFFALO (PC) - Le Canadien a appris à gagner dans les séries et il faut lui en accorder le mérite, plutôt que de parler de chance, a soutenu Jacques Demers, hier.

L'entraîneur a toutefois reconnu le mérite des Sabres, surtout lors du dernier match.

«Mais nous aussi nous avons fait de bonnes choses, a-t-il dit. Le Canadien n'a pas si mal joué et c'est difficile après la série contre les Nordiques de nous retrouver sur une petite patinoire avec du «garrochage de puck», devant une foule qui encourage une équipe qu'elle n'avait pas vue depuis 10 ans en deuxième ronde. Ils nous cernent comme un chat cerne une souris. C'est du hockey très difficile à jouer.

«On trouve toujours une façon de gagner. On est tellement confiant en prolongation et on l'a montré (quatre victoires de suite). Et même si on est parfois débordé, comme c'est arrivé hier (jeudi), on ne se fait pas massacrer au niveau des chances de marquer (...) Il faut donner crédit à nos joueurs. Ils méritent ce qui leur arrive. On a appris à gagner, comme Patrice Brisebois qui s'est relevé après avoir subi une mise en échec qui aurait pu le blesser.»

Jeu de puissance

Parmi ces façons de gagner, il y a l'efficacité du jeu de puissance et Demers ne cache pas que ses joueurs ont été piqués par une vantardise de John Muckler, qui a déclaré avant le début de la série que ses Sabres avaient de meilleures unités spéciales.

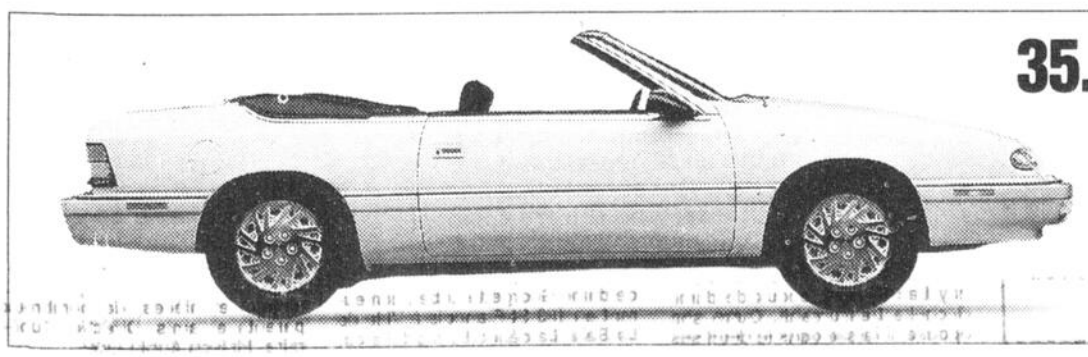
«Un entraîneur cherche toujours des sources de motivation, a-t-il rappelé. On ne fait rien d'extraordinaire en avantage numérique, il n'y a pas de génie là. On travaille très fort et on prend plus de lancers au filet, beaucoup plus de lancers du poignet surtout. On n'essaie pas de scorer quand on lance de la ligne bleue, on essaie juste de viser le filet.

Bellows, un cas douteux

«On a des ajustements à faire», a encore dit l'entraîneur; «on l'a fait à chaque match. On va peut-être changer quelques joueurs, parce que c'est sérieux, on veut vraiment gagner le quatrième match.»

Le cas de Brian Bellows sera réévalué aujourd'hui. Blessé aux côtes, il est revenu au jeu avec courage lors du dernier match, obtenant deux passes dont une sur le but victorieux en prolongation. Sauf qu'avec une avance de 3-0, on pourrait opter pour un repos: «On ne peut pas prendre le risque de le perdre pour longtemps», a constaté Demers.

En terminant, celui-ci a raconté qu'il pouvait être méchant...



But vainqueur réclamé jeudi soir

Le geste de Gilbert Dionne crée des remous

CONTROVERSE —Gilbert Dionne a réclamé le but de la victoire du Canadien en prolongation, jeudi soir, mais certains mettent en doute ce geste. On croit que c'est Pat LaFontaine qui a fait dévier la rondelle. Une grande histoire sur ce filet.

BUFFALO (PC) - Le geste de Gilbert Dionne, qui a insisté pour signaler à l'arbitre que c'est bel et bien lui qui avait marqué le but en prolongation du troisième match, a fait jaser. Mais il a toutefois eu droit à la compréhension de Jacques Demers, même si ce dernier semblait croire lui aussi que la rondelle avait peut-être touché Pat LaFontaine et non pas son joueur.

«Je vois ça comme la réaction d'un petit gars content, et non pas une attitude égoiste, a indiqué l'entraîneur. Il n'avait pas joué beaucoup et, il ne faut pas le cacher, il ne jouait pas aussi bien que souhaité. Je pense vraiment que sa réaction était spontanée et n'avait rien de malsaine.»

N'empêche qu'un tel geste risque d'être mal perçu dans un sport d'équipe, où plusieurs ne prennent même pas la peine de réclamer un changement lorsqu'ils ont la preuve d'avoir été lésé.

«J'espère que non, l'a encore défendu Demers. Gilbert est un bon kid, avec qui on a du plaisir, c'est notre boute-en-train... C'est quand même un assez bon joueur d'équipe.»

Carbonneau en rit

Pour le vétéran capitaine Guy Carbonneau, c'était d'ailleurs une tempête dans un verre d'eau: «Ca ne m'aurait rien fait même si c'était le pape et qu'il aurait fait six fois le tour de la patinoire. C'est arrivé à tout le monde et c'est juste drôle. Déjà qu'il (le journaliste qui en a fait un plat) n'aime pas Gilbert.»

Dionne n'est pas le pape, mais on le surnomme le King et rien ne le dérange. Toujours absolument convaincu d'avoir touché à la rondelle, il a fourni l'explication suivante «Durant la saison, je me suis fait dire (par un dénommé Michel Bergeron, a-t-il confié plus tard) d'aller chercher mes buts et mes passes. J'avais été privé d'un but au New Jersey.»

Au réseau américain ESPN, qui a affirmé que le but aurait dû être crédité à Patrice Brisebois, Dionne a répliqué qu'il ferait mieux de s'en tenir au basketball et ne pas se mêler de hockey.

Sûr et certain

«Je suis certain à 100 pour cent d'avoir touché la rondelle, a déclaré Dionne. J'ai un bâton en aluminium et je l'ai bien sentie. Elle s'en allait à gauche du filet et elle a pénétré au centre, je suis sûr de l'avoir touchée.»

Et peut-être LaFontaine aussi, il n'en sait rien.

Quant à la perception qu'on peut avoir retenu de son geste, Dionne a déclaré sans hésitation: «Ceux qui vont s'en faire avec ça, ce sont eux les égoistes et les inquiets. Ca ne me dérange pas du tout de ce que les gens pensent et ce n'est pas le temps de s'arrêter à ça, nous avons un autre match à disputer et ça pourrait servir aux Sabres.»

Donald Audette, justement, a lancé une pointe à Dionne: «Il a volé un but, l'a-t-il accusé. Il a voulu faire le show en montrant à l'arbitre qu'il avait fait dévier la rondelle, mais c'est Pat (LaFontaine) qu'elle a touchée.»

Plusieurs, dont Eric Desjardins, sont d'accord que le but aurait dû être accordé à Brisebois. L'important c'est que le Canadien ait gagné, peu importe qui est crédité de but, soutient ce dernier.

Après tout, les joueurs ne sont pas payés au but...

«Mais ça peut faire une différence dans quelques années», a précisé Desjardins.

Série contre les Islanders

Les Penguins savaient qu'ils allaient se heurter à une opposition très vive

UNIONDALE, New York (AP) - Contrairement à la perception générale, les Penguins de Pittsburgh ne s'attendaient pas à une série facile contre les Islanders de New York.

«Nous ne les avons pas surclassés en saison régulière», a précisé le gardien des Penguins Tom Barrasso, dont l'équipe détient une priorité de 2-1 dans la finale de la division Patrick qui se poursuit ce soir avec la présentation du quatrième match.

«Je ne m'attends donc pas à ce que nous y parvenions en séries.»

Les Penguins ont remporté les honneurs de la série entre les deux équipes 4-3 en saison régulière, marquant seulement 26 buts contre 21, mais ils étaient largement favoris pour vaincre les Islanders en séries éliminatoires.

Les Islanders ont terminé troisième dans leur division, 32 points derrière les Penguins, et ils font face aux tenants de la coupe Stanley sans leur as marqueur Pierre Turgeon. Il a été victime d'une séparation de l'épaule lors de l'incident largement publicisé qui a valu une suspension de 21 matches à Dale Hunter des Capitals de Washington.

Mario Lemieux des Penguins a pour sa part raté les deux premières rencontres de la finale de la division Patrick en raison de spasmes au dos et il est revenu au jeu dans le troisième match, jeudi, contribuant à la victoire de 3-1 des siens avec du jeu solide en défensive et une passe.

Mais même son absence ne devait pas empêcher les Penguins de dominer facilement les Islanders en séries.

Les Penguins entrevoyaient toutefois les choses différemment.

«Plusieurs croyaient que nous avions seulement à nous présenter sur la patinoire pour vaincre les Islanders, a noté le défenseur des Penguins Larry Murphy. Mais les Islanders forment une équipe en pleine progression et tous les joueurs dans ce vestiaire le réalisent. Présentement, ils ne jouent certes pas comme une équipe de troisième rang.»

L'entraîneur des Islanders Al Arbour reconnaît que son équipe a mieux joué que les Penguins pendant certaines séquences au cours de cette série. Ils ont comblé un déficit d'un but à Pittsburgh pour remporter le premier match 3-2. Et jeudi soir, «j'estime que nous avons eu le meilleur lors des 40 dernières minutes.»

LEMIEUX EN FORME — Mario Lemieux a donné une conférence de presse, hier, et il a déclaré qu'il était prêt pour la quatrième rencontre de la série ce soir.

Les Penguins ont été aguillonnés, jeudi, par le retour au jeu de Lemieux et une autre performance exceptionnelle de Barrasso, qui a effectué 36 arrêts et continué de tenir les Islanders en échec grâce à du jeu solide.

Barrasso, l'artisan de la victoire de 3-0 des Penguins dans le deuxième match, sera la principale source de préoccupation des Islanders ce soir.

«Nous avons obtenu 37 tirs (jeudi soir) et un seul but, a constaté Ray Ferraro, qui a inscrit l'unique but des Islanders. Nous devons trouver un moyen de le prendre en défaut.»

Arbour a ajouté, «Barrasso a toujours effectué l'arrêt clé au moment opportun. Nous devons lui rendre la vie plus difficile autour du filet. Il semble voir tous les tirs que nous dirigeons vers lui.»

Les Islanders ont dominé les Penguins 37-29 dans la colonne des tirs au but jeudi soir et ils les ont surclassés dans chaque match, détenant un avantage de 94-84 dans la série.

Une autre tendance s'est développée: les Islanders et les Penguins se sont montrés faibles en avantage numérique. Les Islanders ont réussi un but en 14 opportunités et les Penguins ont été blanchis en 12 occasions. «Pierre nous manque beaucoup mais nous les avons déjà battus sans lui», a conclu Benoit Hogue des Islanders.

En bref

BUFFALO (PC) - C'est confirmé, comme on s'y attendait: victime d'une fracture à la jambe, Alexander Mogilny est fini pour la saison, même si les Sabres réalisaient le miracle de se rendre en finale de la coupe Stanley, et il devra consacrer son été à faire de la réhabilitation.

Selon John Muckler, qui semblait la trouver drôle, le Russe était furieux parce qu'il ne pourra jouer au golf.

•••

Les deux équipes ont tenu des entraînements facultatifs hier, comme c'est presque devenu la norme pour le Canadien entre les matches à tous les deux jours.

La plupart des réguliers n'ont pas chaussé les patins.

•••

Si Matthew Barnaby endosse l'uniforme, il ne faudrait pas se surprendre de voir Mario Roberge dans la mêlée.

Si le jeune agitateur cherche à provoquer ses adversaires, Roberge pourrait s'en occuper, quitte à se retrouver au banc des punitions en sa compagnie.

Mais Rob Ray est blessé, Brad May demeure sage et Gord Donnelly ne jouera pas: jusqu'ici, les Sabres n'ont jamais joué la carte de l'intimidation.

•••

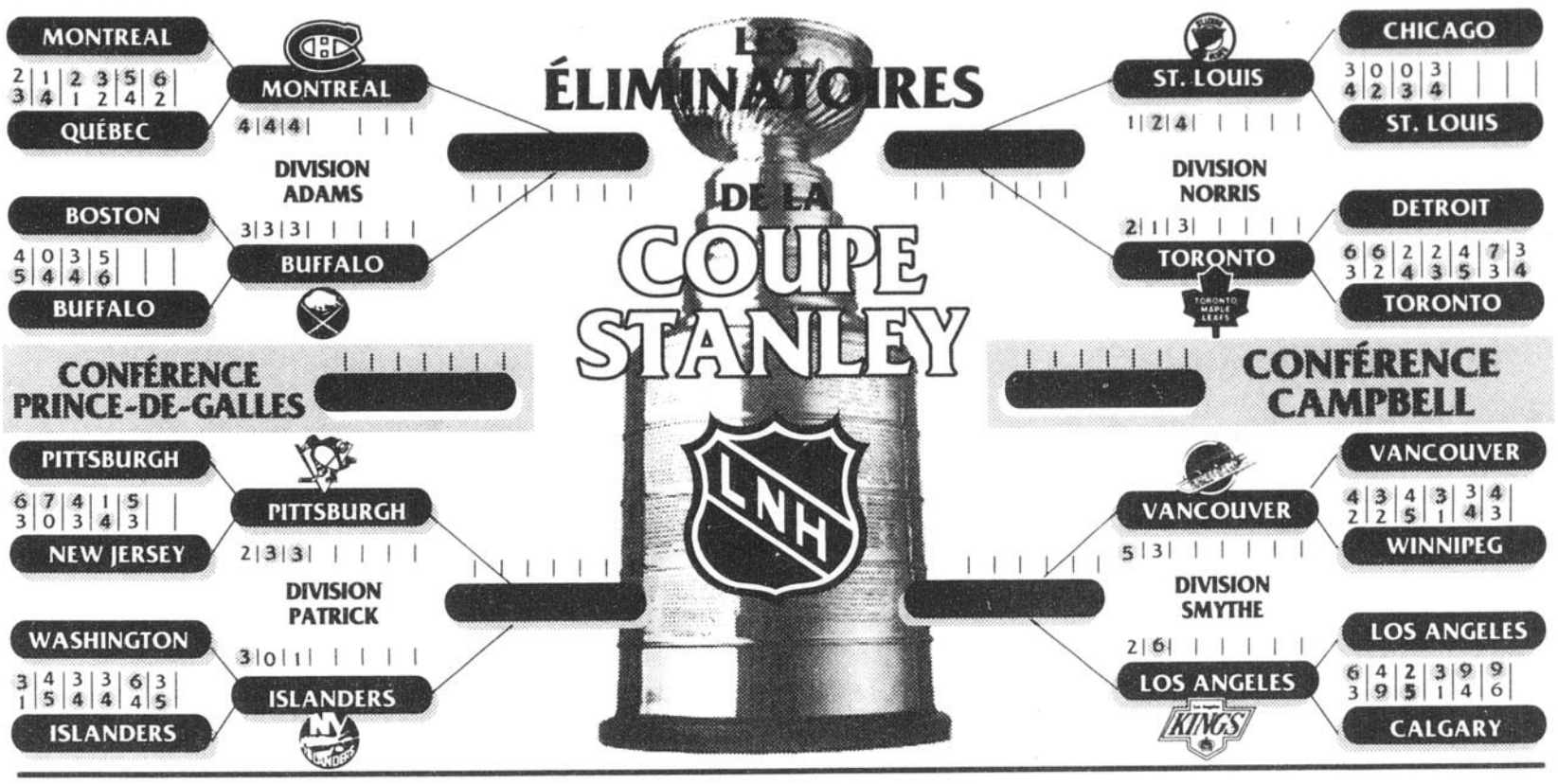
Sean Hill, qui se serait fait parler un peu fort à quelques reprises par Jacques Demers dernièrement, arborait un -K' sur son chandail de pratique, hier. -K' pour capitaine en russe.

Les chiffres

Hockey

Ligue nationale

Finale de sections
(Quatre de sept)
Conférence Prince-de-Galles
Section Adams
Buffalo vs Montréal
Samedi, 8 mai
Montréal à Buffalo, 19h30.
Lundi, 10 mai
x-Buffalo à Montréal, 19h30.
Mercredi, 12 mai
x-Montréal à Buffalo, 19h30.
Vendredi, 14 mai
x-Buffalo à Montréal, 19h30.
Section Patrick
NY Islanders vs Pittsburgh
Samedi, 8 mai
Pittsburgh à NY Islanders, 19h30.
Lundi, 10 mai
NY Islanders à Pittsburgh
Mercredi, 12 mai
x-Pittsburgh à NY Islanders
Vendredi, 14 mai
x-NY Islanders à Pittsburgh
Conférence Clarence-Campbell
Section Norris
St. Louis vs Toronto
Vendredi, 7 mai
Toronto 3 St. Louis 4
(St. Louis mène 2-1)
Dimanche, 9 mai
Toronto à St. Louis, 13h
Mardi, 11 mai
St. Louis à Toronto, 19h30
Jeudi, 13 mai
x-Toronto à St. Louis, 19h30
Samedi, 15 mai
x-St. Louis à Toronto, 19h30
Section Smythe
Los Angeles vs Vancouver
Dimanche, 2 mai
Los Angeles 2 Vancouver 5
(Vancouver mène 1-0)
Vendredi, 7 mai
Vancouver à Los Angeles, 22h30
Dimanche, 9 mai
Vancouver à Los Angeles, 22h30
Mardi, 11 ami
Los Angeles à Vancouver, 22h30
Jeudi, 13 mai
x-Vancouver à Los Angeles, 22h30
Samedi, 15 mai
x-Los Angeles à Vancouver, 20h



LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Gilmour,Tor	5	9	14
Gretzky,LA	4	10	14
Fleury,Cal	5	7	12
Ferraro,NYI	9	2	11
Coffey,Det	2	9	11
Mogilny,Buf	7	3	10
Damphousse,Mtl	6	4	10
Bure,Vcr	5	5	10
Francis,Pgh	3	7	10
Hawerchuk,Buf	3	7	10
LaFontaine,Buf	2	8	10
Adams,Vcr	6	3	9
Hull,StL	6	3	9

LIGUE AMÉRICAINE

Heures de l'Est
Quatre de sept
Demi-finale
Section Sud
Rochester vs Binghamton
Lundi, 3 mai
Rochester 4 Binghamton 2
(Rochester mène 1-0)
Mercredi, 5 mai
Binghamton 4 Rochester 3 (P)
(Série égale 1-1)
Vendredi, 7 mai
Rochester 5 Binghamton 1
(Rochester mène 2-1)
Dimanche, 9 mai
Binghamton à Rochester
Mercredi, 12 mai
Rochester à Binghamton
Vendredi, 14 mai
x-Binghamton à Rochester
Lundi, 17 mai
x-Rochester à Binghamton
Finale de sections
Section Atlantique
St. John's vs Cap-Breton
Lundi, 3 mai
Cap-Breton 5 St. John's 4
(Cap-Breton mène 3-0)
Mercredi, 5 mai
Cap-Breton 8 St. John's 2
(Cap-Breton gagne la série 4-0)
Section Nord
Springfield vs Adirondack

Mercredi, 5 mai
Springfield 4 Adirondack 3 (P)
(Série égale 2-2)
Jeudi, 6 mai
Adirondack 7 Springfield 2
(Adirondack mène 3-2)
Samedi, 8 mai
Adirondack à Springfield
Mardi, 11 mai
x-Springfield à Adirondack

JUNIOR MAJEUR

Finale
Quatre de sept
Sherbrooke vs Laval
Dimanche, 2 mai
Laval 5 Sherbrooke 6 (P)
(Laval mène 2-1)
Mercredi, 5 mai
Sherbrooke 5 Laval 6 (P)
(Laval mène 3-1)
Vendredi, 7 mai
Laval 4 Sherbrooke 3 (P)
(Laval gagne la série 4-1)

Baseball

LIGUE NATIONALE

Atlanta	**211**	**100**	**440—13**	**15**	**1**
Colorado	**001**	**001**	**100—.3.**	**3**	**0**

Smoltz (G,3-3), McMichael (6), Bedrosian (9) et Olson; Nied (P,3-3), Knudson (7), Fredrickson (8) et Girardi. **C**: Atl — Blauser (1), Justice (6), Gant (5), Bream (2).

Montréal	**000**	**100**	**000—.1**	**.6**	**1**
Pittsburgh	**000**	**000**	**000—.0**	**.8**	**0**

Nabholz (G,2-2), Rojas (7), Wettelad (VP,2) (8) et Spehr; Tomlin (P,1-3), Neagle (8), Wagner (8) et Slaught.

SanDiego	**020**	**000**	**000—.2.**	**6**	**1**
Chicago	**000**	**001**	**000—.1**	**.6**	**0**

Benes (G,5-2), Rodriguez (8), Ge.Harris (VP,6) (8) et Walters; Morgan (P,2-5), Assenmacher (8), Scanlan (9) et Wilkins.

Floride	**000**	**000**	**000—.0**	**.4**	**0**
NewYork	**101**	**000**	**20x—.4**	**.7**	**0**

Hough (P,2-3), Aquino (7), McClure (8), Corsi (8) et Santiago; Gooden (G,4-3) et O'Brien. **C: NY — Orsulak (1), Johnson (4).**

St.Louis	**201**	**000**	**000—.3**	**.5**	**1**
Philadelphie	**100**	**120**	**00x—.4**	**.8**	**3**

Magrane (P,2-3), Olivares (7), Murphy (8) et Pagnozzi; Greene (G,3-0), Ouest (8), Andersen (8), Williams (VP,12) (9) et Daulton.

C: StL — Whiten (6); Phi — Duncan (1), Hollins (4).

CLASSEMENT

Section Est

	.G.	P	Moy.	Diff
Philadelphie	20	7	.741	—
Montréal	16	12	.571	4½
St.Louis	15	13	.536	5½
Chicago	13	14	.481	7
Pittsburgh	13	14	.481	7
Floride	12	16	.429	8½
NewYork	10	16	.385	9½

Section Ouest

SanFrancisco	18	10	.643	—
Houston	16	11	.643	1½
Atlanta	15	15	.500	4
SanDiego	12	15	.444	5½
Cincinnati	11	16	.407	6½
LosAngeles	11	16	.407	6½
Colorado	10	17	.370	7½

Mercredi, 5 mai
Montréal 6 San Diego 5
Chicago 3 Colorado 2
San Francisco 11 Philadelphie 2
Cincinnati 6 Floride 2
Pittsburgh 4 Atlanta 1
Houston 6 St. Louis 3
Los Angeles 6 New York 5
Jeudi, 6 mai
Cincinnati 5 Houston 4
Atlanta 13 Colorado 3
Vendredi, 7 mai
San Diego 3 Chicago 2
St. Louis 3 Philadelphie 4
Montréal 1 Pittsburgh 0
Floride 0 New York 4
Cincinnati à Houston, 20h05.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h35.
Samedi, 8 mai

Lanceurs prévus

Floride (Armstrong 2-3) à New York (S.Fernandez 1-0), 13 h 40.
San Diego (Eiland 0-1) à Chicago (Harkey 3-1), 16 h 05.
Atlanta (Smith 2-2) à Colorado (Ruffin 1-1), 16 h 05.
Los Angeles (Candiotti 1-3) à San Francisco (Burkett 5-0), 16 h 05.
St. Louis (Cormier 1-2) à Philadelphie (Mulholland 3-3), 19 h 05.
Montréal (Jones 4-1) à Pittsburgh (Cooke 1-1), 19 h 05.
Cincinnati (Smiley 0-4) à Houston (Kile 1-0), 20 h 05.

Dimanche, 9 mai
St. Louis à Philadelphie, 13h35.
Montréal à Pittsburgh, 13h35.
Floride à New York, 13h40.
San Diego à Chicago, 14h20.
Atlanta au Colorado, 15h05.
Los Angeles à San Francisco, 16h05.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Lundi, 10 mai
San Diego à Cincinnati, 19h35.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h35.
Floride à New York, 19h40.
Los Angeles à Chicago, 20h05.
Atlanta à Houston, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
BondsSF	27	88	30	38	.432
GalarragaCol	27	108	15	41	.380
VizcainoChi	25	93	10	33	.355
MercedPit	24	75	12	26	.347
LansingMon .	**22.**	**87.**	**15..**	**30..**	**345**
AlouMon .	**27**	**102.**	**11..**	**35..**	**343**
MagadanFlo	26	88	9	30	.341
ButlerLA	27	97	15	33	.340
BlauserAtl	30	112	12	38	.339
LWalkerMon	**.22.**	**71.**	**14..**	**24..**	**338**

Points — Bonds, San Francisco, 30; MaWilliams, San Francisco, 25; Dykstra, Philadelphie, 23; EYoung, Colorado, 20; Biggio, Houston, 20; King, Pittsburgh, 19; Kruk, Philadelphie, 19.
Points produits — Bonds, San Francisco, 29; Galarraga, Colorado, 27; Grace, Chicago, 23; Hayes, Colorado, 22; MaWilliams, San Francisco, 22; DHollins, Philadelphie, 21; Bagwell, Houston, 20.
Coups sûrs — Galarraga, Colorado, 41; Blauser, Atlanta, 38; Bonds, San Francisco, 38; MaWilliams, San Francisco, 36; Gwynn, San Diego, 36; **Alou, Montréal, 35**; Bagwell, Houston, 33; Vizcaino, Chicago, 33; Grace, Chicago, 33; Butler, Los Angeles, 33.
Doubles — Bonds, San Francisco, 11; Galarraga, Colorado, 10; Lansing, Montréal, 8; Bagwell, Houston, 8; DHollins, Philadelphie, 8; Anthony, Houston, 8; Biggio, Houston, 8; Grace, Chicago, 8; MaWilliams, San Francisco, 8; Gwynn, San Diego, 8.
Triples — Martin, Pittsburgh, 4; Clayton, San Francisco, 3; VanderWal, Montréal, 3; 13 à égalité à 2.
Circuits — MaWilliams, San Francisco, 9; Bonds, San Francisco, 8; Sosa, Chicago, 6; Justice, Atlanta, 6; Hayes, Colorado, 6; Sheffield, San Diego, 6; Daulton, Philadelphie, 6.
Buts volés — ACole, Colorado, 14; Carr, Floride, 13; EYoung, Colorado, 12; DLewis, San Francisco, 12; Nixon, Atlanta, 12; Coleman, New York, 10; EDavis, Los Angeles, 10.
Lanceurs (4 décisions) — Burkett, San Francisco, 5-0, 1.000, 2.88; **Hill, Montréal, 4-0, 1.000, 2.38**; Glavine, Atlanta, 4-0, 1.000, 2.47; Schilling, Philadelphie, 4-1, .800, 2.44; **JJones, Montréal, 4-1, .800**, 5.87; Harkey, Chicago, 3-1, .750, 4.70; Swift, San Francisco, 3-1, .750, 2.84; Rijo, Cincinnati, 3-1, .750, 2.79.
Retraits — Smoltz, Atlanta, 40; GMaddux, Atlanta, 39; Drabek, Houston, 37; Armstrong, Floride, 35; Rijo, Cincinnati, 35; Benes, San Diego, 32; Schilling, Philadelphie, 32.
Victoires protégées — MtWilliams, Philadelphie, 11; Stanton, Atlanta, 10; LeSmith, St. Louis, 10; Harvey, Floride, 8; Myers, Chicago, 8; Beck, San Francisco, 7; Belinda, Pittsburgh, 6.

LIGUE AMÉRICAINE

Baltimore	**100**	**001**	**000—.2**	**.7**	**0**
Toronto	**011**	**000**	**001—.3**	**.8**	**0**

Valenzuela, Frohwirth (P,1-2) (9) et Tackett, Hoiles (9); Hentgen, Eichhorn (G,2-0) (7) et Borders. **C** — Tor — Carter (9).

Boston	**010**	**000**	**000—.1**	**.4**	**0**
Milwaukee	**000**	**000**	**000—.0**	**.3**	**1**

Darwin (G,2-4), Russell (VP,8) (9) et Pena; Wegman (P,2-5) et Nilsson, Kmak (9).

CLASSEMENT

Section Est

	.G.	P	Moy.	Diff
Detroit	16	10	.615	—
Boston	16	12	.571	1
NewYork	15	12	.556	1½
Toronto	15	13	.536	2
Milwaukee	11	14	.440	4½
Cleveland	12	16	.429	5
Baltimore	10	16	.385	6

Section Ouest

Californie	15	10	.600	—
Chicago	15	11	.577	½
Texas	15	11	.577	½
Seattle	14	14	.500	2½
Minnesota	11	15	.423	4½
KansasCity	11	16	.407	5
Oakland	9	15	.375	5½

Mercredi, 5 mai
Texas 7 Toronto 1
Baltimore 3 Minnesota 0
Kansas City 4 Detroit 3
Chicago 3 Milwaukee 1
Cleveland 3 Seattle 2
Californie 6 New York 2
Boston 3 Oakland 1
Jeudi, 6 mai
Toronto 10 Baltimore 8
Oakland 6 Boston 3
Californie 3 New York 1
Seattle 9 Cleveland 5
Samedi, 8 mai

Lanceurs prévus

Baltimore (Sutcliffe 2-2) à Toronto (Castillo 0-0), 13 h 05.
Boston (Viola 4-2) à Milwaukee (Eldred 3-3), 14 h 05.
Cleveland (Young 0-0) à Chicago (McDowell 5-1), 19 h 05.
New York (Abbott 1-5) à Detroit (Bolton 1-1), 19 h 05.
Texas (Brown 3-1) à Kansas City (Cone 0-4), 20 h 05.
Minnesota (Deshaies 4-1) à Seattle (Hanson 4-0), 22 h 05.
Oakland (Welch 3-2) en Californie (Langston 3-0), 22 h 05.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
OlerudTor	27	96	17	39	.406
GibsonDet	21	71	14	28	.394
MVaughnBsn	25	91	16	34	.374
LJohnsonChi	25	100	13	37	.370
QuintanaBsn	23	81	10	29	.358
CooperBsn	28	101	11	35	.347
FrymanDet	25	105	22	36	.343
PhillipsDet	26	103	19	35	.340
LoftonCle	27	98	19	33	.337
AmaralSea	25	95	13	32	.337
HamiltonMil	21	80	11	27	.337

Au bâton — Olerud, Toronto, .406; Gibson, Detroit, .394; MVaughn, Boston, .374; LJohnson, Chicago, .370; Quintana, Boston, .358; Cooper, Boston, .347; Fryman, Detroit, .343.
Points — Belle, Cleveland, 23; Fryman, Detroit, 22; Gonzalez, Texas, 22; RAlomar, Toronto, 22; Snow, Californie, 20; Palmer, Texas, 20; Fielder, Detroit, 20; Carter, Toronto, 20.
Points produits — Belle, Cleveland, 30; Carter, Toronto, 29; Canseco, Texas, 28; Fryman, Detroit, 23; Thomas, Chicago, 22; Rodriguez, Texas, 21; Buhner, Seattle, 21.
Coups sûrs — Olerud, Toronto, 39; LJohnson, Chicago, 37; Fryman, Detroit, 36; Cooper, Boston, 35; McRae, Kansas City, 35; Phillips, Detroit, 35; MVaughn, Boston, 34; RAlomar, Toronto, 34; Buhner, Seattle, 34.
Doubles — MVaughn, Boston, 11; Amaral, Seattle, 9; Anderson, Baltimore, 9; Canseco, Texas, 9; 7 à égalité à 8.
Triples — Pagliarulo, Minnesota, 4; Lofton, Cleveland, 3; McRae, Kansas City, 3; Burks, Chicago, 3; Polonia, Californie, 3; Greenwell, Boston, 3; CRipken, Baltimore, 3.

Basketball

(Trois de cinq)
Conférence de l'Est
New York vs Indiana
Mardi, 4 mai
Indiana 116 New York 93
(New York mène 2-1)
Jeudi, 6 mai
New York 109 Indiana 100 (P)
(New York gagne la série 3-1)
Chicago vs Atlanta
Dimanche, 2 mai
Atlanta 102 Chicago 117
(Chicago mène 2-0)
Mardi, 4 mai
Chicago 98 Atlanta 88
(Chicago gagne la série 3-0)
Cleveland vs New Jersey
Mercredi, 5 mai
Cleveland 93 New Jersey 84
(Cleveland mène 2-1)
Vendredi, 7 mai
New Jersey 96 Cleveland 79
(Série égale 2-2)
Dimanche, 9 mai
x-New Jersey à Cleveland, 19h
Boston vs Charlotte
Lundi, 3 mai
Charlotte 119 Boston 89
(Charlotte mène 2-1)
Mercredi, 5 mai
Charlotte 104 Boston 103
(Charlotte gagne la série 3-1)
Conférence de l'Ouest
Phoenix vs LA Lakers
Mardi, 4 mai
Phoenix 107 LA Lakers 102
(LA Lakers mène 2-1)
Jeudi, 6 mai
Phoenix 101 LA Lakers 86
(Série égale 2-2)
Dimanche, 9 mai
x-LA Lakers à Phoenix, 15h

Houston vs LA Clippers
Lundi, 3 mai
Houston 111 LA Clippers 99
(Houston mène 2-1)
Mercredi, 5 mai
LA Clippers 93 Houston 90
(Série égale 2-2)
Samedi, 8 mai
LA Clippers à Houston, 13h
Seattle vs Utah
Jeudi, 6 mai
Seattle 93 Utah 80
(Série égale 2-2)
Samedi, 8 mai
Utah à Seattle, 15h30.
Portland vs San Antonio
Mercredi, 5 mai
San Antonio 107 Portland 101
(San Antonio mène 2-1)
Vendredi, 7 mai
Portland à San Antonio, 19h30
Dimanche, 9 mai
x-San Antonio à Portland, à être annoncé

Blues 4, Maple Leafs 3

St.Louis prend les devants 2-1 dans la série

ST.LOUIS (AP) — Garth Butcher, auteur de cinq buts en saison régulière, a inscrit le filet décisif en troisième période, hier, quand les Blues de St.Louis ont disposé des Maple Leafs de Toronto au compte de 4-3 pour prendre les devants 2-1 dans la série finale de la section Norris.

Butcher a enfilé son premier but des séries — et son premier depuis le 28 février — sur un tir dévié à 9:24 du troisième tiers.

Il s'agit du premier match de cette série à ne pas nécessiter de prolongation.

La quatrième rencontre sera présentée dimanche après-midi, à St.Louis.

Mike Krushelnyski, des Maple Leafs, avait créé l'égalité 3-3 à 6:05 de la troisième.

Brendan Shanahan, deux fois en deuxième période, et Brett Hull (7e) ont été les autres marqueurs des Blues.

Outre Krushelnyski, Dave Andreychuk et Dave Ellett ont secoué les cordages pour les Maple Leafs.

Shanahan, auteur de 51 buts en saison régulière, n'avait pas réussi à marquer au cours des deux premières rencontres.

Potvin brillant

Félix Potvin a encore brillé dans le filet du Toronto, mais ce ne fut pas suffisant por conduire les siens à la victoire.

La rencontre a donné lieu à des élans très vifs de part et d'autre, toute la partie durant.

Les Leafs doivent gagner la prochaine rencontre s'ils veulent continuer de l'avant dans les séries éliminatoires.

Curtis Jospeh a été encore la vedette de son équipe en multipliant les arrêts.

Vedette incontestée des séries

Joseph est un élève de Bower

MONTREAL (PC) - Johnny Bower, le gardien qui fut l'un des grands artisans de la dernière conquête de la coupe Stanley des Maple Leafs de Toronto en 1967, refait la manchette.

Mais cette fois, son nom est associé à Curtis Joseph, le gardien vedette des Blues de St. Louis dont les performances étincellantes dans les deux premières rencontres de la finale de la division Norris contrecarrent les ambitions des Leafs.

Joseph a rappelé plus tôt cette semaine qu'il avait assisté à l'école de hockey de Bower pendant son adolescence et il a affirmé que le vénérable gardien avait contribué à son développement. «Je me souviens de lui, a mentionné Bower, hier, à Montréal, alors qu'il assistait à une cérémonie commémorant le 100e anniversaire de la coupe Stanley. Il démontreait de bons réflexes, même à cet âge.

«Il était plutôt petit mais il a grandi soudainement et, maintenant, il est en train de battre mon ancienne équipe.»

Avant le match d'hier soir, Joseph avait repoussé 118 des 121 tirs dirigés vers lui lors des deux premières rencontres de la finale de la division Norris.

«Il semble que tout lui réussit», a noté Bower.

«Il affiche une telle confiance en ce moment qu'il ne ressens même pas la pression des séries élimintoires.

«On m'a dit qu'il déteste accorder des buts, même à l'entraînement.»

Bower, qui assiste régulièrement aux matches au Maple Leaf Gardens, s'est également dit impressionné par les performances de Félix Potvin.

«Il peut toujours améliorer certaines facettes de son jeu, a noté Bower. Je pense qu'il devrait demeurer debout davantage et défier les attaquants, mais il fait les arrêts et c'est ce qui importe.»

Bower est également un fan de Doug Gilmour, l'infatigable joueur de centre des Leafs, qu'il compare à Dave Keon, membre de l'édition championne de 1967.

Punch Imlach occupait le poste d'entraîneur de cette équipe et Bower voit une ressemblance entre lui et Pat Burns, l'actuel patron derrière le banc des Leafs.

«Pat vus analyse et il sait comment vous parler, a dit Bower. Avec de jeunes joueurs, il veut trouver la façon de toucher les cordes sensibles.

«C'est sa théorie et elle porte manifestement du fruit. Je crois qu'il faut accorder une bonne part du crédit à Pat Burns pour expliquer les succès des Leafs.»

Bower, dont l'âge était habituellement un secret bien gardé pendant sa carrière de joueur, a précisé qu'il aura 69 ans en novembre prochain.

«Je n'hésitais pas à dévoiler mon âge lorsque je jouais, a-t-il rétorqué. Je le révélais mais les gens ne me croyaient pas.

«J'ai dû mentir à Imlach. Je lui avais demandé une augmentation une année et il m'avait dit que j'étais trop vieux pour en obtenir une. Je lui avais répondu que j'avais un certificat de naissance qui lui démontrerait que j'étais trois ans plus jeune qu'il le croyait.

«Punch avait dit: -Apporte moi le certificat et je te donnerai une augmentation de 5000$'. J'ai trouvé une excuse - qu'il y avait eu le feu chez moi et que le certificat avait été détruit.

«Personne ne pouvait soutirer de l'argent à ce gars-là.»

En bref

Un esquimau pour Jagr

PITTSBURGH (AP) — Tout juste quand les amateurs des Penguins de Pittsburgh commencent à se réchauffer à l'idée d'ingurgiter une -Mario Bar' — palette de chocolat endossée par le célèbre -66' — , voilà qu'un autre item fait son apparition sur le marché: la barre de crème glacée — ou - esquimau' — Jaromir Jagr.

Le produit, qui porte le nom de -The Frozen Jagr Bar', est présenté sous forme de rondelle de hockey et est vendu au prix de 68 cents, soit le numéro que porte Jagr avec les Penguins.

Il s'agit d'une glace de quatre onces qui contient de la crème glacée à la vanille entourée d'un glaçage au chocolat.

Sommaire

Blues 4
Maple Leafs 3

Première période

1. Toronto, Andreychuk 7 (Anderson, Krushelnyski) 4:30
2. Toronto, Ellett 3 (Gilmour, Andreychuk) 14:33 (an)
3. St. Louis, Hull 7 (Brown, Janney) 15:09

Pénalités — Wilson StL 13:35, Andreychuk Tor 16:27.

Deuxième période

4. St. Louis, Shanahan 3 (Janney, Butcher) 4:42
5. St. Louis, Shanahan 4 (Felsner, Janney) 14:47

Pénalités — Osborne Tor 5:07, Lowry StL 8:00, Foligno Tor 10:39, Butcher StL 15:29, Hull StL 19:12.

Troisième période

6. Toronto, Krushelnyski 1 (Anderson) 6:05
7. St. Louis, Butcher 1 (Rich Sutter, Miller) 9:24

Pénalités — Pearson Tor 3:01.

Tirs au but par

Toronto	17	10	10—37
St Louis	13	15	5—33

Gardiens — Toronto: Potvin (P,5-5); St. Louis: Joseph (G,6-1).

Avantages numériques — Toronto: 1-4; St. Louis: 0-4.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Gérard Gauthier.

Assistance — 18,140.

LOUEZ-VOUS UN GARDE DU CORPS

JIMMY SLT 4 PORTES, 4 X 4 1993

399 $* PAR MOIS

- Moteur V6 de 4,3 litres de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports à contrôle électronique
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Intérieur de luxe en cuir
- Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM-FM stéréo avec égalisateur de fréquences
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Roues d'aluminium
- Porte-bagages
- Glaces fortement teintées
- Garantie GM Total[MC] 3 ans/60 000 km, sans franchise**

CAMION GMC Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

*Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 4 300 $ (ou échange équivalent), transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 475 $ et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 96 000 km. Sujet à approbation de crédit. Tous les rabais GM taxables inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière GMC est offerte sur les modèles GMC 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec.

CAMION GMC
VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC
BUICK
PARTICIPANTS

Munger Pontiac Buick Jonquière 548-9167
Roberval Pontiac Buick inc. Roberval 275-1331
Duchesne Auto limitée Alma 662-3431
Dolbeau Automobiles ltée Dolbeau 276-0581
Chic Pontiac Buick ltée Chicoutimi 696-2226

Victoire des Expos 1-0 sur les Pirates

Le vrai Chris Nabholz se lève enfin debout

PITTSBURGH (PC) - Tantôt bon, tantôt mauvais depuis le début de la saison, Chris Nabholz s'est montré sous son meilleur jour, hier, quand il a conduit les Expos à une victoire de 1-0 contre les Pirates de Pittsburgh, leur premier blanchissage de la saison.

A son dernier départ, Nabholz (2-2) avait été battu 5-2 par les Giants de San Francisco. Avec une moyenne de 5,70 cette saison, il avait fait montre de peu de régularité.

La semaine dernière, il a même été sermoné par ses patrons. Il a finalement réagi comme Felipe Alou le souhaitait.

«On ne fait pas parader les Larry Walker ou Ken Hill dans le bureau, a dit le gérant. Quand un gars doit rencontrer le patron, c'est parce que les choses ne vont pas. Il faut qu'un gars réagisse, qu'il se choque un peu.

«Nous savons que notre gaucher est meilleur que ce qu'il a montré depuis le début. Il a déjà battu les Pirates ici devant 51000 personnes dans une course au championnat l'an dernier. Il faut que les frappeurs le craignent un peu plus.»

En six manches de travail, le grand gaucher, qui lançait devant parents (dont sa mère) amis et 30984 partisans des Pirates, a espacé cinq coups sûrs. Il n'a permis aucun point et il a retiré cinq frappeurs sur des prises, de loin sa meilleure prestation de la saison.

«Nabholz est dans le circuit depuis assez longtemps. Il est temps qu'il commence à s'affirmer», a dit Alou.

Moises Alou, lui, a poursuivi son travail en attaque. Il a obtenu deux coups sûrs en trois présences, haussant sa moyenne à .352, a volé deux buts et a marqué en quatrième quand poussé au marbre par le ballon-sacrifice de Greg Colbrunn.

Mel Rojas et John Wetteland sont venus fermer la porte par la suite. Wetteland, qui a lancé pendant deux manches, a obtenu son deuxième sauvetage de la saison.

Le gaucher Randy Tomlin, qui avait été rossé 7-3 par son ancien coéquipier Doug Drabek et les Astros de Houston samedi dernier, a lui aussi bien fait. En sept manches, le partant des Pirates n'a permis qu'un seul point à la suite de cinq coups sûrs. Il a cependant donné un but sur balles et a atteint trois frappeurs.

Le point en quatrième

Les Expos, qui ont placé des coureurs en position de marquer au cours des trois premières manches pour se retrouver les mains vides, ont finalement marqué en début de quatrième, sans obtenir un seul coup sûr.

La rapidité de Moises Alou a procuré ce point aux visiteurs.

Il a d'abord été atteint par un tir de Randy Tomlin. Il a volé le deuxième et filé au troisième sur le roulant de Wil Cordero. Il a marqué facilement quand Greg Colbrunn y est allé d'un ballon-sacrifice au centre.

Tomlin s'est sorti d'un mauvais pas en cinquième. Il avait créé ses propres ennuis en accordant un simple à son opposant Chris Nabholz puis en servant quatre balles à Delino DeShields.

Un amorti de Mike Lansing a fait avancer les coureurs. Et après que Tomlin eût atteint Larry Walker pour remplir les coussins, il a reçu la visite de l'instructeur des lanceurs Ray Miller.

Ce dernier a sans doute livré la bonne formule au gaucher puisqu'il a retiré Alou sur trois prises pour mettre fin à la manche.

Tom Foley compare les Expos aux très «nouveaux» Pirates

PITTSBURGH (PC) - Tom Foley, un vétéran qui a passé six saisons complètes avec les Expos et qui se retrouve maintenant avec les «nouveaux» Pirates de Pittsburgh, est bien placé pour comparer les deux équipes.

Il mentionne que les deux formations se ressemblent de bien des façons. En cela, il rejoint les vues de Felipe Alou.

«Nous n'avons peut-être pas vraiment une jeune équipe, a dit Foley, qui a déjà commencé six matches au deuxième et un autre à l'inter depuis le début de la campagne.

Nous avons encore des vétérans au sein de cette équipe, mais il est vrai que nous avons trois jeunes joueurs qui sont des réguliers et qui sont de l'alignement partant à tous les jours.»

Orlando Merced, Carlos Garcia, Kevin Young, représentent la relève des Pirates, qui ont perdu tous leurs gros noms, les Barry Bonds, Bobby Bonilla, John Smiley, Doug Drabek depuis quelques années.

Foley a sensiblement le même rôle qu'il avait chez les Expos. Il est là pour aider les jeunes à progresser. Il est même représentant des Pirates auprès de l'Association des joueurs, comme il l'était avec les Expos.

«Quand Garcia a besoin d'une journée de congé, je suis là pour le remplacer. Jay Bell disputera presque tous les matches à l'inter, mais j'ai l'impression que je jouerai quand même assez souvent», a dit Foley qui a déjà pris part à 11 matches et qui a trouvé le moyen de produire six points.

Le 26 avril contre les Braves d'Atlanta, il a même bouclé le circuit, son premier depuis le 25 septembre 1989.

Il s'était présenté au marbre 471 fois sans obtenir de circuit.

Bonds: la différence

Felipe Alou est d'accord avec Foley pour dire que les deux équipes se ressemblent.

En fait, ce sont les deux gérants, Alou et Jim Leyland qui sont de la même école.

«Bien sûr, les Pirates ont perdu Bonds, a dit Alou, mais les Pirates ont encore des vétérans, de bons joueurs. Ils aiment courir, jouer le frappe-et-court, déposé l'amorti-suicide. C'est une équipe qui ressemble beaucoup à Leyland. C'est son style de baseball.»

Alou reconnaît bien sûr que la perte de Bonds sera celle qui fera le plus mal aux Pirates.

«Bonny Bonilla était un joueur important, mais Bonilla ne capte pas les balles en flèche en plongeant comme le fait Bonds, il ne vole pas non plus 11 buts en 12 tentatives comme le fait Bonds, qui est le joueur le plus complet.

«Les Pirates ont encore une bonne équipe, mais Bonds est vraiment celui qui faisait la différence, celui qui pouvait leur permettre de remporter le championnat. Mais n'allez surtout pas croire que c'est une équipe de calibre AA que nous affronterons au cours des prochains jours.»

Foley prétend lui aussi que les Pirates pourraient surprendre.

«Nous avons bien travaillé depuis le début. Comme bien des équipes, les Pirates sont en période de transition, mais cela ne veut pas dire que nous ne jouons pas bien.»

Par ailleurs, Foley savait que les Expos ne comptaient plus sur ses services à la fin de la dernière saison. Wil Cordero avait été rappelé de la classe AAA et le vétéran n'a pas joué souvent.

Sommaire

EXPOS 1
PIRATES 0

MONTREAL..	ab	p	cs	pp	PITTSBURGH..	ab	p	cs	pp
DeShld2b	4	0	1	0	LoSmthcg	5	0	2	0
Lnsing3b	3	0	1	0	JaBellac	5	0	2	0
Grssomcc	4	0	0	0	VnSlykcc	4	0	1	0
LWlkrcd	3	0	0	0	King3b	3	0	0	0
Aloucg	3	1	2	0	McCldncd	3	0	0	0
Crderoac	4	0	0	0	Mercedcd	1	0	1	0
Clbrnn1b	3	0	1	1	KYng1b	2	0	0	0
Spehrr	3	0	0	0	Slaughtr	4	0	2	0
Nbholzl	3	0	1	0	Garcia2b	3	0	0	0
Rojasl	0	0	0	0	Tomlinl	2	0	0	0
Wtlandl	1	0	0	0	Wehnerfs	0	0	0	0
Foleyfs	1	0	0	0					
Neaglel	0	0	0	0					
Wagnerl	0	0	0	0					
DClarkfs	1	0	0	0					
Totaux.	**31.**	**1.**	**6.**	**1**	**Totaux**	**34.**	**0.**	**8.**	**0**

Montréal.... 000 100 000—1
Pittsburgh.....000 000 000—0

E—Spehr (4). LSB—Montréal 9, Pittsburgh 11. 2B—Slaught (4). BV—Alou 2 (9), LoSmith (2). S—Lansing.

	ML	CS	PP	MB	B	RB
Montréal.....						
NabholzG,2-2	6	5	0	0	3	5
Rojas	1	3	0	0	0	1
WettelandVP,2	2	0	0	0	0	3
Pittsburgh.....						
TomlinP,1-3	7	5	1	1	1	3
Neagle	1-3	0	0	0	0	0
Wagner	12-3	1	0	0	0	3

Rojas a lancé à un frappeur en 8e.

Atteint— Tomlin (LWalker), par Tomlin (Alou), par Tomlin (Spehr). ML—Wagner.

Arbitres—Marbre, Winters; 1er but, Hirschbeck; 2e but, Froemming; 3e but, Montague.

Durée—2:53. Assistance—30,984.

Rendement des Expos

AU BÂTON

	AB.	PC.	CS.	PP.	CC	.BV.	Moy.
18.Alou,Moises	105	12	37	15	3	9	.352
5.Berry,Sean	31	3	4	5	0	1	.129
28.Bolick,Frank	48	4	13	6	1	0	.271
14.Clanfrocco,Archi	17	3	4	1	1	0	.235
15.Colbrunn,Greg	38	5	13	6	1	0	.342
12.Cordero,Wilfredo	99	17	23	10	2	3	.232
4.DeShields,Delino	77	12	22	5	1	7	.286
24.Fletcher,Darrin	61	4	20	10	1	0	.328
7.Frazier,Lou	22	5	4	1	0	2	.182
9.Grissom,Marquis	98	17	28	17	4	5	.286
19.Laker,Tim	17	0	3	1	0	0	.176
3.Lansing,Mike	90	15	31	15	3	0	.344
35.McIntosh,Tim	7	1	1	0	0	0	.143
2.Spehr,Tim	24	4	4	4	1	1	.167
25.Stairs,Matt	0	0	0	0	0	0	.000
23.VanderWal,John	58	11	16	11	2	1	.276
33.Walker,Larry	74	14	24	17	5	3	.324
11.Wood,Ted	26	4	5	3	0	0	.192

AU MONTICULE

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
Aldred,Scott	0	0	0	2.0	1	0	1	4.50
47.Barnes,Brian	1	0	2	18.0	8	7	5	4.00
46.Bottenfield,Kent	1	2	0	29.1	14	9	7	4.30
13.Fassero,Jeff	1	1	0	11.2	7	7	5	5.43
16.Gardiner,Mike	0	1	0	10.0	7	6	6	6.30
44.Hill,Ken	4	0	0	45.1	12	16	25	2.38
38.Jones,Jimmy	4	1	0	23.0	15	4	13	5.87
32.Martinez,Dennis	2	4	0	39.2	17	10	24	3.86
43.Nabholz,Chris	2	2	0	29.2	15	17	23	4.56
27.Rojas,Mel	0	1	5	12.2	5	7	7	3.57
31.Shaw,Jeff	0	0	0	9.0	1	1	7	1.00
53.Walton,Bruce	0	0	0	5.2	6	3	0	9.64
57.Wettland,John	1	0	2	9.2	2	2	11	1.87

TIRAGE AU SORT

CHASSE CONTINGENTÉE DU

CERF SANS BOIS

DANS LES ZONES DE CHASSE 3 SUD-EST, 8 SUD, 9, 10 ET 11

INSCRIPTION AU TIRAGE AU SORT: DU 3 AU 31 MAI 1993

Pour obtenir votre formulaire d'inscription, de même que le dépliant l'accompagnant, communiquez par téléphone ou par écrit aux endroits indiqués ci-contre. Le formulaire doit être reçu au Service des réservations au plus tard le **31 mai 1993**. Vous pouvez aussi vous rendre à un bureau du ministère pour vous inscrire.

BUREAUX RÉGIONAUX DU MINISTÈRE

ABITIBI — TÉMISCAMINGUE
180, boul. Rideau
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 1N9
(819) 762-8154

BAS ST-LAURENT— GASPÉSIE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE
92, 2e rue Ouest
Rimouski (Québec)
G5L 8B3
(418) 722-3830

CÔTE-NORD
818, boul. Laure
Sept-Îles (Québec)
G4R 1Y8
(418) 968-1401

ESTRIE
770, rue Goretti
Sherbrooke (Québec)
J1E 3H4
(819) 821-2020

MONTRÉAL
6255, 13e Avenue
Montréal (Québec)
H1X 3E6
(514) 374-2417

MAURICIE — BOIS-FRANCS
100, rue Laviolette
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5S9
(819) 373-4444

NOUVEAU-QUÉBEC
150, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec)
G1R 4Y1
(418) 643-6662

OUTAOUAIS
98, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7
(819) 771-4840

QUÉBEC
9530, rue de la Faune
Charlesbourg (Québec)
G1G 5H9
(418) 622-4444

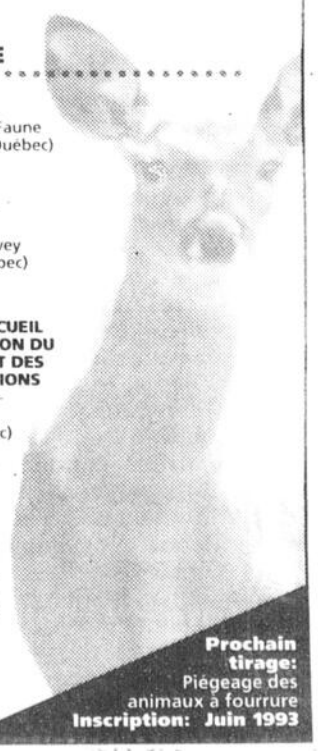
SAGUENAY — LAC-ST-JEAN
3950, boul. Harvey
Jonquière (Québec)
G7X 8L6
(418) 695-2644

SERVICE D'ACCUEIL DE LA DIRECTION DU MARKETING ET DES COMMUNICATIONS
150, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec)
G1R 4Y1
(418) 643-3127

Service des réservations: 1-800-665-6527
Région immédiate de Québec: 890-6527

Loisir, Chasse et Pêche Québec

Québec



Prochain tirage: Piégeage des animaux à fourrure
Inscription: Juin 1993

Grand Prix d'Espagne de Formule un

Alain Prost domine aisément les essais

BARCELONE (Reuter, AP) — Alain Prost a dominé aisément, hier, la première séance d'essais en vue du Grand Prix d'Espagne de Formule un, devançant son éternel rival Ayrton Senna de six dixièmes de seconde.

Le triple champion du monde français, vainqueur du Grand Prix de Saint-Marin il y a deux semaines, a signé un meilleur temps d'une minute 19,599 secondes sur le circuit de Barcelone.

Son coéquipier de chez Williams, le Britannique Damon Hill, s'est classé troisième derrière Senna. Il a battu les deux Benetton de Michael Schumacher et Riccardo Patrese, quatrième et cinquième respectivement.

L'Américain Michael Andretti, coéquipier de Senna chez McLaren, a terminé sixième.

Si les Williams de Prost et Hill ont bénéficié d'un temps chaud et sec, Senna s'est lui aussi montré à la hauteur sur un circuit nerveux et tortueux.

Les explications sur la piste, bien que brillantes, ont pourtant moins attiré l'attention que les rumeurs faisant état du retour de Nigel Mansell, champion du monde en titre, dans le monde de la F1.

Selon des bruits venus de Londres, Mansell, qui officie actuellement pour Newman-Haas dans le championnat américain Indy, pourrait remplacer Patrese chez Benetton.

La rumeur, partie d'une réunion entre Flavio Briatore, directeur de l'écurie italienne, Bernie Ecclestone, président de l'Association des constructeurs (FOCA), et Sheridan Thynne, représentant de Mansell, la semaine dernière, n'a toutefois pas reçu confirmation.

«Bien sur que nous voulons Mansell, a plaisanté Briatore. N'importe quand. Quand sera-t-il prêt? Nous signons n'importe quand... mais je croyais qu'il courait en Indy cette année.»

En attendant Mansell, Senna a encore fait montre de sa classe en s'immisçant entre les deux Williams, pourtant largement favorisées par le climat et le terrain.

«Je suis sur que nous serons beaucoup plus rapides demain mais cette course ne s'annonce pas aussi facile que nous le croyions», a commenté Prost.

«Je suis un peu déçu, a renchéri Damon Hill. Cette place est loin de me satisfaire.»

Sport-éclair

Billy Andrade joue 66

MARIETTA, Georgie (AP) — Billy Andrade a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, et il détient une avance d'un coup au terme de la deuxième ronde de la Classique de golf d'Atlanta.

Andrate affiche un total de 133, 11 sous le par, et il devance Tom Sieckmann, Mark Calcavecchia et Dillard Pruitt, ex aequo à 134. Sieckmann a réussi la meilleure ronde du tournoi, un 64; Calcavecchia a joué 67 et Pruitt 68.

Andrade a commis deux bogeys, mais il a réussi des birdies consécutifs aux 11e et 12e trous. Quatre golfeurs sont ex aequo à 135, soit Mike Springer, John Adams, Russ Cochran et Russell Beiersdorf.

Weiskopf et Gilbert dominent

AUSTIN, Texas (AP) — Tom Weiskopf et Gibby Gilbert ont ramené des cartes identiques de 65, sept coups sous la normale, hier, et ils paqrtagent le premier rang au terme de la première ronde du tournoi de golf sénior d'Austin, au Texas.

«Je peux rivaliser avec tout le monde quand je joue comme aujourd'hui», a commenté Weiskopf, qui est âgé de 50 ans.

Gilbert, 51 ans, vainqueur du tournoi de Las Vegas la semaine dernière, a joué 31 sur le premier neuf et 34 sur le deuxième. «Je ne me souviens pas d'avoir joué aussi bien sur le tour régulier (de la PGA), a commenté Gilbert. Je suis plus pondéré dans mon approche du jeu. Quand je rate un coup, je l'accepte sans trop m'en faire.»

Meilleur temps de Villeneuve

GAINESVILLE, Georgie (PC) - Jacques Villeneuve s'est accaparé provisoirement de la position de tête sur la grille de départ, hier, en vue de la troisième manche du championnat de Formule atlantique.

Villeneuve s'est imposé en 1:13,763 devant l'Américain Mark Dismore et le Canadien David Empringham.

«A mi-chemin de la séance de qualifications, j'ai dû revenir aux puits pour effectuer quelques ajustements, a expliqué Villeneuve. A ce moment-là, Tony (Cicale) - le directeur de l'écurie - m'a dit que je devais retrancher une seconde pour obtenir la position de tête provisoire. Je suis reparti et, à mon dernier tour, j'ai réussi le temps le plus rapide.»

Biennale

du dessin,
de l'estampe
et du papier
du Québec
1993

Exposition-concours

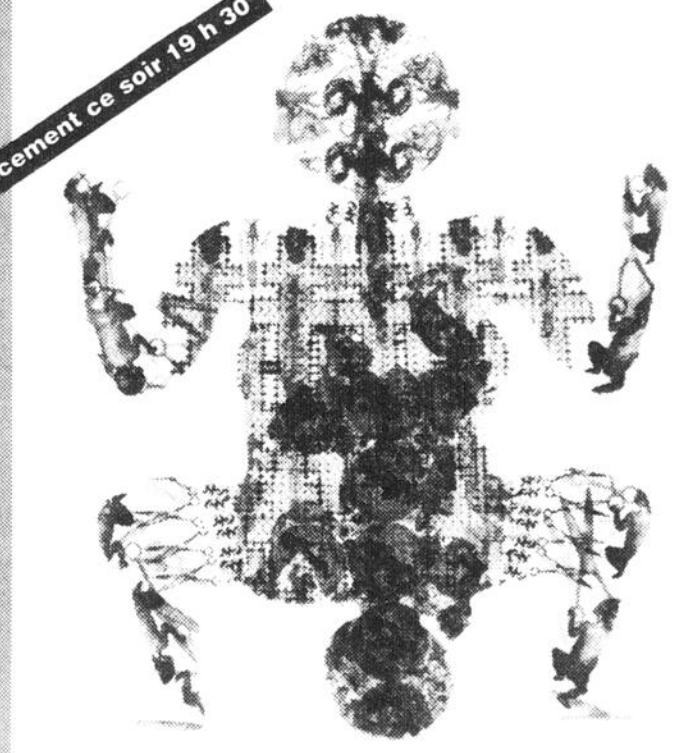
« Artistes québécois sélectionnés »

Du 8 mai au 29 août 1993

Mardi au vendredi de 10h à 17h
Samedi et dimanche de 13h à 17h

ALMA, Québec

Lancement ce soir 19 h 30



Admission gratuite

PLACE DE LA BIENNALE
414 et 425, rue Collard Ouest, Alma, Québec
Tél : (418) 662-2731

ARTISTES QUÉBÉCOIS SÉLECTIONNÉS

Christiane Ainsley — Shelly Low
Carole Baillargeon — Jean Mailloux
Carl Bouchard — Virginia Margerison
Bonnie Baxter — Lauréat Marois
Luc Béland — Paryse Martin
Liliana Berezowsky — Elisabeth Mathieu
Elmyna Bouchard — Diane Moreau
Laurent Bouchard — François Morelli
Jean Brodeur — Gérald Ouellet
Marcel Carrier — Katherine Paré
Pierre Chénier — Jacques Payette
François Chevalier — Denis Pellerin
Claudine Cotton — Josée Pellerin
Louise Delorme — Julie Pelletier
Richard Deschênes — Shelley A. Reeves
Duboisandré — Dominique Sarrazin
Micheline Durocher — Francine Simonin
Marc Garneau — Françoise Tounissoux
Elisabeth Geraghty — Gilline Trân
Sylvie Guimont — Karen Trask
Michelle Héon — Mary-Ellen Tremblay
Harlan Johnson — Maurice Trépanier
France Lachaine — Philippe Valois
Marie Larivée — François Vincent
Francoise Lavoie — Robert Wolfe
Christiane Lemire

Ville de Alma — Loto-Québec — Uni-Média — SEARS — ckrs 590 — JAB 94,5 — ALCAN

EXPOSITIONS PARALLÈLES

Collection Loto-Québec
« Œuvres choisies, anthologies papier »
Du 12 juin au 29 août 1993
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE PRÊT DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
100, rue Price Ouest
Alma, Québec

Volet « Artistes invités »
« Graveurs d'Amérique, invités de René Derouin »
Du 20 juin au 12 septembre 1993
MUSÉE LOUIS-HÉMON
700, route Maria-Chapdelaine (route 169), Péribonka, Québec

Subventionnée par le ministère de la Culture du Québec, le Bureau fédéral de développement régional (Québec), le ministère des Communications du Canada et Emploi et Immigration Canada.

Liste de repêchage des joueurs juniors

Alexandre Daigle se retrouve au premier rang

TORONTO (PC) - Alexandre Daigle voulait être considéré comme le meilleur espoir junior en vue du prochain repêchage de la Ligue nationale à Québec et le jeune joueur a atteint son objectif.

Daigle, qui a amassé 45 buts et 137 points en 53 matches avec les Tigres de Victoriaville, figure au premier rang de la liste des meilleurs espoirs juniors préparée par le bureau central de dépistage de la Ligue nationale.

La Presse Canadienne a obtenu cette liste confidentielle qui démontre que les dépisteurs de la Ligue nationale ont peu changé leur évaluation par rapport au classement émis en janvier.

«C'est toujours plaisant d'être considéré comme l'espoir no 1 mais c'est seulement le 26 juin, jour du repêchage, que je saurais si je suis vraiment le no 1, a confié Daigle. Si c'est le cas, ma satisfaction sera complète.»

Derrière Daigle, on retrouve le défenseur Chris Pronger des Petes de Peterborough (LHO), le centre Chris Gratton des Frontenacs de Kingston (LHO) et l'attaquant Rob Niedermayer des Tigers de Medicine Hat de la Ligue de l'ouest.

Le seul changement parmi les meilleurs espoirs se situe au cinquième rang, où l'attaquant Paul Kariya des Blackbears de l'université du Maine s'est hissé devant Jason Arnott des Generals d'Oshawa (LHO).

Les équipes de la Ligue nationale se servent de cette liste comme repère. Certaines optent pour le meilleur joueur disponible, indépendamment de la position, alors que d'autres préfèrent choisir un athlète qui comblera un besoin spécifique.

Les Sénateurs d'Ottawa détiennent le premier choix au repêchage et ils ont déjà affirmé qu'ils sélectionneront Daigle à moins de recevoir une offre irrésistible.

Daigle, âgé de 18 ans, allie vitesse, créativité et combativité. Il est considéré comme un joueur de concession.

Les Sharks de San Jose choisiront au deuxième rang, devant le Lightning de Tampa Bay. Les deux sélections suivantes reviendront aux deux nouvelles équipes d'expansion - les Panthers de Floride, qui joueront à Miami, et les Mighty Ducks d'Anaheim, en Californie. Un tirage au sort déterminera l'ordre de sélection entre eux.

Les Oilers d'Edmonton, les Nordiques de Québec, les Maple Leafs de Toronto et les Capitals de Washigton disposeront de deux choix de première ronde à la suite de transferts ou de compensations pour la perte de joueurs autonomes.

Jocelyn Thibault des Faucons de Sherbrooke est considéré comme le meilleur gardien junior disponible.

Dans une enquête dévoilée au mois de janvier et portant sur les Européens, le Suédois Niklas Sundstrom s'était attiré les faveurs des dépisteurs de la LNH. Il était suivi par son compatriote Kenny Jonsson et le Russe Viktor Kozlov. Ce groupe de joueurs étrangers sera réévalué avant le repêchage.

Golf à Nashville

Coe-Jones prend la tête du tournoi

NASHVILLE, Tennessee (AP) — La Canadienne Dawn Coe-Jones, de Cowichan Lake (C.-B.), a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour prendre une avance d'un coup au terme de la première ronde de la Classique de golf féminine de Nashville.

«Je me suis toujours demandé ce qu'on pouvait ressentir après avoir connu une ronde de de 64 au cours d'un tournoi d'importance, a dit Coe-Jones. Maintenant je le sais.»

Coe-Jones a réussi huit birdies sur le parcours Hermitage Golf, un coup de moins que le record du parcours qui appartient à Amy Benz.

Ayako Okamoto, victorieuse du tournoi en 1990, a joué 65. Trish Johnson et Dana Lofland-Dormann suivent à 66. Liselotte Neumann, Betsy King et Meg Mallon ont roulé 67.

«J'aime bien ce parcours, a commenté Coe-Jones. Je m'amuse bien ici.»

Lisa Walters, de Prince Rupert (C.-B.), accuse un retard de quatre coups sur Coe-Jones. Gail Graham, de Kelowna (C.-B.), a quant à elle roulé 69, un coup de mieux que la Montréalaise Tina Tombs et deux de mieux que Jennifer Wyatt, de Vancouver, et Barb Bunkowsky, de Burlington (Ont.).

ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE

Section Lac-St-Jean
680, boul. St-Joseph
C.P. 304
Roberval, G8H 2N6
Tél.: 275-2405

Section Saguenay
130, rue Racine est
Chicoutimi, G7H 5E8
Tél.: 549-0765

LA Semaine de la santé mentale
Saguenay & Lac St-Jean
La santé mentale n'a pas de Prix
Une collaboration: QUOTIDIEN PROGRÈS-DIMANCHE
Du 2 au 9 mai 1993

PROGRAMME DES ACTIVITÉS

VOLET DU SAGUENAY:

Date	Activité	Lieu	Information et réservation
9 mai 9h30	Brunch conférence C.Q.R.P.E. D r Marc-Yves Leclerc, Pédopsychiatre Sujet: "L'Autorité parentale"	Chalet Rosaire Gauthier 700, rue Bégin, Chicoutimi Halte-garderie sur place Prix de présences	Coût: Adulte 10,00 $, Enfant 2,00 $ Marlène Pilote 545-7347
Date à surveiller du 3 au 9 mai	Présentation du vidéo: "Quand survient la solitude" Droit de paroles Atelier le budget	Séminaire de Chicoutimi	Pour les étudiants Micheline Harvey 549-0190
Présentation tous les jours du 3 au 9 mai	Présentation du vidéo: "Quand survient la solitude"	Polyvalente Charles-Gravel	Pour les étudiants du secondaire III Guylaine Lachance 549-9210
Du 3 mai au 9 mai Tous les jours à 11h00	Présentation du vidéo: "Montréal rétro" de l'O.N.F. dont le personnage principal est le père Gédéon	Centre de jour Beaumanoir à la bibliothèque Chicoutimi	Pour les bénéficiaires Diane Potvin 543-4415 Félix Bradette 543-4415
Tous les jours Lundi 31 mai	Relaxation Cocktail (5 à 7) de remerciements Théâtre d'intervention avec la Rubrique et assemblée générale annuelle de l'A.C.S.M. Saguenay	Chalet Rosaire Gauthier 700, rue Bégin Chicoutimi Chicoutimi	Pour les membres de l'A.C.S.M. Saguenay et collaborateurs de la Semaine de la santé mentale, Marie Gauthier 549-0765

Une collaboration:

le QUOTIDIEN

232140

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
COMPTABLES AGRÉES

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
Samson Bélair Deloitte & Touche
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Normandin
• Jonquière • Roberval
• St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

ca Ordre des comptables agréés du Québec

Père de Patrick Roy du Canadien

Michel Roy suit son garçon de très près

CHICOUTIMI (SE) - Le sous-ministre au ministère des Communications du Québec suit avec un intérêt bien particulier la marche du Canadien de Montréal en séries éliminatoires.

Contrairement à l'amateur de hockey habituel, il ne s'installe cependant pas devant le petit écran lorsqu'un match débute. Il l'enregistre et, un peu plus tard, il s'attarde aux points qui l'intéressent. Il n'est pas partisan d'une équipe. Son attention est plutôt dirigée principalement vers celui qui, match après match, parle à ses poteaux. C'est son garçon.

En qualité d'invité des Etats généraux des communications, Michel Roy est de passage au Saguenay—Lac-Saint-Jean, en fin de semaine. Il connaît bien le coin. En 1983 et 1984, un autre de ses fils, Stéphane, a porté l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi. Il l'a fait jusqu'au jour où il a pris le chemin de Granby, dans une transaction mettant en vedette Stéphane Richer.

«Les séries, je les suis comme si c'était une chose très importante à laquelle je ne peux rien, explique le père de Patrick Roy. Je ne peux que parler à Patrick à l'occasion. Je suis attentivement ce qui se passe mais je ne suis pas partisan d'une équipe. Je surveille un joueur. Je suis le plus chaud partisan de mon fils. Il aurait le chandail de Chicago, Los Angeles ou Vancouver sur le dos et je serais toujours le plus chaud partisan de mon fils.

«On se parle de ce qui se passe mais c'était encore plus le cas en 1986. Il m'appelait après chaque match. Il avait moins d'expérience à cette époque et je pense que le Canadien n'avait pas d'entraîneur pour les gardiens. Il était un peu laissé à lui-même.

«Aujourd'hui, il a fait un bon bout de chemin. Il a gagné beaucoup de maturité».

Selon Michel Roy, le Patrick Roy de 1993 est nettement supérieur à celui de 1986.

«Il est un peu victime de son excellence au niveau de la technique, ajoute-t-il. Parce qu'il est très fort techniquement, c'est souvent moins spectaculaire. Je pense que ça le rend plus vulnérable à la critique».

La critique, Michel Roy ne l'apprécie pas toujours lorsqu'elle touche son garçon. Il rappelle que le métier de gardien de but est ingrat. Un attaquant peut connaître deux périodes misérables, se réveiller au dernier tiers et devenir le héros de la soirée.

Du gardien de but, on ne retient bien souvent que les mauvais coups.

«Le gardien ne peut se permettre un laissez-aller, poursuit Michel Roy. Etre le père d'un gardien, c'est plus énervant. Pour le père d'un attaquant, les matches ne sont jamais assez longs. Pour nous, les parties sont toujours trop longues. On voudrait que les parties s'arrêtent après cinq minutes.»

Et la pression?

«Ce qui fait souvent une grande différence en séries, c'est la capacité de certains joueurs de bien répondre à la pression, répond le sous-ministre. Pour certains joueurs, la pression stimule. D'autres joueurs sont écrasés par la pression.

«Patrick est à son meilleur quand l'enjeu est important. Cette année, en décembre et janvier, on lui a placé sur les épaules une pression qui ne le stimulait pas. Elle était négative. Pour qu'une pression soit stimulante, elle doit venir du désir de gagner. C'est ce qui se passe depuis le début des séries».

PERE DE PATRICK ROY — Sous-ministre des Communications au Québec, Michel Roy, le père de Patrick du Canadien, est le plus grand admirateur de son fils.

(Photo Sylvain Dufour)

Rapido

Sauvaginiers

Le souper bénéfice de l'Association des sauvaginiers du Saguenay—Lac-Saint-Jean se tiendra ce soir, à 18h00, à la salle du collège, à Saint-Bruno. Le coût du billet est de 25 $ par personne et des places sont toujours disponibles. Les intéressés peuvent en savoir plus long en parlant à Jean-Yves Gagnon (547-3599 ou 547-8871), Serge Tremblay (662-5951) ou Daniel Desgagné (275-2985).

Joe, rien de nouveau

Petit coup de fil chez Joe Canale à Laval, hier. Rien de vraiment nouveau à signaler dans son cas. Les rumeurs circulent (certaines l'envoient avec les Harfangs de Beauport) mais il n'y a rien de plus. Pour le moment, tout semble bien tranquille pour l'ancien entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi.

Balle et soccer à Saint-Ambroise

Le service des loisirs de Saint-Ambroise annonce que toutes les personnes qui désirent réserver un terrain de balle ou de soccer pour la saison estivale peuvent le faire en composant le 672-2588.

Loisirs à Saint-Ambroise

L'assemblée générale annuelle de la commission des loisirs et de la culture de Saint-Ambroise se tiendra le 11 mai prochain, à 19h00, au complexe socio-culturel de la municipalité. Toute la population de Saint-Ambroise est invitée à y participer.

Réunion du hockey bantam

La Ligue régionale de hockey bantam tiendra sa réunion générale annuelle, dimanche matin, à 9h30, à Saint-Bruno. Toutes les personnes intéressées à la cause du hockey bantam dans la région sont priées d'être présentes. Le nouveau conseil d'administration sera choisi et on profitera de l'occasion pour discuter des projets pour la prochaine saison.

Jamboree de football

C'est demain que se tiendra, à Dolbeau, le premier jamboree de la ligue régionale de football juvénile. Le tout débutera par un déjeuner pour les joueurs et les dirigeants et ce dernier sera suivi de compétitions sur le terrain à compter de 14h00.

Les 29 et 30 mai

Les «bigfoot» vont envahir le centre Georges-Vézina

CHICOUTIMI (SE) - Amateurs de véhicules gigantesques et de voitures écrasées, soyez sur vos gardes! Les «bigfoot» se préparent à envahir le centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

La tournée «Super défi Bigfoot '93» s'arrêtera au centre Vézina les 29 et 30 mai 1993.

Les «bigfoot», ce sont évidemment ces véhicules immenses qui ont été modifiés à tous les niveaux. Installés sur des pneus de plus de six pieds de haut, ils sont coiffés de noms accrocheurs et poussés par des moteurs dont la valeur varie entre 10 000 $ et 25 000 $. Le moteur, pas le véhicule.

Les organisateurs de la tournée 1993 annoncent la présence de sept «bigfoot» au centre Vézina, à la fin du mois. Ils ont pour nom Caroline Crusher, Twister, Instigator, Thunder Struck, Northern Storm, etc.

Ils parlent aussi de la visite de «Scorpion, le monstre à deux roues».

«Scorpion» est un «bigfoot» de format réduit. Son concepteur, William Townes, a remplacé les quatre roues habituelles par seulement deux roues. Il a ainsi créé une machine spectaculaire, efficace et plus facile à diriger.

Au programme de la visite du défi Bigfoot '93, les responsables ont aussi prévu une démonstration de l'équipe de cascade «all american». Les membres de cette formation offriront aux amateurs une série de numéros tous plus différents les uns que les autres.

Une tour de bungee sera également installée au centre Vézina pour l'occasion. D'une hauteur de 100 pieds, elle sera au centre d'un spectacle de sauts mais les plus téméraires pourront également tenter leur coup.

Les billets se vendent au coût de 9 $ (enfants) et 14 $ (adultes).

Meilleure sprinteuse canadienne

Richardson-Briscoe: état critique

CALGARY (PC) — Ls sprinteuse Jillian Richardson-Briscoe, qui a été impliquée dans un grave accident automobile cette semaine, repose toujours dans une état critique dans un hôpital de Calgary.

Selon le rapport de la police, Richardson-Briscoe, qui est âgée de 28 ans, et son époux William Briscoe circulaient à bord d'un véhicule 4X4 lorsque celui-ci a quitté la route en négiciant un virage.

Briscoe, le conducteur du véhicule s'en est tiré avec des blessures mineures.

Stich élimine Lendl

L'Allemand Michael Stich a eu raison de l'Américain Ivan Lendl, en quarts de finale du tournoi de Hambourg.

Sixième favori du tournoi, Stich l'a emporté 6-3 et 6-2 sur Lendl qui était classé troisième.

Lendl s'était qualifié pour les quarts de finale un peu plus tôt hier, terminant un match qu'il n'avait pu compléter jeudi en raison de l'obscurité.

Avec l'élimination de Lendl, ce sont maintenant les trois premières têtes de série du tournoi qui sont écartées.

Le Suédois Stefan Edberg et l'Allemand Boris Becker sont aussi tombés.

L'Espagnol Emilio Sanchez, 16e favori, s'est qualifié pour la ronde demi-finale en disposant du septième favori, le Néerlandais Richard Krajicek, en trois sets de 6-7 (5-7), 6-3 et 6-3.

Le Russe Andrei Chesnokov et l'Allemand Bernd Karbacher, deux joueurs non-classés, se sont également qualifiés.

Martinez surprend Navratilova

L'Espagnole Conchita Martinez, sixième favorite, a surpris la deuxième tête de série, Martina Navratilova, pour atteindre la demi-finale du tournoi de tennis de Rome.

Martinez l'a emporté 6-1 et 6-4.

L'Argentine Gabriela Sabatini, classée troisième, et l'Américaine Mary Joe Fernandez, quatrième tête de série, ont aussi atteint la ronde demi-finale.

Succession de Joe Canale

Les propriétaires ont rencontré Pierre Aubry

CHICOUTIMI (SE) - La visite des candidats au poste d'entraîneur-chef des Saguenéens de Chicoutimi se poursuit. Hier, les propriétaires de

Serge Emond

l'équipe ont rencontré Pierre Aubry.

Ce dernier est une figure bien connue de la Ligue junior majeur du Québec. Ancien hockeyeur professionnel, il a dirigé les Tigres de Victoriaville. Il a été congédié par les Tigres pendant la saison 1992-93 et remplacé par Alain Chainey.

Pierre Aubry est au moins le quatrième candidat qui s'arrête à Chicoutimi depuis une dizaine de jours. Les propriétaires des Saguenéens ont aussi rencontré Blair MacKasey, Mario Marois et Daniel Bissonnette.

Hardy le favori

Bien évidemment, il y a aussi Joe Hardy. Il est dans le décor plus que jamais. «Officiellement», les Saguenéens n'ont pas le droit de lui parler. Il est sous contrat avec les Harfangs de Beauport jusqu'à la fin du mois de mai. Discuter avec lui deviendrait du maraudage. C'est interdit.' «Officiellement», bien entendu...

Les Saguenéens pourraient aussi rencontrer Jeannot Gilbert dans les prochains jours.

Selon les propos entendus ici et là, trois candidats semblent présentement mieux placés que les autres. Ce sont Joe Hardy, Mario Marois et Blair MacKasey.

Quatre joueurs sur la liste

Par ailleurs, la liste du bureau central de recrutement de la Ligue nationale a été publiée cette semaine. Quatre joueurs des Saguenéens se trouvent sur ce résumé des meilleurs espoirs.

Eric Montreuil, Christian Caron, Dave Boudreault et Michel Saint-Jacques sont inscrits sur cette liste dominée par Alexandre Daigle.

Pointes de plume — Vous savez peut-être que huit joueurs des Saguenéens profitent des conseils de Gaétan Boucher pendant la saison morte. Les hockeyeurs chicoutimiens qui ne sont pas inscrits au programme pourront également profiter de ses conseils puisque le patineur réalisera à leur intention un vidéo contenant une foule de petits trucs sur la technique du patinage. La méthode de Boucher a fait ses preuves...

EN VISITE — Accompagné par ses parents, Trevor Cook a affectué une petite visite à Chicoutimi, cette semaine. Il a rencontré, hier, le conseiller pédagogique des Saguenéens, Marc Gagnon (à droite).

(Photo Jeannot Lévesque)

Repêché par les Sags

Trevor Cook visite le cégep

CHICOUTIMI (SE) - Trevor Cook visitait le Cégep de Chicoutimi, hier matin, histoire de se familiariser un peu avec les services d'éducation qui sont offerts à Chicoutimi. On ne sait jamais, il pourrait passer la saison 1993-94 dans l'uniforme des Saguenéens.

Cook est l'un des huit joueurs des Maritimes repêchés par les Saguenéens, le 15 avril dernier. Il a passé quelques jours à Chicoutimi, cette semaine, pour en savoir plus long sur la ville et tout ce qui entoure les Saguenéens.

«Il est presque certain que je me présenterai au camp d'entraînement», a raconté le hockeyeur de Campbelton, qui évoluait pour la formation midget AAA de Gloucester, la saison dernière.

«Je suis venu voir un peu la région, m'habituer et voir ce qui est offert au niveau de l'éducation. C'est très important pour moi, l'éducation. Je suis content de ce que j'ai vu jusqu'à présent.»

Le père du jeune hockeyeur a mentionné, plus tard dans la journée, qu'il sera à Chicoutimi quand le camp des Saguenéens débutera. Agé de 17 ans, Trevor Cook ne se considère pas comme un hockeyeur plus talentueux que la moyenne.

«Je suis un gars qui travaille fort, a-t-il précisé. Je travaille des deux côtés de la patinoire».

Golf

Nouvelle carte de membre à Dolbeau

DOLBEAU (SE) - Le club de golf de Dolbeau annonce la création d'une carte de membre «nouveau genre» et réservée aux corporations, sociétés privées, cliniques ou industries.

Il ajoute à son programme de la saison 1993 le membre corporatif. La carte du membre corporatif est offerte pour une première fois, cette année. Son coût est de 445 $. Selon les dirigeants du club, elle permettra à plusieurs commerçants d'ajouter le club de golf de Dolbeau à leur plan de marketing.

En résumé, chaque entreprise ou organisme qui fera l'acquisition de cette carte spéciale pourra être représenté par trois personnes. Chacune recevra une carte mais une seule pourra l'utiliser pendant une journée.

Si deux ou trois personnes inscrites sur la même carte du membre corporatif désirent jouer pendant la même journée, le coût du billet quotidien sera réduit de 50 pour cent. Une clinique sera offerte aux nouveaux venus et ils profiteront des mêmes avantages que les membres habituels lorsque viendra le temps de réserver les heures de départ.

Deux restrictions sont associées au membre corporatif. Cette carte ne peut être utilisée par quelqu'un qui était membre du club de golf de Dolbeau en 1991 et 1992. De plus, elle ne donne pas droit de vote aux assemblées.

Classique Marc Fortier

Félix Potvin ajoute son nom

CHICOUTIMI (SE) - La Classique de golf Marc Fortier devient la Classique Marc Fortier-Félix Potvin. C'est ce qu'ont confirmé les principaux organisateurs de l'événement, hier.

Le changement est officiel dès maintenant et la première édition de la Classique Marc Fortier-Félix Potvin sera présentée le 11 juillet prochain, au club de golf Chicoutimi.

Les responsables du tournoi ont expliqué que le changement de vocation est motivé uniquement par les performances de Félix Potvin pendant trois saisons avec les Saguenéens de Chicoutimi. Ses débuts dans la Ligue nationale ne font que confirmer ce que bien des amateurs de hockey ont vu en lui.

Les dirigeants ont noté que Marc Fortier et Félix Potvin ont tous les deux connu des moments extraordinaires dans l'uniforme des Saguenéens. Ils ont joué un rôle important dans l'histoire du hockey junior majeur à Chicoutimi. Selon eux, il était impossible de passer sous silence les trois années de Félix Potvin à Chicoutimi.

Pour le reste, la Classique ne change pas. Les profits enregistrés seront de nouveau versés à la fondation Rêves d'enfants.

Le tournoi a attiré plus de 300 golfeurs, l'an dernier. Les organisateurs en attendent autant, le 11 juillet prochain.

Le Canadien veut en finir
Page 39

Victoire des Expos
Page 43

Alexandre Daigle premier
Page 45

HONDA
Honda Civic 1993
222 $/par mois
Groupe 25e anniversaire
Tapis, chauffe-moteur, garde-boue, radio AM/FM cassette, miroir à droite, enjoliveurs de roue, appuies-bras.
• (Aucun frais déguisé) transport et préparation compris
• Location basée sur 60 mois, 120,000 km (5¢ le kilomètre supplémentaire)
• Taxes en sus

Denis Bradette
Représentant

CARREFOUR HONDA
Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA
668-6188
231060

OBTENEZ
VOTRE PROPRE
NUMÉRO 800
POUR SEULEMENT

1$

PAR JOUR

Vous voulez prendre de l'expansion? Si vous n'êtes pas encore abonné au service 800 PME[MC] de Bell, vous perdez beaucoup plus que 1$ par jour. Appelez nos conseillers de la région du Saguenay/Lac-Saint-Jean au **1 800 363-BELL.**

Bell
des gens de parole[MC]